

WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS

FEDERALE OVERHEIDSDIENST KANSELARIJ EN ALGEMENE DIENSTEN

N. 2002 — 233 [C — 2002/21000]

7 JANUARI 2002. — Koninklijk besluit betreffende de samenstelling en de bevoegdheid van de organen, en het financieel beheer van het Internationaal Perscentrum als Staatsdienst met afzonderlijk beheer

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991, inzonderheid op artikel 140;

Gelet op de programmawet voor het begrotingsjaar 2001 van 19 juli 2001, inzonderheid op artikel 51;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 12 december 2001;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Begroting van 20 december 2001;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de hoogdringendheid;

Overwegende dat het noodzakelijk is dat het Internationaal Perscentrum, vanaf het begrotingsjaar 2002, kan functioneren onder de vorm van een Staatsdienst met afzonderlijk beheer, zoals voorzien in de hogergenoemde wet van 19 juli 2001 en in de Algemene Uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2002;

Op de voordracht van Onze Eerste Minister, Onze Minister van Begroting en Onze Minister van Financiën en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

HOOFDSTUK I. — *Benaming en doel*

Artikel 1. In uitvoering van artikel 51 van de programmawet van 19 juli 2001 voor het begrotingsjaar 2001 wordt binnen de Federale Overheidsdienst Kanselarij en Algemene Diensten een Staatsdienst met afzonderlijk beheer opgericht.

Deze dienst draagt de naam « Résidence Palace - Internationaal Perscentrum - Brussel » en wordt hierna « IPC » genoemd.

Art. 2. Het IPC heeft als doel en als opdrachten het aanbieden van :

— een permanent forum waar de Belgische overheden en de internationale instellingen in Brussel - in de eerste plaats de Europese - de binnen- en buitenlandse pers informeren over hun beleid en werking;

— een ontmoetingsplaats voor journalisten, beleidsverantwoordelijken, woordvoerders, voorlichters, communicatie- en public relations - deskundigen;

— een diensten- en beroepscentrum voor de binnen- en buitenlandse pers;

— een centrum dat faciliteiten en een totale service biedt aan nationale en internationale overheden, instellingen, organisaties en bedrijven voor de organisatie van hun persactiviteiten, nieuwsevenementen en andere communicatie-initiatieven, zoals conferenties en seminars.

SERVICE PUBLIC FEDERAL CHANCELLERIE ET SERVICES GENERAUX

F. 2002 — 233 [C — 2002/21000]

7 JANVIER 2002. — Arrêté royal relatif à la composition et à la compétence des organes, et à la gestion financière du Centre de presse international en tant que Service de l'Etat à gestion séparée

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu les lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991, notamment l'article 140;

Vu la loi programme pour l'année budgétaire 2001 du 19 juillet 2001, notamment l'article 51;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 12 décembre 2001;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 20 décembre 2001;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il est nécessaire que le Centre de presse international puisse fonctionner à partir de l'année budgétaire 2002 sous la forme d'un service de l'Etat à gestion séparée, comme prévu dans la loi du 19 juillet 2001 précitée et dans le Budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2002;

Sur la proposition de Notre Premier Ministre, de Notre Ministre du Budget et de Notre Ministre des Finances et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

CHAPITRE I^{er}. — *Dénomination et finalité*

Article 1^{er}. En exécution de l'article 51 de la loi programme du 19 juillet 2001 pour l'année budgétaire 2001, un service de l'Etat à gestion séparée est créé au sein du Service public fédéral Chancellerie et Services généraux.

Ce service porte la dénomination « Résidence Palace - Centre de presse international - Bruxelles » et est dénommé ci-après « CPI ».

Art. 2. Le CPI a pour finalité et pour missions de proposer :

— un forum permanent permettant aux autorités belges et aux institutions internationales situées à Bruxelles - en premier lieu les institutions européennes - d'informer la presse belge et étrangère à propos de leur politique et de leur fonctionnement;

— un lieu de rencontre pour les journalistes, responsables politiques, porte-parole, informateurs, experts en communication et relations publiques;

— un centre professionnel proposant des services à la presse belge et étrangère;

— un centre offrant aux autorités, institutions, organisations et entreprises nationales et internationales des facilités et un service total pour l'organisation de leurs activités de presse, événements d'actualité et autres initiatives de communication, telles que des conférences et séminaires.

HOOFDSTUK II. — *Organen**Afdeling 1. — Beheerscomité*

Art. 3. § 1. Er wordt een Beheerscomité opgericht dat bestaat uit :

1° de directeur-generaal « Externe Communicatie » van de Federale Overheidsdienst Kanselarij en Algemene Diensten, voorzitter;

2° de verantwoordelijke voor het IPC binnen de dienst Externe Communicatie van de Federale Overheidsdienst Kanselarij en Algemene diensten;

3° de zakelijk manager van het IPC;

4° de verantwoordelijke van de entiteit begroting en beheerscontrole van de Federale Overheidsdienst Kanselarij en Algemene Diensten;

5° de verantwoordelijke voor het informatiepunt « Buitenlandse Zaken » van het IPC;

6° een vertegenwoordiger van de Eerste Minister, van elke Vice-Eerste Minister en van elke Minister die over een cel algemeen beleid beschikt;

7° één vertegenwoordiger van de Minister van Begroting indien hij niet behoort tot de vertegenwoordigers bedoeld in het 6°.

Aan elk lid bedoeld in het 6° en 7°, wordt een plaatsvervanger toegevoegd.

§ 2. Voor de toepassing van § 1, eerste lid, 6°, worden, tot de datum van inwerkingtreding van het koninklijk besluit houdende ontslag van de huidige regering, eveneens de Ministers bedoeld die, zoals de Vice-Eerste Ministers, over een tweede kabinet van Staatssecretaris beschikken.

Art. 4. § 1. De vertegenwoordigers, bedoeld in artikel 3, 6° en 7°, en hun plaatsvervangers worden door Ons aangesteld voor een periode van vier jaar.

Zij worden zodanig gekozen dat zij gelijk worden verdeeld over de Nederlandse en de Franse taalrol, de vertegenwoordiger van de Eerste Minister eventueel uitgezonderd.

§ 2. In afwijking van § 1 worden, bij hun eerste aanstelling, de betrokken leden aangesteld tot op de datum van de inwerkingtreding van het koninklijk besluit houdende ontslag van de huidige regering.

§ 3. Indien één van hen ontslag neemt of overlijdt, wordt onmiddellijk in zijn vervanging voorzien. Het nieuwe lid voltooit het mandaat van zijn voorganger.

§ 4. Het mandaat van lid van het Beheerscomité is onbezoldigd.

§ 5. Het Beheerscomité kan beroep doen op deskundigen.

Art. 5. De zakelijk manager is de secretaris van het Beheerscomité en heeft slechts een raadgevende stem.

Art. 6. Het Beheerscomité beraadslaagt onder het voorzitterschap van de directeur-generaal « Externe Communicatie » van de Federale Overheidsdienst Kanselarij en Algemene Diensten of, bij diens afwezigheid, onder het voorzitterschap van de verantwoordelijke voor het IPC binnen de dienst Externe Communicatie van de Federale Overheidsdienst Kanselarij en Algemene Diensten.

Bij staking van stemmen is de stem van de voorzitter van de vergadering beslissend.

Het Beheerscomité vergadert minstens vier maal per jaar. De voorzitter roept schriftelijk, minstens acht werkdagen vooraf, de leden samen en dit ambtshalve of op verzoek. De uitnodiging op verzoek gebeurt op initiatief van één of meerdere leden. De bijeenroeping vermeldt de agenda. De bijeenroeping op verzoek vermeldt de punten die de betrokken leden op de agenda hebben geplaatst.

Het Beheerscomité kan slechts geldig beraadslagen indien de meerderheid van de leden aanwezig is. Indien het quorum niet wordt bereikt, kan het comité, na een tweede bijeenroeping, geldig beraadslagen over dezelfde agenda, ongeacht het aantal aanwezige leden.

De notulen van de vergadering worden door de voorzitter en de secretaris ondertekend.

CHAPITRE II. — *Des organes**Section 1^{re}. — Du Comité de gestion*

Art. 3. § 1^{er}. Il est créé un Comité de gestion, lequel comprend :

1° le directeur général « Communication externe » du Service public fédéral Chancellerie et Services généraux, président;

2° le responsable CPI au sein du service Communication externe du Service public fédéral Chancellerie et Services généraux;

3° le manager commercial du CPI;

4° le responsable de l'entité budget et contrôle de gestion du Service public fédéral Chancellerie et Services généraux;

5° le responsable du point d'information « Affaires étrangères » du CPI;

6° un représentant du Premier Ministre, de chaque Vice-Premier Ministre et de chaque Ministre qui dispose d'une cellule de politique générale;

7° un représentant du Ministre du Budget, dans le cas où il n'est pas repris dans les représentants visés sous 6°.

Un suppléant est adjoint à chaque membre visé sous 6° en 7°.

§ 2. Pour l'application du § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 6°, jusqu'à la date de l'entrée en vigueur de l'arrêté royal portant démission du gouvernement actuel, sont visés également les Ministres qui disposent comme les Vice-Premiers Ministres d'un deuxième cabinet de Secrétaire d'Etat.

Art. 4. § 1^{er}. Les membres visés à l'article 3, 6° en 7°, ainsi que leurs suppléants sont désignés par Nous pour une période de quatre ans.

Ils sont choisis de manière telle qu'ils se répartissent en nombre égal entre les rôles linguistiques français et néerlandais, le représentant du Premier Ministre éventuellement excepté.

§ 2. En dérogation au § 1^{er}, lors de leur première désignation, les membres concernés sont désignés jusqu'à la date de l'entrée en vigueur de l'arrêté royal portant démission du gouvernement actuel.

§ 3. Lorsque l'un d'entre eux démissionne ou décède, il est remplacé immédiatement. Le nouveau membre achève le mandat de son prédécesseur.

§ 4. Le mandat du membre du Comité de gestion n'est pas rétribué.

§ 5. Le Comité de gestion peut faire appel à des experts.

Art. 5. Le manager commercial est le secrétaire du Comité de gestion et ne dispose que d'une voix consultative.

Art. 6. Le Comité de gestion délibère sous la présidence du directeur général « Communication externe » du Service public fédéral Chancellerie et Services généraux ou, en son absence, sous la présidence du responsable CPI au sein du service Communication externe du Service public fédéral Chancellerie et Services généraux.

En cas de partage des voix, la voix du président de la séance est prépondérante.

Le Comité de gestion se réunit au moins quatre fois par an. Le président convoque les membres par écrit au moins huit jours ouvrables à l'avance et ce, d'autorité ou à la demande. La convocation à la demande s'effectue à l'initiative d'un ou de plusieurs membres. La convocation précise l'ordre du jour. La convocation à la demande indique les points que les demandeurs ont porté à l'ordre du jour.

Le Comité de gestion ne peut délibérer valablement que si la majorité de ses membres est présente. Si ce quorum n'est pas atteint, le Comité peut, après une deuxième convocation, délibérer valablement sur le même ordre du jour, quel que soit le nombre de membres présents.

Les procès-verbaux des réunions sont signés par le président et le secrétaire.

Art. 7. Het Beheerscomité is belast met :

1° het voorleggen van een business plan dat elk jaar in een meerjarenperspectief wordt opgemaakt door de zakelijk manager, aan de voorzitter van het Directiecomité van de Federale Overheidsdienst Kanselarij en Algemene Diensten;

2° de controle op de uitvoering van het business plan;

3° het vaststellen van richtlijnen voor wat betreft het dagelijks beheer dat toevertrouwd is aan de zakelijk manager;

4° het ontwerp van de jaarlijkse begroting, bedoeld in hoofdstuk IV, en dit in een meerjarenperspectief, en rekening houdend met de jaarlijkse aanpassing van het business plan;

5° de rekeningen bedoeld in hoofdstuk V;

6° de aanstelling van een gewone rekenplichtige;

7° de opvolging van het beheer van het gebouw;

8° het waken over het rationeel gebruik van de voorzieningen van het IPC;

9° de opvolging van de adviezen en aanbevelingen van het Adviescomité.

Art. 8. Het Beheerscomité kan zijn bevoegdheden, bepaald in artikel 7, 7° en 8°, overdragen aan de verantwoordelijke voor het IPC binnen de dienst Externe Communicatie van de Federale Overheidsdienst Kanselarij en Algemene Diensten of aan de zakelijk manager.

Afdeling 2. — Het Adviescomité

Art. 9. Er wordt een Adviescomité opgericht dat bestaat uit :

— de verantwoordelijke voor het IPC binnen de dienst Externe Communicatie van de Federale Overheidsdienst Kanselarij en Algemene Diensten, voorzitter;

— de verantwoordelijke voor het informatiepunt « Buitenlandse Zaken » van het IPC;

— drie vertegenwoordigers van de verenigingen van journalisten, waarvan twee van de Belgische verenigingen en één van de internationale verenigingen;

— een vertegenwoordiger van elke andere financieel participerende overheid.

De zakelijk manager wordt uitgenodigd op de vergaderingen van het Adviescomité. Hij neemt het secretariaat ervan waar en heeft slechts een raadgevende stem.

Art. 10. Het Adviescomité :

— formuleert adviezen om de werking van het IPC te optimaliseren in functie van zijn opdrachten;

— licht toe welke initiatieven/activiteiten het wenst te ondernemen in het IPC;

— bespreekt de eventuele voorstellen van samenwerking/ondersteuning van deze initiatieven door andere leden/partners.

HOOFDSTUK III. — Middelen

Art. 11. De middelen van het IPC bestaan uit :

1° een op de algemene uitgavenbegroting uitgetrokken jaarlijkse dotatie;

2° de functionele en exploitatieontvangsten;

3° de ontvangsten voor orde.

Art. 12. De bezoldigingen, de werkingskosten, de functionele en exploitatieuitgaven en de investeringen van het IPC worden gedragen door haar begroting.

Art. 13. De bepalingen betreffende de Rijkscomptabiliteit en inzonderheid die welke betrekking hebben op de comptabiliteit van de diensten van algemeen bestuur, zijn van toepassing op het IPC tenzij in dit besluit anders bepaald.

Art. 7. Le Comité de gestion est chargé :

1° de soumettre un business plan, établi par le manager commercial tous les ans dans une perspective pluriannuelle, au président du Comité de direction du Service public fédéral Chancellerie et Services généraux;

2° de contrôler l'exécution du business plan;

3° de fixer des directives en ce qui concerne la gestion journalière confiée au manager commercial;

4° d'établir le projet de budget annuel, visé au chapitre IV, et ce, dans une perspective pluriannuelle et en tenant compte de l'adaptation annuelle du business plan;

5° des comptes visés au chapitre V;

6° de la désignation du comptable ordinaire;

7° du suivi de la gestion du bâtiment;

8° de veiller à l'utilisation rationnelle de l'infrastructure du CPI;

9° du suivi des avis et recommandations du Comité d'avis.

Art. 8. Le Comité de gestion peut déléguer les attributions visées à l'article 7, 7° et 8°, au responsable CPI au sein du service Communication externe du Service public fédéral Chancellerie et Services généraux ou au manager commercial.

Section 2. — Le Comité d'avis

Art. 9. Il est créé un Comité d'avis, lequel comprend :

— le responsable CPI au sein du service Communication externe du même Service public fédéral Chancellerie et Services généraux, président;

— le représentant du point d'information « Affaires étrangères » du CPI;

— trois représentants des associations de journalistes, dont deux des associations belges et un des associations internationales;

— un représentant de toute autre autorité participant au financement.

Le manager commercial est invité aux réunions du Comité d'avis. Il en assure le secrétariat et ne dispose que d'une voix consultative.

Art. 10. Le Comité d'avis :

— formule des avis visant à optimiser le fonctionnement du CPI en fonction de ses missions;

— précise les initiatives/activités qu'il souhaite entreprendre au sein du CPI;

— examine les propositions éventuelles de coopération/ soutien par d'autres membres/partenaires à l'égard de ces initiatives.

CHAPITRE III. — Des Ressources

Art. 11. Les ressources du CPI sont constituées par :

1° une dotation annuelle inscrite au budget général des dépenses;

2° les recettes fonctionnelles et d'exploitation;

3° les recettes pour ordre.

Art. 12. Les rémunérations, les frais de fonctionnement, les dépenses fonctionnelles et d'exploitation ainsi que les investissements du CPI sont à charge de son budget.

Art. 13. Les dispositions concernant la comptabilité de l'Etat et, en particulier, celles concernant la comptabilité des services d'administration générale, s'appliquent au CPI sauf dispositions contraires du présent arrêté.

HOOFDSTUK IV. — *Opmaak van de begroting*

Art. 14. De begroting wordt onderverdeeld als volgt :

Saldo op 1 januari :

Ontvangsten :

1° dotatie afkomstig van de staatsbegroting;

2° functionele en exploitatieontvangsten;

3° ontvangsten voor orde.

Uitgaven :

1° bezoldigingen en werkingskosten;

2° functionele en exploitatieuitgaven;

3° uitgaven voor orde.

Saldo op 31 december :

Vijf procent van de op 31 december niet-gebruikte middelen wordt in een reservefonds geplaatst. Dit percentage kan door Ons vanaf het jaar 2003 worden gewijzigd.

De verrichtingen worden opgesplitst volgens de economische classificatie.

De uitgaven mogen de beschikbare middelen niet overschrijden.

Art. 15. De kredieten van de uitgaven beogen de sommen die tijdens het begrotingsjaar verschuldigd zullen zijn.

Art. 16. De voorzitter dient namens het Beheerscomité het begrotingsontwerp bij de Eerste Minister in met het oog op het vaststellen van de dotatie die ten gunste van het IPC in de Algemene Uitgavenbegroting moet worden ingeschreven.

Het begrotingsontwerp wordt vóór 1 mei voorafgaand aan het begrotingsjaar door de Eerste Minister aan de Minister bevoegd voor de begroting toegezonden. Het ontwerp met de aanpassing van de begroting van het lopend jaar wordt voor 1 februari overgemaakt.

Art. 17. De begroting is goedgekeurd zodra de wet betreffende de Algemene Uitgavenbegroting is afgekondigd. Als die goedkeuring niet is gebeurd vóór de aanvang van het begrotingsjaar, mogen de uitgaven van dezelfde aard als die welke in de vorige begroting zijn toegestaan, uitgevoerd worden vanaf 1 januari.

HOOFDSTUK V. — *Comptabiliteit, rekening en verantwoording*

Art. 18. Op het einde van ieder semester wordt een staat van ontvangsten en een staat van uitgaven opgemaakt. Ze worden aan het Beheerscomité voorgelegd.

Deze staten worden door de Eerste Minister aan het Rekenhof voorgelegd via de Minister van Financiën.

De verantwoordingsstukken worden ter plaatse bewaard.

Art. 19. Op het einde van ieder jaar worden een beheersrekening, een rekening van uitvoering van de begroting en een staat van activa en passiva opgesteld. Uiterlijk op 31 maart na het jaar waarop ze betrekking hebben, worden deze rekeningen door de Eerste Minister aan de Minister van Financiën gezonden, die ze vóór 30 april van hetzelfde jaar aan het Rekenhof voorlegt.

Art. 20. Bij zijn ambtsneerlegging maakt de rekenplichtige een eindrekening van zijn beheer op.

HOOFDSTUK VI. — *Beheer*

Art. 21. De zakelijk manager wordt belast met het dagelijks beheer van het IPC, binnen het kader van de richtlijnen van het Beheerscomité en van de richtlijnen van de Directeur-generaal « Externe Communicatie » van de Federale Overheidsdienst Kanselarij en Algemene Diensten.

CHAPITRE IV. — *De l'établissement du budget*

Art. 14. Le budget est subdivisé comme suit :

Solde au 1^{er} janvier :

Recettes :

1° dotation en provenance du budget de l'Etat;

2° recettes fonctionnelles et d'exploitation;

3° recettes pour ordre.

Dépenses :

1° rémunérations et frais de fonctionnement;

2° dépenses fonctionnelles et d'exploitation;

3° dépenses pour ordre.

Solde au 31 décembre :

Cinq pour cent des moyens non utilisés au 31 décembre sont déposés dans un fonds de réserve. Ce pourcentage peut être modifié par Nous, à partir de l'année 2003.

Les opérations sont ventilées conformément à la classification économique.

Les dépenses ne peuvent dépasser les moyens disponibles.

Art. 15. Les crédits de dépenses portent sur les sommes qui seront dues au cours de l'année budgétaire concernée.

Art. 16. Le président soumet au nom du Comité de gestion le projet de budget au Premier Ministre en vue de la fixation de la dotation à inscrire en faveur du CPI au Budget général des dépenses.

Le projet de budget est transmis par le Premier Ministre au Ministre qui a le Budget dans ses attributions avant le 1^{er} mai de l'année qui précède l'année budgétaire. Le projet ajustant le budget de l'année en cours est transmis avant le 1^{er} février.

Art. 17. L'approbation du budget est acquise par la promulgation de la loi contenant le Budget général des dépenses. Si l'approbation n'est pas acquise avant le début de l'année budgétaire, les dépenses de même nature que celles qui sont autorisées dans le budget précédent peuvent être effectuées dès le 1^{er} janvier.

CHAPITRE V. — *De la comptabilité et de la reddition des comptes*

Art. 18. Un état des recettes et un état des dépenses sont dressés à la fin de chaque semestre. Ils sont soumis au Comité de gestion.

Le Premier Ministre soumet ces états à la Cour des comptes par l'intermédiaire du Ministre des Finances.

Les pièces justificatives sont conservées sur place.

Art. 19. A la fin de chaque année, il est dressé un compte de gestion ainsi qu'un compte d'exécution du budget et un état de l'actif et du passif. Au plus tard le 31 mars suivant l'année à laquelle ils se rapportent, ces comptes sont transmis par le Premier Ministre au Ministre des Finances, qui les soumettra à la Cour des comptes avant le 30 avril de la même année.

Art. 20. Lors de la cessation de ses fonctions, le comptable dresse un compte de fin de gestion.

CHAPITRE VI. — *De la gestion*

Art. 21. Le manager commercial est chargé de la gestion journalière du CPI, dans le cadre des directives du Comité de gestion et des directives du Directeur général « Communication externe » du Service public fédéral Chancellerie et Services généraux.

Art. 22. De begroting wordt beheerd door de zakelijk manager of door een gemachtigd ordonnateur. Zij leven in de uitoefening van hun ambt de regels na omtrent de vastlegging van de uitgaven van de diensten van algemeen bestuur van de Staat en voeren daartoe een boekhouding van de vastgelegde uitgaven.

Art. 23. Met ingang van het jaar mogen de bij het verstrijken van het vorige jaar beschikbare geldmiddelen gebruikt worden.

Art. 24. De tegenover het Rekenhof verantwoordelijke rekenplichtige is belast met :

1° de inning van de functionele en exploitatieontvangsten;

2° de uitvoering van de betalingen;

3° het beheren en bewaren van de gelden en waarden;

4° het opstellen en bewaren van de in de artikelen 18 en 19 bedoelde bescheiden, met uitzondering van de rekening van uitvoering van de begroting;

5° het bijhouden van de vermogenscomptabiliteit;

6° het periodiek opmaken van de inventaris van het vermogen.

HOOFDSTUK VII. — *Controle*

Art. 25. § 1. Het IPC is onderworpen aan de controlebevoegdheid van de Eerste Minister. Deze controle wordt uitgeoefend door de Inspecteur van Financiën geaccrediteerd bij de Eerste Minister. De Inspecteur van Financiën woont, met raadgevende stem de vergaderingen van het Beheerscomité bij. Hij beschikt voor het vervullen van zijn opdracht over de ruimste bevoegdheid.

De Inspecteur van Financiën kan binnen een termijn van vier vrije dagen beroep instellen tegen elke beslissing die hij met de wet, met de statuten of met het algemeen belang strijdig acht. Het beroep is opschortend.

Deze termijn gaat in de dag van de vergadering waarop de beslissing is genomen, voor zover de Inspecteur van Financiën daarop regelmatig uitgenodigd werd, en, in het tegenovergestelde geval, de dag waarop hij er kennis van heeft gekregen.

Heeft de Eerste Minister binnen een termijn van twintig vrije dagen, ingaand dezelfde dag als de in het vorig lid bedoelde termijn, de nietigverklaring niet uitgesproken, dan wordt de beslissing definitief.

De nietigverklaring van de beslissing wordt aan het Beheerscomité betekend door de Eerste Minister.

§ 2. Het Rekenhof kan de comptabiliteit ter plaatse controleren. Het Hof mag zich te allen tijde alle verantwoordingsstukken, staten, inlichtingen of toelichtingen doen verstrekken betreffende de ontvangsten, de uitgaven, de activa en de schulden.

Art. 26. De uitgaven worden vereffend en betaald zonder voorafgaande tussenkomst van het Rekenhof.

HOOFDSTUK VIII. — *Slotbepalingen*

Art. 27. De Federale Overheidsdienst Kanselarij en Algemene Diensten staat het IPC bij inzake het boekhoudkundig en budgettair beheer.

Art. 28. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2002.

Art. 29. Onze Eerste Minister, Onze Minister van Begroting en Onze Minister van Financiën zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 7 januari 2002.

ALBERT

Van Koningswege :

De Eerste Minister,
G. VERHOFSTADT

De Minister van Begroting,
J. VANDE LANOTTE

De Minister van Financiën,
D. REYNDERS

Art. 22. Le budget est géré par le manager commercial ou par un ordonnateur délégué. Dans cette fonction, ils respectent les règles régissant l'engagement des dépenses des services d'administration générale de l'État et tiennent à cette fin une comptabilité des dépenses engagées.

Art. 23. Dès le début de l'année, les moyens financiers disponibles à l'expiration de l'année antérieure peuvent être utilisés.

Art. 24. Le comptable, justiciable de la Cour des comptes, est chargé :

1° de la perception des recettes fonctionnelles et d'exploitation;

2° de l'exécution des paiements;

3° de la gestion et de la garde des fonds et valeurs;

4° à l'exclusion du compte d'exécution du budget, de l'élaboration et de la garde des documents visés aux articles 18 et 19;

5° de la tenue de la comptabilité patrimoniale;

6° de l'établissement périodique d'un inventaire du patrimoine.

CHAPITRE VII. — *Du contrôle*

Art. 25. § 1^{er}. Le CPI est soumis au pouvoir de contrôle du Premier Ministre. Ce contrôle est exercé par l'Inspecteur des Finances accrédité auprès du Premier Ministre. L'Inspecteur des Finances assiste, avec voix consultative, aux réunions du Comité de gestion. Il a les pouvoirs les plus étendus pour l'accomplissement de sa mission.

L'Inspecteur des Finances dispose d'un délai de quatre jours francs pour prendre son recours contre l'exécution de toute décision qu'il estime contraire à la loi, aux statuts ou à l'intérêt général. Le recours est suspensif.

Ce délai court à partir du jour de la réunion à laquelle la décision a été prise, pour autant que l'Inspecteur des Finances y ait été régulièrement convoqué et, dans le cas contraire, à partir du jour où il en a reçu connaissance.

Si dans un délai de vingt jours francs commençant le même jour que le délai visé à l'alinéa précédent, le Premier Ministre n'a pas prononcé l'annulation, la décision devient définitive.

L'annulation de la décision est notifiée au Comité de gestion par le Premier Ministre.

§ 2. La Cour des comptes peut contrôler la comptabilité sur place. La Cour peut se faire fournir en tout temps tous documents justificatifs, états, renseignements ou éclaircissements relatifs aux recettes et aux dépenses, ainsi qu'aux avoirs et aux dettes.

Art. 26. Les dépenses sont liquidées et payées sans intervention préalable de la Cour des comptes.

CHAPITRE VIII. — *Dispositions finales*

Art. 27. Le Service public fédéral Chancellerie et Services généraux assiste le CPI en matière de gestion comptable et budgétaire.

Art. 28. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} janvier 2002.

Art. 29. Notre Premier Ministre, Notre Ministre du Budget et Notre Ministre des Finances sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 7 janvier 2002.

ALBERT

Par le Roi :

Le Premier Ministre,
G. VERHOFSTADT

Le Ministre du Budget,
J. VANDE LANOTTE

Le Ministre des Finances,
D. REYNDERS

MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID

N. 2002 — 234

[C - 2001/13103]

21 NOVEMBER 2001. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 18 oktober 1999, gesloten in het Paritair Subcomité voor de elektriciens : installatie en distributie, betreffende de berekeningswijze van de aanvullende vergoeding van de brugpensioenen (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Subcomité voor de elektriciens : installatie en distributie;

Op de voordracht van Onze Minister van Werkgelegenheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 18 oktober 1999, gesloten in het Paritair Subcomité voor de elektriciens : installatie en distributie, betreffende de berekeningswijze van de aanvullende vergoeding van de brugpensioenen.

Art. 2. Onze Minister van Werkgelegenheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 21 november 2001.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Werkgelegenheid,
Mevr. L. ONKELINX

—————
Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

—————
Bijlage

**Paritair Subcomité voor de elektriciens :
installatie en distributie**

Collectieve arbeidsovereenkomst van 18 oktober 1999

Berekeningswijze van de aanvullende vergoeding van de brugpensioenen (Overeenkomst geregistreerd op 3 april 2000 onder het nummer 54446/CO/149.01)

HOOFDSTUK I. — *Toepassingsgebied*

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers, werklieden en werksters van de ondernemingen welke ressorteren onder het Paritair Subcomité voor de elektriciens : installatie en distributie.

Voor de toepassing van deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt onder "werklieden" verstaan : de werklieden en werksters.

HOOFDSTUK II. — *Toepassingsmodaliteiten*

Art. 2. Voor alle werklieden die vanaf 1 november 1998 ontslagen worden met het oog op brugpensioen, volgens geldende collectieve arbeidsovereenkomsten gesloten op sectoraal- of ondernemingsvlak worden, om het in artikel 6 van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 van 19 december 1974, gesloten in de Nationale Arbeidsraad, tot invoering van een aanvullende vergoeding ten gunste van sommige bejaarde werknemers indien zij worden ontslagen, bepaalde netto-referteloon te berekenen, de sociale zekerheidsbijdragen berekend op 100 pct. van het referte brutomaandloon.

MINISTERE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL

F. 2002 — 234

[C - 2001/13103]

21 NOVEMBRE 2001. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 18 octobre 1999, conclue au sein de la Sous-commission paritaire des électriciens : installation et distribution, relative au mode de calcul de l'indemnité complémentaire des prépensions (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Sous-commission paritaire des électriciens : installation et distribution;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 18 octobre 1999, reprise en annexe, conclue au sein de la Sous-commission paritaire des électriciens : installation et distribution, relative au mode de calcul de l'indemnité complémentaire des prépensions.

Art. 2. Notre Ministre de l'Emploi est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 21 novembre 2001.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi,
Mme L. ONKELINX

—————
Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

—————
Annexe

**Sous-commission paritaire des électriciens :
installation et distribution**

Convention collective de travail du 18 octobre 1999

Mode de calcul de l'indemnité complémentaire des prépensions (Convention enregistrée le 3 avril 2000 sous le numéro 54446/CO/149.01)

CHAPITRE I^{er}. — *Champ d'application*

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs, aux ouvriers et ouvrières des entreprises qui ressortissent à la Sous-commission paritaire des électriciens : installation et distribution.

Pour l'application de la présente convention collective de travail, on entend par "ouvriers" : les ouvriers et les ouvrières.

CHAPITRE II. — *Modalités d'application*

Art. 2. Pour tous les ouvriers qui sont licenciés à partir du 1^{er} novembre 1998 en vue de leur prépension, conformément aux conventions collectives de travail en vigueur conclues au niveau sectoriel ou des entreprises, les cotisations de sécurité sociale sont calculées, afin de déterminer le salaire net de référence visé à l'article 6 de la convention collective de travail n° 17 du 19 décembre 1974, conclue au Conseil national du Travail instituant un régime d'indemnité complémentaire pour certains travailleurs âgés en cas de licenciement, sur 100 p.c. du salaire brut mensuel de référence.

HOOFDSTUK III. — *Geldigheid*

Art. 3. Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft uitwerking met ingang van 1 november 1998 en is gesloten voor een onbepaalde duur.

Zij kan door één van de partijen worden opgezegd mits een opzegging van zes maanden, betekend bij een ter post aangetekende brief, gericht aan de voorzitter van het Paritair Subcomité voor de elektriciens : installatie en distributie.

Deze opzegging kan slechts ingaan ten vroegste vanaf 1 januari 2001.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 21 november 2001.

De Minister van Werkgelegenheid,
Mevr. L. ONKELINX

CHAPITRE III. — *Validité*

Art. 3. La présente convention collective de travail produit ses effets le 1^{er} novembre 1998 et est valable pour une durée indéterminée.

Elle peut être dénoncée par une des parties moyennant un préavis de six mois, notifié par lettre recommandée à la poste, adressée au président de la Sous-commission paritaire des électriciens : installation et distribution.

Ce préavis ne peut prendre cours qu'à partir du 1^{er} janvier 2001.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 21 novembre 2001.

La Ministre de l'Emploi,
Mme L. ONKELINX

N. 2002 — 235

[C — 2001/13099]

21 NOVEMBER 2001. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 18 oktober 1999, gesloten in het Paritair Subcomité voor de elektriciens : installatie en distributie, betreffende het statuut van de vakbondsafvaardigingen (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Subcomité voor de elektriciens : installatie en distributie;

Op de voordracht van Onze Minister van Werkgelegenheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 18 oktober 1999, gesloten in het Paritair Subcomité voor de elektriciens : installatie en distributie, betreffende het statuut van de vakbondsafvaardigingen.

Art. 2. Onze Minister van Werkgelegenheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 21 november 2001.

ALBERT

Van Koningswege :
De Minister van Werkgelegenheid,
Mevr. L. ONKELINX

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

**Paritair Subcomité voor de elektriciens :
installatie en distributie**

Collectieve arbeidsovereenkomst van 18 oktober 1999

Statuut van de vakbondsafvaardigingen (Overeenkomst geregistreerd op 3 april 2000 onder het nummer 54451/CO/149.01)

HOOFDSTUK I. — *Toepassingsgebied*

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers, werklieden en werksters van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Subcomité voor de elektriciens : installatie en distributie.

Voor de toepassing van deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt onder "werklieden" verstaan : de werklieden en de werksters.

F. 2002 — 235

[C — 2001/13099]

21 NOVEMBRE 2001. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 18 octobre 1999, conclue au sein de la Sous-commission paritaire des électriciens : installation et distribution, relative au statut des délégations syndicales (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Sous-commission paritaire des électriciens : installation et distribution;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 18 octobre 1999, reprise en annexe, conclue au sein de la Sous-commission paritaire des électriciens : installation et distribution, relative au statut des délégations syndicales.

Art. 2. Notre Ministre de l'Emploi est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 21 novembre 2001.

ALBERT

Par le Roi :
La Ministre de l'Emploi,
Mme L. ONKELINX

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

**Sous-commission paritaire des électriciens :
installation et distribution**

Convention collective de travail du 18 octobre 1999

Statut des délégations syndicales (Convention enregistrée le 3 avril 2000 sous le numéro 54451/CO/149.01)

CHAPITRE I^{er}. — *Champ d'application*

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs, ouvriers et ouvrières des entreprises ressortissant à la Sous-commission paritaire des électriciens : installation et distribution.

Pour l'application de la présente convention collective de travail, on entend par "ouvriers" : les ouvriers et ouvrières.

HOOFDSTUK II. — *Algemene beginselen*

Art. 2. Deze overeenkomst, gesloten in uitvoering van en overeenkomstig de collectieve arbeidsovereenkomsten betreffende het statuut van de vakbondsafvaardigingen van het personeel der ondernemingen, op 24 mei en 30 juni 1971 afgesloten in de Nationale Arbeidsraad, regelt de oprichting en het statuut van de vakbondsafvaardiging van het werkliedenpersoneel.

Art. 3. De werkgevers erkennen dat hun werkliedenpersoneel bij hen vertegenwoordigd is door een vakbondsafvaardiging waarvan de leden aangewezen of verkozen worden onder het georganiseerd werkliedenpersoneel van de onderneming.

Onder "georganiseerd werkliedenpersoneel" wordt verstaan het werkliedenpersoneel aangesloten bij één der ondertekenende interprofessionele werknemersorganisaties van de voormelde overeenkomsten.

Art. 4. De werkgevers verbinden zich er toe op het personeel geen enkele druk uit te oefenen om hen te beletten bij een vakbond aan te sluiten en aan de niet-gesyndiceerden geen andere voorrechten dan aan de gesyndiceerde werklieden toe te kennen.

De vakbondsafvaardigingen verbinden zich er toe in de ondernemingen de praktijken van paritaire verhoudingen na te leven die met de geest van deze overeenkomst overeenstemmen.

Art. 5. De werkgevers en de vakbondsafvaardiging :

1. geven in alle omstandigheden blijk van zin voor rechtvaardigheid, redelijkheid en verzoening die bepalend is voor de goede sociale verhoudingen in de onderneming;

2. leven de sociale wetgeving, de collectieve arbeidsovereenkomsten en het arbeidsreglement na en bundelen hun inspanningen om de naleving ervan te verzekeren.

HOOFDSTUK III. — *Oprichting en samenstelling van de vakbondsafvaardiging*

Art. 6. Op schriftelijk verzoek van één of meerdere in het paritair subcomité vertegenwoordigde werknemersorganisaties, wordt in de bedrijven, bij artikel 1 bedoelde ondernemingen een vakbondsafvaardiging ingesteld, waarvan het aantal effectieve afgevaardigden, op grond van het aantal in de onderneming tewerkgestelde werklieden als volgt wordt vastgesteld :

50 tot en met 150 werklieden : 4 effectieve afgevaardigden + 4 plaatsvervangende afgevaardigden;

151 tot en met 200 werklieden : 5 effectieve afgevaardigden + 5 plaatsvervangende afgevaardigden.

Voor de ondernemingen waar meer dan 200 werklieden tewerkgesteld zijn, worden een bijkomende effectieve afgevaardigde en een bijkomende plaatsvervangende afgevaardigde aangewezen per begonen schijf van 50 werklieden.

De plaatsvervangende afgevaardigden wonen de vergaderingen van de afvaardiging en de audiënties slechts bij in geval van afwezigheid of verhindering van de effectieve afgevaardigden en in dezelfde verhouding.

Art. 7. Om het mandaat van afgevaardigde te kunnen uitoefenen moeten de leden van het werkliedenpersoneel aangesloten bij een der werknemersorganisaties, bedoeld bij artikel 3 aan volgende voorwaarden voldoen :

1. 18 jaar oud zijn op het ogenblik van de aanstelling;
2. sedert zes maanden in de onderneming tewerkgesteld zijn.

Het mandaat neemt, in ieder geval, een einde op schriftelijk verzoek van de werknemersorganisatie die de kandidatuur van de afgevaardigde heeft voorgedragen.

Indien het mandaat van een vakbondsafgevaardigde een einde neemt tijdens de uitoefening ervan om gelijk welke redenen en bij ontstentenis van een plaatsvervangende afgevaardigde, heeft de werknemersorganisatie waartoe deze afgevaardigde behoort, het recht de persoon aan te duiden die het mandaat zal voleindigen.

Art. 8. 1. De aangestelde of verkozen afgevaardigden worden uitgekozen op grond van het gezag waarover zij bij de uitvoering van hun kiesopdrachten moeten beschikken en hun bevoegdheid welke een degelijke kennis van de onderneming en van de bedrijfstak omvat. De duur van de mandaten wordt op vier jaar bepaald. De mandaten kunnen hernieuwd worden.

2. De vakbondsafgevaardigden worden aangesteld door de in het paritair subcomité vertegenwoordigde organisaties van werknemers, hetzij op grond van het aantal van hun aangeslotenen, hetzij op grond van de verdeling van de mandaten in het comité voor preventie en bescherming op het werk.

CHAPITRE II. — *Principes généraux*

Art. 2. La présente convention collective de travail, conclue en exécution et conformément aux conventions collectives de travail concernant le statut des délégations syndicales du personnel des entreprises conclues les 24 mai et 30 juin 1971 au sein du Conseil national du Travail, règle l'institution et le statut de la délégation syndicale du personnel ouvrier.

Art. 3. Les employeurs reconnaissent que leur personnel ouvrier est représenté auprès d'eux par une délégation syndicale dont les membres sont désignés ou élus parmi le personnel ouvrier syndiqué de l'entreprise.

Par "personnel ouvrier syndiqué" on entend le personnel ouvrier affilié à une des organisations interprofessionnelles de travailleurs signataires des conventions susmentionnées.

Art. 4. Les employeurs s'engagent à n'exercer aucune pression sur le personnel pour l'empêcher de se syndiquer et à ne pas consentir aux ouvriers non syndiqués d'autres prérogatives qu'aux ouvriers syndiqués.

Les délégations syndicales s'engagent à observer dans les entreprises les pratiques de relations paritaires conformes à l'esprit de la présente convention.

Art. 5. Les employeurs et les délégations syndicales :

1. témoignent en toutes circonstances de l'esprit de justice, d'équité et de conciliation qui conditionne les bonnes relations sociales dans l'entreprise;

2. respectent la législation sociale, les conventions collectives de travail et le règlement de travail et conjuguent leurs efforts en vue d'en assurer le respect.

CHAPITRE III. — *Institution et composition de la délégation syndicale*

Art. 6. A la demande écrite d'une ou plusieurs organisations de travailleurs représentées à la sous-commission paritaire, une délégation syndicale du personnel ouvrier est instituée dans les entreprises visées à l'article 1^{er}, dont le nombre de délégués effectifs est fixé comme suit sur la base du nombre d'ouvriers occupés dans l'entreprise :

50 à 150 ouvriers : 4 délégués effectifs + 4 délégués suppléants;

151 à 200 ouvriers : 5 délégués effectifs + 5 délégués suppléants.

Pour les entreprises où plus de 200 ouvriers sont occupés, il est désigné un délégué effectif et un délégué suppléant supplémentaire par tranche entamée de 50 ouvriers.

Les délégués suppléants n'assistent aux réunions de la délégation et aux audiences qu'en cas d'absence ou d'empêchement des délégués effectifs et dans la même proportion.

Art. 7. Pour pouvoir exercer le mandat de délégué, les membres du personnel ouvrier, affiliés à une des organisations de travailleurs visées à l'article 3, doivent remplir les conditions suivantes :

1. être âgé de 18 ans au moment de la désignation;
2. être occupé depuis six mois dans l'entreprise.

En tout état de cause le mandat prend fin à la requête écrite de l'organisation de travailleurs qui a présenté la candidature du délégué.

Si le mandat d'une délégation syndicale prend fin au cours de son exercice, pour quelque raison que ce soit et en l'absence d'un délégué suppléant, l'organisation de travailleur à laquelle ce délégué appartient a le droit de désigner la personne qui achèvera le mandat.

Art. 8. 1. Les délégués syndicaux ou élus sont choisis sur la base de l'autorité dont ils doivent disposer dans l'exercice de leurs délicates fonctions et de leurs compétences, qui comporte une bonne connaissance de l'entreprise et de la branche d'activité. La durée des mandats est fixée à quatre ans. Ils peuvent être renouvelés.

2. Les délégués syndicaux sont désignés par les organisations de travailleurs représentées à la sous-commission paritaire, soit sur la base du nombre de leurs affiliés, soit sur la base de la répartition des mandats au comité pour la prévention et la protection au travail.

De mandaten worden hernieuwd naar aanleiding van de verkiezingen voor de ondernemingsraden en de comités voor preventie en bescherming op het werk. De werknemersorganisaties beschikken na deze verkiezingen over een periode van zes maanden om tot de hernieuwing over te gaan.

3. De werknemersorganisaties kunnen overeenkomen dat, voor de ondernemingen waar verkiezingen georganiseerd worden voor de comités voor preventie en bescherming op het werk, de aanstelling van de afgevaardigden wordt vervangen door verkiezingen.

In deze gevallen worden verkiezingen georganiseerd binnen de ondernemingen, gelijktijdig met deze voor de comités, voor preventie en bescherming op het werk, alle maatregelen genomen zijnde om de vrijheid en het geheim van de stemming te verzekeren.

De verkiezingsprocedure en de verdeling van de mandaten worden geregeld overeenkomstig de bepalingen van het koninklijk besluit van 12 augustus 1994 betreffende de aanwijzing van de personeelsafgevaardigden in de comités voor preventie en bescherming op het werk, bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 2 september 1994.

Art. 9. Gelet op de wet van 5 maart 1999 met betrekking tot de sociale verkiezingen (*Belgisch Staatsblad* van 18 maart 1999), worden alle mandaten die bestonden op 31 december 1998 en die normaal ten einde zouden lopen bij de installatie van de vakbondsafvaardiging na de sociale verkiezingen in 1999, verlegd tot de installatie van de vakbondsafvaardiging na de sociale verkiezingen van het jaar 2000.

Art. 10. Zijn kiezers, alle werklieden van de ondernemingen, op voorwaarde dat zij :

1. de leeftijd van 16 jaar bereikt hebben;
2. sedert ten minste drie maanden tewerkgesteld zijn in de onderneming.

HOOFDSTUK IV. — *Bevoegdheid van de vakbondsafvaardiging*

Art. 11. De vakbondsafvaardiging wordt zo spoedig mogelijk door de werkgever ontvangen, rekening gehouden met de omstandigheden :

1. naar aanleiding van elke vraag betreffende :
 - de arbeidsbetrekkingen;
 - de onderhandelingen met het oog op het sluiten van collectieve overeenkomsten of akkoorden in de schoot van de onderneming, zonder dat daarbij afbreuk wordt gedaan aan de collectieve overeenkomsten of akkoorden die op andere vlakken zijn gesloten;
 - de toepassing in de onderneming van de sociale wetgeving, van de collectieve arbeidsovereenkomsten, van het arbeidsreglement en van de individuele arbeidsovereenkomsten;
 - de toepassing van de minimumuurlonen en van de classificatieregels;
 - de naleving van de algemene beginselen bepaald in deze collectieve arbeidsovereenkomst;
2. naar aanleiding van elk geschil of betwisting van collectieve aard dat zich in de onderneming voordoet of wanneer dergelijke geschillen of betwistingen dreigen te ontstaan;
3. naar aanleiding van elk individueel geschil of betwisting dat niet kon worden opgelost na te zijn ingediend langs de gewone hiërarchische weg door de belanghebbende werkmán, op zijn verzoek bijgestaan door zijn vakbondsafgevaardigde.

HOOFDSTUK V. — *Statuut van de leden van de vakbondsafvaardiging*

Art. 12. Het mandaat van vakbondsafgevaardigde mag geen aanleiding geven tot enig nadeel voor degene die het uitoefent. Dit betekent dat de afgevaardigden recht hebben op de normale promoties en bevorderingen van de categorie werklieden waartoe zij behoren.

Art. 13. De leden van de vakbondsafvaardiging kunnen gedurende het normaal werkrooster, over de nodige tijd en faciliteiten beschikken om de in deze collectieve arbeidsovereenkomst omschreven vakbondsopdrachten en activiteiten collectief of individueel uit te oefenen.

De uren die voor het uitvoeren van hun opdracht nodig zijn, worden in gemeenschappelijk overleg op het vlak van de onderneming bepaald, met een minimum van 2 uren per week per afgevaardigde. Deze uren worden bezoldigd op grond van het normaal gemiddelde loon van elke betrokkene.

De onderneming stelt een lokaal ter beschikking van de vakbondsafgevaardigden, ten einde hen toe te laten hun opdracht passend te vervullen.

Les mandats sont renouvelés à l'occasion des élections pour les conseils d'entreprise et les comités pour la prévention et la protection au travail. Les organisations de travailleurs disposent, après ces élections, d'une période de six mois pour procéder au renouvellement.

3. Les organisations de travailleurs peuvent convenir que, pour les entreprises où sont organisées des élections pour les comités pour la prévention et la protection au travail, la désignation des délégués soit remplacée par des élections.

Dans ce cas, des élections sont organisées dans les entreprises, en même temps que celles pour les comités pour la prévention et la protection au travail, toutes les dispositions étant prises pour assurer la liberté et le secret du vote.

La procédure électorale et la répartition des mandats dont réglées conformément aux dispositions de l'arrêté royal du 12 août 1994 concernant la désignation des délégués du personnel des comités pour la prévention et la protection au travail, publié au *Moniteur belge* du 2 septembre 1994.

Art. 9. Vu la loi du 5 mars 1999 relative aux élections sociales (*Moniteur belge* du 18 mars 1999), tous les mandats qui étaient exercés au 31 décembre 1998 et qui auraient dû normalement prendre fin à l'installation de la délégation syndicale après les élections sociales de 1999 sont prolongés jusqu'à l'installation de la délégation syndicale après les élections sociales de l'an 2000.

Art. 10. Sont électeurs, tous les ouvriers de l'entreprise, à condition :

1. d'avoir atteint l'âge de 16 ans;
2. d'avoir été occupé au moins trois mois dans l'entreprise.

CHAPITRE IV. — *Compétence de la délégation syndicale*

Art. 11. La délégation syndicale est reçue par l'employeur aussitôt que possible compte tenu des circonstances :

1. à l'occasion de toute demande concernant :
 - les relations de travail;
 - les négociations en vue de la conclusion de conventions ou accords collectifs au sein de l'entreprise, sans préjudice aux conditions collectives ou accords conclus à d'autres niveaux;
 - l'application dans l'entreprise de la législation sociale, des conventions collectives de travail, du règlement de travail et des contrats individuels de travail;
 - l'application des barèmes de salaires et des règles de classification;
 - le respect des principes généraux précisés dans la présente convention collective de travail;
2. à l'occasion de tout litige ou différend de caractère collectif survenant dans l'entreprise ou en cas de menace de pareils litiges ou différends;
3. à l'occasion de tout litige ou différend de caractère individuel qui n'a pu être résolu après avoir été présenté en suivant la voie hiérarchique habituelle par l'ouvrier intéressé, assisté à sa demande par son délégué syndical.

CHAPITRE V. — *Statut des membres de la délégation syndicale*

Art. 12. Le mandat de délégué syndical ne peut entraîner un préjudice quelconque pour celui qui l'exerce. Cela signifie que les délégués jouissent des promotions et avancements normaux de la catégorie d'ouvriers à laquelle ils appartiennent.

Art. 13. Les membres de la délégation syndicale peuvent disposer pendant l'horaire normal de travail, du temps et des facilités nécessaires pour l'exercice collectif ou individuel des missions et activités syndicales prévues par la présente convention collective de travail.

Les heures nécessaires pour l'exécution de leur mission sont fixées de commun accord sur le plan de l'entreprise avec un minimum de 2 heures par semaine par délégué. Ces heures sont rétribuées au salaire moyen normal de chaque intéressé.

L'entreprise met à la disposition des délégués syndicaux un local afin de leur permettre de remplir adéquatement leur mission.

Art. 14. 1. De leden van de vakbondsafvaardiging mogen niet worden afgedankt om redenen die eigen zijn aan de uitoefening van hun mandaat.

De werkgever die van plan is een vakbondsafgevaardigde om gelijk welke reden, met uitzondering van dringende redenen, af te danken, verwittigt voorafgaandelijk de vakbondsafvaardiging, evenals de vakbondsorganisatie die de kandidatuur van deze afgevaardigde heeft voorgedragen. Deze verwittiging gebeurt bij aangetekend schrijven dat uitwerking heeft op de derde dag, volgend op de datum van verzending.

De betrokken vakbondsorganisatie beschikt over een termijn van zeven dagen om mee te delen dat zij de geldigheid van de voorgenomen afdanking weigert te aanvaarden. Deze mededeling gebeurt bij aangetekend schrijven; de periode van zeven dagen neemt een aanvang op de dag waarop het door de werkgever toegezonden schrijven uitwerking heeft.

Het uitblijven van reactie van de vakbondsorganisatie moet beschouwd worden als een aanvaarding van de geldigheid van de voorgenomen afdanking.

Indien de vakbondsorganisatie weigert de geldigheid van de voorgenomen afdanking te aanvaarden, legt de meest gerede partij het geval aan het oordeel van het verzoeningsbureau van het paritair subcomité voor; de maatregel tot afdanking mag niet worden uitgevoerd gedurende de duur van deze procedure.

Indien het verzoeningsbureau tot geen eenparige beslissing is kunnen komen binnen dertig dagen na de aanvraag om bemiddeling, wordt de betwisting betreffende de geldigheid van de redenen die door de werkgever worden ingeroepen om de afdanking te verantwoorden aan de arbeidsrechtbank voorgelegd.

2. In geval van afdanking van een vakbondsafgevaardigde wegens dringende redenen moet de vakbondsorganisatie daarvan onmiddellijk worden op de hoogte gebracht.

3. Een forfaitaire vergoeding is door de werkgever verschuldigd in navolgende gevallen :

1° indien hij een vakbondsafgevaardigde afdankt, zonder de in artikel 14.1. bepaalde procedure na te leven;

2° indien op het einde van deze procedure, de geldigheid van de redenen van afdanking, rekening houdend met de bepaling van artikel 14.1. door het verzoeningsbureau of door de arbeidsrechtbank niet wordt erkend;

3° indien de werkgever een afgevaardigde heeft ontslagen wegens dringende redenen en de arbeidsrechtbank het ontslag ongegrond heeft verklaard;

4° indien de arbeidsovereenkomst werd beëindigd wegens zware fout van werkgever die voor de afgevaardigde een reden is tot onmiddellijke beëindiging van de overeenkomst.

Deze forfaitaire vergoeding is gelijk aan de brutobezoldiging van één jaar, onverminderd de toepassing van de artikelen 39 en 40 van de wet van 3 juli 1978 op de arbeidsovereenkomsten.

Art. 15. De vakbondsafvaardiging kan mondeling of schriftelijk overgaan tot alle mededelingen welke nuttig zijn voor het personeel, zonder dat zulks de organisatie van het werk mag verstoren. Deze mededelingen moeten van professionele of vakbonds aard zijn.

Op de arbeidsplaats en gedurende de werken kunnen, mits instemming van de werkgever, die zijn toestemming niet willekeurig mag weigeren, voorlichtingsvergaderingen voor het personeel van de onderneming ingericht worden door de vakbondsafvaardiging.

Art. 16. De vrijgestelden van de vakbondsorganisaties kunnen, na akkoord van de werkgever, de vergadering bijwonen die de afgevaardigden onderling beleggen binnen de omheining van de onderneming alsmede de vergaderingen die er door de afgevaardigden worden ingericht.

Art. 17. In geval van noodzaak erkend door de vakbondsafvaardiging of door de werkgever, doen de partijen, na de andere partij vooraf te hebben verwittigd, beroep op de vrijgestelden van hun respectievelijke organisatie. In geval van blijvend meningsverschil, dienen zij eveneens een dringend verhaal in bij het verzoeningsbureau van het Paritair Subcomité voor de elektriciens : installatie en distributie.

Art. 14. 1. Les membres de la délégation syndicale ne peuvent être licenciés pour des motifs inhérents à l'exercice de leur mandat.

L'employeur qui envisage de licencier un délégué syndical, pour quelque motif que ce soit, sauf pour motifs graves, en informe préalablement la délégation syndicale ainsi que l'organisation syndicale qui a présenté la candidature de ce délégué. Cette information se fait par lettre recommandée sortant ses effets le troisième jour suivant la date de son expédition.

L'organisation syndicale intéressée dispose d'un délai de sept jours pour notifier son refus d'admettre la validité du licenciement envisagé. Cette notification se fait par lettre recommandée; la période de sept jours débute le jour où la lettre envoyée par l'employeur sort ses effets.

L'absence de réaction de l'organisation syndicale est à considérer comme une acceptation de la validité du licenciement envisagé.

Si l'organisation syndicale refuse d'admettre la validité du licenciement envisagé, la partie la plus diligente soumet le cas à l'appréciation du bureau de conciliation de la sous-commission paritaire; l'exécution de la mesure de licenciement ne peut intervenir pendant la durée de cette procédure.

Si le bureau de conciliation n'a pu arriver à une décision unanime dans les trente jours de la demande d'intervention, le litige concernant la validité des motifs invoqués par l'employeur pour justifier le licenciement est soumis au tribunal du travail.

2. En cas de licenciement d'un délégué syndical pour motifs graves, la délégation syndicale doit en être informée immédiatement.

3. Une indemnité forfaitaire est due par l'employeur dans les cas suivants :

1° s'il licencie un délégué syndical sans respect la procédure prévue à l'article 14.1.;

2° si, au terme de cette procédure, la validité des motifs du licenciement, au regard de la disposition de l'article 14.1. n'est pas reconnue par le bureau de conciliation ou par le tribunal du travail;

3° si l'employeur a licencié le délégué pour motifs graves et que le tribunal du travail a déclaré le licenciement non fondé;

4° si le contrat de travail a pris fin en raison d'une faute grave de l'employeur, qui constitue pour le délégué un motif de résiliation immédiate du contrat.

L'indemnité forfaitaire est égale à la rémunération brute d'un an, sans préjudice de l'application des articles 39 et 40 de la loi du 3 juillet 1978 sur le contrat de travail.

Art. 15. La délégation syndicale peut, sans que cela puisse perturber l'organisation du travail, procéder oralement ou par écrit à toutes communications utiles au personnel. Ces communications doivent avoir un caractère professionnel ou syndical.

Des réunions d'information du personnel de l'entreprise peuvent être organisées par la délégation syndicale sur les lieux de travail et pendant les heures de travail moyennant accord de l'employeur qui ne peut pas refuser arbitrairement son accord.

Art. 16. Les délégués permanents des organisations syndicales peuvent, moyennant accord de l'employeur, assister aux réunions que les délégués tiennent entre eux dans l'enceinte de l'entreprise et aux réunions qui y sont organisées par les délégués.

Art. 17. En cas de besoin reconnu par la délégation syndicale ou le chef d'entreprise, l'autre partie ayant été préalablement informée, les parties font appel aux délégués permanents de leurs organisations respectives. En cas de désaccord persistant, elles adressent également un recours d'urgence au bureau de conciliation de la Sous-commission paritaire des électriciens : installation et distribution.

HOOFDSTUK VI. — *Opheffing van collectieve arbeidsovereenkomst*

Art. 18. Deze collectieve arbeidsovereenkomst vervangt de collectieve arbeidsovereenkomst van 14 november 1978 betreffende het statuut van de vakbondsafvaardiging van het werkliedenpersoneel, algemeen bindend verklaard bij koninklijk besluit van 13 juni 1979 (*Belgisch Staatsblad* van 6 november 1979).

HOOFDSTUK VII. — *Slotbepalingen*

Art. 19. Deze overeenkomst heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1999 en is gesloten voor onbepaalde duur.

Zij kan door een van de partijen ten vroegste op 1 januari 2001 opgezegd worden met een opzegging van zes maanden betekend bij een ter post aangetekend schrijven gericht aan de voorzitter van het Paritair Subcomité voor de elektriciens : installatie en distributie.

De partij die het initiatief van de opzegging neemt, verbindt er zich toe de redenen van opzegging op te geven en tegelijkertijd amendementsvoorstellen in te dienen welke binnen één maand na de ontvangst in de schoot van het paritair subcomité besproken worden.

Art. 20. Tijdens de duur van deze collectieve arbeidsovereenkomst, de duur van de opzegging inbegrepen, gaan de meest representatieve werkgevers- en werknemersorganisaties de verbintenis aan niet hun toevlucht te nemen tot staking of lock-out zonder dat door hun tussenkomst een voorafgaande verzoening werd betracht en desnoods door een dringend beroep te doen op het paritair subcomité of het verzoeningsbureau ervan.

Art. 21. Speciale of in deze collectieve arbeidsovereenkomst niet voorziene gevallen worden door het bevoegd paritair subcomité onderzocht.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 21 november 2001.

De Minister van Werkgelegenheid,
Mevr. L. ONKELINX

CHAPITRE VI. — *Remplacement de convention collective de travail*

Art. 18. Cette convention collective de travail remplace la convention collective de travail du 14 novembre 1978 concernant le statut des délégations syndicales du personnel ouvrier, rendue obligatoire par l'arrêté royal du 13 juin 1979 (*Moniteur belge* du 6 novembre 1979).

CHAPITRE VII. — *Dispositions finales*

Art. 19. La présente convention collective de travail produit ses effets le 1^{er} janvier 1999 et est conclue pour une durée indéterminée.

Elle peut être dénoncée au plus tôt le 1^{er} janvier 2001 par une des parties moyennant un préavis de six mois, notifié par lettre recommandée à la poste, adressée au président de la Sous-commission paritaire des électriciens : installation et distribution.

La partie qui prend l'initiative de la dénonciation s'engage à en indiquer les motifs et à déposer en même temps des propositions d'amendements qui sont discutées au sein de la sous-commission paritaire endéans un délai d'un mois à dater de leur réception.

Art. 20. Pendant la durée de la présente convention collective de travail, y incluse la durée de préavis de dénonciation, les organisations les plus représentatives des employeurs et des travailleurs s'engagent à ne pas recourir à la grève ou au lock-out sans qu'il y ait eu une conciliation préalable à leur intervention et, en cas de besoin, par un recours d'urgence à la sous-commission paritaire ou à son bureau de conciliation.

Art. 21. Les cas spéciaux ou non prévus par la présente convention collective de travail sont examinés par la sous-commission paritaire compétente.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 21 novembre 2001.

La Ministre de l'Emploi,
Mme L. ONKELINX

N. 2002 — 236

[C — 2001/13086]

21 NOVEMBER 2001. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 18 oktober 1999, gesloten in het Paritair Subcomité voor de elektriciens : installatie en distributie, betreffende de uitzendarbeid (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Subcomité voor de elektriciens : installatie en distributie;

Op de voordracht van Onze Minister van Werkgelegenheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 18 oktober 1999, gesloten in het Paritair Subcomité voor de elektriciens : installatie en distributie, betreffende de uitzendarbeid.

Art. 2. Onze Minister van Werkgelegenheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 21 november 2001.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Werkgelegenheid,
Mevr. L. ONKELINX

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

F. 2002 — 236

[C — 2001/13086]

21 NOVEMBRE 2001. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 18 octobre 1999, conclue au sein de la Sous-commission paritaire des électriciens : installation et distribution, relative au travail intérimaire (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Sous-commission paritaire des électriciens : installation et distribution;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 18 octobre 1999, reprise en annexe, conclue au sein de la Sous-commission paritaire des électriciens : installation et distribution, relative au travail intérimaire.

Art. 2. Notre Ministre de l'Emploi est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 21 novembre 2001.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi,
Mme L. ONKELINX

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Bijlage

Paritair Subcomité voor de elektriciens : installatie en distributie*Collectieve arbeidsovereenkomst van 18 oktober 1999*

Uitzendarbeid
(Overeenkomst geregistreerd op 3 april 2000
onder het nummer 54515/CO/149.01)

In uitvoering van artikel 3.3., § 2, van het nationaal akkoord 1999-2000 van 30 juni 1999.

HOOFDSTUK I. — Toepassingsgebied

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers, werklieden en werksters van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Subcomité voor de elektriciens : installatie en distributie.

Voor de toepassing van deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt onder "werklieden" verstaan : de werklieden en de werksters.

HOOFDSTUK II. — Voorwerp*Afdeling 1. — Principe*

Art. 2. Voor de duur van deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt in elke onderneming de tewerkstelling van uitzendkrachten aan modaliteiten onderworpen.

Afdeling 2. — Definities

Art. 3. Onder uitzendarbeid wordt verstaan :

— elke tewerkstelling in het raam van de wet van 24 juli 1987 betreffende de tijdelijke arbeid en de uitzendarbeid en het ter beschikking stellen van werknemers ten behoeve van gebruikers en alle toepasselijke collectieve arbeidsovereenkomsten in uitvoering van deze wet;

— de gebruiker : elke werkgever die ressorteert onder de bevoegdheid van het Paritair Subcomité voor de elektriciens : installatie en distributie.

*Afdeling 3. — Procedure**Meldingsplicht*

Art. 4. In afwachting van de uitwerking van een aangiftheregeling en meldingsplicht in de schoot van het fonds voor bestaanszekerheid, is de gebruiker gehouden tot een meldingsplicht binnen de zeven kalenderdagen na de aanvang van de tewerkstelling van de uitzendkracht aan de voorzitter van het Paritair Subcomité voor de elektriciens : installatie en distributie.

Deze melding gebeurt door middel van een afschrift van de overeenkomst voorzien in artikel 17, § 1, van de wet van 24 juli 1987 betreffende de tijdelijke arbeid, de uitzendarbeid en het ter beschikking stellen van werknemers ten behoeve van gebruikers.

Bijdrage

Art. 5. Overeenkomstig artikel 1 van de wet van 7 februari 1958 betreffende de fondsen voor bestaanszekerheid en in overeenstemming met artikel 3.6. van de statuten van het "Fonds voor bestaanszekerheid voor de sector elektriciens", wordt bij de gebruiker per tewerkgestelde uitzendkracht een forfaitaire bijdrage geïnd.

Deze bijdrage bedraagt 40 BEF per dag.

De inning van de bijdrage gebeurt op het einde van het kwartaal van de tewerkstelling.

Deze bijdrage zal aangewend worden in functie van de deelname van de in de sector tewerkgestelde uitzendkrachten aan opleidingsinitiatieven, onder meer inzake veiligheid en gezondheid.

De raad van bestuur van de v.z.w. Vormelec/Formelec wordt belast met het uitwerken van de modaliteiten hieromtrent.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 21 november 2001.

De Minister van Werkgelegenheid,
Mevr. L. ONKELINX

Annexe

Sous-commission paritaire des électriciens : installation et distribution*Convention collective de travail du 18 octobre 1999*

Travail intérimaire
(Convention enregistrée le 3 avril 2000
sous le numéro 54515/CO/149.01)

En exécution de l'article 3.3., § 2, de l'accord national 1999-2000 du 30 juin 1999.

CHAPITRE I^{er}. — Champ d'application

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs, ouvriers et ouvrières des entreprises relevant de la compétence de la Sous-commission paritaire des électriciens : installation et distribution.

Pour l'application de la présente convention collective de travail, on entend par "ouvriers" : les ouvriers et ouvrières.

CHAPITRE II. — Objet*Section 1. — Principe*

Art. 2. Pour la durée de la présente convention collective de travail, l'occupation du travail intérimaire sera soumise dans chaque entreprise à des modalités.

Section 2. — Définitions

Art. 3. Par travail intérimaire, on entend :

— toute occupation dans le cadre de la loi du 24 juillet 1987 sur le travail temporaire et le travail intérimaire et la mise à disposition de travailleurs à l'usage d'utilisateurs, ainsi que toutes les conventions collectives de travail applicables en exécution de cette loi;

— l'utilisateur : tout employeur ressortissant à la compétence de la Sous-commission paritaire des électriciens : installation et distribution.

*Section 3. — Procédure**Obligation de communication*

Art. 4. En attendant la concrétisation d'une disposition de déclaration et d'une obligation de communication au sein du fonds de sécurité d'existence, l'utilisateur est tenu d'informer le président de la Sous-commission paritaire des électriciens : installation et distribution, dans les sept jours calendriers suivant le début de la mise au travail du travailleur intérimaire.

Cette communication se fait au moyen d'une copie de la convention prévue à l'article 17, § 1^{er}, de la loi du 24 juillet 1987 sur le travail temporaire et le travail intérimaire et la mise à disposition de travailleurs à l'usage d'utilisateurs.

Cotisation

Art. 5. Conformément à l'article 1^{er} de la loi du 7 février 1958 relative aux fonds de sécurité d'existence et à l'article 3.6. des statuts du "Fonds de sécurité d'existence pour le secteur des électriciens", une cotisation forfaitaire est prélevée chez l'utilisateur par travailleur intérimaire occupé.

Cette cotisation s'élève à 40 BEF par jour.

La perception de la cotisation se fait à la fin du trimestre de l'occupation.

Cette cotisation sera affectée, en fonction de la participation des intérimaires occupés dans le secteur, à des initiatives de formation, entre autre en matière de sécurité et d'hygiène.

Le conseil d'administration de l'a.s.b.l. Formelec/Vormelec est chargé d'élaborer les modalités à cet égard.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 21 novembre 2001.

La Ministre de l'Emploi,
Mme L. ONKELINX

N. 2002 — 237

[C — 2001/13129]

23 NOVEMBER 2001. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 18 oktober 1999, gesloten in het Paritair Subcomité voor de elektriciens : installatie en distributie, betreffende het halftijds brugpensioen (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 55 van 13 juli 1993, gesloten in de Nationale Arbeidsraad, tot instelling van een regeling van aanvullende vergoeding voor sommige oudere werknemers, in geval van halvering van de arbeidsprestaties, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 17 november 1993, inzonderheid op artikel 3;

Gelet op het verzoek van het Paritair Subcomité voor de elektriciens : installatie en distributie;

Op de voordracht van Onze Minister van Werkgelegenheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 18 oktober 1999, gesloten in het Paritair Subcomité voor de elektriciens : installatie en distributie, betreffende het halftijds brugpensioen.

Art. 2. Onze Minister van Werkgelegenheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 23 november 2001.

ALBERT

Van Koningswege :
De Minister van Werkgelegenheid,
Mevr. L. ONKELINX

Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Koninklijk besluit van 17 november 1993, *Belgisch Staatsblad* van 4 december 1993.

Bijlage

**Paritair Subcomité voor de elektriciens :
installatie en distributie**

Collectieve arbeidsovereenkomst van 18 oktober 1999

Halftijds brugpensioen
(Overeenkomst geregistreerd op 3 april 2000
onder het nummer 54444/CO/149.01)

HOOFDSTUK I. — *Toepassingsgebied*

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers, de werklieden en werksters van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Subcomité voor de elektriciens : installatie en distributie.

Voor de toepassing van deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt onder « werklieden » verstaan : de werklieden en de werksters.

F. 2002 — 237

[C — 2001/13129]

23 NOVEMBRE 2001. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 18 octobre 1999, conclue au sein de la Sous-commission paritaire des électriciens : installation et distribution, relative à la prépension à mi-temps (1)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la convention collective de travail n° 55 du 13 juillet 1993, conclue au sein du Conseil national du Travail, instituant un régime d'indemnité complémentaire pour certains travailleurs âgés en cas de réduction des prestations de travail à mi-temps, rendue obligatoire par arrêté royal du 17 novembre 1993, notamment l'article 3;

Vu la demande de la Sous-commission paritaire des électriciens : installation et distribution;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 18 octobre 1999, reprise en annexe, conclue au sein de la Sous-commission paritaire des électriciens : installation et distribution, relative à la prépension à mi-temps.

Art. 2. Notre Ministre de l'Emploi est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 23 novembre 2001.

ALBERT

Par le Roi :
La Ministre de l'Emploi,
Mme L. ONKELINX

Note

(1) Références au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Arrêté royal du 17 novembre 1993, *Moniteur belge* du 4 décembre 1993.

Annexe

**Sous-commission paritaire des électriciens :
installation et distribution**

Convention collective de travail du 18 octobre 1999

Prépension à mi-temps
(Convention enregistrée le 3 avril 2000
sous le numéro 54444/CO/149.01)

CHAPITRE I^{er}. — *Champ d'application*

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs aux ouvriers et ouvrières des entreprises qui ressortissent à la Sous-commission paritaire des électriciens : installation et distribution.

Pour l'application de la présente convention collective de travail, il est entendu par « ouvriers » : les ouvriers et les ouvrières.

HOOFDSTUK II. — *Algemene beschikkingen*

Art. 2. Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten :

— overeenkomstig en in uitvoering van de bepalingen opgenomen in de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 55 van 13 juli 1993, gesloten in de Nationale Arbeidsraad, tot instelling van een regeling van aanvullende vergoeding voor sommige oudere werknemers, in geval van halvering van de arbeidsprestaties, hierna collectieve arbeidsovereenkomst nr. 55 genoemd, en algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 17 november 1993;

— overeenkomstig en in uitvoering van de artikelen 112 en 113 van de wet van 26 maart 1999 betreffende het Belgisch actieplan voor de werkgelegenheid 1998 en houdende diverse bepalingen, bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 1 april 1999.

HOOFDSTUK III. — *Leeftijdsvoorwaarde*

Art. 3. In de bedrijfstak van de « Elektriciens » wordt een recht op halftijds brugpensioen ingevoerd en overeenkomstig artikel 112 van de voormelde wet van 26 maart 1999 wordt de leeftijd voor de werklieden bepaald op 56 jaar.

HOOFDSTUK IV. — *Toepassingsmodaliteiten op ondernemingsniveau*

Art. 4. Op ondernemingsniveau dient een collectieve arbeidsovereenkomst te worden gesloten, die de concrete modaliteiten vastlegt voor invoering binnen de onderneming van de regeling bedoeld bij de voormelde collectieve arbeidsovereenkomst nr. 55, inzonderheid voor al deze modaliteiten die niet expliciet worden geregeld door de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 55.

Deze collectieve arbeidsovereenkomst op ondernemingsniveau dient ter goedkeuring te worden voorgelegd aan het Paritair Subcomité voor de elektriciens : installatie en distributie.

Art. 5. Bovendien wordt voor alle betrokken werklieden, afzonderlijk en schriftelijk een arbeidsovereenkomst voor deeltijdse arbeid vastgesteld volgens de modaliteiten bepaald in artikel 11bis van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten, en dit uiterlijk op de dag waarop de betrokken werklieden in halftijds brugpensioen worden gesteld.

De inhoud van en de modaliteiten voor deze individuele arbeidsovereenkomst zullen worden vastgelegd in de collectieve arbeidsovereenkomst op ondernemingsniveau bedoeld in artikel 4.

HOOFDSTUK V. — *Betaling van de aanvullende vergoeding*

Art. 6. In uitvoering van artikel 9, § 1, van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 55 wordt de betaalplicht van de aanvullende vergoeding van de werkgever overgedragen aan het "Fonds voor bestaanszekerheid voor de sector elektriciens".

Het fonds voor bestaanszekerheid werkt hiertoe de nodige modaliteiten uit.

HOOFDSTUK VI. — *Overgang naar het voltijds brugpensioen*

Art. 7. De overgang van het halftijdse naar het voltijdse brugpensioen is mogelijk volgens de voorwaarden en modaliteiten bepaald in het artikel 11 van de voormelde collectieve arbeidsovereenkomst nr. 55.

HOOFDSTUK VII. — *Geldigheid*

Art. 8. Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1999 en houdt op van kracht te zijn 31 december 2000.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 23 november 2001.

De Minister van Werkgelegenheid,
Mevr. L. ONKELINX

CHAPITRE II. — *Dispositions générales*

Art. 2. La présente convention collective de travail est conclue :

— conformément aux et en application des dispositions reprises à la convention collective de travail n° 55 du 13 juillet 1993, conclue au sein du Conseil national du travail instituant un régime d'indemnité complémentaire pour certains travailleurs âgés, en cas de réduction des prestations de travail à mi-temps, appelée ci-après la convention collective de travail n° 55 et rendue obligatoire par arrêté royal du 17 novembre 1993;

— conformément aux et en exécution des articles 112 et 113 de la loi du 26 mars 1999 relative au plan d'action belge pour l'emploi 1998 et portant des dispositions diverses, publiée au *Moniteur belge* du 1^{er} avril 1999.

CHAPITRE III. — *Condition d'âge*

Art. 3. Dans le secteur des « Electriciens » il est instauré un droit à la prépension à mi-temps et conformément à l'article 112 de la loi du 26 mars 1999, précitée, l'âge des ouvriers est fixé à 56 ans.

CHAPITRE IV. — *Modalités d'application au niveau des entreprises*

Art. 4. Au niveau de l'entreprise il y a lieu de conclure une convention collective de travail fixant les modalités concrètes pour l'introduction dans l'entreprise de la disposition visée par la convention collective de travail n° 55 précitée et notamment pour toutes les modalités qui ne sont pas réglées de façon explicite par la convention collective de travail n° 55.

Cette convention collective de travail conclue au niveau de l'entreprise doit être soumise pour approbation à la Sous-commission paritaire des électriciens : installation et distribution.

Art. 5. En outre il est rédigé pour tous les ouvriers concernés un contrat de travail individuel à temps partiel conformément aux modalités fixées à l'article 11bis de la loi du 3 juillet 1978 sur les contrats de travail, et ce au plus tard le jour où les ouvriers concernés sont mis en prépension à mi-temps.

Le contenu et les modalités de ce contrat de travail individuel seront fixés par la convention collective de travail conclue au niveau de l'entreprise, précisée à l'article 4.

CHAPITRE V. — *Paiement de l'indemnité complémentaire*

Art. 6. En exécution de l'article 9, § 1^{er}, de la convention collective de travail n° 55, l'obligation de paiement de l'indemnité complémentaire de l'employeur est transférée au "Fonds de sécurité d'existence pour le secteur des électriciens".

A cette fin, le fonds de sécurité concrétise les modalités voulues.

CHAPITRE VI. — *Passage vers la prépension à temps plein*

Art. 7. Le passage de la prépension à mi-temps vers la prépension à temps plein est possible aux conditions et modalités fixées à l'article 11 de la convention collective de travail n° 55 précitée.

CHAPITRE VII. — *Validité*

Art. 8. La présente convention collective de travail produit ses effets le 1^{er} janvier 1999 et cesse d'être en vigueur le 31 décembre 2000.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 23 novembre 2001.

La Ministre de l'Emploi,
Mme L. ONKELINX

N. 2002 — 238

[C — 2001/13177]

28 NOVEMBER 2001. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 6 mei 1997, gesloten in het Paritair Comité voor de warenhuizen, betreffende de bevordering van de tewerkstelling en de loons- en arbeidsvoorwaarden (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de warenhuizen; Op de voordracht van Onze Minister van Werkgelegenheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 6 mei 1997, gesloten in het Paritair Comité voor de warenhuizen, betreffende de bevordering van de tewerkstelling en de loons- en arbeidsvoorwaarden.

Art. 2. Onze Minister van Werkgelegenheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 28 november 2001.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Werkgelegenheid,
Mevr. L. ONKELINX

—
Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

—
Bijlage

Paritair Comité voor de warenhuizen

Collectieve arbeidsovereenkomst van 6 mei 1997

Bevordering van de tewerkstelling en loons- en arbeidsvoorwaarden

(Overeenkomst geregistreerd op 17 juni 1997 onder het nummer 44272/COB/312)

HOOFDSTUK I. — Toepassingsgebied

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en de werknemers van de ondernemingen die vallen onder het Paritair Comité voor de warenhuizen.

Art. 2. Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten in uitvoering van de wet van 26 juli 1996 ter bevordering van de werkgelegenheid en ter preventieve vrijwaring van 's lands concurrentievermogen, en meer in het bijzonder het hoofdstuk IV van titel III van deze wet, evenals van het koninklijk besluit van 24 februari 1997 houdende meer precieze voorwaarden betreffende de tewerkstellingsakkoorden in uitvoering van de artikelen 7, § 2, 30, § 2 en 33 van de vermelde wet.

Ze herneemt de bepalingen van het sectoraal protocolakkoord, getekend in het Paritair Comité voor de warenhuizen op 28 maart 1997.

HOOFDSTUK II. — Bevordering van de tewerkstelling

Art. 3. Artikel 102bis van de collectieve arbeidsovereenkomst tot vaststelling van de loons- en arbeidsvoorwaarden van de werknemers, gesloten in het Paritair Comité voor de warenhuizen op 13 december 1989, ingevoegd door de overeenkomst van 26 juni 1991 en gewijzigd door de overeenkomsten van 2 september 1993 en 9 september 1996, algemeen verbindend verklaard door de koninklijke besluiten van 21 september 1990 en 15 februari 1993, wordt vervangen door de hierna volgende tekst :

« In geval van onderbreking van de beroepsloopbaan, bedoeld door de bepalingen van afdeling 5 van het hoofdstuk IV van de herstellwet van 22 januari 1985 houdende sociale bepalingen, gewijzigd door het

F. 2002 — 238

[C — 2001/13177]

28 NOVEMBRE 2001. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 6 mai 1997, conclue au sein de la Commission paritaire des grands magasins, relative à la promotion de l'emploi et aux conditions de rémunération et de travail (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire des grands magasins; Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 6 mai 1997, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire des grands magasins, relative à la promotion de l'emploi et aux conditions de rémunération et de travail.

Art. 2. Notre Ministre de l'Emploi est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 28 novembre 2001.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi,
Mme L. ONKELINX

—
Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

—
Annexe

Commission paritaire des grands magasins

Convention collective de travail du 6 mai 1997

Promotion de l'emploi et conditions de rémunération et de travail

(Convention enregistrée le 17 juin 1997 sous le numéro 44272/COB/312)

CHAPITRE I^{er}. — Champ d'application

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs des entreprises ressortissant à la Commission paritaire des grands magasins.

Art. 2. La présente convention est conclue en exécution de la loi du 26 juillet 1996 relative à la promotion de l'emploi et à la sauvegarde préventive de la compétitivité, en particulier le chapitre IV du titre III de ladite loi, ainsi que de l'arrêté royal du 24 février 1997 contenant des conditions plus précises relatives aux accords pour l'emploi en exécution des articles 7, § 2, 30, § 2 et 33 de ladite loi.

Elle reprend les dispositions du protocole d'accord sectoriel signé au sein de la Commission paritaire des grands magasins le 28 mars 1997.

CHAPITRE II. — Promotion de l'emploi

Art. 3. L'article 102bis de la convention collective de travail fixant les conditions de rémunération et de travail des travailleurs, conclue au sein de la Commission paritaire des grands magasins le 13 décembre 1989, inséré par la convention du 26 juin 1991 et modifié par les conventions des 2 septembre 1993 et 9 septembre 1996, rendue obligatoire par les arrêtés royaux des 21 septembre 1990 et 15 février 1993, est remplacé par le texte ci-après :

« En cas d'interruption de la carrière professionnelle visée par les dispositions de la section 5 du chapitre IV de la loi de redressement du 22 janvier 1985 contenant des dispositions sociales, modifiées par

koninklijk besluit nr. 424 van 1 augustus 1986, zal door het "Sociaal Fonds voor de warenhuizen" een toeslag bovenop de uitkering toegekend door de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening, uitbetaald worden, voor zover :

— het een werknemer betreft met een arbeidsovereenkomst voor onbepaalde tijd met een leeftijd van 50 jaar of ouder;

— het een werknemer betreft tewerkgesteld voor 27 uren of meer per week en die een beroepsloopbaanonderbreking vraagt waardoor zijn arbeidsprestaties worden teruggebracht tot 18 uren per week;

— dat deze beroepsloopbaanonderbreking een definitief karakter heeft;

— dat de toeslag niet onderworpen wordt aan sociale zekerheidsbijdragen;

— dat de werknemer zich ertoe verbindt zijn pensioen te nemen op 60 jaar voor een vrouw en op 65 jaar voor een man.

De vraag met betrekking tot de uitbreiding voor de vrouwelijke werknemers boven 60 jaar zal vóór 30 juni 1997 onderzocht worden in het paritair comité;

— dat deze prestaties geleverd worden in een variabel uurrooster, met minimale prestaties van 4 uren.

Deze toeslag zal toegekend worden aan werknemers die een bijzondere stiel uitoefenen (slagers, bakkers, banketbakkers, technici) mits voorwaarde van mobiliteit binnen de regio. Hij zal niet kunnen toegekend worden aan werknemers behorend tot de categorieën V, VI of VII, behalve in bijzondere gevallen.

Wanneer een ondernemingsovereenkomst inzake brugpensioen bestaat, zullen de betrokken werknemers in het voltijds brugpensioenstelsel kunnen instappen, voor zover de wetgeving dit toelaat.

De vervanging van de werknemers met beroepsloopbaanonderbreking gebeurt door een arbeidsovereenkomst voor onbepaalde duur of door toekenning van uren voor onbepaalde duur aan deeltijdse werknemers om een minimum van 30 uren per week te bereiken.

Het bedrag van de toeslag belooft 6 000 BEF per maand voor degenen die voltijds tewerkgesteld geweest zijn en een pro rata ervan voor degenen die deeltijds (27 uur of meer) tewerkgesteld geweest zijn. »

Art. 4. In dezelfde collectieve arbeidsovereenkomst wordt een artikel 68bis ingevoegd, dat luidt als volgt :

« Art. 68bis. Het personeel met uitzondering van de categorieën V, VI en VII dat vrijwillig zijn arbeidsprestaties wenst te herleiden van 36 tot 32 uren per week, kan dat doen onder de volgende voorwaarden :

— prestaties gespreid over 4 of 5 dagen in functie van de lokale werkorganisatie en in overleg met de lokale syndicale afvaardiging;

— loon aangepast aan 32 uren.

De ondernemingen verbinden zich ertoe de aldus vrijgekomen uren te compenseren door een verhoging van de interne contracten of door externe aanwervingen, na informatie van de lokale syndicale afvaardigingen. »

Art. 5. De collectieve arbeidsovereenkomst inzake werkzekerheid, gesloten in het Paritair Comité voor de warenhuizen op 10 januari 1977, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 7 juli 1977, wordt behouden voor onbepaalde duur.

Ze kan door elk van de ondertekenende partijen worden opgezegd met een opzeggingsperiode van 3 maand.

Art. 6. Het "Sociaal Fonds voor de warenhuizen" kent financiële tegemoetkomingen toe in de kost van de initiatieven ter bevordering van de tewerkstelling, in het bijzonder van de risicogroepen zoals bepaald door artikel 173 van de wet van 29 december 1990 houdende sociale bepalingen.

Met het oog op de financiering van deze tussenkomsten, storten de werkgevers in november 1997 en in november 1998 aan het sociaal fonds een bijdrage van 0,20 pct. berekend op basis van vier maal de brutolonen van de werknemers van het derde trimester.

De werkgevers laten aan het sociaal fonds, vóór 1 november van beide jaren een kopie van de aangifte aan de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid voor het derde trimester. Deze aangifte dient als basis voor de berekening van het bedrag van de verschuldigde bijdrage.

De bepalingen van artikel 15 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 12 januari 1981 tot instelling van een fonds voor bestaanszekerheid, genaamd het "Sociaal Fonds voor de warenhuizen" en tot vaststelling van de statuten ervan, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 5 mei 1981, zijn van toepassing.

l'arrêté royal n° 424 du 1^{er} août 1986, il sera accordé par le "Fonds social des grands magasins" un complément à l'allocation octroyée par l'Office national de l'Emploi, pour autant :

— qu'il s'agisse d'un travailleur sous contrat à durée indéterminée âgé de 50 ans ou plus;

— qu'il s'agisse d'un travailleur occupé 27 heures ou plus par semaine et demandant une interruption de carrière réduisant ses prestations à 18 heures/semaine;

— que cette interruption de carrière ait un caractère définitif;

— que ce complément ne soit pas assujéti à des cotisations de sécurité sociale;

— que le travailleur s'engage à prendre la pension à 60 ans pour une femme et 65 ans pour un homme.

La question de l'extension aux femmes au-delà de 60 ans fera l'objet d'un examen en commission paritaire avant le 30 juin 1997;

— que les prestations de ce travailleur se fassent en horaire variable, avec des tranches de 4 heures minimum.

Ce complément sera alloué aux travailleurs exerçant un métier spécifique (bouchers, boulangers, pâtisseries, techniciens) sous condition de mobilité dans la région. Il ne pourra être alloué à des travailleurs classés en catégories V, VI et VII, sauf cas particuliers.

Dans le cas de convention de prépension d'entreprise, les travailleurs concernés pourront entrer dans le système de prépension à temps plein, pour autant que la législation le permette.

Le remplacement des travailleurs en interruption de carrière se fait par un contrat de travail à durée indéterminée ou par l'octroi d'heures à durée indéterminée à des travailleurs à temps partiel pour atteindre au minimum 30 heures par semaine.

Le montant de ce complément s'élève à 6 000 BEF par mois pour ceux qui ont été occupés à temps plein et à un prorata pour ceux qui ont été occupés à temps partiel (27 heures ou plus). »

Art. 4. Dans la même convention collective de travail, il est inséré un article 68bis inséré comme suit :

« Art. 68bis. Le personnel hors catégorie V, VI, VII qui souhaite réduire son temps de travail de 36 à 32 heures volontairement, pourra le faire aux conditions suivantes :

— prestations réparties sur 4 ou 5 jours en fonction de l'organisation locale du travail et en concertation avec la délégation syndicale locale;

— salaire adapté à 32 heures.

Les entreprises s'engagent à compenser les heures ainsi libérées par majoration de contrats interne ou par des engagements externes, après information aux délégations syndicales locales. »

Art. 5. La convention collective de travail concernant la sécurité d'emploi, conclue au sein de la Commission paritaire des grands magasins le 10 janvier 1977, rendue obligatoire par arrêté royal du 7 juillet 1977, est maintenue pour une durée indéterminée.

Elle peut être dénoncée par chacune des parties signataires moyennant un préavis de trois mois.

Art. 6. Le "Fonds social des grands magasins" s'accorde des interventions financières dans le coût des initiatives de promotion de l'emploi, en particulier des groupes à risque tel que définis par l'article 173 de la loi du 29 décembre 1990 portant des dispositions sociales.

En vue de financement de ces interventions, les employeurs versent en novembre 1997 et en novembre 1998 au fonds social une cotisation de 0,20 p.c. calculée sur base de quatre fois les salaires bruts des travailleurs du troisième trimestre.

Les employeurs feront parvenir au fonds social, avant le 1^{er} novembre de chacune des années une copie des déclarations à l'Office national de Sécurité sociale pour le troisième trimestre. Ces déclarations font foi pour le calcul du montant de la cotisation due.

Les dispositions de l'article 15 de la convention collective de travail du 12 janvier 1981 instituant un fonds de sécurité d'existence dénommé "Fonds social des grands magasins" et en fixant les statuts, rendue obligatoire par arrêté royal du 5 mai 1981 sont d'application.

De bijdrage van 0,20 pct. zal het de werkgevers mogelijk maken de vrijstelling te vragen van de verplichtingen inzake Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening-stages en eerste werkervaring-contracten, in overeenstemming met de wettelijke bepalingen terzake.

HOOFDSTUK III. — *Arbeids- en loonsvoorwaarden*

Art. 7. Het tweede lid van de artikelen 17, 19, 26 en 28 evenals het vierde lid van artikel 20 van de collectieve arbeidsovereenkomst tot vaststelling van de arbeids- en loonsvoorwaarden van de werknemers, gesloten in het Paritair Comité voor de warenhuizen op 13 december 1989, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 21 september 1990, worden aangevuld als volgt :

« — op 1 oktober 1998 : met 300 BEF. »

Art. 8. Het tweede lid van de artikelen 31, 33 en 34 van dezelfde overeenkomst wordt aangevuld als volgt :

« — op 1 oktober 1998 : met 1,9230 BEF. »

Art. 9. Op 1 oktober 1998, worden de werkelijke maandwedden van de voltijdse werknemers verhoogd met 300 BEF (voor de deeltijdse werknemers wordt dit bedrag toegepast in evenredigheid met het aantal gepresteerde uren).

De werkelijke uurlonen van de werknemers worden verhoogd met 1,9230 BEF.

Art. 10. In dezelfde overeenkomst wordt na het artikel 59ter een punt 6 en een artikel 59quater ingevoegd, die luiden als volgt :

« 6. Eenmalige en niet-terugkerende premie.

Een eenmalige en niet-terugkerende premie van 10 000 BEF, betaalbaar voor de helft in mei 1997 en voor de andere helft in mei 1998, wordt toegekend aan de werknemers die gebonden zijn door een arbeidsovereenkomst in de maand van betaling.

De modaliteiten voor de toekenning van deze premie zijn dezelfde als deze voor het dubbel vakantiegeld, maar als referentieperiode worden de twaalf maanden voorafgaand aan de maand van betaling genomen.

Voor de N.V. Inno, zullen bijzondere toekenningsvoorwaarden vastgesteld worden op het niveau van de onderneming. »

Art. 11. Artikel 84 van dezelfde overeenkomst wordt aangevuld als volgt :

« De samenwonenden worden gelijkgesteld met de gehuwde werknemers, op voorwaarde dat een officieel document wordt voorgelegd aan de werkgever, dat de samenwoning bewijst. »

Art. 12. In dezelfde overeenkomst wordt een titel VIIbis en artikelen 117bis en 117ter ingevoegd, die luiden als volgt :

« Titel VIIbis – veiligheid van de werknemers

Art. 117bis. De werkgevers verbinden zich ertoe een opleiding te organiseren over het manueel behandelen van lasten.

Art. 117ter. De werkgevers verbinden zich ertoe tussen te komen in een programma van psychologische bijstand aan de slachtoffers van een hold-up en in de kosten verbonden aan deze bijstand. »

HOOFDSTUK IV. — *Slotbepalingen*

Art. 13. De bepalingen van hoofdstuk III van deze overeenkomst houden rekening met de loonnorm vastgesteld op basis van de hogervermelde wet van 26 juli 1996.

In overeenstemming met paragraaf 3 van artikel 11 van vermelde wet, is het interprofessioneel correctiemechanisme van toepassing.

Art. 14. De ondertekenende partijen verbinden zich ertoe de sociale vrede te handhaven en niet eenzijdig af te wijken van de bepalingen van deze overeenkomst.

De vakorganisaties verbinden zich ertoe geen bijkomende eisen in te dienen op het vlak van de ondernemingen.

Bedrijfsonderhandelingen in de ondernemingen GB en BIGG's zullen plaatsvinden over punt 1 bedoeld in het sectoraal protocolakkoord, ondertekend in het Paritair Comité voor de warenhuizen op 28 maart 1997.

Art. 15. Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1997 en treedt buiten werking op 31 december 1998, behalve voor wat betreft de artikelen die andere overeenkomsten wijzigen of aanvullen, die dezelfde geldingsduur aannemen als de overeenkomst die ze wijzigen of aanvullen.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 28 november 2001.

De Minister van Werkgelegenheid,
Mevr. L. ONKELINX

La cotisation de 0,20 p.c. permettra aux employeurs de demander la dispense des obligations en matière de stages Office national de l'Emploi et contrats premières expériences professionnelles, conformément aux dispositions légales en la matière.

CHAPITRE III. — *Conditions de rémunération et de travail*

Art. 7. Le deuxième alinéa des articles 17, 19, 26 et 28 ainsi que le quatrième alinéa de l'article 20 de la convention collective de travail fixant les conditions de rémunération et de travail des travailleurs, conclue au sein de la Commission paritaire des grands magasins le 13 décembre 1989, rendue obligatoire par arrêté royal du 21 septembre 1990, sont complétés comme suit :

« — au 1^{er} octobre 1998 : de 300 BEF. »

Art. 8. Le deuxième alinéa des articles 31, 33 et 34 de la même convention est complété comme suit :

« — au 1^{er} octobre 1998 : de 1,9230 BEF. »

Art. 9. Le 1^{er} octobre 1998, les rémunérations mensuelles réelles des travailleurs temps plein sont augmentées de 300 BEF (pour les travailleurs à temps partiel, ce montant est appliqué au prorata des heures prestées).

Les salaires horaires réels des travailleurs sont augmentés de 1,9230 BEF.

Art. 10. Dans la même convention est inséré, après l'article 59ter, un point 6 et un article 59quater libellés comme suit :

« 6. Prime unique et non récurrente.

Une prime unique et non récurrente de 10 000 BEF, payable pour moitié en mai 1997 et pour l'autre moitié en mai 1998, est accordée aux travailleurs qui sont sous contrat dans le mois de paiement.

Les modalités d'octroi de cette prime sont les mêmes que celles prévues pour le double pécule de vacances, mais la période de référence est la période des douze mois qui précède le mois de paiement.

Pour la S.A. Inno, des modalités d'octroi particulières sont à fixer au niveau de l'entreprise. »

Art. 11. L'article 84 de la même convention est complété comme suit :

« De même, le cohabitant est assimilé au travailleur marié, à condition de soumettre à son employeur un document officiel attestant son état de cohabitation. »

Art. 12. Dans la même convention est inséré un titre VIIbis et des articles 117bis et 117ter libellés comme suit :

« Titre VIIbis - sécurité des travailleurs

Art. 117bis. Les employeurs s'engagent à organiser une formation aux techniques de manutention des charges.

Art. 117ter. Les employeurs s'engagent à intervenir dans un programme d'assistance psychologique des travailleurs victimes de hold-up et dans les frais financiers liés à cette assistance. »

CHAPITRE IV. — *Dispositions finales*

Art. 13. Les dispositions du chapitre III de la présente convention respectent la norme salariale fixée sur base de la loi du 26 juillet 1996 précitée.

Conformément au paragraphe 3 de l'article 11 de ladite loi, le mécanisme de correction intersectoriel est d'application.

Art. 14. Les parties signataires s'engagent à respecter la paix sociale et à ne pas déroger unilatéralement aux dispositions de la présente convention.

Les organisations syndicales s'engagent à ne pas introduire de revendications supplémentaires au niveau des entreprises.

Des négociations d'entreprise dans les sociétés GB et BIGG'S auront lieu sur le point 1 visé par le protocole d'accord sectoriel signé au sein de la Commission paritaire des grands magasins le 28 mars 1997.

Art. 15. La présente convention produit ses effets le 1^{er} janvier 1997 et cesse d'être en vigueur le 31 décembre 1998, sauf en ce qui concerne les articles modifiant ou complétant d'autres conventions, qui ont la même durée de validité que celle de la convention qu'ils modifient ou complètent.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 28 novembre 2001.

La Ministre de l'Emploi,
Mme L. ONKELINX

N. 2002 — 239

[C — 2001/13235]

14 DECEMBER 2001. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 11 juni 2001, gesloten in het Paritair Comité voor de warenhuizen, tot vaststelling, voor 2001, van de modaliteiten van financiering van de bijdrage van het Sociaal Fonds voor de warenhuizen in de cursussen voor beroepsopleiding van de sector (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de warenhuizen; Op de voordracht van Onze Minister van Werkgelegenheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 11 juni 2001, gesloten in het Paritair Comité voor de warenhuizen, tot vaststelling, voor 2001, van de modaliteiten van financiering van de bijdrage van het Sociaal Fonds voor de warenhuizen in de cursussen voor beroepsopleiding van de sector.

Art. 2. Onze Minister van Werkgelegenheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 14 december 2001.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Werkgelegenheid,
Mevr. L. ONKELINX_____
Nota(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969._____
Bijlage**Paritair Comité voor de warenhuizen***Collectieve arbeidsovereenkomst van 11 juni 2001*

Vaststelling, voor 2001, van de modaliteiten van financiering van de bijdrage van het Sociaal Fonds voor de warenhuizen in de cursussen voor beroepsopleiding van de sector (Overeenkomst geregistreerd op 16 juli 2001 onder het nummer 57925/CO/312)

HOOFDSTUK I. — *Toepassingsgebied*

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers van de ondernemingen welke ressorteren onder de bevoegdheid van het Paritair Comité voor de warenhuizen.

HOOFDSTUK II. — *Beroepsopleiding - financiering*

Art. 2. Voor de financiering van de activiteiten inzake beroepsopleiding van het Sociaal Fonds voor de warenhuizen in toepassing van de artikelen 12 en 20 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 12 januari 1981, gesloten in het Paritair Comité voor de warenhuizen, tot oprichting van een fonds voor bestaanszekerheid en tot vaststelling van zijn statuten, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 4 mei 1981, wordt de bijdrage van de werkgevers te storten aan voornoemd sociaal fonds vastgesteld op 40 BEF per werknemer, die op datum van 30 september 2000 in de onderneming is tewerkgesteld.

De aangifte die bij de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid werd ingediend voor het derde kwartaal 2000 geldt als basis voor de berekening van het personeelsbestand per 30 september 2000.

HOOFDSTUK III. — *Inning van de bijdragen van de werkgevers*

Art. 3. De inning van de bijdragen van de werkgevers berekend overeenkomstig artikel 2, gebeurt door het sociaal fonds in de loop van de maand mei.

De werkgevers storten de aan het sociaal fonds verschuldigde sommen uiterlijk op 31 mei.

F. 2002 — 239

[C — 2001/13235]

14 DECEMBRE 2001. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 11 juin 2001, conclue au sein de la Commission paritaire des grands magasins, fixant, pour 2001, le mode de financement de la participation du Fonds social des grands magasins aux cours de formation professionnelle (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire des grands magasins; Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 11 juin 2001, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire des grands magasins, fixant, pour 2001, le mode de financement de la participation du Fonds social des grands magasins aux cours de formation professionnelle.

Art. 2. Notre Ministre de l'Emploi est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 14 décembre 2001.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi,
Mme L. ONKELINX_____
Note(1) Référence au *Moniteur belge* :Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969._____
Annexe**Commission paritaire des grands magasins***Convention collective de travail du 11 juin 2001*

Fixation, pour 2001, le mode de financement de la participation du Fonds social des grands magasins aux cours de formation professionnelle (Convention enregistrée le 16 juillet 2001 sous le numéro 57925/CO/312)

CHAPITRE I^{er}. — *Champ d'application*

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs des entreprises relevant de la compétence de la Commission paritaire des grands magasins.

CHAPITRE II. — *Formation professionnelle - financement*

Art. 2. Pour assurer le financement des activités de formation professionnelle du Fonds social des grands magasins en application des articles 12 et 20 de la convention collective de travail du 12 janvier 1981, conclue au sein de la Commission paritaire des grands magasins, instituant un fonds de sécurité d'existence et en fixant les statuts, rendue obligatoire par arrêté royal du 4 mai 1981, la cotisation des employeurs à verser au fonds social précité est fixée à 40 BEF par travailleur occupé à la date du 30 septembre 2000 dans l'entreprise.

La déclaration souscrite auprès de l'Office national de Sécurité sociale pour le troisième trimestre 2000 fait foi pour le calcul de l'effectif occupé au 30 septembre 2000.

CHAPITRE III. — *Perception des cotisations des employeurs*

Art. 3. La perception des cotisations des employeurs par le fonds social, calculées conformément à l'article 2, s'opère dans le courant du mois de mai.

Les employeurs versent les sommes dues au plus tard le 31 mai au fonds social.

HOOFDSTUK IV. — *Geldigheid*

Art. 4. Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2001 en treedt buiten werking op 31 december 2001.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 14 december 2001.

De Minister van Werkgelegenheid,
Mevr. L. ONKELINX

CHAPITRE IV. — *Validité*

Art. 4. La présente convention collective de travail produit ses effets le 1^{er} janvier 2001 et cesse d'être en vigueur le 31 décembre 2001.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 14 décembre 2001.

La Ministre de l'Emploi,
Mme L. ONKELINX

N. 2002 — 240

[C — 2001/13236]

14 DECEMBER 2001. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 11 juni 2001, gesloten in het Paritair Comité voor de warenhuizen, tot vaststelling, voor 2001, van de wijze van financiering, de begunstigden, het bedrag en de toekennings- en uitkeringsmodaliteiten van het *ristorno* op de syndicale bijdrage (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de warenhuizen; Op de voordracht van Onze Minister van Werkgelegenheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 11 juni 2001, gesloten in het Paritair Comité voor de warenhuizen, tot vaststelling, voor 2001, van de wijze van financiering, de begunstigden, het bedrag en de toekennings- en uitkeringsmodaliteiten van het *ristorno* op de syndicale bijdrage.

Art. 2. Onze Minister van Werkgelegenheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 14 december 2001.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Werkgelegenheid,
Mevr. L. ONKELINX

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

Paritair Comité voor de warenhuizen

Collectieve arbeidsovereenkomst van 11 juni 2001

Vaststelling, voor 2001, van de wijze van financiering, de begunstigden, het bedrag en de toekennings- en uitkeringsmodaliteiten van het *ristorno* op de syndicale bijdrage (Overeenkomst geregistreerd op 16 juli 2001 onder het nummer 57927/CO/312)

HOOFDSTUK I. — *Toepassingsgebied*

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de werknemers van de ondernemingen welke ressorteren onder het Paritair Comité voor de warenhuizen.

HOOFDSTUK II. — *Ristorno op de syndicale bijdrage*

Afdeling 1. — Aard van het voordeel

Art. 2. De werknemers die zijn tewerkgesteld in één van de ondernemingen bedoeld in artikel 5, a) van de collectieve arbeidsovereenkomst van 12 januari 1981, gesloten in het Paritair Comité voor de warenhuizen, tot oprichting van een Fonds voor bestaanszekerheid en tot vaststelling van zijn statuten, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 4 mei 1981, hebben recht op een korting op de syndicale bijdrage ten laste van het "Sociaal Fonds voor de warenhuizen" onder de voorwaarden welke zijn vastgesteld bij deze collectieve arbeidsovereenkomst.

F. 2002 — 240

[C — 2001/13236]

14 DECEMBRE 2001. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 11 juin 2001, conclue au sein de la Commission paritaire des grands magasins, fixant, pour 2001, le mode de financement, les bénéficiaires, le montant et les modalités d'octroi et de liquidation de la ristourne sur la cotisation syndicale (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire des grands magasins; Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 11 juin 2001, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire des grands magasins, fixant, pour 2001, le mode de financement, les bénéficiaires, le montant et les modalités d'octroi et de liquidation de la ristourne sur la cotisation syndicale.

Art. 2. Notre Ministre de l'Emploi est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 14 décembre 2001.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi,
Mme L. ONKELINX

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

Commission paritaire des grands magasins

Convention collective de travail du 11 juin 2001

Fixation, pour 2001, du mode de financement, des bénéficiaires, du montant et des modalités d'octroi et de liquidation de la ristourne sur la cotisation syndicale (Convention enregistrée le 16 juillet 2001 sous le numéro 57927/CO/312)

CHAPITRE I^{er}. — *Champ d'application*

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs des entreprises ressortissant à la Commission paritaire des grands magasins.

CHAPITRE II. — *Ristourne sur la cotisation syndicale*

Section 1^{re}. — *Nature de l'avantage*

Art. 2. Les travailleurs occupés par une des entreprises visées à l'article 5, a) de la convention collective de travail du 12 janvier 1981, conclue au sein de la Commission paritaire des grands magasins, instituant un Fonds de sécurité d'existence et en fixant ses statuts, rendue obligatoire par arrêté royal du 4 mai 1981, ont droit à une ristourne de cotisation syndicale à charge du "Fonds social des grands magasins", dans les conditions fixées par la présente convention collective de travail.

Afdeling 2. — Financiering

Art. 3. Om het sociaal fonds in de mogelijkheid te stellen de korting op de syndicale bijdrage te vereffenen, wordt de bijdrage welke door de werkgevers aan het sociaal fonds moet worden betaald, bepaald op 5 480 BEF per tewerkgestelde werknemer op datum van 30 september 2000.

De aangifte bij de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid voor het derde kwartaal 2000 is een rechtsgeldig bewijs voor de berekening van het tewerkgesteld personeel op 30 september 2000.

Art. 4. De inning van de bijdragen van de werkgevers door het sociaal fonds, berekend overeenkomstig artikel 3 geschiedt in de maand mei.

De werkgevers moeten de verschillende bedragen uiterlijk op 31 mei storten aan het sociaal fonds.

Afdeling 3. — Bedrag

Art. 5. Het bedrag van de korting wordt als volgt vastgesteld :

a) 4 000 BEF (99,15 EUR) per jaar voor werknemers met volledige dienstbetrekking (normale syndicale bijdragen) en die in regel zijn met de betaling van de bijdragen op het ogenblik van de betaling van de korting;

b) 2 000 BEF (49,57 EUR) per jaar voor werknemers met gedeeltelijke dienstbetrekking (beperkte syndicale bijdrage) en die in regel zijn met de betaling van de bijdragen op het ogenblik van de betaling van de korting.

Afdeling 4. — Toekenningsvoorwaarden

Art. 6. Om de korting te kunnen genieten, moeten de onder artikel 2 bedoelde werknemers voldoen aan de volgende voorwaarden :

1° reeds aangesloten zijn vóór 1 januari 2001 bij één van de representatieve interprofessionele werknemersorganisaties welke op nationaal vlak verbonden zijn, namelijk :

- het Algemeen Belgisch Vakverbond;
- het Algemeen Christelijk Vakverbond van België;
- de Algemene Centrale der Liberale Vakbonden van België;

2° ofwel op 15 juni 2001 in dienst zijn van één van de ondernemingen bepaald onder artikel 2 op deze datum gedekt zijn door het stelsel van gelijkgestelde dagen, voorzien in de artikelen 16 en 18 van het koninklijk besluit van 30 maart 1967, tot vaststelling van de algemene modaliteiten voor de uitvoering van de wetten betreffende de jaarlijkse vakantie der loonarbeiders;

ofwel met brugpensioen zijn gegaan hetzij overeenkomstig het stelsel bepaald bij de collectieve arbeidsovereenkomst van 19 december 1974, gesloten in de Nationale Arbeidsraad, tot invoering van een regeling van aanvullende vergoeding ten gunste van sommige bejaarde werknemers indien zij worden ontslagen, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 16 januari 1975, hetzij overeenkomstig de wet van 30 maart 1976 betreffende de economische herstelmaatregelen of hun brugrustpensioen hebben genomen in toepassing van het koninklijk besluit nr 95 van 28 september 1982 betreffende het brugpensioen voor werknemers, en voor zover zij de pensioengerechtigde leeftijd niet hebben bereikt.

Afdeling 5. — Betalings- en controleformulier

Art. 7. Het model van het betalings- en controleformulier wordt vastgesteld door de raad van bestuur van het sociaal fonds.

Het sociaal fonds verstrekt deze formulieren ambtshalve of op aanvraag van de ondernemingen.

De werkgevers van de onder artikel 2 bedoelde ondernemingen overhandigen, bij de betaling van het loon op het einde van de maand mei, een betalings- en controleformulier aan iedere werknemer verbonden door een arbeidsovereenkomst, hetzij dat hij in dienst is, hetzij dat hij gedekt is door het stelsel van gelijkgestelde dagen zoals bedoeld in artikel 6, 2°.

De werknemers die na het einde van de maand mei worden aangeworven, maar vóór 30 september, en die voldoen aan de toekenningsvoorwaarden van de in artikel 6 voorziene korting, kunnen het formulier bij de onderneming bekomen, indien zij het aanvragen vóór het einde van de betalingsperiode zoals bepaald bij de artikelen 10 en 13.

De werknemers die het brugpensioen of het brugrustpensioen genieten bedoeld bij artikel 6, 2°, kunnen eveneens het formulier bij de onderneming bekomen tussen 1 juni en 30 september, voor zover zij de pensioengerechtigde leeftijd niet hebben bereikt.

Section 2. — Financement

Art. 3. Pour permettre au fonds social de liquider la ristourne sur la cotisation syndicale, la cotisation des employeurs qui doit être versée au fonds social est fixée à 5 480 BEF par travailleur occupé à la date du 30 septembre 2000.

La déclaration souscrite auprès de l'Office national de Sécurité sociale pour le troisième trimestre 2000 fait foi pour le calcul de l'effectif occupé au 30 septembre 2000.

Art. 4. La perception des cotisations des employeurs par le fonds social, calculées conformément à l'article 3, s'opère dans le courant du mois de mai.

Les employeurs versent les sommes dues au plus tard le 31 mai au fonds social.

Section 3. — Montant

Art. 5. Le montant de la ristourne est fixé comme suit :

a) 4 000 BEF (99,15 EUR) par an pour les travailleurs occupés à temps plein (cotisations syndicales normales) qui sont en règle de paiement des cotisations à la date du paiement de la ristourne;

b) 2 000 BEF (49,57 EUR) par an pour les travailleurs occupés à temps partiel (cotisations syndicales réduites) qui sont en règles de paiement des cotisations à la date du paiement de la ristourne.

Section 4. — Conditions d'octroi

Art. 6. Pour bénéficier de la ristourne, les travailleurs visés à l'article 2 doivent remplir les conditions suivantes :

1° Etre affiliés depuis une date antérieure au 1^{er} janvier 2001 à l'une des organisations représentatives interprofessionnelles de travailleurs fédérées sur le plan national, à savoir :

- la Fédération générale du travail de Belgique;
- la Confédération des syndicats chrétiens de Belgique;
- la Centrale générale des syndicats libéraux de Belgique;

2° soit être occupés à la date du 15 juin 2001 par une des entreprises visées à l'article 2 ou, le cas échéant, être à cette date couverts par le régime des journées assimilées prévu aux articles 16 et 18 de l'arrêté royal du 30 mars 1967, déterminant les modalités générales d'exécution des lois relatives aux vacances annuelles des travailleurs salariés;

soit avoir été mis en prépension selon le régime prévu par la convention collective de travail conclue le 19 décembre 1974 au sein du Conseil national du Travail, instituant un régime d'indemnité complémentaire pour certains travailleurs âgés en cas de licenciement, rendue obligatoire par arrêté royal du 16 janvier 1975, ou selon le régime prévu par la loi du 30 mars 1976 relative aux mesures de redressement économique ou avoir pris leur prépension de retraite en application de l'arrêté royal n° 95 du 28 septembre 1982 relatif à la prépension de retraite pour travailleurs salariés, pour autant qu'ils n'aient pas atteint l'âge de la pension légale.

Section 5. — Formule de paiement et de contrôle

Art. 7. Le modèle de la formule de paiement et de contrôle est arrêté par le conseil d'administration du fonds social.

Le fonds social met, d'office ou à la demande, les formules à la disposition des entreprises.

Les employeurs des entreprises visées à l'article 2 remettent une formule de paiement et de contrôle lors de la paie de la fin du mois de mai, à chaque travailleur sous contrat de travail, soit qu'il est en service, soit qu'il est couvert par le régime des journées assimilées défini à l'article 6, 2°.

Les travailleurs engagés après la fin du mois de mai avant le 30 septembre, qui répondent aux conditions d'octroi de la ristourne fixée à l'article 6 peuvent obtenir la formule auprès de l'entreprise dans la mesure où ils la demandent avant la fin de la période de paiement déterminée aux articles 10 et 13.

Les travailleurs qui ont été mis en prépension ou en prépension de retraite visées à l'article 6, 2°, peuvent également obtenir la formule auprès de l'entreprise entre le 1^{er} juin et le 30 septembre, pour autant qu'ils n'aient pas atteint l'âge de la pension légale.

Afdeling 6. — Modaliteiten van betaling, onderzoek en controle

Art. 8. De betaling van de korting geschiedt ofwel in speciën, ofwel met een bankcheque. Voor de werknemersorganisaties welke zijn bedoeld in artikel 6, 1°, en in speciën betalen, zijn de modaliteiten vastgesteld bij de artikelen 9, 10 en 11.

Voor de werknemersorganisaties welke zijn bedoeld in artikel 6, 1°, en betalen met een bankcheque, zijn de modaliteiten vastgesteld bij de artikelen 12, 13 en 14.

a) Betaling in speciën

Art. 9. Elke representatieve interprofessionele werknemersorganisatie, bedoeld in artikel 6, 1°, welke de korting in speciën betaald, duidt een vereniging zonder winstoogmerk aan waaraan het sociaal fonds de bedragen stort welke nodig zijn om de betaling te verzekeren.

Art. 10. De werknemers die voldoen aan de onder artikel 6 gestelde voorwaarden, dienen bij de representatieve interprofessionele werknemersorganisaties, bedoeld in artikel 6, 1°, waarvan zij lid zijn, het in artikel 7 bedoeld formulier in.

Deze organisatie onderzoekt het werkelijk lidmaatschap van de betrokken werknemer, berekent het bedrag van de korting, laat deze operaties controleren door een andere representatieve interprofessionele werknemersorganisatie bedoeld in artikel 6, 1°, en geeft de begunstigde het bedrag waarop hij recht heeft.

Het onderzoek, de controle en de betaling geschieden tussen 16 juni en 30 september. De raad van bestuur van het sociaal fonds kan evenwel, na een bijzondere deliberatie, beslissen deze data te veranderen.

Art. 11. Uiterlijk tegen 15 november moet elke representatieve interprofessionele werknemersorganisatie, welke bedoeld is in artikel 6, 1°, aan het sociaal fonds een afrekening bezorgen met het bedrag van de ontvangen sommen, het aantal door de begunstigten ondertekenende formulieren en het bedrag dat ermee overeenstemt.

Zij zijn gehouden de dubbels van de terugbetalingsformulieren te bewaren, die kunnen gecontroleerd worden door de expert-boekhouder van het sociaal fonds.

b) Betaling met een bankcheque

Art. 12. Elke representatieve interprofessionele werknemersorganisatie welke is bedoeld in artikel 6, 1°, en de korting betaalt met een bankcheque, duidt een vereniging zonder winstoogmerk aan, waaraan het sociaal fonds het aantal bankcheques stuurt dat nodig is om de betaling van de korting te verzekeren.

Art. 13. De werknemers die voldoen aan de bij artikel 6 gestelde toekenningsvoorwaarden moeten aan de in artikel 6, 1°, vermelde organisatie waarvan zij lid zijn, een exemplaar in dubbel geven van het in artikel 7 bedoelde formulier.

Deze organisatie onderzoekt het werkelijk lidmaatschap van de werknemer benevens de rechtvaardiging van zijn aanspraak en berekent het bedrag van de korting. Zij laat haar operaties controleren door een andere in artikel 6, 1°, vermelde representatieve interprofessionele werknemersorganisatie en schrijft op naam en ten gunste van de betrokkene een genummerde bankcheque uit ten belope van de korting waarop hij recht heeft. Deze cheque wordt aan de organisatie verstrekt door de administratie van het sociaal fonds.

Het onderzoek, de controle en de betaling geschieden tussen 16 juni en 30 september. De raad van bestuur van het sociaal fonds kan evenwel, na een bijzondere deliberatie, beslissen deze data te veranderen.

Art. 14. Uiterlijk tegen 15 november moet elke organisatie welke is bedoeld in artikel 6, 1°, aan het sociaal fonds een afrekening bezorgen met het aantal, de nummers en het totaal bedrag van de door haar uitgegeven cheques.

De organisaties zijn gehouden de dubbels van de terugbetalingsformulieren te bewaren. De controle ervan wordt gedaan door personen die daartoe door de raad van bestuur van het sociaal fonds zijn belast.

De niet-gebruikte bankcheques worden teruggegeven aan de administratie van het sociaal fonds, en dit hoogstens acht dagen na het einde van de betalingstermijn.

HOOFDSTUK III. — Inwerkingtreding en duur

Art. 15. Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2001 en treedt buiten werking op 31 december 2001.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 14 december 2001.

De Minister van Werkgelegenheid,
Mevr. L. ONKELINX

Section 6. — Modalités de paiement, de vérification de contrôle

Art. 8. Le paiement de la ristourne se fait soit en espèces, soit par chèque bancaire. Pour les organisations de travailleurs définies à l'article 6, 1°, qui paient en espèces, les modalités sont déterminées aux articles 9, 10 et 11.

Pour les organisations de travailleurs définies à l'article 6, 1°, qui paient par chèque bancaire, les modalités sont déterminées aux articles 12, 13 et 14.

a) Paiement en espèces

Art. 9. Chaque organisation représentative interprofessionnelle de travailleurs, visées à l'article 6, 1°, qui paie la ristourne en espèces, désigne une association sans but lucratif à laquelle le fonds social verse les sommes nécessaires pour assurer son paiement.

Art. 10. Les travailleurs remplissant les conditions fixées à l'article 6, remettent à l'organisation représentative interprofessionnelle de travailleurs visée à l'article 6, 1°, dont ils sont membres, la formule visée à l'article 7.

Cette organisation vérifie l'affiliation effective du travailleur intéressé, calcule le montant de sa ristourne, fait contrôler les opérations par une autre organisation représentative interprofessionnelle de travailleurs visée à l'article 6, 1°, puis remet au bénéficiaire le somme à laquelle il a droit.

La vérification, le contrôle et le paiement ont lieu entre le 16 juin et le 30 septembre. Le conseil d'administration du fonds social peut toutefois, par une délibération spécifique, décider de modifier ces dates.

Art. 11. Avant le 15 novembre au plus tard, chacune des organisations représentatives interprofessionnelles de travailleurs, visées à l'article 6, 1°, fournit au fonds social un décompte reprenant le montant des sommes reçues, le nombre des formules signées par les bénéficiaires, ainsi que le montant de la valeur s'y rapportant.

Elles ont l'obligation de conserver le double des formules de remboursement dont le contrôle est assuré par les personnes désignées à cette fin par le Fonds social.

b) Paiement par chèque bancaire

Art. 12. Chaque organisation représentative interprofessionnelle de travailleurs, visée à l'article 6, 1°, qui paie la ristourne par chèque bancaire, désigne une association sans but lucratif à laquelle le fonds social fait parvenir le nombre de chèques bancaires nécessaires pour assurer le paiement de la ristourne syndicale.

Art. 13. Les travailleurs répondant aux conditions d'octroi fixées à l'article 6, remettent, en double exemplaire, à l'organisation mentionnée à l'article 6, 1°, dont ils sont membres, la formule visée à l'article 7.

Cette organisation vérifie l'affiliation effective du travailleur ainsi que la justification de son droit et calcule le montant de la ristourne. Après avoir fait contrôler ses opérations par une autre organisation représentative interprofessionnelle de travailleurs visée à l'article 6, 1°, elle émet au nom et au profit de l'intéressé un chèque bancaire numéroté dont le montant représente la ristourne à laquelle il a droit. Ce chèque est délivré à l'organisation par l'administration du fonds social.

La vérification, le contrôle et le paiement ont lieu entre le 16 juin et le 30 septembre. Le conseil d'administration du fonds social peut toutefois, par une délibération spécifique, décider de modifier ces dates.

Art. 14. Pour le 15 novembre au plus tard, chacune des organisations visées à l'article 6, 1°, fournit au fonds social un décompte reprenant le nombre, les numéros et le montant total des chèques qu'elle a émis.

Les organisations sont tenues de conserver le double des formules de remboursement qui sont contrôlées par les personnes désignées à cette fin par le conseil d'administration du fonds social.

Les chèques bancaires non utilisés sont remis à l'administration du fonds social au plus tard huit jours après la fin de la période de paiement.

CHAPITRE III. — Entrée en vigueur et durée

Art. 15. La présente convention collective de travail produit ses effets le 1^{er} janvier 2001 et cesse d'être en vigueur le 31 décembre 2001.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 14 décembre 2001.

La Ministre de l'Emploi,
Mme L. ONKELINX

GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 2002 — 241

[2002/35050]

21 DECEMBER 2001. — Decreet houdende instemming met de Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en haar lidstaten, enerzijds, en de Zwitserse Bondsstaat, anderzijds, over het vrije verkeer van personen, met de Bijlagen I, II en III, met de Protocolen en met de Slotakte, ondertekend in Luxemburg op 21 juni 1999 (1)

Het Vlaams Parlement heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Dit decreet regelt gemeenschaps- en gewestaangelegenheden.

Art. 2. De Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en haar lidstaten, enerzijds, en de Zwitserse Bondsstaat, anderzijds, over het vrije verkeer van personen, de Bijlagen I, II en III, de Protocolen en de Slotakte, ondertekend in Luxemburg op 21 juni 1999, zullen volkomen gevolg hebben.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 21 december 2001.

De minister-president van de Vlaamse regering,
P. DEWAELE

De Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Ambtenarenzaken en Buitenlands Beleid,
P. VAN GREMBERGEN

Nota

(1) *Zitting 2001-2002.*

Stukken. — Ontwerp van decreet : 909, nr. 1. — Verslag : 909, nr. 2. — Tekst aangenomen door de plenaire vergadering : 909, nr. 3.

Handelingen. — Bespreking en aanneming : Vergaderingen van 20 december 2001.

TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

F. 2002 — 241

[2002/35050]

21 DECEMBRE 2001. — Décret portant assentiment à l'Accord entre la Communauté européenne et ses Etats-membres, d'une part, et de la Confédération suisse, d'autre part, sur la libre circulation des personnes, aux Annexes I, II et III, aux Protocoles et à l'Acte final, faits à Luxembourg le 21 juin 1999 (1)

Le Parlement flamand a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. Le présent décret règle une matière communautaire et régionale.

Art. 2. L'Accord entre la Communauté européenne et ses Etats-membres, d'une part, et de la Confédération suisse, d'autre part, sur la libre circulation des personnes, les Annexes I, II et III, les Protocoles et l'Acte final, faits à Luxembourg le 21 juin 1999, sortiront leur plein et entier effet.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 21 décembre 2001.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
P. DEWAELE

Le Ministre flamand des Affaires intérieures, de la Fonction publique et de la Politique extérieure,
P. VAN GREMBERGEN

Note

(1) *Session 2001-2002.*

Documents. — Projet de décret : 909, n° 1. — Rapport : 909, n° 2. — Texte adopté par l'assemblée plénière : 909, n° 3.

Annales. — Discussion et adoption : Séances du 20 décembre 2001.

N. 2002 — 242

[2002/35049]

21 DECEMBER 2001. — Decreet houdende instemming met de akte tot wijziging van het statuut van de Internationale Arbeidsorganisatie, aangenomen door de Internationale Arbeidsconferentie tijdens haar vijfentachtigste zitting in Genève op 19 juni 1997 (1)

Het Vlaams Parlement heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Dit decreet regelt gemeenschaps- en gewestaangelegenheden.

Art. 2. De akte tot wijziging van het statuut van de Internationale Arbeidsorganisatie, aangenomen door de Internationale Arbeidsconferentie tijdens haar vijfentachtigste zitting in Genève op 19 juni 1997, zal volkomen gevolg hebben.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 21 december 2001.

De minister-president van de Vlaamse regering,
P. DEWAELE

De Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Ambtenarenzaken en Buitenlands Beleid,
P. VAN GREMBERGEN

—
Nota

Zitting 2000-2001.

Stuk. — Ontwerp van decreet : 731, nr. 1.

Zitting 2001-2002.

Stuk. — Verslag : 731, nr. 2. Tekst aangenomen door de plenaire vergadering : 731, nr. 3.

Handelingen. — Bespreking en aanneming : Vergaderingen van 20 december 2001.

—
TRADUCTION

F. 2002 — 242

[2002/35049]

21 DECEMBRE 2001. — Décret portant assentiment à l'instrument pour l'amendement de la Constitution de l'Organisation internationale du Travail, adopté par la Conférence internationale du Travail à sa quatre-vingt-cinquième session à Genève, le 19 juin 1997 (1)

Le Parlement flamand a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. Le présent décret règle une matière communautaire et régionale.

Art. 2. L'instrument pour l'amendement de la Constitution de l'Organisation internationale du Travail, adopté par la Conférence internationale du Travail à sa quatre-vingt-cinquième session à Genève, le 19 juin 1997, sortira son plein et entier effet.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 21 décembre 2001.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
P. DEWAELE

Le Ministre flamand des Affaires intérieures, de la Fonction publique et de la Politique extérieure,
P. VAN GREMBERGEN

—
Note

(1) *Session 2000-2001.*

Document. — Projet de décret : 731, n° 1.

Session 2001-2002.

Document. — Rapport : 731, n° 2. Texte adopté par l'assemblée plénière : 731, n° 3.

Annales. — Discussion et adoption : Séances du 20 décembre 2001.

21 DECEMBER 2001. — Decreet houdende wijziging van sommige bepalingen inzake economie, wat de invoering van de euro betreft (1)

Het Vlaams Parlement heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Dit decreet regelt een gewestaangelegenheid.

Art. 2. In artikel 18, § 1, van de wet van 30 december 1970 betreffende de economische expansie worden de bedragen « 100 miljoen frank » en « 750 miljoen frank » telkens vervangen door respectievelijk de bedragen « 2.500.000 euro » en « 18.750.000 euro ».

Art. 3. In artikel 36 van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 17 augustus 1973, wordt het bedrag « 100 miljoen frank » vervangen door het bedrag « 2.500.000 euro ».

Art. 4. In artikel 10, vierde lid, van de wet van 4 augustus 1978 tot economische heroriëntering, vervangen bij de wet van 10 februari 1981, worden de bedragen « 100.000 frank » en « 120.000 frank » telkens vervangen door respectievelijk de bedragen « 2.500 euro » en « 3.000 euro ».

Art. 5. In artikel 11bis van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 10 februari 1981, wordt het bedrag « 50.000 frank » vervangen door het bedrag « 1.250 euro ».

Art. 6. In artikel 11ter van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 5 augustus 1981, wordt het bedrag « 100.000 frank » vervangen door het bedrag « 2.500 euro ».

Art. 7. In artikel 20 van dezelfde wet worden de bedragen « 20 miljard frank » en « twee miljard frank » vervangen door respectievelijk de bedragen « 500.000.000 euro » en « 50.000.000 euro ».

Art. 8. In artikel 13, § 3, van het decreet van 15 december 1993 tot bevordering van de economische expansie in het Vlaamse Gewest wordt het woord « ECU » telkens vervangen door het woord « euro ».

Art. 9. In artikel 3, § 2, b) en d), van het decreet van 15 april 1997 tot regeling an de toekenning van een waarborg als verliesgarantie voor het verstrekken van risicokapitaal wordt het woord « ECU » telkens vervangen door het woord « euro ».

Art. 10. In artikel 8, § 1, 2°, van hetzelfde decreet worden de bedragen « 3 miljoen frank », « 5 miljoen frank » en « 40 miljoen frank » vervangen door respectievelijk de bedragen « 75.000 euro », « 125.000 euro » en « 1.000.000 euro ».

Art. 11. In artikel 8, § 1, 4°, van hetzelfde decreet wordt het bedrag « 20 miljoen frank » vervangen door het bedrag « 500.000 euro ».

Art. 12. In artikel 11 van hetzelfde decreet worden de bedragen « 3 miljard frank », « 1 miljard frank » en « 5 miljard frank » vervangen door respectievelijk de bedragen « 75.000.000 euro », « 25.000.000 euro » en « 125.000.000 euro ».

Art. 13. Dit decreet treedt in werking op 1 januari 2002.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 21 december 2001.

De minister-president van de Vlaamse regering,

P. DEWAELE

Voor de Vlaamse minister van Economie, Buitenlandse Handel en Huisvesting, afwezig,
De Vlaamse minister van Financiën en Begroting, Innovatie, Media en Ruimtelijke Ordening,

D. VAN MECHELEN

Nota

(1) *Zitting 2001-2002.*

Stukken. — Ontwerp van decreet : 941, nr. 1. — Tekst aangenomen door de plenaire vergadering : 941, nr. 2.

Handelingen. — Bespreking en aanneming : Vergaderingen van 20 december 2001.

TRADUCTION

F. 2002 — 243

[2002/35065]

21 DECEMBRE 2001. — Décret modifiant certaines dispositions en matière d'économie, pour ce qui concerne l'introduction de l'euro (1)

Le Parlement flamand a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. Le présent décret règle une matière régionale.

Art. 2. Dans l'article 18, § 1^{er}, de la loi du 30 décembre 1970 sur l'expansion économique, les montants de « 100 millions de francs » et « 750 millions de francs » sont chaque fois remplacés respectivement par les montants de « 2.500.000 euros » et « 18.750.000 euros ».

Art. 3. Dans l'article 36 de la même loi, remplacé par la loi du 17 août 1973, le montant de « 100 millions de francs » est remplacé par le montant de « 2.500.000 euros ».

Art. 4. Dans l'article 10, quatrième alinéa de la loi du 4 août 1978 de réorientation économique, remplacé par la loi du 10 février 1981, les montants de « 100 000 francs » et « 120 000 francs » sont chaque fois remplacés respectivement par les montants de « 2.500 euros » et « 3.000 euros ».

Art. 5. Dans l'article 11*bis* de la même loi, inséré par la loi du 10 février 1981, le montant de « 50 000 francs » est remplacé par le montant de « 1.250 euros ».

Art. 6. Dans l'article 11*ter* de la même loi, inséré par la loi du 5 août 1981, le montant de « 100 000 francs » est remplacé par le montant de « 2.500 euros ».

Art. 7. Dans l'article 20 de la même loi, les montants de « 20 milliards de francs » et de « deux milliards de francs » sont remplacés respectivement par les montants de « 500.000.000 euros » et « 50.000.000 euros ».

Art. 8. Dans l'article 13, § 3 du décret du 15 décembre 1993 favorisant l'expansion économique en Région flamande le mot « d'ECU » est remplacé par le mot « d'euros ».

Art. 9. Dans l'article 3, § 2, *b)* et *d)* du décret du 15 avril 1997 réglant l'octroi d'une garantie en couverture de pertes pour l'investissement de capitaux à risque, le mot « d'écus » est remplacé chaque fois par le mot « d'euros ».

Art. 10. Dans l'article 8, § 1^{er}, 2^o du même décret, les montants de « 3 millions de francs », « 5 millions de francs » et « 40 millions de francs » sont remplacés respectivement par les montants de « 75.000 euros », « 125.000 euros » et « 1.000.000 euros ».

Art. 11. Dans l'article 8, § 1^{er}, 4^o du même décret, le montant de « 20 millions de francs » est remplacé par le montant de « 500.000 euros ».

Art. 12. Dans l'article 11 du même décret, les montants de « 3 milliards de francs », « 1 milliard de francs » et « 5 milliards de francs » sont remplacés respectivement par les montants de « 75.000.000 euros », « 25.000.000 euros » et « 125.000.000 euros ».

Art. 13. Le présent décret entre en vigueur le 1^{er} janvier 2002.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 21 décembre 2001.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
P. DEWAELE

Pour le Ministre flamand de l'Économie, du Commerce extérieur et du Logement, absent,
Le Ministre flamand des Finances, du Budget, de l'Innovation, des Médias et de l'Aménagement du Territoire,
D. VAN MECHELEN

—————
Note

(1) *Session 2002-2002.*

Documents. — Projet de décret : 941, n° 1. — Texte adopté par l'assemblée plénière : 941, n° 2.

Annales. — Discussion et adoption : Séances du 20 décembre 2001.

N. 2002 — 244

[2002/35048]

21 DECEMBER 2001. — Decreet houdende wijziging van het decreet van 27 juni 1990 houdende oprichting van een Vlaams Fonds voor de Sociale Integratie van Personen met een Handicap, met het oog op het toekennen van het persoonsgebonden budget en met het oog op het invoeren van de behoeftegestuurde betoelaging van de voorzieningen en van een zorg-op-maat voor personen met een handicap (1)

Het Vlaams Parlement heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Dit decreet regelt een gemeenschapsaangelegenheid.

Art. 2. In het decreet van 27 juni 1990 houdende oprichting van een Vlaams Fonds voor Sociale Integratie van Personen met een Handicap, wordt het opschrift van hoofdstuk VII*bis*, ingevoegd bij decreet van 17 juli 2000, vervangen door wat volgt :

« HOOFDSTUK VII*bis* »

Het toekennen van persoonsgebonden budgetten en persoonlijke-assistentiebudgetten ».

Art. 3. In hetzelfde decreet worden aan artikel 58*bis*, ingevoegd bij decreet van 17 juli 2000, de volgende wijzigingen aangebracht :

1° vóór 1°, dat 1°*bis* wordt, wordt een nieuw 1° ingevoegd, dat luidt als volgt :

« 1° persoonsgebonden budget : het budget dat het Fonds aan de persoon met een handicap of zijn wettelijke vertegenwoordiger toekent voor de gehele of gedeeltelijke tenlasteneming van de kosten van bijstand en de organisatie ervan; »;

2° in 4° worden na het woord « persoonlijke-assistentiebudget » de woorden « en het persoonsgebonden budget » ingevoegd;

3° een 5° wordt toegevoegd, dat luidt als volgt :

« 5° budgethoudersvereniging : een vereniging zonder winstoogmerk, waarvan minstens tweederde van de leden en tweederde van de bestuurders budgethouder zijn, en die de taak op zich neemt de budgethouders te ondersteunen bij alle aspecten van de organisatie van de bijstand tot sociale integratie. ».

Art. 4. In hetzelfde decreet worden in artikel 58*ter*, ingevoegd bij decreet van 17 juli 2000, de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het eerste lid wordt vervangen door wat volgt :

« Het Fonds kan, binnen de grenzen van zijn begroting, en tot een maximaal bedrag de kosten van de bijstand, dragen door de persoon met een handicap, ten laste nemen door het toekennen van :

1° een persoonlijke-assistentiebudget;

2° een persoonsgebonden budget voor de tenlasteneming van de kosten van de bijstand van voorzieningen erkend door het Fonds;

3° een persoonsgebonden budget voor de tenlasteneming van de kosten van individuele materiële bijstand. »;

2° in het tweede lid worden na de woorden « persoonlijke assistentie » de woorden « en de bijstand » toegevoegd;

3° een zevende en achtste lid worden toegevoegd, die luiden als volgt :

« De budgethouder kan facultatief voor alle aspecten van de organisatie van de bijstand een beroep doen op een budgethoudersvereniging. Daartoe sluit hij zich aan bij de budgethoudersvereniging van zijn keuze. Het Fonds neemt de kosten van de bijstand van de budgethoudersvereniging ten laste door een forfaitair supplement toe te kennen op de budgetten bedoeld in het eerste lid.

De budgethoudersverenigingen worden door het Fonds erkend. De erkenning is geldig voor een periode van minimum 1 en maximum 10 jaar. ».

Art. 5. In hetzelfde decreet wordt aan artikel 58*quater*, ingevoegd bij decreet van 17 juli 2000, een 8° en 9° toegevoegd, die luiden als volgt :

« 8° de regelen voor de erkenning van en het toezicht op de budgethoudersverenigingen bedoeld in artikel 58*ter*, zevende lid;

9° het maximale bedrag en de regelen voor de toekenning van het in artikel 58*ter*, zevende lid, bedoelde forfaitaire supplement. ».

Art. 6. In hetzelfde decreet wordt aan artikel 53 een tweede lid toegevoegd, dat luidt als volgt :

« Met het oog op de realisatie van zorg op maat, bepaalt de regering de in het eerste lid bedoelde criteria, de modaliteiten en het bedrag van de toelagen aan de erkende voorzieningen, op basis van modules van zorgfuncties, die rekening houden met de zorgbehoefte en de zorgzwaarte van de personen met een handicap. ».

Art. 7. Dit decreet treedt in werking op 1 januari 2002.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 21 december 2001.

De minister-president van de Vlaamse regering,
P. DEWAELE

Voor de Vlaamse minister van Welzijn, Gezondheid en Gelijke Kansen, afwezig,
De Vlaamse minister van Leefmilieu en Landbouw,
V. DUA

—
Nota

(1) *Zitting 2001-2002.*

Stukken. — Voorstel van decreet : 868, nr. 1. Amendementen : 868, nr. 2. Verslag : 868, nr. 3. Tekst aangenomen door de plenaire vergadering : 868, nr. 4.

Handelingen. — Bespreking en aanneming : Vergaderingen van 12 december 2001.

TRADUCTION

F. 2002 — 244

[2002/35048]

21 DECEMBRE 2001. — Décret modifiant le décret du 27 juin 1990 portant création d'un « Vlaams Fonds voor de Sociale Integratie van Personen met een Handicap » (Fonds flamand pour l'intégration sociale des personnes handicapées), en vue d'allouer un budget personnalisé et d'introduire un subventionnement en fonction des besoins des structures et des soins sur mesure pour personnes handicapées (1)

Le Parlement flamand a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. Le présent décret règle une matière communautaire.

Art. 2. Dans le décret du 27 juin 1990 portant création d'un « Vlaams Fonds voor de Sociale Integratie van Personen met een Handicap », l'intitulé du chapitre *VIIbis*, inséré par le décret du 17 juillet 2000, est remplacé par ce qui suit :

« CHAPITRE *VIIbis* »

L'octroi du budgets personnalisés et de budgets d'assistance personnelle.

Art. 3. A l'article *58bis* du même décret, inséré par le décret du 17 juillet 2000, sont apportées les modifications suivantes :

1° il est inséré avant le 1°, qui devient 1°*bis*, un nouveau 1°, rédigé comme suit :

« 1° budget personnalisé : le budget alloué par le Fonds à la personne handicapée ou à son représentant légal pour la prise en charge partielle ou totale des frais d'assistance et de son organisation; »;

2° au 4°, les mots « et un budget personnalisé » sont insérés après les mots « budget d'assistance personnelle »;

3° il est ajouté un 5°, rédigé comme suit :

« 5° association des titulaires du budget : une association sans but lucratif, dont au moins les deux tiers des membres et les deux tiers des administrateurs sont des titulaires du budget et qui soutient ces titulaires dans tous les aspects de l'organisation de l'assistance à l'intégration sociale. ».

Art. 4. A l'article *58ter* du même décret, inséré par le décret du 17 juillet 2000, sont apportées les modifications suivantes :

1° le premier alinéa est remplacé par ce qui suit :

Le Fonds peut prendre en charge, dans les limites de son budget et à concurrence d'un montant maximum, les frais de l'assistance supportés par le personne handicapée par le biais de l'octroi :

1° d'un budget d'assistance personnelle;

2° d'un budget personnalisé pour la prise en charge des frais de l'assistance prêtée par les structures agréées par le Fonds;

3° un budget personnalisé pour la prise en charge des frais d'assistance matérielle individuelle. »;

2° au deuxième alinéa, les mots « et l'assistance » sont insérés après les mots « l'assistance personnelle »;

3° il est inséré un alinéa sept et huit, rédigés comme suit :

« Le titulaire du budget peut faire appel, à titre facultatif, à une association des titulaires du budget pour tous les aspects liés à l'organisation de l'assistance. A cette fin, il s'affilie à l'association des titulaires du budget de son choix. Le Fonds prend en charge les frs d'assistance de l'association des titulaires du budget par l'octroi d'un supplément forfaitaire sur les budgets visés au premier alinéa.

Les associations des titulaires du budget sont agréées par le Fonds. L'agrément est valable pour une période de minimum 1 et de maximum 10 ans. ».

Art. 5. A l'article *58quater* du même décret, inséré par le décret du 17 juillet 2000, est ajouté un 8° et un 9°, rédigés comme suit :

« 8° les règles d'agrément et du contrôle des associations des titulaires du budget, visées à l'article *58ter*, septième alinéa;

9° le montant maximal et les règles d'octroi du supplément forfaitaire, visé à l'article *58ter*, septième alinéa. ».

Art. 6. A l'article 53 du même décret, est ajouté un deuxième alinéa, rédigé comme suit :

« En vue de réaliser les soins sur mesure, le Gouvernement arrête les critères, modalités et le montant des subventions en faveur des structures agréées, visés au premier alinéa, sur la base des modules de fonctions de soins qui tiennent compte des besoins et de la gravité des soins des personnes handicapées. ».

Art. 7. Le présent décret entre en vigueur le 1^{er} janvier 2002.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 21 décembre 2001.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

P. DEWAELE

Pour la Ministre flamande de l'Aide sociale, de la Santé et de l'Egalité des Chances, absente,

La Ministre flamande de l'Environnement et de l'Agriculture,

V. DUA

—
Note

(1) *Session 2001-2002.*

Documents. — Proposition de décret : 868, n° 1. Amendements : 868, n° 2. Rapport : 868, n° 3. Texte adopté par l'assemblée plénière : 868, n° 4.

Annales. — Discussion et adoption : Séances du 12 décembre 2001.

N. 2002 — 245

[C — 2002/35035]

13 JULI 2001. — Besluit van de Vlaamse regering tot wijziging van het besluit van de Vlaamse regering van 17 december 1996 betreffende de erkenning en subsidiëring van thuisbegeleidingsdiensten voor personen met een handicap

De Vlaamse regering,

Gelet op het decreet van 27 juni 1990 houdende oprichting van een Vlaams Fonds voor Sociale Integratie van Personen met een Handicap, inzonderheid op het hoofdstuk VI en op de artikel 52, 2° en op artikel 53;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 17 december 1996 betreffende de erkenning en subsidiëring van thuisbegeleidingsdiensten voor personen met een handicap;

Gelet op het advies van de raad van bestuur van het Vlaams Fonds voor Sociale Integratie van Personen met een Handicap, gegeven op 24 april 2001;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor de begroting, gegeven op 13 juli 2001;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 4 juli 1989 en 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de regeling betreffende erkenning, werking en subsidiëring van thuisbegeleidingsdiensten voor personen met een handicap onmiddellijk moet worden aangepast aan de nieuwe inzichten en structuren inzake sociale integratie van die personen om de normen voor personeelsbezetting en werkingsmiddelen in overeenstemming te brengen met de werkelijke behoeften van die diensten;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Welzijn, Gezondheid en Gelijke Kansen;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. § 1. In artikel 1 van het besluit van de Vlaamse regering van 17 december 1996 betreffende de erkenning en subsidiëring van thuisbegeleidingsdiensten voor personen met een handicap wordt 1° vervangen door wat volgt :

« 1° de dienst : de thuisbegeleidingsdiensten voor personen met een handicap, die :

a) opvoedingsbijstand verstrekken aan gezinnen met een gehandicapt kind of met een gehandicapte volwassene;

b) begeleiding verstrekken aan zelfstandig wonende meerderjarige personen met een handicap die door de aard van hun handicap een beroep moeten doen op de handicap-specifieke kennis van de dienst en waarbij een dienst voor begeleid wonen niet aan de zorgvraag kan beantwoorden »;

§ 2. In datzelfde artikel wordt 2° vervangen door wat volgt :

« 2° de personen met een handicap : de personen met een handicap, bedoeld in artikel 2, § 2, 1°, van het decreet van 27 juni 1990 houdende oprichting van een Vlaams Fonds voor de Sociale Integratie van Personen met een Handicap die verblijven bij natuurlijke personen die over hen het ouderlijk gezag uitoefenen of hen in rechte of in feite onder hun hoede hebben, ofwel die zelfstandig wonen en meerderjarig zijn en die door de aard van hun handicap een beroep moeten doen op de handicapspecifieke kennis van de dienst en waarbij een dienst voor begeleid wonen niet aan de zorgvraag kan beantwoorden »;

§ 3. In datzelfde artikel wordt 6° vervangen door wat volgt :

« 6° het handelingsplan : de uitgeschreven explicitering van de zorgvraag, van de aard van de begeleiding en van de perspectieven van de begeleiding. Dit document wordt jaarlijks geactualiseerd. »

Art. 2. Aan artikel 2 van hetzelfde besluit worden de volgende woorden toegevoegd : « en opvoedingsondersteuning ».

Art. 3. In artikel 4 van hetzelfde besluit worden in § 2, 1°, de woorden « matig, ernstig of diep » geschrapt.

Art. 4. In artikel 7 van hetzelfde besluit wordt 3° vervangen door wat volgt :

« 3° voor de diensten voor gezinnen met personen met een visuele handicap en voor de diensten voor gezinnen met personen met autisme : een afsprakennota tussen de diensten over hun territoriaal werkgebied. »

Art. 5. Artikel 8 van hetzelfde besluit wordt vervangen door wat volgt :

« Art. 8. Het aantal begeleidingen, vermeld in de erkenningsbeslissing kan ambtshalve door het Fonds aangepast worden als blijkt dat de dienst gedurende twee opeenvolgende jaren ten minste 10 procent minder begeleidingen heeft verricht dan bepaald in de erkenning. »

Art. 6. In artikel 13 van hetzelfde besluit wordt § 3 vervangen door wat volgt :

« § 3. Ten minste 75 procent van de begeleidingen moet thuis of in het secundaire opvoedingsmilieu plaatsvinden. Onder het secundaire opvoedingsmilieu wordt begrepen elke setting, onderscheiden van het thuismilieu en van de school, die zich al dan niet beroepshalve richt op de begeleiding bij de totale ontwikkeling van de persoon met een handicap. »

Art. 7. Artikel 15 van hetzelfde besluit wordt vervangen door wat volgt :

« Art. 15. § 1. Aan een dienst die erkend is voor hoogstens 1150 begeleidingen kan de volgende subsidie worden verleend :

1° Een dienst die voor minstens 350 begeleidingen per jaar is erkend, kan een subsidie ontvangen voor één voltijdse licentiaat. De eerste licentiaat heeft een diploma behorende tot de psychologische en pedagogische wetenschappen. De dienst kiest de volgende licentiaat in een discipline die het best aangepast is aan de behoeften van de personen met een handicap die hij behandelt;

2° Een dienst kan pro rata van 400 extra erkende begeleidingen een subsidie ontvangen voor één voltijds personeelslid met een diploma van een richting sociaal of paramedisch hoger onderwijs buiten de universiteit of een diploma dat voldoet voor de kwalificatievereisten van opvoedend personeel of begeleidend en verzorgend personeel; verhoudingsgewijs kunnen deeltijdse personeelsleden worden gesubsidieerd;

3° Voor een dienst voor gezinnen met personen met autisme worden de in 1° en 2° bedoelde cijfers van 350 en 400 teruggebracht tot 200 in 1° en tot 300 in 2°;

§ 2. Aan een dienst die erkend is voor meer dan 1150 begeleidingen kan de volgende subsidie worden verleend :

1° Een dienst die voor minstens 350 begeleidingen per jaar is erkend, kan een subsidie ontvangen voor één voltijdse licentiaat. De eerste licentiaat heeft een diploma dat behoort tot de psychologische en pedagogische wetenschappen. De dienst kiest de volgende licentiaat in een discipline die het best aangepast is aan de behoeften van de personen met een handicap die hij behandelt;

2° Een dienst kan pro rata van 400 extra erkende begeleidingen een subsidie ontvangen voor één voltijds personeelslid met een diploma van een richting sociaal of paramedisch hoger onderwijs buiten de universiteit of een diploma dat voldoet aan de kwalificatievereisten van opvoedend personeel of begeleidend en verzorgend personeel. Verhoudingsgewijs kunnen deeltijdse personeelsleden worden gesubsidieerd;

3° Voor een dienst voor gezinnen met personen met autisme worden de in 1° en 2° bedoelde cijfers van 350 en 400 teruggebracht tot 200 in 1° en tot 300 in 2°;

4° Het extra begeleidend personeel, omschreven in artikel 15, § 2, 2°, mag voor een derde bestaan uit licentiaten;

5° Voor een dienst die erkend is voor meer dan 1150 begeleidingen wordt de personeelsformatie uitgebreid met een coördinator onder de volgende voorwaarden :

a) voor diensten, erkend voor 1150 begeleidingen tot 2300 begeleidingen : + 0,25 voltijds equivalent coördinator;

b) voor diensten, erkend voor 2301 begeleidingen tot 3450 begeleidingen : + 0,5 voltijds equivalent coördinator;

c) voor diensten, erkend voor 3451 begeleidingen tot 4600 begeleidingen : + 0,75 voltijds equivalent coördinator;

d) voor diensten, erkend voor meer dan 4600 begeleidingen : + 1 voltijds equivalent coördinator.

De coördinator wordt betaald volgens, loonschaal K 5.

§ 3. Aan een dienst die erkend is voor meer dan 1000 begeleidingen kan volgende subsidie worden verleend :

1° Een dienst die voor minimaal 1000 en maximaal 1999 begeleidingen per jaar is erkend, kan een subsidie ontvangen voor één extra vierde-tijds personeelslid met een diploma van hoger onderwijs buiten universiteit en voor één extra vierde-tijds personeelslid met de functie administratief personeel klasse 2.

Een dienst die erkend is voor minstens 2000 begeleidingen per jaar kan een subsidie ontvangen voor één extra half-tijds personeelslid met een diploma van hoger onderwijs buiten de universiteit en voor één extra half-tijds personeelslid met de functie administratief personeel klasse 2.

2° Voor verenigingen die voor meer dan een dienst erkend zijn, mogen de erkenningscijfers voor het bepalen van het extra administratief personeel worden samengeteld.»

Art. 8. In artikel 17 van hetzelfde besluit wordt § 1 vervangen door wat volgt :

« § 1. Voor de werkingskosten wordt een subsidie verleend van :

1° 400.000 frank per jaar voor een dienst die voor 350 begeleidingen is erkend;

2° 242.140 frank per jaar per extra schijf van 400 begeleidingen waarvoor de dienst is erkend. Het bedrag wordt verhoudingsgewijs verminderd voor het resterend aantal begeleidingen nadat alle schijven van 400 begeleidingen zijn uitgeput. Voor een dienst voor gezinnen met personen met autisme worden de in deze paragraaf 2° genoemde aantal begeleidingen teruggebracht tot 200 en 300. »

Art. 9. Artikel 18 van hetzelfde besluit wordt vervangen door wat volgt :

« Art. 18. Per kwartaal wordt aan de erkende dienst 24 procent uitgekeerd van de jaarlijkse subsidie in de salaris- en werkingskosten, bepaald in artikel 15, 16 en 17.

De betaling vindt plaats in de loop van de eerste maand van het kwartaal in kwestie.

Het saldo van de eindafrekening wordt betaald na goedkeuring van de overgelegde stukken zoals bepaald in artikel 10. »

Art. 10. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 mei 2001.

Art. 11. De Vlaamse minister, bevoegd voor de bijstand aan personen, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 13 juli 2001.

De minister-president van de Vlaamse regering,
P. DEWAELE

De Vlaamse minister van Welzijn, Gezondheid en Gelijke Kansen,
M. VOGELS

TRADUCTION

F. 2002 — 245

[C — 2002/35035]

13 JUILLET 2001. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 17 décembre 1996 relatif à l'agrément et au subventionnement des services d'aide à domicile pour handicapés

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 27 juin 1990 portant création d'un Fonds flamand pour l'intégration sociale des personnes handicapées, notamment le Chapitre VI et les articles 52, 2°, et 53;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 17 décembre 1996 relatif à l'agrément et au subventionnement des services d'aide à domicile pour handicapés;

Vu l'avis du Conseil d'administration du Fonds flamand pour l'intégration sociale des personnes handicapées, rendu le 24 avril 2001;

Vu l'accord du Ministre flamand ayant le Budget dans ses attributions, donné le 13 juillet 2001;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par les lois des 4 juillet 1989 et 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant que la réglementation relative à l'agrément et au subventionnement des services d'aide à domicile pour handicapés doit être adaptée sans tarder aux nouveaux concepts et structures en matière d'intégration sociale de ces personnes, afin d'ajuster les normes des effectifs et des moyens de fonctionnement en fonction des besoins réels de ces services;

Sur la proposition de la Ministre flamande de l'Aide sociale, de la Santé et de l'Égalité des Chances;

Après en avoir délibéré,

Arrête :

Article 1^{er}. § 1^{er}. Dans l'article 1^{er} de l'arrêté du Gouvernement flamand du 17 décembre 1996 relatif à l'agrément et au subventionnement des services d'aide à domicile pour handicapés, le 1° est remplacé par ce qui suit :

« 1° le service : les services d'aide à domicile pour handicapés qui :

a) dispensent une assistance éducative aux familles ayant un enfant handicapé ou un adulte handicapé;

b) assurent l'accompagnement de personnes handicapées majeures habitant chez eux de manière autonome qui, de par la nature de leur handicap, doivent faire appel aux connaissances spécifiques à leur handicap du service, et dont la demande de prise en charge ne peut être satisfaite par un service de logement assisté »;

§ 2. Dans le même article, le 2° est remplacé par ce qui suit :

« 2° personnes handicapées : les personnes handicapées visées à l'article 2, § 2, 1° du décret du 27 juin 1990 portant création d'un "Vlaams Fonds voor sociale Integratie van Personen met een Handicap" qui résident chez des personnes physiques investies à leur égard de la puissance parentale ou en assumant la garde, de droit ou de fait, ou qui habitent chez eux de manière autonome et sont majeures et qui, de par la nature de leur handicap, doivent faire appel aux connaissances spécifiques à leur handicap du service, et dont la demande de prise en charge ne peut être satisfaite par un service de logement assisté »;

§ 3. Dans le même article, le 6° est remplacé par ce qui suit :

« 6° plan d'action : l'explicitation écrite de la demande de prise en charge, du type d'aide et des perspectives. Ce document est actualisé annuellement. »

Art. 2. L'article 2 du même arrêté est complété par les mots « et d'une aide éducative ».

Art. 3. Dans l'article 4, § 2, 1° du même arrêté, les mots « modéré, sévère ou profond » sont rayés.

Art. 4. Dans l'article 7 du même arrêté, le 3° est remplacé par ce qui suit :

« 3° pour les services s'adressant aux familles comptant des handicapés visuels et pour les services s'adressant aux familles qui ont des personnes autistes : une note comportant un arrangement entre les services concernant leur ressort. »

Art. 5. L'article 8 du même arrêté est remplacé par ce qui suit :

« Art. 8. Le nombre d'accompagnements mentionné dans la décision d'agrément peut être adapté d'office par le Fonds, s'il appert que le nombre d'accompagnements prestés par le service pendant deux années successives est inférieur de 10 % au moins au nombre stipulé dans l'agrément. »

Art. 6. Dans l'article 13 du même arrêté, le § 3 est remplacé par ce qui suit :

« § 3. Au moins 75 pour cent des accompagnements doivent être dispensés à domicile ou dans le milieu éducatif secondaire. On entend par milieu éducatif secondaire tout milieu distinct du domicile et de l'école, axé sur l'accompagnement, professionnel ou non, de la personne handicapée dans le cadre de son développement global. »

Art. 7. L'article 15 du même arrêté est remplacé par ce qui suit :

« Art. 15. § 1^{er}. Un service qui est agréé pour 1150 accompagnements au maximum peut bénéficier des subventions suivantes :

1° Un service agréé pour au moins 350 accompagnements par an, peut bénéficier d'une subvention pour un licencié à temps plein dans une discipline appartenant aux sciences psychologiques et pédagogiques. Le service décide du licencié suivant en fonction de la discipline le mieux adaptée aux besoins des personnes handicapées qu'il accompagne;

2° Un service peut, par tranche supplémentaire de 400 accompagnements, bénéficier d'une subvention pour un membre du personnel à temps plein titulaire d'un diplôme de l'enseignement supérieur non universitaire du type social ou paramédical ou d'un diplôme qui remplit les conditions de qualification du personnel éducateur ou du personnel soignant ou accompagnateur. Le personnel à temps partiel est subventionné au prorata;

§ 2. Un service agréé pour plus de 1150 accompagnements par an peut bénéficier des subventions suivantes :

1° Un service agréé pour au moins 350 accompagnements par an, peut bénéficier d'une subvention pour un licencié à temps plein dans une discipline appartenant aux sciences psychologiques et pédagogiques. Le service décide du licencié suivant en fonction de la discipline la mieux adaptée aux besoins des personnes handicapées qu'il accompagne;

2° Un service peut, par tranche supplémentaire de 400 accompagnements, bénéficier d'une subvention pour un membre du personnel à temps plein titulaire d'un diplôme de l'enseignement supérieur non universitaire du type social ou paramédical ou d'un diplôme qui remplit les conditions de qualification du personnel éducateur ou du personnel soignant ou accompagnateur. Le personnel à temps partiel est subventionné au prorata;

3° Dans le cas d'un service s'adressant aux familles comptant des personnes atteintes d'autisme, les chiffres de 350 et 400 visés aux 1° et 2° peuvent être ramenés à respectivement 200 au 1° et 300 au 2°;

4° Le personnel accompagnateur supplémentaire visé à l'article 15, § 2, 2° peut consister pour un tiers de licenciés;

5° Un service agréé pour plus de 1150 accompagnements peut engager un coordinateur aux conditions suivantes :

a) pour les services agréés pour 1150 à 2300 accompagnements : + 0,25 équivalent temps plein;

b) pour les services agréés pour 2 301 à 3 450 accompagnements : + 0,5 équivalent temps plein;

c) pour les services agréés pour 3 451 à 4 600 accompagnements : + 0,75 équivalent temps plein;

d) pour les services agréés pour plus de 4 600 accompagnements : + 1 coordinateur équivalent temps plein.

Le coordinateur est rémunéré selon l'échelle K 5.

§ 3. Un service agréé pour plus de 1 000 accompagnements peut bénéficier des subventions suivantes :

1° Un service agréé pour au minimum 1 000 et au maximum 1 999 accompagnements par an, peut bénéficier d'une subvention pour un membre du personnel supplémentaire à quart temps qui est titulaire d'un diplôme de l'enseignement supérieur non universitaire et pour un membre du personnel supplémentaire à quart temps exerçant la fonction de personnel administratif classe

Un service agréé pour au minimum 2 000 accompagnements par an peut bénéficier d'une subvention pour un membre du personnel supplémentaire à mi-temps qui est titulaire d'un diplôme de l'enseignement supérieur non universitaire et pour un membre du personnel supplémentaire à mi-temps exerçant la fonction de personnel administratif classe 2.

2° Pour les associations ayant été agréées pour plus d'un service, les chiffres d'agrément servant à la détermination du personnel administratif supplémentaire, peuvent être additionnés. »

Art. 8. Dans l'article 17 du même arrêté, le § 1^{er} est remplacé par ce qui suit :

« § 1^{er}. Pour les frais de fonctionnement, une subvention est octroyée à concurrence de :

1° 400 000 francs par an pour un service agréé pour 350 accompagnements;

2° 242 140 francs par an par tranche supplémentaire de 225 accompagnements pour lesquels le service est agréé. Le montant est réduit au prorata pour les accompagnements restants après épuisement de toutes les tranches de 400 accompagnements. Pour un service s'adressant aux familles comptant des personnes atteintes d'autisme, le nombre d'accompagnements mentionnés au 2° est ramené à 200 et 300. »

Art. 9. L'article 18 du même arrêté est remplacé par ce qui suit :

« Art. 18. Il est alloué au service agréé, par trimestre, 24 pour cent de la subvention annuelle pour frais de personnel et de fonctionnement prévus aux articles 15, 16 et 17.

Le paiement se fait au cours du premier mois du trimestre concerné.

Le solde du décompte final est réglé après approbation des pièces produites, visées à l'article 10. »

Art. 10. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} mai 2001.

Art. 11. La Ministre flamande ayant l'assistance aux personnes dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 13 juillet 2001.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
P. DEWAELE

La Ministre flamande de l'Aide sociale, de la Santé et de l'Egalité des Chances,
M. VOGELS

N. 2002 — 246

[S - C - 2002/35025]

14 DECEMBER 2001. — Besluit van de Vlaamse regering tot overschrijving tussen vastleggingsmachtigingen van de begroting van het Vlaams Infrastructuurfonds voor Persoonsgebonden Aangelegenheden voor het begrotingsjaar 2001

De Vlaamse regering,

Gelet op het decreet van 23 februari 1994, gewijzigd op 16 maart 1999, inzake de infrastructuur voor persoonsgebonden aangelegenheden;

Gelet op het decreet van 22 december 2000 houdende de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2001, gewijzigd door het decreet van 6 juli 2001, in het bijzonder artikel 39, § 2;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister bevoegd voor begroting, gegeven op 11 december 2001;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Welzijn, Gezondheid en Gelijke Kansen;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Het Vlaams Infrastructuurfonds voor Persoonsgebonden Aangelegenheden (VIPA) wordt ertoe gemachtigd om in zijn begroting voor het jaar 2001 volgende herverdeling van de vastleggingsmachtigingen door te voeren :

1° de vastleggingsmachtiging ten laste van artikel 00.01 van hoofdstuk 4 voor de werkingskredieten wordt verminderd met 1 000 000 BEF;

2° de vastleggingsmachtiging ten laste van artikel 01.02 van hoofdstuk 5 voor centra voor geestelijke gezondheidszorg wordt verminderd met 11 100 000 BEF;

3° de vastleggingsmachtiging ten laste van artikel 01.05 van hoofdstuk 5 voor de gemeenschapsinstellingen voor bijzondere jeugdzorg wordt verminderd met 10 000 000 BEF;

4° de vastleggingsmachtiging ten laste van artikel 01.06 van hoofdstuk 5 voor het centrum te Overijse (CICOV) wordt verminderd met 1 700 000 BEF;

5° de vastleggingsmachtiging ten laste van artikel 01.07 van hoofdstuk 5 voor de gezondheidscentra wordt verminderd met 1 000 000 BEF;

6° de vastleggingsmachtiging ten laste van artikel 01.08 van hoofdstuk 5 voor de wijkgezondheidscentra en aanloopadressen voor beschut wonen wordt verminderd met 11 800 000 BEF;

7° de vastleggingsmachtiging ten laste van artikel 01.09 van hoofdstuk 5 voor de Centra Algemeen Welzijnsbeleid wordt verminderd met 5 100 000 BEF;

8° de vastleggingsmachtiging ten laste van artikel 01.02 van hoofdstuk 5 voor de ziekenhuizen wordt verhoogd met 41 700 000 BEF.

Art. 2. De Vlaamse minister, bevoegd voor Welzijn en Gezondheid, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 14 december 2001.

De minister-president van de Vlaamse regering,

P. DEWAEL

De Vlaamse minister van Welzijn, Gezondheid en Gelijke Kansen,

M. VOGELS

—
TRADUCTION

F. 2002 — 246

[C - 2002/35025]

14 DECEMBRE 2001. — Arrêté du Gouvernement flamand relatif aux transferts entre des autorisations d'engagement du budget du « Vlaams Infrastructuurfonds voor Persoonsgebonden Aangelegenheden » (Fonds flamand de l'infrastructure affectée aux matières personnalisables) pour l'année budgétaire 2001

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 23 février 1994 relatif à l'infrastructure affectée aux matières personnalisables, modifié le 16 mars 1999;

Vu le décret du 22 décembre 2000 contenant le budget général des dépenses de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 2001, modifié par le décret du 6 juillet 2001, notamment l'article 39, § 2;

Vu l'accord du Ministre flamand compétent pour le budget, donné le 11 décembre 2001;

Sur la proposition du Ministre flamand de l'Aide sociale, de la Santé et de l'Egalité des Chances;

Après en avoir délibéré,

Arrête :

Article 1^{er}. Le « Vlaams Infrastructuurfonds voor Persoonsgebonden Aangelegenheden (VIPA) » est autorisé à effectuer dans son budget pour l'année 2001, les redistributions suivantes des autorisations d'engagement :

1° l'autorisation d'engagement à charge de l'article 00.01 du chapitre 4 pour les crédits de fonctionnement est diminuée de 1 000 000 BEF;

2° l'autorisation d'engagement à charge de l'article 01.02 du chapitre 5 pour les centres de santé mentale est diminuée de 11 100 000 BEF;

3° l'autorisation d'engagement à charge de l'article 01.05 du chapitre 5 pour les institutions communautaires d'assistance spéciale à la jeunesse est diminuée de 10 000 000 BEF;

4° l'autorisation d'engagement à charge de l'article 01.06 du chapitre 5 pour le « Centrum voor Opleiding en Vervolmaking van Kaderleden (C.O.V.K.) » à Overijse est diminuée de 1 700 000 BEF;

5° l'autorisation d'engagement à charge de l'article 01.07 du chapitre 5 pour les centres de santé est diminuée de 1 000 000 BEF;

6° l'autorisation d'engagement à charge de l'article 01.08 du chapitre 5 pour les centres sanitaires de quartier et les adresses d'accueil en matière de logement protégé est diminuée de 11 800 000 BEF;

7° l'autorisation d'engagement à charge de l'article 01.09 du chapitre 5 pour les centres de politique générale d'aide sociale est diminuée de 5 100 000 BEF;

8° l'autorisation d'engagement à charge de l'article 01.02 du chapitre 5 pour les hôpitaux est augmentée de 41 700 000 BEF.

Art. 2. Le Ministre flamand qui a l'aide sociale et la santé dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 14 décembre 2001.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
P. DEWAELE

La ministre flamande de l'Aide sociale, de la Santé et de l'Egalité des Chances,
M. VOGELS



N. 2002 — 247

[C - 2002/35022]

14 DECEMBER 2001. — Besluit van de Vlaamse regering tot wijziging van het besluit van de Vlaamse regering van 23 februari 2001 houdende de voorwaarden inzake erkenning en subsidiëring van kinderdagverblijven en diensten voor opvanggezinnen

De Vlaamse regering,

Gelet op het decreet van 29 mei 1984 houdende de oprichting van de instelling Kind en Gezin, gewijzigd bij de decreten van 3 mei 1989, 23 februari 1994, 24 juni 1997, 7 juli 1998 en 9 maart 2001;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 23 februari 2001 houdende de voorwaarden inzake erkenning en subsidiëring van kinderdagverblijven en diensten voor opvanggezinnen, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse regering van 10 juli 2001;

Gelet op het advies van de raad van bestuur van Kind en Gezin, gegeven op 28 november 2001;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor de begroting, gegeven op 14 december 2001;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 4 juli 1989 en 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat het noodzakelijk is om de werkingssituatie van de opvanggezinnen structureel en onmiddellijk te verbeteren, zodat het aanbod van de diensten voor opvanggezinnen kan worden geconsolideerd en bestendig;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Welzijn, Gezondheid en Gelijke Kansen;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 21 van het besluit van de Vlaamse regering van 23 februari 2001 houdende de voorwaarden inzake erkenning en subsidiëring van kinderdagverblijven en diensten voor opvanggezinnen wordt § 3 vervangen door wat volgt :

« § 3. De vergoeding voor de opvangkosten aan de opvanggezinnen, die door de minister wordt vastgelegd, is uitsluitend bestemd voor de uitgaven voor onderhoud en behandeling, en voor de voeding van de kinderen die nog niet naar school gaan. Ze staat in verhouding tot de aanwezigheidsduur van het kind; dat houdt in dat de aanwezigheid van een kind gedurende minder dan drie uur, voor 40 % wordt verrekend, gedurende drie tot vijf uur voor 60 %, en vanaf vijf uur voor een volle verblijfsdag. »

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2002.

Art. 3. De Vlaamse minister, bevoegd voor de bijstand aan personen, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 14 december 2001.

De minister-president van de Vlaamse regering,
P. DEWAELE

De Vlaamse minister van Welzijn, Gezondheid en Gelijke Kansen,
M. VOGELS

TRADUCTION

F. 2002 — 247

[C — 2002/35022]

14 DECEMBRE 2001. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 23 février 2001 fixant les conditions d'agrément et de subventionnement des garderies et des services pour familles d'accueil

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 29 mai 1984 portant création de l'organisme « Kind en Gezin » (Enfance et Famille), modifié par les décrets des 3 mai 1989, 23 février 1994, 24 juin 1997, 7 juillet 1998 et 9 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 23 février 2001 fixant les conditions d'agrément et de subventionnement des garderies et des services pour familles d'accueil, modifié par les arrêtés du Gouvernement flamand du 10 juillet 2001;

Vu l'avis du Conseil d'administration de « Kind en Gezin », donné le 28 novembre 2001;

Vu l'accord du ministre flamand chargé du budget, donné le 14 décembre 2001;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il est nécessaire d'améliorer de manière structurelle et sans délai le fonctionnement des familles d'accueil afin de consolider et de pérenniser l'offre des services pour familles d'accueil;

Sur la proposition de la Ministre flamande de l'Aide sociale, de la Santé et de l'Egalité des Chances;

Après en avoir délibéré,

Arrête :

Article 1^{er}. Dans l'article 21 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 23 février 2001 fixant les conditions d'agrément et de subventionnement des garderies et des services pour familles d'accueil, le § 3 est remplacé par ce qui suit :

« § 3. L'indemnisation des frais d'accueil des familles d'accueil, que le ministre fixe, sert uniquement à couvrir les dépenses pour l'entretien et le traitement et la nourriture des enfants non scolarisés. Elle est proportionnelle à la présence de l'enfant, étant entendu que la présence d'un enfant de moins de trois heures est prise en compte pour 40 %, de trois à cinq heures pour 60 % et à partir de cinq heures comme une journée de séjour entière. »

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} janvier 2002.

Art. 3. Le Ministre flamand qui l'assistance aux personnes dans ses attributions, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 14 décembre 2001.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

P. DEWAELE

La Ministre flamande de l'Aide sociale, de la Santé et de l'Egalité des Chances,

Mme M. VOGELS



N. 2002 — 248

[C — 2002/35017]

14 DECEMBER 2001. — Besluit van de Vlaamse regering tot wijziging van het besluit van de Vlaamse regering van 17 juli 2000 tot vaststelling van de tarieven van het loodsgeld en andere vergoedingen en kosten voor loodsvaarrichtingen in het Belgisch loodsvaarwater en op de Schelde beneden Antwerpen, in de monden van de Schelde en op het kanaal Gent-Terneuzen

De Vlaamse regering,

Gelet op het decreet van 19 april 1995 betreffende de organisatie en de werking van de loodsdienst van het Vlaamse Gewest en betreffende het brevet van havenloods, inzonderheid op artikel 12;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 17 juli 2000 tot vaststelling van de tarieven van het loodsgeld en andere vergoedingen en kosten voor loodsvaarrichtingen in het Belgisch loodsvaarwater en op de Schelde beneden Antwerpen, in de monden van de Schelde en op het kanaal Gent-Terneuzen;

Gelet op de uitwisseling van de diplomatieke nota's tussen Vlaanderen en Nederland van 23 en 31 oktober 2001, waarbij overeengekomen is het loodstarief op de Schelde beneden Antwerpen, in de Scheldemonden en op het kanaal Gent-Terneuzen te wijzigen;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister bevoegd, voor begroting, gegeven op 5 december 2001;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 4 juli 1989 en 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat artikel 36ter van het reglement betreffende het loodswezen en het gemeenschappelijk toezicht bepaalt dat het gewijzigde loodstarief en de loodsgeldvergoedingen, vastgesteld in Nederlandse gulden, op de Schelde beneden Antwerpen, in de Scheldemonden en op het kanaal Gent-Terneuzen, van kracht worden op de eerste dag van de derde maand volgend op de maand waarin de uitwisseling van de diplomatieke nota's heeft plaats gehad;

Overwegende dat de nieuwe tarieven bijgevolg in voege treden per 1 januari 2002;

Overwegende dat het noodzakelijk is, om reden van gelijke behandeling, het loodstarief in het Belgische loodsvaarwater in dezelfde mate en zoveel als mogelijk gelijktijdig als in Nederland te wijzigen;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Mobiliteit, Openbare Werken en Energie;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Artikel 2 van het besluit van de Vlaamse regering van 24 juli 1996 tot vaststelling van de tarieven van het loodsgeld en andere vergoedingen en kosten voor loodsv verrichtingen in het Belgisch loodsvaarwater en op de Schelde beneden Antwerpen, in de monden van de Schelde en op het kanaal Gent-Terneuzen, gewijzigd bij besluiten van de Vlaamse regering van 25 maart 1997, 18 mei 1999 en 17 juli 2000 komt te vervallen.

Art. 2. In de punten 1° tot en met 7° van artikel 5 van hetzelfde besluit worden de bedragen van de loodsvergoedingen, gewijzigd bij besluit van de Vlaamse regering van 18 maart 1999 als volgt gewijzigd :

1° de woorden "2.110 frank" worden vervangen door de woorden "53 euro".

2° de woorden "4.220 frank" worden vervangen door de woorden "106 euro".

3° de woorden "8.440 frank" worden vervangen door de woorden "636 euro".

4° de woorden "16.880 frank" worden vervangen door de woorden "1272 euro".

Art. 3. De bijlage van hetzelfde besluit wordt vervangen door de bijlage die is gevoegd bij dit besluit.

Art. 4. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2002.

Art. 5. De Vlaamse minister, bevoegd voor mobiliteit, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 14 december 2001.

De minister-president van de Vlaamse regering,

P. DEWAELE

De Vlaamse minister van Mobiliteit, Openbare Werken en Energie,

S. STEVAERT

—
Bijlage

EURO								
	Tarief Z	Tarief A						
diepgang in dm	loodstarief uit of naar zee	tot en met 7 zeemijl	8 tot en met 11 zeemijl	12 tot en met 17 zeemijl	18 tot en met 25 zeemijl	26 tot en met 35 zeemijl	36 tot en met 47 zeemijl	48 tot en met 61 zeemijl
kolom 1	kolom 2	kolom 3	kolom 4	kolom 5	kolom 6	kolom 7	kolom 8	kolom 9
25 en minder	153	40	45	55	61	68	78	84
26	164	40	50	58	63	73	81	92
27	172	44	51	59	67	78	84	93
28	178	45	55	62	73	81	92	100
29	189	47	58	66	74	84	93	104
30	198	50	59	68	79	88	100	108
31	205	51	61	73	81	92	104	113
32	217	55	63	74	84	99	108	120
33	223	58	66	79	88	101	112	123
34	232	58	68	81	92	104	117	130
35	239	59	73	83	99	108	121	132
36	251	62	74	88	101	113	125	138
37	264	66	79	92	107	120	132	145
38	276	68	83	99	112	124	138	152
39	288	73	84	101	113	131	144	158
40	302	74	92	107	121	136	149	165

EURO								
	Tarief Z	Tarief A						
diepgang in dm	loodstarief uit of naar zee	tot en met 7 zeemijl	8 tot en met 11 zeemijl	12 tot en met 17 zeemijl	18 tot en met 25 zeemijl	26 tot en met 35 zeemijl	36 tot en met 47 zeemijl	48 tot en met 61 zeemijl
kolom 1	kolom 2	kolom 3	kolom 4	kolom 5	kolom 6	kolom 7	kolom 8	kolom 9
41	320	80	99	113	130	145	162	176
42	341	84	104	121	137	153	172	189
43	362	92	108	125	145	164	180	202
44	383	99	113	133	153	172	193	210
45	403	101	121	143	162	180	203	223
46	433	108	131	152	176	195	218	239
47	464	117	142	164	188	209	233	257
48	496	124	148	176	199	224	250	276
49	526	132	158	186	210	239	264	289
50	560	142	166	195	223	251	280	308
51	598	148	177	209	238	268	301	329
52	638	161	192	223	257	287	319	352
53	679	171	203	238	272	307	339	375
54	716	179	217	252	287	323	360	397
55	761	192	228	266	304	340	381	419
56	808	202	242	283	323	362	403	447
57	857	217	257	301	340	386	428	473
58	904	227	272	318	361	409	451	499
59	952	238	286	335	381	428	478	524
60	1011	253	304	353	403	454	505	556
61	1058	266	316	370	425	478	530	583
62	1107	277	333	389	445	499	553	611
63	1156	290	344	405	463	521	577	636
64	1203	304	360	421	483	544	605	663
65	1255	313	375	437	500	565	626	691
66	1301	326	390	455	521	586	651	717
67	1349	339	405	472	541	611	676	741
68	1398	351	420	489	560	630	698	770
69	1447	364	433	505	577	651	722	797
70	1495	373	449	525	597	673	750	822
71	1535	384	460	539	612	691	767	847
72	1587	397	476	555	635	716	795	872
73	1635	409	491	573	654	734	817	900
74	1686	423	507	589	674	760	843	927
75	1736	434	522	609	693	782	867	957

EURO								
	Tarief Z	Tarief A						
diepgang in dm	loodstarief uit of naar zee	tot en met 7 zeemijl	8 tot en met 11 zeemijl	12 tot en met 17 zeemijl	18 tot en met 25 zeemijl	26 tot en met 35 zeemijl	36 tot en met 47 zeemijl	48 tot en met 61 zeemijl
kolom 1	kolom 2	kolom 3	kolom 4	kolom 5	kolom 6	kolom 7	kolom 8	kolom 9
76	1786	447	535	625	716	805	895	984
77	1836	458	547	643	733	826	917	1009
78	1885	475	566	660	754	848	944	1038
79	1935	484	580	674	774	870	968	1062
80	1986	496	596	694	795	895	992	1092
81	2034	509	611	711	814	915	1018	1119
82	2086	524	625	732	835	939	1044	1148
83	2135	532	641	747	854	959	1067	1174
84	2182	545	656	766	876	984	1092	1202
85	2234	560	670	782	895	1006	1118	1231
86	2287	573	687	799	914	1031	1142	1259
87	2335	586	699	817	934	1049	1168	1282
88	2384	597	716	835	954	1076	1191	1312
89	2434	609	732	854	972	1095	1218	1341
90	2485	623	747	867	992	1118	1241	1366
91	2507	627	752	877	1003	1128	1256	1381
92	2560	640	767	897	1025	1152	1281	1409
93	2608	652	783	912	1043	1174	1306	1434
94	2656	666	798	931	1065	1196	1329	1461
95	2706	676	810	948	1082	1220	1353	1491
96	2757	688	827	964	1101	1241	1378	1517
97	2804	702	840	982	1122	1264	1402	1543
98	2856	713	857	999	1141	1285	1429	1571
99	2905	726	870	1014	1162	1307	1453	1597
100	2954	739	887	1035	1180	1329	1476	1626
101	2972	742	892	1039	1191	1337	1488	1634
102	3024	757	906	1056	1210	1361	1511	1663
103	3071	768	921	1075	1228	1382	1536	1689
104	3118	780	938	1090	1248	1404	1560	1719
105	3170	792	950	1109	1268	1425	1585	1742
106	3218	804	965	1128	1288	1451	1609	1771
107	3218	804	965	1128	1288	1451	1609	1771
108	3218	804	965	1128	1288	1451	1609	1771
109	3218	804	965	1128	1288	1451	1609	1771
110	3218	804	965	1128	1288	1451	1609	1771

EURO								
	Tarief Z	Tarief A						
diepgang in dm	loodstarief uit of naar zee	tot en met 7 zeemijl	8 tot en met 11 zeemijl	12 tot en met 17 zeemijl	18 tot en met 25 zeemijl	26 tot en met 35 zeemijl	36 tot en met 47 zeemijl	48 tot en met 61 zeemijl
kolom 1	kolom 2	kolom 3	kolom 4	kolom 5	kolom 6	kolom 7	kolom 8	kolom 9
111	3257	816	977	1140	1303	1464	1629	1792
112	3302	826	992	1155	1320	1487	1652	1817
113	3348	838	1006	1171	1339	1506	1675	1842
114	3394	850	1019	1189	1359	1528	1695	1868
115	3441	861	1031	1204	1374	1549	1720	1893
116	3488	872	1047	1219	1395	1569	1744	1918
117	3533	883	1058	1237	1413	1590	1764	1943
118	3579	896	1073	1252	1431	1609	1791	1969
119	3625	907	1087	1269	1449	1630	1814	1993
120	3671	919	1102	1286	1468	1652	1835	2019
121	3715	928	1113	1299	1487	1673	1860	2045
122	3761	941	1127	1317	1506	1693	1881	2071
123	3811	952	1142	1332	1524	1713	1905	2093
124	3852	963	1156	1349	1543	1733	1927	2120
125	3899	974	1170	1365	1559	1754	1950	2145
126	3945	988	1183	1383	1580	1775	1974	2170
127	3990	998	1197	1396	1596	1795	1995	2197
128	4038	1009	1212	1414	1616	1818	2019	2220
129	4085	1019	1226	1430	1632	1836	2041	2246
130	4129	1035	1238	1447	1652	1861	2066	2272
131	4175	1044	1252	1463	1669	1879	2086	2296
132	4221	1054	1268	1477	1690	1901	2111	2323
133	4268	1066	1280	1494	1707	1920	2132	2347
134	4313	1079	1293	1508	1727	1943	2157	2372
135	4360	1090	1311	1527	1744	1964	2181	2397

EURO								
	Tarief Z	Tarief A						
diepgang in dm	loodstarief uit of naar zee	tot en met 7 zeemijl	8 tot en met 11 zeemijl	12 tot en met 17 zeemijl	18 tot en met 25 zeemijl	26 tot en met 35 zeemijl	36 tot en met 47 zeemijl	48 tot en met 61 zeemijl
kolom 1	kolom 2	kolom 3	kolom 4	kolom 5	kolom 6	kolom 7	kolom 8	kolom 9
136	4406	1102	1320	1543	1763	1983	2203	2425
137	4451	1113	1333	1559	1780	2004	2224	2447
138	4498	1126	1349	1573	1800	2025	2249	2473
139	4542	1137	1364	1590	1817	2046	2272	2499
140	4590	1147	1378	1607	1835	2066	2294	2525
141	4639	1159	1391	1624	1853	2086	2317	2550
142	4686	1171	1406	1640	1873	2109	2343	2578
143	4734	1183	1421	1657	1893	2130	2365	2604
144	4781	1196	1433	1675	1913	2152	2391	2630
145	4828	1209	1449	1690	1931	2171	2416	2657
146	4876	1218	1464	1707	1950	2194	2437	2683
147	4926	1231	1477	1723	1969	2215	2463	2707
148	4972	1243	1493	1740	1987	2236	2485	2735
149	5019	1256	1506	1755	2007	2260	2510	2761
150	5066	1268	1519	1775	2026	2280	2533	2784
151	5116	1280	1535	1791	2046	2303	2558	2811
152	5163	1290	1549	1806	2066	2323	2580	2839
153	5211	1303	1563	1822	2083	2346	2605	2865
154	5258	1314	1580	1840	2103	2365	2629	2891
155	5305	1327	1591	1854	2120	2389	2652	2915
156	5353	1337	1606	1873	2142	2408	2676	2944
157	5400	1352	1619	1890	2159	2430	2700	2969
158	5448	1361	1634	1907	2178	2450	2724	2998
159	5495	1373	1648	1924	2197	2473	2747	3023
160	5543	1384	1664	1939	2215	2494	2770	3048
161	5591	1399	1676	1956	2236	2517	2794	3075
162	5640	1408	1692	1974	2255	2536	2818	3102
163	5685	1421	1706	1990	2272	2559	2844	3126
164	5734	1432	1720	2007	2292	2580	2866	3153
165	5780	1447	1733	2024	2311	2603	2889	3178
166	5829	1458	1749	2039	2332	2623	2913	3207
167	5876	1468	1763	2056	2349	2645	2939	3230
168	5923	1479	1775	2072	2370	2664	2960	3258
169	5971	1494	1792	2088	2389	2688	2986	3283
170	6019	1505	1805	2108	2406	2707	3008	3310

EURO								
	Tarief Z	Tarief A						
diepgang in dm	loodstarief uit of naar zee	tot en met 7 zeemijl	8 tot en met 11 zeemijl	12 tot en met 17 zeemijl	18 tot en met 25 zeemijl	26 tot en met 35 zeemijl	36 tot en met 47 zeemijl	48 tot en met 61 zeemijl
kolom 1	kolom 2	kolom 3	kolom 4	kolom 5	kolom 6	kolom 7	kolom 8	kolom 9
171	6066	1517	1819	2124	2426	2730	3033	3337
172	6115	1528	1834	2142	2445	2751	3056	3361
173	6161	1542	1849	2156	2465	2771	3080	3388
174	6208	1552	1864	2171	2482	2794	3104	3415
175	6256	1564	1876	2189	2500	2816	3128	3441
176	6304	1574	1891	2207	2520	2838	3150	3468
177	6351	1589	1907	2223	2540	2859	3176	3492
178	6399	1599	1920	2240	2559	2878	3199	3519
179	6447	1609	1934	2257	2578	2901	3224	3546
180	6494	1624	1950	2272	2596	2921	3246	3572
181	6542	1637	1964	2290	2615	2944	3270	3598
182	6589	1647	1977	2306	2634	2965	3293	3625
183	6636	1659	1992	2323	2653	2987	3319	3649
184	6685	1669	2007	2342	2672	3008	3341	3677
185	6731	1684	2019	2356	2690	3029	3365	3701
186	6780	1695	2034	2372	2710	3049	3388	3730
187	6827	1707	2049	2390	2730	3072	3414	3754
188	6876	1719	2061	2406	2750	3092	3435	3783
189	6922	1732	2076	2422	2768	3116	3460	3806
190	6969	1741	2089	2440	2784	3134	3483	3832
191	7016	1754	2104	2456	2807	3159	3509	3859
192	7066	1764	2118	2473	2825	3178	3533	3885
193	7112	1779	2132	2488	2844	3201	3555	3909
194	7161	1791	2147	2505	2864	3221	3580	3937
195	7209	1803	2161	2523	2882	3245	3603	3963
196	7254	1814	2175	2540	2901	3265	3626	3988
197	7303	1827	2190	2556	2920	3286	3651	4017
198	7350	1836	2205	2573	2940	3308	3676	4043
199	7398	1850	2219	2589	2959	3327	3698	4067
200	7445	1861	2234	2605	2975	3349	3722	4097

Toepassing van het A-tarief voor de afstanden van 62 zeemijl of meer :

- van 62 tot en met 69 zeemijl : tarief kolom 9 + 1 x tarief kolom 3;

- van 70 tot en met 77 zeemijl : tarief kolom 9 + 2 x tarief kolom 3

enzovoort.

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Vlaamse regering van 14 december 2001.

tot wijziging van het besluit van de Vlaamse regering van 17 juli 2000 tot vaststelling van de tarieven van het loodsgeld en andere vergoedingen en kosten voor loodsverrichtingen in het Belgisch loodsvaarwater en op de Schelde beneden Antwerpen, in de monden van de Schelde en op het kanaal Gent-Terneuzen.

Brussel, 14 december 2001.

De minister-president van de Vlaamse regering,

P. DEWAELE

De Vlaamse minister van Mobiliteit, Openbare Werken en Energie

S. STEVAERT

TRADUCTION

F. 2002 — 248

[C — 2002/35017]

14 DECEMBRE 2001. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 17 juillet 2000 fixant les tarifs de droits de pilotage et autres indemnités et frais pour les opérations de pilotage dans les eaux de pilotage belges et sur l'Escaut et aval d'Anvers, dans les Bouches de l'Escaut et sur le canal Gand-Terneuzen.

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 19 avril 1995 relatif à l'organisation et au fonctionnement du service de pilotage de la Région flamande et relatif au brevet de pilote de port, notamment l'article 12;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 17 juillet 2000 fixant les tarifs de droits de pilotage et autres indemnités et frais pour les opérations de pilotage dans les eaux de pilotage belges et sur l'Escaut et aval d'Anvers, dans les bouches de l'Escaut et sur le canal Gand-Terneuzen;

Vu l'échange de notes diplomatiques du 23 et 31 octobre 2001 entre la Belgique et les Pays-Bas, par lesquelles a été convenu de modifier les tarifs des droits de pilotage et les indemnités de pilotage sur l'Escaut et aval d'Anvers, dans les Bouches de l'Escaut et sur le Canal Gand-Terneuzen;

Vu l'accord du Ministre flamand du Budget, donné le 24 février 1997;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par les lois des 4 juillet 1989 et 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant que l'article 36ter du règlement sur le pilotage et la surveillance commune prévoit que les tarifs des droits de pilotage et les indemnités de pilotage modifiés, fixés et florins néerlandais sur l'Escaut et aval d'Anvers, dans les Bouches de l'Escaut et sur le Canal Gand-Terneuzen, entrent en vigueur le premier jour du troisième mois suivant celui pendant lequel l'échange de notes diplomatiques a eu lieu;

Considérant que les nouveaux tarifs entrent en vigueur le 1^{er} janvier 2002;

Considérant qu'il est nécessaire, afin d'adopter un régime identique, de modifier également, dans la même mesure et à la même date, les tarifs des droits de pilotage et les indemnités de pilotage dans les eaux de pilotage belges;

Sur la proposition du Ministre flamand des Travaux publics, des Transports et de l'Aménagement du Territoire;
Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. L'article 2 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 24 juillet 1996 fixant les tarifs de droits de pilotage et autres indemnités et frais pour les opérations de pilotage dans les eaux de pilotage belges et sur l'Escaut et aval d'Anvers, dans les bouches de l'Escaut et sur le canal Gand-Terneuzen, modifié par les arrêtés du Gouvernement flamand des 25 mars 1997, 18 mai 1999 et 17 juillet 2000, est abrogé.

Art. 2. Dans les points 1° à 7° compris de l'article 5 du même arrêté, les montants des droits de pilotage, modifiés par l'arrêté du Gouvernement flamand du 18 mars 1999, sont modifiés comme suite :

1° les mots "2.110 francs" sont remplacés par les mots "53 euros";

2° les mots "4.220 francs" sont remplacés par les mots "106 euros";

3° les mots "8.440 francs" sont remplacés par les mots "636 euros";

4° les mots "16.880 francs" sont remplacés par les mots "1272 euros";

Art. 3. L'annexe du même arrêté est remplacée par l'annexe jointe au présent arrêté.

Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} janvier 2002.

Art. 5. Le Ministre flamand ayant la mobilité dans ses attributions, est chargé de l'exécution du présent arrêté.
Bruxelles, le 14 décembre 2001.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

P. DEWAELE

Le Ministre flamand de la Mobilité, des Travaux publics et de l'Energie,

S. STEVAERT

ANNEXE

EURO								
	Tarif Z	Tarif A						
tirant d'eau en dm	tarif de pilotage de ou vers la mer	de et jusqu'à 7 milles marins compris	de 8 et jusqu'à 11 milles marins compris	de 12 et jusqu'à 17 milles marins compris	de 18 et jusqu'à 25 milles marins compris	de 26 et jusqu'à 35 milles marins compris	de 36 et jusqu'à 47 milles marins compris	de 48 et jusqu'à 61 milles marins compris
colonne 1	colonne 2	colonne 3	colonne 4	colonne 5	colonne 6	colonne 7	colonne 8	colonne 9
25 et moins	153	40	45	55	61	68	78	84
26	164	40	50	58	63	73	81	92
27	172	44	51	59	67	78	84	93
28	178	45	55	62	73	81	92	100
29	189	47	58	66	74	84	93	104
30	198	50	59	68	79	88	100	108
31	205	51	61	73	81	92	104	113
32	217	55	63	74	84	99	108	120
33	223	58	66	79	88	101	112	123
34	232	58	68	81	92	104	117	130
35	239	59	73	83	99	108	121	132
36	251	62	74	88	101	113	125	138
37	264	66	79	92	107	120	132	145
38	276	68	83	99	112	124	138	152
39	288	73	84	101	113	131	144	158
40	302	74	92	107	121	136	149	165
41	320	80	99	113	130	145	162	176
42	341	84	104	121	137	153	172	189
43	362	92	108	125	145	164	180	202
44	383	99	113	133	153	172	193	210
45	403	101	121	143	162	180	203	223
46	433	108	131	152	176	195	218	239
47	464	117	142	164	188	209	233	257
48	496	124	148	176	199	224	250	276
49	526	132	158	186	210	239	264	289
50	560	142	166	195	223	251	280	308
51	598	148	177	209	238	268	301	329
52	638	161	192	223	257	287	319	352
53	679	171	203	238	272	307	339	375
54	716	179	217	252	287	323	360	397
55	761	192	228	266	304	340	381	419

EURO								
	Tarif Z	Tarif A						
tirant d'eau en dm	tarif de pilotage de ou vers la mer	de et jusqu'à 7 milles marins compris	de 8 et jusqu'à 11 milles marins compris	de 12 et jusqu'à 17 milles marins compris	de 18 et jusqu'à 25 milles marins compris	de 26 et jusqu'à 35 milles marins compris	de 36 et jusqu'à 47 milles marins compris	de 48 et jusqu'à 61 milles marins compris
colonne 1	colonne 2	colonne 3	colonne 4	colonne 5	colonne 6	colonne 7	colonne 8	colonne 9
56	808	202	242	283	323	362	403	447
57	857	217	257	301	340	386	428	473
58	904	227	272	318	361	409	451	499
59	952	238	286	335	381	428	478	524
60	1011	253	304	353	403	454	505	556
61	1058	266	316	370	425	478	530	583
62	1107	277	333	389	445	499	553	611
63	1156	290	344	405	463	521	577	636
64	1203	304	360	421	483	544	605	663
65	1255	313	375	437	500	565	626	691
66	1301	326	390	455	521	586	651	717
67	1349	339	405	472	541	611	676	741
68	1398	351	420	489	560	630	698	770
69	1447	364	433	505	577	651	722	797
70	1495	373	449	525	597	673	750	822
71	1535	384	460	539	612	691	767	847
72	1587	397	476	555	635	716	795	872
73	1635	409	491	573	654	734	817	900
74	1686	423	507	589	674	760	843	927
75	1736	434	522	609	693	782	867	957
76	1786	447	535	625	716	805	895	984
77	1836	458	547	643	733	826	917	1009
78	1885	475	566	660	754	848	944	1038
79	1935	484	580	674	774	870	968	1062
80	1986	496	596	694	795	895	992	1092
81	2034	509	611	711	814	915	1018	1119
82	2086	524	625	732	835	939	1044	1148
83	2135	532	641	747	854	959	1067	1174
84	2182	545	656	766	876	984	1092	1202
85	2234	560	670	782	895	1006	1118	1231

EURO								
	Tarif Z	Tarif A						
tirant d'eau en dm	tarif de pilotage de ou vers la mer	de et jusqu'à 7 milles marins compris	de 8 et jusqu'à 11 milles marins compris	de 12 et jusqu'à 17 milles marins compris	de 18 et jusqu'à 25 milles marins compris	de 26 et jusqu'à 35 milles marins compris	de 36 et jusqu'à 47 milles marins compris	de 48 et jusqu'à 61 milles marins compris
colonne 1	colonne 2	colonne 3	colonne 4	colonne 5	colonne 6	colonne 7	colonne 8	colonne 9
86	2287	573	687	799	914	1031	1142	1259
87	2335	586	699	817	934	1049	1168	1282
88	2384	597	716	835	954	1076	1191	1312
89	2434	609	732	854	972	1095	1218	1341
90	2485	623	747	867	992	1118	1241	1366
91	2507	627	752	877	1003	1128	1256	1381
92	2560	640	767	897	1025	1152	1281	1409
93	2608	652	783	912	1043	1174	1306	1434
94	2656	666	798	931	1065	1196	1329	1461
95	2706	676	810	948	1082	1220	1353	1491
96	2757	688	827	964	1101	1241	1378	1517
97	2804	702	840	982	1122	1264	1402	1543
98	2856	713	857	999	1141	1285	1429	1571
99	2905	726	870	1014	1162	1307	1453	1597
100	2954	739	887	1035	1180	1329	1476	1626
101	2972	742	892	1039	1191	1337	1488	1634
102	3024	757	906	1056	1210	1361	1511	1663
103	3071	768	921	1075	1228	1382	1536	1689
104	3118	780	938	1090	1248	1404	1560	1719
105	3170	792	950	1109	1268	1425	1585	1742
106	3218	804	965	1128	1288	1451	1609	1771
107	3218	804	965	1128	1288	1451	1609	1771
108	3218	804	965	1128	1288	1451	1609	1771
109	3218	804	965	1128	1288	1451	1609	1771
110	3218	804	965	1128	1288	1451	1609	1771
111	3257	816	977	1140	1303	1464	1629	1792
112	3302	826	992	1155	1320	1487	1652	1817
113	3348	838	1006	1171	1339	1506	1675	1842
114	3394	850	1019	1189	1359	1528	1695	1868
115	3441	861	1031	1204	1374	1549	1720	1893

EURO								
	Tarif Z	Tarif A						
tirant d'eau en dm	tarif de pilotage de ou vers la mer	de et jusqu'à 7 milles marins compris	de 8 et jusqu'à 11 milles marins compris	de 12 et jusqu'à 17 milles marins compris	de 18 et jusqu'à 25 milles marins compris	de 26 et jusqu'à 35 milles marins compris	de 36 et jusqu'à 47 milles marins compris	de 48 et jusqu'à 61 milles marins compris
colonne 1	colonne 2	colonne 3	colonne 4	colonne 5	colonne 6	colonne 7	colonne 8	colonne 9
116	3488	872	1047	1219	1395	1569	1744	1918
117	3533	883	1058	1237	1413	1590	1764	1943
118	3579	896	1073	1252	1431	1609	1791	1969
119	3625	907	1087	1269	1449	1630	1814	1993
120	3671	919	1102	1286	1468	1652	1835	2019
121	3715	928	1113	1299	1487	1673	1860	2045
122	3761	941	1127	1317	1506	1693	1881	2071
123	3811	952	1142	1332	1524	1713	1905	2093
124	3852	963	1156	1349	1543	1733	1927	2120
125	3899	974	1170	1365	1559	1754	1950	2145
126	3945	988	1183	1383	1580	1775	1974	2170
127	3990	998	1197	1396	1596	1795	1995	2197
128	4038	1009	1212	1414	1616	1818	2019	2220
129	4085	1019	1226	1430	1632	1836	2041	2246
130	4129	1035	1238	1447	1652	1861	2066	2272
131	4175	1044	1252	1463	1669	1879	2086	2296
132	4221	1054	1268	1477	1690	1901	2111	2323
133	4268	1066	1280	1494	1707	1920	2132	2347
134	4313	1079	1293	1508	1727	1943	2157	2372
135	4360	1090	1311	1527	1744	1964	2181	2397
136	4406	1102	1320	1543	1763	1983	2203	2425
137	4451	1113	1333	1559	1780	2004	2224	2447
138	4498	1126	1349	1573	1800	2025	2249	2473
139	4542	1137	1364	1590	1817	2046	2272	2499
140	4590	1147	1378	1607	1835	2066	2294	2525
141	4639	1159	1391	1624	1853	2086	2317	2550
142	4686	1171	1406	1640	1873	2109	2343	2578
143	4734	1183	1421	1657	1893	2130	2365	2604
144	4781	1196	1433	1675	1913	2152	2391	2630
145	4828	1209	1449	1690	1931	2171	2416	2657

EURO								
	Tarif Z	Tarif A						
tirant d'eau en dm	tarif de pilotage de ou vers la mer	de et jusqu'à 7 milles marins compris	de 8 et jusqu'à 11 milles marins compris	de 12 et jusqu'à 17 milles marins compris	de 18 et jusqu'à 25 milles marins compris	de 26 et jusqu'à 35 milles marins compris	de 36 et jusqu'à 47 milles marins compris	de 48 et jusqu'à 61 milles marins compris
colonne 1	colonne 2	colonne 3	colonne 4	colonne 5	colonne 6	colonne 7	colonne 8	colonne 9
146	4876	1218	1464	1707	1950	2194	2437	2683
147	4926	1231	1477	1723	1969	2215	2463	2707
148	4972	1243	1493	1740	1987	2236	2485	2735
149	5019	1256	1506	1755	2007	2260	2510	2761
150	5066	1268	1519	1775	2026	2280	2533	2784
151	5116	1280	1535	1791	2046	2303	2558	2811
152	5163	1290	1549	1806	2066	2323	2580	2839
153	5211	1303	1563	1822	2083	2346	2605	2865
154	5258	1314	1580	1840	2103	2365	2629	2891
155	5305	1327	1591	1854	2120	2389	2652	2915
156	5353	1337	1606	1873	2142	2408	2676	2944
157	5400	1352	1619	1890	2159	2430	2700	2969
158	5448	1361	1634	1907	2178	2450	2724	2998
159	5495	1373	1648	1924	2197	2473	2747	3023
160	5543	1384	1664	1939	2215	2494	2770	3048
161	5591	1399	1676	1956	2236	2517	2794	3075
162	5640	1408	1692	1974	2255	2536	2818	3102
163	5685	1421	1706	1990	2272	2559	2844	3126
164	5734	1432	1720	2007	2292	2580	2866	3153
165	5780	1447	1733	2024	2311	2603	2889	3178
166	5829	1458	1749	2039	2332	2623	2913	3207
167	5876	1468	1763	2056	2349	2645	2939	3230
168	5923	1479	1775	2072	2370	2664	2960	3258
169	5971	1494	1792	2088	2389	2688	2986	3283
170	6019	1505	1805	2108	2406	2707	3008	3310
171	6066	1517	1819	2124	2426	2730	3033	3337
172	6115	1528	1834	2142	2445	2751	3056	3361
173	6161	1542	1849	2156	2465	2771	3080	3388
174	6208	1552	1864	2171	2482	2794	3104	3415
175	6256	1564	1876	2189	2500	2816	3128	3441

EURO								
	Tarif Z	Tarif A						
tirant d'eau en dm	tarif de pilotage de ou vers la mer	de et jusqu'à 7 milles marins compris	de 8 et jusqu'à 11 milles marins compris	de 12 et jusqu'à 17 milles marins compris	de 18 et jusqu'à 25 milles marins compris	de 26 et jusqu'à 35 milles marins compris	de 36 et jusqu'à 47 milles marins compris	de 48 et jusqu'à 61 milles marins compris
colonne 1	colonne 2	colonne 3	colonne 4	colonne 5	colonne 6	colonne 7	colonne 8	colonne 9
176	6304	1574	1891	2207	2520	2838	3150	3468
177	6351	1589	1907	2223	2540	2859	3176	3492
178	6399	1599	1920	2240	2559	2878	3199	3519
179	6447	1609	1934	2257	2578	2901	3224	3546
180	6494	1624	1950	2272	2596	2921	3246	3572
181	6542	1637	1964	2290	2615	2944	3270	3598
182	6589	1647	1977	2306	2634	2965	3293	3625
183	6636	1659	1992	2323	2653	2987	3319	3649
184	6685	1669	2007	2342	2672	3008	3341	3677
185	6731	1684	2019	2356	2690	3029	3365	3701
186	6780	1695	2034	2372	2710	3049	3388	3730
187	6827	1707	2049	2390	2730	3072	3414	3754
188	6876	1719	2061	2406	2750	3092	3435	3783
189	6922	1732	2076	2422	2768	3116	3460	3806
190	6969	1741	2089	2440	2784	3134	3483	3832
191	7016	1754	2104	2456	2807	3159	3509	3859
192	7066	1764	2118	2473	2825	3178	3533	3885
193	7112	1779	2132	2488	2844	3201	3555	3909
194	7161	1791	2147	2505	2864	3221	3580	3937
195	7209	1803	2161	2523	2882	3245	3603	3963
196	7254	1814	2175	2540	2901	3265	3626	3988
197	7303	1827	2190	2556	2920	3286	3651	4017
198	7350	1836	2205	2573	2940	3308	3676	4043
199	7398	1850	2219	2589	2959	3327	3698	4067
200	7445	1861	2234	2605	2975	3349	3722	4097

Application du tarif A pour les distances de 62 milles marins compris ou plus :

- de 62 et jusqu'à 69 milles marins compris : tarif colonne 9 + 1 x tarif colonne 3;

- de 70 et jusqu'à 77 milles marins compris : tarif colonne 9 + 2 x tarif colonne 3

etc.

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement flamand du 17 juillet 2000 fixant les tarifs de droits de pilotage et autres indemnités et frais pour les opérations de pilotage dans les eaux de pilotage belges et sur l'Escaut et aval d'Anvers, dans les bouches de l'Escaut et sur le canal Gand-Terneuzen

Bruxelles, 14 décembre 2001.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

P. DEWAEL

Le Ministre flamand de la Mobilité, des Travaux publics et de l'Energie,

S. STEVAERT

FRANSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FRANÇAISE

MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

F. 2002 — 249

[C — 2002/29030]

20 DECEMBRE 2001. — Décret-programme portant diverses mesures concernant les fonds budgétaires, le passage à l'euro, l'enseignement et les bâtiments scolaires (1)

Le Conseil de la Communauté française a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

CHAPITRE I^{er}. — *Dispositions relatives aux fonds budgétaires*

Article 1^{er}. § 1^{er}. Le point 19 du tableau annexé au décret du 27 octobre 1997 contenant les fonds budgétaires figurant au budget général des Dépenses de la Communauté française est supprimé.

§ 2. Un point 57 est ajouté au tableau annexé au décret du 27 octobre 1997 contenant les fonds budgétaires figurant au budget général des Dépenses de la Communauté française selon le tableau joint en annexe I du présent décret.

CHAPITRE II. — *Dispositions relatives au passage à l'euro*

Art. 2. Dans l'article 5 du décret du 8 février 1999 relatif à l'euro, l'alinéa 2, est supprimé.

Art. 3. L'article 5 du décret du 8 février 1999 relatif à l'euro est complété par les alinéas suivants :

« Le Gouvernement pourra en outre :

1° adapter à l'euro les lois, décrets et arrêtés en vigueur mentionnant les montants en francs belges ou se référant au franc belge,

2° modifier les lois, décrets et arrêtés en vigueur en remplaçant l'usage du franc par celui de l'euro;

3° prendre les mesures appropriées pour garantir la succession logique de deux tranches tarifaires ou barémiques successives après la conversion des montants indiquant leurs limites;

4° ajuster les montants en euros lorsque une loi, un décret ou un arrêté en vigueur porte l'obligation d'ajuster une somme à un montant proche en franc;

5° préciser en euro des montants inscrits dans les lois, décrets et arrêtés en vigueur afin d'assurer une continuité, une maniabilité plus grande ou de permettre une précision particulière;

6° simplifier le résultat de la conversion des multiples de 10 francs figurant dans des lois, décrets et arrêtés en vigueur. Ces montants peuvent être adaptés de manière transparente dans les limites suivantes :

a) multiples de 10 francs : adaptation de transparence maximum de 5 eurocentimes;

b) multiples de 100 francs : adaptation de transparence maximum de 0,5 euro;

c) multiples de 1 000 francs : adaptation de transparence maximum de 5 euros;

d) multiples de 10 000 francs : adaptation de transparence maximum de 50 euros;

e) multiples de 100 000 francs : adaptation de transparence maximum de 500 euros;

f) multiples de 1 000 000 francs : adaptation de transparence maximum de 5.000 euros;

g) multiples de 10 000 000 francs : adaptation de transparence maximum de 50.000 euros;

h) multiples de 100 000 000 francs : adaptation de transparence maximum de 500.000 euros;

i) multiples de 1 000 000 000 francs : adaptation de transparence maximum de 5.000.000 euros. »

Avant le 30 juin 2002, le Gouvernement déposera au Conseil de la Communauté française un projet de décret visant à confirmer les dispositions des arrêtés intervenant dans les matières législatives et décrétales pris en vertu des alinéas 1^{er} et 2.

Les arrêtés qui ne sont pas confirmés avant le 31 décembre 2002 sont sans valeur.

L'habilitation du Gouvernement de la Communauté française visée aux alinéas 1^{er}, 2 et 3, prendra cours à la date de la publication du décret, pour la période transitoire, et à l'échéance de celle-ci, jusqu'au 30 juin 2002 inclus pour la période définitive.

Art. 4. Un article 5bis rédigé comme suit est inséré dans le décret du 8 février 1999 relatif à l'euro :

« Art. 5bis Les montants des sommes d'argent auxquelles les décimes additionnels visés par la loi du 5 mars 1952 relative aux décimes additionnels sur les amendes pénales sont appliqués, sont réputés être exprimés directement en euro sans conversion.

Les montants des amendes auxquelles les décimes additionnels visés par la loi du 5 mars 1952 relative aux décimes additionnels sur les amendes pénales ne sont pas appliqués, sont lus comme des montants en euro, après leur division par un coefficient de 40. »

CHAPITRE III. — *Dispositions relatives à l'enseignement*

Art. 5. Dans l'article 6 de l'arrêté royal n° 413 du 29 avril 1986, portant des dispositions relatives aux moyens de fonctionnement alloués à l'enseignement de l'Etat et aux subventions de fonctionnement allouées à l'enseignement subventionné, modifié par les décrets du 9 novembre 1990, 20 décembre 1995, 25 juillet 1996, 27 octobre 1997, 17 juillet 1998, 23 décembre 1999 et 12 décembre 2000, les termes "à l'exception de l'article 1^{er}, qui entre en vigueur le 1^{er} janvier 2002" sont remplacés par les termes "à l'exception de l'article 1^{er}, qui entre en vigueur le 1^{er} janvier 2003".

Art. 6. L'article 21, alinéa 2, du décret du 12 juillet 2001 visant à améliorer les conditions matérielles des établissements de l'enseignement fondamental et secondaire entre en vigueur le 1^{er} janvier 2002.

Art. 7. L'alinéa 1^{er} de l'article 21 du décret du 3 juillet 1991 organisant l'enseignement secondaire en alternance, modifié par le décret du 19 juillet 2001 est remplacé par la disposition suivante: "A l'exception de celles de coordonnateur et d'accompagnateur, la charge d'un professeur prestant dans des classes relevant de l'enseignement secondaire en alternance est rémunérée au même barème et sur la base du même volume horaire que ceux qui lui sont ou lui seraient attribués dans l'enseignement secondaire de plein exercice. »

CHAPITRE IV. — *Dispositions relatives aux bâtiments scolaires*

Art. 8. Dans l'article 7 du décret du 24 juin 1996 relatif au programme d'urgence pour les bâtiments scolaires de l'enseignement fondamental et de l'enseignement secondaire organisés ou subventionnés par la Communauté française, les mots "et 2001" sont remplacés par les mots "2001 et 2002".

Art. 9. A l'article 8, alinéa 1^{er}, 3^o, du décret du 14 juin 2001 relatif au programme de travaux de première nécessité en faveur des bâtiments scolaires de l'enseignement fondamental et de l'enseignement secondaire organisés ou subventionnés par la Communauté française, les mots "et de son suppléant" sont insérés entre l'adjectif "française" et le participe "désigné" et un "s" est ajouté à "désigné".

CHAPITRE V. — *Disposition finale*

Art. 10. Les articles 1^{er}, 5, 6, 7, 8, 9 et 10 entrent en vigueur le 1^{er} janvier 2002. Les articles 2, 3 et 4 produisent leurs effets le 16 juillet 1999.

Annexe I

DU PROJET DE DECRET-PROGRAMME
PORTANT DIVERSES MESURES CONCERNANT LES FONDS BUDGETAIRES,
LE PASSAGE A L'EURO, L'ENSEIGNEMENT ET LES BATIMENTS SCOLAIRES

	Dénomination du Fonds budgétaire	Nature des recettes affectées	Objet des dépenses autorisées
57	Fonds Loterie nationale (A)	Dotations et avances de la Loterie nationale en application de l'article 41 de la loi spéciale du 13 juillet 2001 portant refinancement des Communautés et extension des compétences fiscales des Régions.	Attribution des fonds en provenance de la Loterie dans les domaines spécifiés dans le plan de répartition annuel arrêté par le Gouvernement.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.
Bruxelles, le 20 décembre 2001.

Le Ministre-Président, chargé des Relations internationales,
H. HASQUIN

Le Ministre de la Culture, du Budget, de la Fonction publique, de la Jeunesse et des Sports,
R. DEMOTTE

Le Ministre de l'Enfance,
chargé de l'Enseignement fondamental, de l'Accueil et des Missions confiées à l'O.N.E.,
J.-M. NOLLET

Le Ministre de l'Enseignement secondaire et de l'Enseignement spécial,
P. HAZETTE

La Ministre de l'Enseignement supérieur, de l'Enseignement de promotion sociale et de la Recherche scientifique,
Mme F. DUPUIS

Le Ministre des Arts et des Lettres et de l'Audiovisuel,
R. MILLER

La Ministre de l'Aide à la Jeunesse et de la Santé,
Mme N. MARECHAL

Note

(1) *Session 2001-2002.*

Documents du Conseil. - Projet de décret, n° 214-1. Amendements de commission, n° 214-2. Avis de commission, n° 214-3-Rapport, n° 214-4-

Comptes rendus intégraux. - Discussion. Séances des 11 et 17 décembre 2001. Adoption. Séance du 18 décembre 2001.

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

N. 2002 — 249

[C — 2002/29030]

20 DECEMBER 2001. - Programmadecreet houdende verschillende maatregelen betreffende de begrotingsfondsen, de overgang naar de euro, het onderwijs en de schoolgebouwen (1)

De Raad van de Franse Gemeenschap heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen wat volgt :

HOOFDSTUK I. — *Bepalingen aangaande de Begrotingsfondsen*

Artikel 1. § 1. Punt 19 van de tabel die als bijlage gaat bij het decreet van 27 oktober 1997 aangaande de begrotingsfondsen die vermeld staan op de algemene uitgavenbegroting van de Franse Gemeenschap wordt geschrapt.

§ 2. Er wordt een punt 57 toegevoegd aan de tabel die als bijlage gaat bij het decreet van 27 oktober 1997 aangaande de begrotingsfondsen die vermeld staan op de algemene uitgavenbegroting van de Franse Gemeenschap en dit volgens de tabel die als bijlage I bij dit decreet gaat.

HOOFDSTUK II. — *Bepalingen aangaande de overgang naar de euro*

Art. 2. In artikel 5 van het decreet van 8 februari 1999 betreffende de euro wordt het tweede lid geschrapt.

Art. 3. Artikel 5 van het decreet van 8 februari 1999 betreffende de euro wordt aangevuld met de volgende leden :

« De Regering kan daarenboven :

1° de geldende wetten, decreten en besluiten die bedragen in Belgische frank vermelden of die naar de Belgische frank verwijzen, aanpassen aan de euro;

2° de geldende wetten, decreten en besluiten wijzigen door het gebruik van de frank te vervangen door de euro;

3° de gepaste maatregelen treffen opdat de grenzen van twee opeenvolgende tarief- of loonschalen na omzetting van de bedragen elkaar logischerwijze opvolgen;

4° de bedragen in euro aanpassen wanneer een geldende wet, geldend decreet of besluit verplicht is de som aan te passen aan een bedrag dichtbij de frank;

5° de bedragen vermeld in de geldende wetten, decreten en besluiten in euro herverduidelijken om continuïteit, een betere hanteerbaarheid of een nauwere precisie te garanderen;

6° het resultaat van de omzetting van veelvouden van 10 frank die voorkomen in de geldende wetten, decreten en besluiten vereenvoudigen. Deze bedragen kunnen op een duidelijke wijze aangepast worden binnen de volgende grenzen :

a) veelvouden van 10 frank : aanpassing, voor de duidelijkheid, van maximum 5 eurocent;

b) veelvouden van 100 frank : aanpassing, voor de duidelijkheid, van maximum 0,5 euro;

c) veelvouden van 1 000 frank : aanpassing, voor de duidelijkheid, van maximum 5 euro;

d) veelvouden van 10 000 frank : aanpassing, voor de duidelijkheid, van maximum 50 euro;

e) veelvouden van 100 000 frank : aanpassing, voor de duidelijkheid, van maximum 500 euro;

f) veelvouden van 1 000 000 frank : aanpassing, voor de duidelijkheid, van maximum 5.000 euro;

g) veelvouden van 10 000 000 frank : aanpassing, voor de duidelijkheid, van maximum 50.000 euro;

h) veelvouden van 100 000 000 frank : aanpassing, voor de duidelijkheid, van maximum 500.000 euro;

i) veelvouden van 1 000 000 000 frank : aanpassing, voor de duidelijkheid, van maximum 5.000.000 euro. »

De regering zal, vóór 30 juni 2002, een ontwerpdecreet voorleggen aan de Raad van de Franse Gemeenschap die de bepalingen bekrachtigt van de besluiten die tot stand komen voor de wetgevende en decretale aangelegenheden en genomen zijn krachtens het eerste en tweede lid.

De besluiten die vóór 31 december 2002 niet bekrachtigd zijn, hebben geen waarde.

De in het eerste, tweede en derde lid bedoelde machtiging van de regering van de Franse Gemeenschap begint te lopen vanaf de dag dat het decreet in het *Belgisch Staatsblad* verschijnt, voor de overgangperiode, en, bij het verstrijken ervan, tot en met 30 juni 2002 voor de definitieve periode.

Art. 4. Er wordt in het decreet van 8 februari 1999 betreffende de euro een artikel *5bis* ingevoegd, luidend als volgt :

« De bedragen van de geldsommen waarop de opdecimes, bedoeld door de wet van 5 maart 1952 betreffende de opdecimes op de strafrechtelijke geldboeten, van toepassing zijn, worden geacht rechtstreeks in euro uitgedrukt zonder omzetting.

De bedragen van de boetes waarop de opdecimes, bedoeld door de wet van 5 maart 1952 betreffende de opdecimes op de strafrechtelijke geldboeten, niet van toepassing zijn, worden gelezen als bedragen in euro, na hun deling door een coëfficiënt van 40. »

HOOFDSTUK III. — *Bepalingen aangaande het onderwijs*

Art. 5. In artikel 6 van het koninklijk besluit nr. 413 van 29 april 1986 inzake de bepalingen met betrekking tot de werkingstoelagen toegekend aan het Rijksonderwijs en de werkingstoelagen toegekend aan het gesubsidieerd onderwijs, gewijzigd door de decreten van 9 november 1990, 20 december 1995, 25 juli 1996, 27 oktober 1997, 17 juli 1998, 23 december 1999 en 12 december 2000, worden de woorden "met uitzondering van artikel 1, dat in werking treedt op 1 januari 2002" vervangen door de woorden "met uitzondering van artikel 1, dat in werking treedt op 1 januari 2003".

Art. 6. Artikel 21, tweede lid, van het decreet van 12 juli 2001 waarbij de materiële omstandigheden van de inrichtingen van het basis- en secundair onderwijs worden verbeterd, treedt in werking op 1 januari 2002.

Art. 7. Het eerste lid van artikel 21 van het decreet van 3 juli 1991 tot regeling van het secundair onderwijs met beperkt leerplan, gewijzigd door het decreet van 19 juli 2001, wordt vervangen door de volgende bepaling: « Behalve de opdrachten van coördinator en van begeleider wordt deze van een leraar die lesgeeft aan klassen uit het secundair alternerend onderwijs bezoldigd aan dezelfde loonschaal en op basis van hetzelfde lestijdenvolume dan diegene die hem zouden worden toegekend in het secundair onderwijs met volledig leerplan. »

HOOFDSTUK IV. — *Bepaling aangaande de schoolgebouwen*

Art. 8. In artikel 7 van het decreet van 24 juni 1996 betreffende het spoedprogramma voor de schoolgebouwen van het basisonderwijs en het secundair onderwijs ingericht of gesubsidieerd door de Franse Gemeenschap, worden de woorden « en 2001. » vervangen door de woorden "2001 en 2002".

Art. 9. In artikel 8, eerste lid, 3°, van het decreet van 14 juni 2001 betreffende het programma voor dringende werken aan de schoolgebouwen van het basis- en secundair onderwijs dat wordt ingericht of gesubsidieerd door de Franse Gemeenschap worden de woorden "en diens plaatsvervanger" gevoegd tussen de woorden "onderwijs," en "aangeduid".

HOOFDSTUK V. — *Slotbepaling*

Art. 10. Artikelen 1, 5, 6, 7, 8, 9 en 10 treden in werking op 1 januari 2002. Artikelen 2, 3 en 4 worden van kracht op 16 juli 1999.

Bijlage I

ONTWERP VAN PROGRAMMADECREET HOUDENDE VERSCHILLENDE
MAATREGELEN BETREFFENDE DE BEGROTINGSFONDSEN, DE OVERGANG NAAR DE EURO,
HET ONDERWIJS EN DE SCHOOLGEBOUWEN

	Benaming van het Begrotingsfonds	Aard van de aangewende inkomsten	Bestemming van de toegelaten uitgaven
57	Fonds Nationale Loterij (A)	Dotaties en voorschotten van de Nationale Loterij krachtens artikel 41 van de bijzondere wet van 13 juli 2001 houdende de herfinanciering van de Gemeenschappen en de uitbreiding van de fiscale bevoegdheden van de Gewesten.	Toekenning van de fondsen afkomstig van de Nationale Loterij aan de domeinen die nader staan omschreven in het jaarlijks verdeelplan dat is vastgelegd door de regering.

Verklaren dit decreet, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* moet verschijnen.
Brussel, op 20 december 2001.

De Minister-President, belast met Internationale Betrekkingen,
H. HASQUIN

De Minister van Cultuur, Begroting, Openbaar Ambt, Jeugdzaken en Sport,
R. DEMOTTE

De Minister van Kinderwelzijn, belast met het Basisonderwijs,
de Opvang en de opdrachten toegewezen aan de 'ONE',
J.-M. NOLLET

De Minister van Secundair en Buitengewoon Onderwijs,
P. HAZETTE

De Minister van Hoger Onderwijs, Onderwijs voor sociale promotie
en Wetenschappelijk Onderzoek,
Mevr. F. DUPUIS

De Minister van Kunsten en Letteren en van de Audiovisuele Sector,
R. MILLER

De Minister van Jeugdbijstand en Gezondheidszorg,
Mevr. N. MARECHAL

Nota

(1) *Zitting 2001-2002*

Documenten van de Raad - Ontwerpdecreet, nr. 214-1 - Amendementen van de commissie, nr. 214-2 - Advies van de commissie, nr. 214-3 - Verslag, nr. 214-4

Integrale verslagen - Bespreking, Zittingen van 11 en 17 december 2001. - Aanneming, Zitting van 18 december 2001.

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

F. 2002 — 250

[C — 2002/27040]

20 DECEMBRE 2001. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant, en vue de l'introduction de l'euro, le décret du 25 février 1999 relatif à la mise à disposition d'un minimum de puissance électrique et à la suspension de mise à disposition de gaz et de puissance électrique

Le Gouvernement wallon,

Vu le décret du 18 juillet 2001 relatif à l'introduction de l'euro dans la réglementation et dans les programmes informatiques de la Région wallonne, notamment l'article 4;

Vu le décret du 25 février 1999 relatif à la mise à disposition d'un minimum de puissance électrique et à la suspension de mise à disposition de gaz et de puissance électrique, notamment l'article 16;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 11 octobre 2001;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 18 octobre 2001;

Vu la délibération du Gouvernement wallon du 18 octobre 2001 sur la demande d'avis à donner par le Conseil d'Etat dans un délai ne dépassant pas un mois;

Vu l'avis 32.473/4 du Conseil d'Etat, donné le 28 novembre 2001, en application de l'article 84, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre des Transports, de la Mobilité et de l'Energie, du Ministre du Budget, du Logement, de l'Equipement et des Travaux publics, du Ministre des Affaires intérieures et de la Fonction publique et du Ministre des Affaires sociales et de la Santé;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Dans l'article 16, alinéa 2, du décret du 25 février 1999 relatif à la mise à disposition d'un minimum de puissance électrique et à la suspension de mise à disposition de gaz et de puissance électrique, les mots "5 000 francs" sont remplacés par les mots "125 euros".

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} janvier 2002.

Art. 3. Les Ministres qui ont respectivement l'Energie, le Logement, les Affaires intérieures et les Affaires sociales dans leurs attributions, sont chargés, chacun pour ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 20 décembre 2001.

Le Ministre-Président,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Le Ministre des Transports, de la Mobilité et de l'Energie,
J. DARAS

Le Ministre du Budget, du Logement, de l'Equipement et des Travaux publics,
M. DAERDEN

Le Ministre des Affaires intérieures et de la Fonction publique,
Ch. MICHEL

Le Ministre des Affaires sociales et de la Santé,
Th. DETIENNE

ÜBERSETZUNG

MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

D. 2002 — 250

[C — 2002/27040]

20. DEZEMBER 2001 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Abänderung des Dekrets vom 25. Februar 1999 über die Bereitstellung eines Minimums an elektrischer Leistung und über die Einstellung der Bereitstellung von Gas und elektrischer Leistung im Hinblick auf die Einführung des Euro

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Dekrets vom 18. Juli 2001 über die Einführung des Euro in den Regelwerken und den Programmen zur elektronischen Datenverarbeitung der Wallonischen Region, insbesondere des Artikels 4;

Aufgrund des Dekrets vom 25. Februar 1999 über die Bereitstellung eines Minimums an elektrischer Leistung und über die Einstellung der Bereitstellung von Gas und elektrischer Leistung, insbesondere des Artikels 16;

Aufgrund des am 11. Oktober 2001 abgegebenen Gutachtens der Finanzinspektion;

Aufgrund des am 18. Oktober 2001 gegebenen Einverständnisses des Ministers des Haushalts;

Aufgrund des Beschlusses der Wallonischen Regierung vom 18. Oktober 2001 bezüglich des Antrags auf ein Gutachten des Staatsrats, das innerhalb eines Zeitraums, der einen Monat nicht überschreitet, abzugeben ist;

Aufgrund des am 28. November 2001 in Anwendung von Artikel 84, Absatz 1, 1° der koordinierten Gesetze über den Staatsrat abgegebenen Gutachtens des Staatrates Nr. 32.473/4;

Auf Vorschlag des Ministers des Transportwesens, der Mobilität und der Energie, des Ministers des Haushalts, des Wohnungswesens, der Ausrüstung und der öffentlichen Arbeiten, des Ministers der inneren Angelegenheiten und des öffentlichen Dienstes und des Ministers der sozialen Angelegenheiten und der Gesundheit;

Nach Beratung,

Beschließt:

Artikel 1 - In Artikel 16, Absatz 2 des Dekrets vom 25. Februar 1999 über die Bereitstellung eines Minimums an elektrischer Leistung und über die Einstellung der Bereitstellung von Gas und elektrischer Leistung wird der Wortlaut "5 000 BEF" durch den Wortlaut "125 Euro" ersetzt.

Art. 2 - Der vorliegende Erlass tritt am 1. Januar 2002 in Kraft.

Art. 3 - Die Minister, zu deren Zuständigkeitsbereich jeweils die Energie, das Wohnungswesen, die inneren Angelegenheiten und die sozialen Angelegenheiten gehören, werden jeder in seinem Bereich mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 20. Dezember 2001

Der Minister-Präsident,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Der Minister des Transportwesens, der Mobilität und der Energie,
J. DARAS

Der Minister des Haushalts, des Wohnungswesens, der Ausrüstung und der öffentlichen Arbeiten,
M. DAERDEN

Der Minister der inneren Angelegenheiten und des öffentlichen Dienstes,
Ch. MICHEL

Der Minister der sozialen Angelegenheiten und der Gesundheit,
Th. DETIENNE

—
VERTALING

MINISTERIE VAN HET WAAELSE GEWEST

N. 2002 — 250

[C - 2002/27040]

20 DECEMBER 2001. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging, met het oog op de invoering van de euro, van het decreet van 25 februari 1999 houdende terbeschikkingstelling van een minimaal elektrisch vermogen en opschorting van de terbeschikkingstelling van gas en elektrisch vermogen

De Waalse Regering,

Gelet op het decreet van 18 juli 2001 betreffende de invoering van de euro in de regelgeving en in de computerprogramma's van het Waalse Gewest, inzonderheid op artikel 4;

Gelet op het decreet van 25 februari 1999 houdende terbeschikkingstelling van een minimaal elektrisch vermogen en opschorting van de terbeschikkingstelling van gas en elektrisch vermogen, inzonderheid op artikel 16;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 11 oktober 2001;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting, gegeven op 18 oktober 2001;

Gelet op de beraadslaging van de Waalse Regering van 18 oktober 2001 betreffende de aanvraag om advies van de Raad van State binnen een maximumtermijn van één maand;

Gelet op het advies nr. 32.473/4 van de Raad van State, gegeven op 28 november 2001, overeenkomstig artikel 84, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van de Minister van Vervoer, Mobiliteit en Energie, van de Minister van Begroting, Huisvesting en Openbare Werken, van de Minister van Binnenlandse Aangelegenheden en Ambtenarenzaken en van de Minister van Sociale Aangelegenheden en Gezondheid;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 16, tweede lid, van het decreet van 25 februari 1999 houdende terbeschikkingstelling van een minimaal elektrisch vermogen en opschorting van de terbeschikkingstelling van gas en elektrisch vermogen, worden de woorden "5 000 BEF" vervangen door de woorden "125 euro".

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2002.

Art. 3. De Ministers die respectievelijk bevoegd zijn voor Energie, Huisvesting, Binnenlandse Aangelegenheden en Sociale Aangelegenheden zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 20 december 2001.

De Minister-President,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

De Minister van Vervoer, Mobiliteit en Energie,
J. DARAS

De Minister van Begroting, Huisvesting, Uitrusting en Openbare Werken,
M. DAERDEN

De Minister van Binnenlandse Aangelegenheden en Ambtenarenzaken,
Ch. MICHEL

De Minister van Sociale Aangelegenheden en Gezondheid,
Th. DETIENNE



F. 2002 — 251

[C - 2002/27041]

20 DECEMBRE 2001. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 8 février 2001 fixant les mesures d'accompagnement relatives aux locataires de la première zone du plan d'exposition au bruit (zone A) des aéroports relevant de la Région wallonne

Le Gouvernement wallon,

Vu la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980, notamment l'article 6, § 1^{er}, II et X, modifiée par les lois spéciales du 8 août 1988 et du 16 juillet 1993;

Vu la loi du 18 juillet 1973 relative à la lutte contre le bruit, modifiée par le décret du 1^{er} avril 1999 insérant un article 1^{er} bis, lui-même modifié par les décrets des 8 juin et 25 octobre 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 26 novembre 1998 fixant les mesures d'accompagnement relatives aux locataires de la première zone du plan d'exposition au bruit (zone A) des aéroports relevant de la Région wallonne, modifié par l'arrêté du 27 mai 1999;

Vu l'accord-cadre du 20 juillet 2000 portant sur les conditions de développement des aéroports relevant de la Région wallonne;

Sur la proposition du Ministre de l'Economie, des P.M.E., de la Recherche et des Technologies nouvelles,

Arrête :

Article 1^{er}. A l'article 1^{er} de l'arrêté du Gouvernement wallon du 8 février 2001 fixant les mesures d'accompagnement relatives aux locataires de la première zone du plan d'exposition au bruit (zone A) des aéroports relevant de la Région wallonne, le 4^o est remplacé comme suit :

« 4^o organisme : l'organisme désigné par le Gouvernement. »

Art. 2. L'article 3 de l'arrêté précité est adapté comme suit :

« Art. 3. Le locataire introduit la demande de prime accompagnée de toute pièce permettant d'établir que sont remplies les conditions visées à l'article 1^{er}, 2^o, auprès de l'organisme et ce, par pli recommandé à la poste, dans un délai de vingt-quatre mois à dater de l'entrée en vigueur du présent arrêté pour l'aéroport de Liège-Bierset et dans un délai de vingt-quatre mois à dater de l'entrée en vigueur de l'arrêté délimitant la zone A, en ce qui concerne tout autre aéroport relevant de la Région wallonne. »

Art. 3. L'article 7 de l'arrêté précité est abrogé.

Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 5. Le Ministre qui a l'Equipement et l'Exploitation des aéroports dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 20 décembre 2001.

Le Ministre-Président,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Le Ministre de l'Economie, des P.M.E., de la Recherche et des Technologies nouvelles,
S. KUBLA

ÜBERSETZUNG

D. 2002 — 251

[C - 2002/27041]

20. DEZEMBER 2001 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 8. Februar 2001 zur Festlegung der Begleitmaßnahmen bezüglich der Mieter der ersten Zone des Lärmbelastungsplans (Zone A) der Flughäfen, die unter die Zuständigkeit der Wallonischen Region fallen

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Sondergesetzes vom 8. August 1980 über institutionelle Reformen, insbesondere des Artikels 6, § 1, II und X, abgeändert durch die Sondergesetze vom 8. August 1988 und vom 16. Juli 1993;

Aufgrund des Gesetzes vom 18. Juli 1973 über die Lärmbekämpfung, abgeändert durch das Dekret vom 1. April 1999, in dem ein Artikel *1bis* eingefügt wird, selbst abgeändert durch die Dekrete vom 8. Juni und 25. Oktober 2001;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 26. November 1998 zur Festlegung der Begleitmaßnahmen bezüglich der Mieter der ersten Zone des Lärmbelastungsplans (Zone A) der Flughäfen, die unter die Zuständigkeit der Wallonischen Region fallen, abgeändert durch den Erlass vom 27. Mai 1999;

Aufgrund des Rahmenübereinkommens vom 20. Juli 2000 bezüglich der Bedingungen für die Entwicklung der Flughäfen, die unter die Zuständigkeit der Wallonischen Region fallen;

Auf Vorschlag des Ministers der Wirtschaft, der K.M.B., der Forschung und der neuen Technologien,
Beschließt:

Artikel 1 - In Artikel 1 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 8. Februar 2001 zur Festlegung der Begleitmaßnahmen bezüglich der Mieter der ersten Zone des Lärmbelastungsplans (Zone A) der Flughäfen, die unter die Zuständigkeit der Wallonischen Region fallen, wird der Punkt 4° durch folgenden Wortlaut ersetzt:

“4° Einrichtung: die von der Regierung bezeichnete Einrichtung. »

Art. 2 - Artikel 3 des vorerwähnten Erlasses wird folgendermaßen angepasst:

“Art. 3 - Der Mieter reicht seinen Prämienantrag gemeinsam mit allen Belegen, anhand deren festzustellen ist, dass die in Artikel 1, 2°, festgelegten Bedingungen erfüllt sind, bei der Einrichtung ein, und zwar mit einem bei der Post aufgegebenen Einschreibebrief innerhalb von 24 Monaten ab dem Inkrafttreten des vorliegenden Erlasses für den Flughafen von Lüttich-Bierset und innerhalb von 24 Monaten ab dem Inkrafttreten des Erlasses zur Abgrenzung der Zone A für alle anderen unter die Zuständigkeit der Wallonischen Region fallenden Flughäfen.”

Art. 3 - Artikel 7 des vorerwähnten Erlasses wird außer Kraft gesetzt.

Art. 4 - Der vorliegende Erlass tritt am Tag seiner Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* in Kraft.

Art. 5 - Der Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich die Ausrüstung und der Betrieb der Flughäfen gehören, wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 20. Dezember 2001

Der Minister-Präsident,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Der Minister der Wirtschaft, der K.M.B., der Forschung und der neuen Technologien,
S. KUBLA

VERTALING

N. 2002 — 251

[C — 2002/27041]

20 DECEMBER 2001. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 8 februari 2001 tot bepaling van begeleidingsmaatregelen voor de huurders van woningen gelegen in de eerste zone (zone A) van het plan m.b.t. de blootstelling aan geluidshinder van de luchthavens die onder het Waalse Gewest ressorteren

De Waalse Regering,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid op artikel 6, § 1, II en X, gewijzigd bij de bijzondere wetten van 8 augustus 1988 en 16 juli 1993;

Gelet op de wet van 18 juli 1973 betreffende de bestrijding van de geluidshinder, gewijzigd bij het decreet van 1 april 1999 waarbij een artikel *bis* wordt ingevoegd, gewijzigd bij de decreten van 8 juni en 25 oktober 2001;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 26 november 1998 tot bepaling van begeleidingsmaatregelen voor de huurders van woningen gelegen in de eerste zone (zone A) van het plan m.b.t. de blootstelling aan geluidshinder van de luchthavens die onder het Waalse Gewest ressorteren, gewijzigd bij het besluit van 27 mei 1999;

Gelet op de raamovereenkomst van 20 juli 2000 betreffende de ontwikkelingsvoorwaarden voor de luchthavens die onder het Waalse Gewest ressorteren;

Op de voordracht van de Minister van Economie, K.M.O.'s, Onderzoek en Nieuwe Technologieën,
Besluit :

Artikel 1. In artikel 1 van het besluit van de Waalse Regering van 8 februari 2001 tot bepaling van begeleidingsmaatregelen voor de huurders van woningen gelegen in de eerste zone (zone A) van het plan m.b.t. de blootstelling aan geluidshinder van de luchthavens die onder het Waalse Gewest ressorteren wordt punt 4° gewijzigd als volgt :

« 4° instelling : de door de Regering aangewezen instelling ».

Art. 2. Artikel 3 van bovenbedoeld besluit wordt gewijzigd als volgt :

« Art. 3. De huurder richt zijn premieaanvraag bij aangetekend schrijven aan de instelling binnen 24 maanden na de inwerkingtreding van dit besluit voor de luchthaven van Luik-Bierset en binnen 24 maanden na de inwerkingtreding van het besluit tot afbakening van de zone A voor de andere luchthavens die onder het Waalse Gewest ressorteren. Bij zijn aanvraag voegt hij elk document waaruit blijkt dat de in artikel 1, 2°, bedoelde voorwaarden vervuld zijn.”

Art. 3. Artikel 7 van bovenbedoeld besluit wordt opgeheven.

Art. 4. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 5. De voor de uitrusting en de exploitatie van de luchthavens bevoegde Minister is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 20 december 2001.

De Minister-President,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE
De Minister van Economie, K.M.O.'s, Onderzoek en Nieuwe Technologieën,
S. KUBLA



F. 2002 — 252

[C - 2002/27039]

20 DECEMBRE 2001. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant, en vue de l'introduction de l'euro, l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 octobre 1993 relatif aux délégations de pouvoirs spécifiques au Ministère wallon de l'Équipement et des Transports

Le Gouvernement wallon,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment l'article 69, modifié par la loi spéciale du 16 juillet 1993;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 octobre 1993 relatif aux délégations de pouvoirs spécifiques au Ministère wallon de l'Équipement et des Transports;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 11 octobre 2001;

Vu l'accord du ministre du Budget, donné le 18 octobre 2001;

Vu la délibération du Gouvernement wallon du 18 octobre 2001 sur la demande d'avis à donner par le Conseil d'Etat dans un délai ne dépassant pas un mois;

Vu l'avis du Conseil d'Etat, donné le 28 novembre 2001, en application de l'article 84, alinéa 1^{er}, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre des Affaires intérieures et de la Fonction publique,

Arrête :

Article 1^{er}. Aux articles énumérés ci-après de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 octobre 1993 relatif aux délégations de pouvoirs spécifiques au Ministère wallon de l'Équipement et des Transports, les montants exprimés en franc et figurant à la deuxième colonne du tableau suivant sont remplacés par les montants exprimés en euro dans la troisième colonne du même tableau.

Articles	FB	EUR
8	10 000 000	250.000
11, § 2	2 000 000	50.000
16	20 000 000	500.000
18	1 000 000	25.000
19	1 250 000	31.000
21	1 000 000	25.000
22	100 000	2.500
23	100 000	2.500
24	5 000 000	125.000
28	3 000 000	75.000
34	12 000 000	300.000
35, a)	25 000 000	620.000
35, b)	6 000 000	150.000
36	500 000	12.500

Art. 2. A l'annexe I de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 octobre 1993 relatif aux délégations de pouvoirs spécifiques au Ministère wallon de l'Équipement et des Transports, les montants exprimés en franc et figurant dans la colonne de gauche du tableau suivant sont remplacés par les montants exprimés en euro dans la colonne de droite du même tableau.

FB	EUR
500 000	12.500
750 000	18.600
1 000 000	25.000
1 250 000	31.000
1 500 000	37.500
2 000 000	50.000
2 500 000	62.000
3 000 000	75.000
3 500 000	87.000
5 000 000	125.000
7 500 000	186.000
10 000 000	250.000
12 500 000	310.000
15 000 000	375.000
20 000 000	500.000
25 000 000	620.000
37 500 000	930.000

Art. 3. A l'annexe II de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 octobre 1993 relatif aux délégations de pouvoirs spécifiques au Ministère wallon de l'Équipement et des Transports, les montants exprimés en franc et figurant dans la colonne de gauche du tableau suivant sont remplacés par les montants exprimés en euro dans la colonne de droite du même tableau.

FB	EUR
1 000 000	25.000
2 000 000	50.000
3 500 000	87.000
5 000 000	125.000

Art. 4. A l'annexe III de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 octobre 1993 relatif aux délégations de pouvoirs spécifiques au Ministère wallon de l'Équipement et des Transports, les montants exprimés en franc et figurant dans la colonne de gauche du tableau suivant sont remplacés par les montants exprimés en euro dans la colonne de droite du même tableau.

FB	EUR
75 000	1.860
500 000	12.500
1 250 000	31.000

Art. 5. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} janvier 2002.

Art. 6. Le Ministre de la Fonction publique est chargé de l'exécution du présent arrêté.
Namur, le 20 décembre 2001.

Le Ministre-Président,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE
Le Ministre des Affaires intérieures et de la Fonction publique,
Ch. MICHEL

ÜBERSETZUNG

D. 2002 — 252

[C - 2002/27039]

20. DEZEMBER 2001 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 14. Oktober 1993 über die spezifischen Vollmachtsteilungen des Wallonischen Ministeriums für Ausrüstung und Transportwesen im Hinblick auf die Einführung des Euro

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Sondergesetzes vom 8. August 1980 über institutionelle Reformen, insbesondere des Artikels 69, in seiner durch das Sondergesetz vom 16. Juli 1993 abgeänderten Fassung;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 14. Oktober 1993 über die spezifischen Vollmachtserteilungen des Wallonischen Ministeriums für Ausrüstung und Transportwesen;

Aufgrund des am 11. Oktober 2001 abgegebenen Gutachtens der Finanzinspektion;

Aufgrund des am 18. Oktober 2001 gegebenen Einverständnisses des Ministers des Haushalts;

Aufgrund des Beschlusses der Wallonischen Regierung vom 18. Oktober 2001 bezüglich des Antrags auf ein Gutachten des Staatsrats, das innerhalb eines Zeitraums, der einen Monat nicht überschreitet, abzugeben ist;

Aufgrund des am 28. November 2001 in Anwendung von Artikel 84, Absatz 1, 1° der koordinierten Gesetze über den Staatsrat abgegebenen Gutachtens des Staatsrates;

Auf Vorschlag des Ministers der inneren Angelegenheiten und des öffentlichen Dienstes,

Beschließt:

Artikel 1 - In den nachstehenden Artikeln des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 14. Oktober 1993 über die spezifischen Vollmachtserteilungen des Wallonischen Ministeriums für Ausrüstung und Transportwesen werden die in der zweiten Spalte der folgenden Tabelle in BEF angegebenen Beträge durch die in der dritten Spalte derselben Tabelle in Euro angegebenen Beträge ersetzt.

Artikel	BEF	EUR
8	10 000 000	250.000
11, § 2	2 000 000	50.000
16	20 000 000	500.000
18	1 000 000	25.000
19	1 250 000	31.000
21	1 000 000	25.000
22	100 000	2.500
23	100 000	2.500
24	5 000 000	125.000
28	3 000 000	75.000
34	12 000 000	300.000
35, a)	25 000 000	620.000
35, b)	6 000 000	150.000
36	500 000	12.500

Art. 2 - In Anlage I des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 14. Oktober 1993 über die spezifischen Vollmachtserteilungen des Wallonischen Ministeriums für Ausrüstung und Transportwesen werden die in der linken Spalte der folgenden Tabelle in BEF angegebenen Beträge durch die in der rechten Spalte derselben Tabelle in Euro angegebenen Beträge ersetzt.

BEF	EUR
500 000	12.500
750 000	18.600
1 000 000	25.000
1 250 000	31.000
1 500 000	37.500
2 000 000	50.000
2 500 000	62.000
3 000 000	75.000
3 500 000	87.000
5 000 000	125.000
7 500 000	186.000
10 000 000	250.000
12 500 000	310.000
15 000 000	375.000
20 000 000	500.000
25 000 000	620.000
37 500 000	930.000

Art. 3 - In Anlage II des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 14. Oktober 1993 über die spezifischen Vollmachtsteilungen des Wallonischen Ministeriums für Ausrüstung und Transportwesen werden die in der linken Spalte der folgenden Tabelle in BEF angegebenen Beträge durch die in der rechten Spalte derselben Tabelle in Euro angegebenen Beträge ersetzt.

BEF	EUR
1 000 000	25.000
2 000 000	50.000
3 500 000	87.000
5 000 000	125.000

Art. 4 - In Anlage III des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 14. Oktober 1993 über die spezifischen Vollmachtsteilungen des Wallonischen Ministeriums für Ausrüstung und Transportwesen werden die in der linken Spalte der folgenden Tabelle in BEF angegebenen Beträge durch die in der rechten Spalte derselben Tabelle in Euro angegebenen Beträge ersetzt.

BEF	EUR
75 000	1.860
500 000	12.500
1 250 000	31.000

Art. 5 - Der vorliegende Erlass tritt am 1. Januar 2002 in Kraft.

Art. 6 - Der Minister des öffentlichen Dienstes wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.
Namur, den 20. Dezember 2001

Der Minister-Präsident,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Der Minister der inneren Angelegenheiten und des öffentlichen Dienstes,
Ch. MICHEL

VERTALING

N. 2002 — 252

[C — 2002/27039]

20 DECEMBER 2001. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging in verband met de invoering van de euro van het besluit van de Waalse Regering van 14 oktober 1993 betreffende de delegaties van bevoegdheden eigen aan het Waalse Ministerie voor Uitrusting en Vervoer

De Waalse Regering,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid op artikel 69, gewijzigd bij de bijzondere wet van 16 juli 1993;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 14 oktober 1993 betreffende de delegaties van bevoegdheden eigen aan het Waalse Ministerie voor Uitrusting en Vervoer;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 11 oktober 2001;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting, gegeven op 18 oktober 2001;

Gelet op de beraadslaging van de Waalse Regering van 18 oktober 2001 over het verzoek om adviesverlening door de Raad van State binnen een termijn van minder dan één maand;

Gelet op het advies van de Raad van State, gegeven op 5 december 2001, overeenkomstig artikel 84, 1^o lid, 1^o, van de gecoördineerde wetten over de Raad van State;

Op de voordracht van de Minister van Binnenlandse Aangelegenheden en Ambtenarenzaken,

Besluit :

Artikel 1. In de hierna vermelde artikelen van het besluit van de Waalse Regering van 14 oktober 1993 betreffende de delegaties van bevoegdheden eigen aan het Waalse Ministerie voor Uitrusting en Vervoer worden de in franken uitgedrukte bedragen uit de tweede kolom van onderstaande tabel vervangen door de in euro uitgedrukte bedragen uit de derde kolom van dezelfde tabel.

Artikelen	BEF	EUR
8	10 000 000	250.000
11, § 2	2 000 000	50.000
16	20 000 000	500.000
18	1 000 000	25.000
19	1 250 000	31.000
21	1 000 000	25.000
22	100 000	2.500
23	100 000	2.500
24	5 000 000	125.000
28	3 000 000	75.000

Artikelen	BEF	EUR
34	12 000 000	300.000
35, a)	25 000 000	620.000
35, b)	6 000 000	150.000
36	500 000	12.500

Art. 2. In bijlage I bij het besluit van de Waalse Regering van 14 oktober 1993 betreffende de delegaties van bevoegdheden eigen aan het Waalse Ministerie voor Uitrusting en Vervoer worden de in franken uitgedrukte bedragen uit de tweede kolom van onderstaande tabel vervangen door de in euro uitgedrukte bedragen uit de derde kolom van dezelfde tabel.

BEF	EUR
500 000	12.500
750 000	18.600
1 000 000	25.000
1 250 000	31.000
1 500 000	37.500
2 000 000	50.000
2 500 000	62.000
3 000 000	75.000
3 500 000	87.000
5 000 000	125.000
7 500 000	186.000
10 000 000	250.000
12 500 000	310.000
15 000 000	375.000
20 000 000	500.000
25 000 000	620.000
37 500 000	930.000

Art. 3. In bijlage II bij het besluit van de Waalse Regering van 14 oktober 1993 betreffende de delegaties van bevoegdheden eigen aan het Waalse Ministerie voor Uitrusting en Vervoer worden de in franken uitgedrukte bedragen uit de tweede kolom van onderstaande tabel vervangen door de in euro uitgedrukte bedragen uit de derde kolom van dezelfde tabel.

BEF	EUR
1 000 000	25.000
2 000 000	50.000
3 500 000	87.000
5 000 000	125.000

Art. 4. In bijlage III bij het besluit van de Waalse Regering van 14 oktober 1993 betreffende de delegaties van bevoegdheden eigen aan het Waalse Ministerie voor Uitrusting en Vervoer worden de in franken uitgedrukte bedragen uit de tweede kolom van onderstaande tabel vervangen door de in euro uitgedrukte bedragen uit de derde kolom van dezelfde tabel.

BEF	EUR
75 000	1.860
500 000	12.500
1 250 000	31.000

Art. 5. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2002.

Art. 6. De Minister van Ambtenarenzaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 20 december 2001.

De Minister-President,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

De Minister van Binnenlandse Aangelegenheden en Ambtenarenzaken,
Ch. MICHEL

F. 2002 — 253

[C — 2002/27042]

20 DECEMBRE 2001. — Arrêté du Gouvernement wallon relatif à l'introduction de l'euro dans les arrêtés concernant les matières relevant du Ministre de la Fonction publique

Le Gouvernement wallon,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment l'article 69, modifié par la loi spéciale du 16 juillet 1993;

Vu le décret du 30 mars 1995 relatif à la publicité de l'administration, notamment l'article 4, § 2;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 9 juillet 1998 fixant les modèles de documents à utiliser et le montant de la rétribution à réclamer en exécution du décret du 30 mars 1995 relatif à la publicité de l'administration, notamment les articles 2 et 3;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 22 avril 1999 relatif aux délégations de pouvoirs spécifiques au Ministère de la Région wallonne, modifié par les arrêtés du Gouvernement wallon du 22 mars 2001 et du 21 juin 2001;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 11 octobre 2001;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 18 octobre 2001;

Vu la délibération du Gouvernement wallon du 18 octobre 2001 sur la demande d'avis à donner par le Conseil d'Etat dans un délai ne dépassant pas un mois;

Vu l'avis 32.471/2 du Conseil d'Etat, donné le 5 décembre 2001, en application de l'article 84, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre de la Fonction publique;

Après délibération,

Arrête :

Section 1^{re}. — Adaptation de l'arrêté du Gouvernement wallon du 9 juillet 1998 fixant les modèles de documents à utiliser et le montant de la rétribution à réclamer en exécution du décret du 30 mars 1995 relatif à la publicité de l'administration

Article 1^{er}. Dans les dispositions, indiquées ci-dessous, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 9 juillet 1998 fixant les modèles de documents à utiliser et le montant de la rétribution à réclamer en exécution du décret du 30 mars 1995 relatif à la publicité de l'administration, les montants exprimés en franc et figurant à la deuxième colonne du tableau suivant sont remplacés par les montants exprimés en euro dans la troisième colonne du même tableau.

Article 2		
alinéa 1 ^{er}	100 francs	2,50 euros
Article 3		
1 ^o	6 francs	0,15 euro
2 ^o	7 francs	0,17 euro
3 ^o	25 francs	0,62 euro
4 ^o	42 francs	1,04 euro
5 ^o	37 francs	0,92 euro

Section 2. — Adaptation de l'arrêté du Gouvernement wallon du 22 avril 1999 relatif aux délégations de pouvoirs spécifiques au Ministère de la Région wallonne

Art. 2. Dans l'arrêté du Gouvernement wallon du 22 avril 1999 relatif aux délégations de pouvoirs spécifiques au Ministère de la Région wallonne, les montants exprimés en franc et figurant dans la colonne de gauche du tableau suivant sont remplacés par les montants exprimés en euro dans la colonne de droite du même tableau.

1 250 000 francs	31.000 euros
500 000 francs	12.500 euros
300 000 francs	7.500 euros
200 000 francs	5.000 euros
100 000 francs	2.500 euros
75 000 francs	1.860 euros
50 000 francs	1.250 euros

Art. 3. Dans les dispositions, indiquées ci-dessous, du même arrêté, les montants exprimés en franc et figurant dans la deuxième colonne du tableau suivant sont remplacés par les montants exprimés en euro dans la troisième colonne du même tableau.

Article 75		
alinéa 2	20 000 000 francs	500.000 euros
Article 76		
alinéa 2	3 000 000 francs	75.000 euros
	2 000 000 francs	50.000 euros
	1 000 000 francs	25.000 euros

Article 96		
§ 1 ^{er} , alinéa 2	10 000 000 francs	250.000 euros
Article 101		
alinéa 1 ^{er}	50 000 000 francs	1.250.000 euros
	25 000 000 francs	620.000 euros
	20 000 000 francs	500.000 euros
	10 000 000 francs	250.000 euros
	6 000 000 francs	150.000 euros
Article 102		
alinéa 1 ^{er}	50 000 000 francs	1.250.000 euros
	25 000 000 francs	620.000 euros
	20 000 000 francs	500.000 euros
	10 000 000 francs	250.000 euros
	6 000 000 francs	150.000 euros
Article 108		
alinéa 2	10 000 000 francs	250.000 euros
Article 111	2 000 000 francs	50.000 euros

Section 3. — Dispositions finales

Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} janvier 2002.

Art. 5. Le Ministre de la Fonction publique est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 20 décembre 2001.

Le Ministre-Président,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE
Le Ministre des Affaires intérieures et de la Fonction publique,
Ch. MICHEL

ÜBERSETZUNG

D. 2002 — 253

[C — 2002/27042]

20. DEZEMBER 2001 — Erlass der Wallonischen Regierung über die Einführung des Euro in den Erlassen in den Bereichen, die in den Zuständigkeitsbereich des Ministers des öffentlichen Dienstes fallen

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Sondergesetzes vom 8. August 1980 über institutionelle Reformen, insbesondere des Artikels 69, in seiner durch das Sondergesetz vom 16. Juli 1993 abgeänderten Fassung;

Aufgrund des Dekrets vom 30. März 1995 über die Öffentlichkeit der Verwaltung, insbesondere des Artikels 4, § 2;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 9. Juli 1998 zur Festlegung der zu benutzenden Vordrucke und des Betrags der einzufordernden Unkostenbeteiligung in Ausführung des Dekrets vom 30. März 1995 über die Öffentlichkeit der Verwaltung, insbesondere der Artikel 2 und 3;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 22. April 1999 über die spezifischen Vollmachterteilungen des Ministeriums der Wallonischen Region, in seiner durch die Erlasse der Wallonischen Regierung vom 22. März 2001 und vom 21. Juni 2001 abgeänderten Fassung;

Aufgrund des am 11. Oktober 2001 abgegebenen Gutachtens der Finanzinspektion;

Aufgrund des am 18. Oktober 2001 gegebenen Einverständnisses des Ministers des Haushalts;

Aufgrund des Beschlusses der Wallonischen Regierung vom 18. Oktober 2001 bezüglich des Antrags auf ein Gutachten des Staatsrats, das innerhalb eines Zeitraums, der einen Monat nicht überschreitet, abzugeben ist;

Aufgrund des am 5. Dezember 2001 in Anwendung von Artikel 84, Absatz 1, 1°, der koordinierten Gesetze über den Staatsrat abgegebenen Gutachtens des Staatsrates Nr. 32.471/2;

Auf Vorschlag des Ministers des öffentlichen Dienstes;

Nach Beratung,

Beschließt:

Abschnitt 1 — Anpassung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 9. Juli 1998 zur Festlegung der zu benutzenden Vordrucke und des Betrags der einzufordernden Unkostenbeteiligung in Ausführung des Dekrets vom 30. März 1995 über die Öffentlichkeit der Verwaltung

Artikel 1 - In den folgenden Bestimmungen des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 9. Juli 1998 zur Festlegung der zu benutzenden Vordrucke und des Betrags der einzufordernden Unkostenbeteiligung in Ausführung des Dekrets vom 30. März 1995 über die Öffentlichkeit der Verwaltung werden die in der zweiten Spalte der folgenden Tabelle in BEF angegebenen Beträge durch die in der dritten Spalte derselben Tabelle in Euro angegebenen Beträge ersetzt.

Artikel 2		
Absatz 1	100 BEF	2,50 Euro
Artikel 3		
1°	6 BEF	0,15 Euro
2°	7 BEF	0,17 Euro
3°	25 BEF	0,62 Euro
4°	42 BEF	1,04 Euro
5°	37 BEF	0,92 Euro

Abschnitt 2 — Anpassung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 22. April 1999 über die spezifischen Vollmachtserteilungen des Ministeriums der Wallonischen Region

Art. 2 - In dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 22. April 1999 über die spezifischen Vollmachtserteilungen des Ministeriums der Wallonischen Region werden die in der linken Spalte der folgenden Tabelle in BEF angegebenen Beträge durch die in der rechten Spalte derselben Tabelle in Euro angegebenen Beträge ersetzt.

1 250 000 BEF	31.000 Euro
500 000 BEF	12.500 Euro
300 000 BEF	7.500 Euro
200 000 BEF	5.000 Euro
100 000 BEF	2.500 Euro
75 000 BEF	1.860 Euro
50 000 BEF	1.250 Euro

Art. 3 - In den folgenden Bestimmungen desselben Erlasses werden die in der zweiten Spalte der folgenden Tabelle in BEF angegebenen Beträge durch die in der dritten Spalte derselben Tabelle in Euro angegebenen Beträge ersetzt.

Artikel 75		
Absatz 2	20 000 000 BEF	500.000 Euro
Artikel 76		
Absatz 2	3 000 000 BEF	75.000 Euro
	2 000 000 BEF	50.000 Euro
	1 000 000 BEF	25.000 Euro
Artikel 96		
§ 1, Absatz 2	10 000 000 BEF	250.000 Euro
Artikel 101		
Absatz 1	50 000 000 BEF	1.250.000 Euro
	25 000 000 BEF	620.000 Euro
	20 000 000 BEF	500.000 Euro
	10 000 000 BEF	250.000 Euro
	6 000 000 BEF	150.000 Euro
Artikel 102		
Absatz 1	50 000 000 BEF	1.250.000 Euro
	25 000 000 BEF	620.000 Euro
	20 000 000 BEF	500.000 Euro
	10 000 000 BEF	250.000 Euro
	6 000 000 BEF	150.000 Euro
Artikel 108		
Absatz 2	10 000 000 BEF	250.000 Euro
Artikel 111		
	2 000 000 BEF	50.000 Euro

Abschnitt 3 — Schlussbestimmungen

Art. 4 - Der vorliegende Erlass tritt am 1. Januar 2002 in Kraft.

Art. 5 - Der Minister des öffentlichen Dienstes wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.
Namur, den 20. Dezember 2001

Der Minister-Präsident,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE
Der Minister der inneren Angelegenheiten und des öffentlichen Dienstes,
Ch. MICHEL

VERTALING

N. 2002 — 253

[C - 2002/27042]

20 DECEMBER 2001. — Besluit van de Waalse Regering betreffende de invoering van de euro in de besluiten met betrekking tot de aangelegenheden die onder de Minister van Ambtenarenzaken ressorteren

De Waalse Regering,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid op artikel 69, gewijzigd bij de bijzondere wet van 16 juli 1993;

Gelet op het decreet van 30 maart 1995 betreffende de openbaarheid van bestuur, inzonderheid op artikel 4, § 2;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 9 juli 1998 tot bepaling van de documenten die gebruikt moeten worden en van de vergoeding die geëist kan worden in uitvoering van het decreet van 30 maart 1995 betreffende de openbaarheid van bestuur, inzonderheid op artikelen 2 en 3;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 22 april 1999 betreffende de opdracht van bevoegdheden eigen aan het Ministerie van het Waalse Gewest, gewijzigd bij de besluiten van de Waalse Regering van 22 maart 2001 en 21 juni 2001;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 11 oktober 2001;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting, gegeven op 18 oktober 2001;

Gelet op de beraadslaging van de Waalse Regering van 18 oktober 2001 over het verzoek om adviesverlening door de Raad van State binnen een termijn van minder dan één maand;

Gelet op het advies 32.471/2 van de Raad van State, gegeven op 5 december 2001, overeenkomstig artikel 84, 1^e lid, 1^o, van de gecoördineerde wetten over de Raad van State;

Op de voordracht van de Minister van Ambtenarenzaken;

Na beraadslaging,

Besluit :

Afdeling 1. — Besluit van de Waalse Regering van 9 juli 1998 tot bepaling van de documenten die gebruikt moeten worden en van de vergoeding die geëist kan worden in uitvoering van het decreet van 30 maart 1995 betreffende de openbaarheid van bestuur

Artikel 1. In de hierna vermelde bepalingen van het besluit van de Waalse Regering van 9 juli 1998 tot bepaling van de documenten die gebruikt moeten worden en van de vergoeding die geëist kan worden in uitvoering van het decreet van 30 maart 1995 betreffende de openbaarheid van bestuur worden de in franken uitgedrukte bedragen uit de tweede kolom van onderstaande tabel vervangen door de in euro's uitgedrukte bedragen uit de derde kolom van dezelfde tabel.

Artikel 2		
1 ^e lid	100 frank	2,50 euro
Artikel 3		
1 ^o	6 frank	0,15 euro
2 ^o	7 frank	0,17 euro
3 ^o	25 frank	0,62 euro
4 ^o	42 frank	1,04 euro
5 ^o	37 frank	0,92 euro

Afdeling 2. — Aanpassing van het besluit van de Waalse Regering van 22 april 1999 betreffende de opdracht van bevoegdheden eigen aan het Ministerie van het Waalse Gewest

Art. 2. In het besluit van de Waalse Regering van 22 april 1999 betreffende de opdracht van bevoegdheden eigen aan het Ministerie van het Waalse Gewest worden de in franken uitgedrukte bedragen uit de tweede kolom van onderstaande tabel vervangen door de in euro's uitgedrukte bedragen uit de derde kolom van dezelfde tabel.

1 250 000 frank	31.000 euro
500 000 frank	12.500 euro
300 000 frank	7.500 euro
200 000 frank	5.000 euro
100 000 frank	2.500 euro
75 000 frank	1.860 euro
50 000 frank	1.250 euro

Art. 3. In de hierna vermelde bepalingen van hetzelfde besluit worden de in franken uitgedrukte bedragen uit de tweede kolom van onderstaande tabel vervangen door de in euro's uitgedrukte bedragen uit de derde kolom van dezelfde tabel.

Artikel 75		
2 ^e lid	20 000 000 frank	500.000 euro
Artikel 76		
2 ^e lid	3 000 000 frank	75.000 euro
	2 000 000 frank	50.000 euro
	1 000 000 frank	25.000 euro
Artikel 96		
§ 12 ^e lid	10 000 000 frank	250.000 euro
Artikel 101		
1 ^e lid	50 000 000 frank	1.250.000 euro
	25 000 000 frank	620.000 euro
	20 000 000 frank	500.000 euro
	10 000 000 frank	250.000 euro
	6 000 000 frank	150.000 euro
Artikel 102		
1 ^e lid	50 000 000 frank	1.250.000 euro
	25 000 000 frank	620.000 euro
	20 000 000 frank	500.000 euro
	10 000 000 frank	250.000 euro
	6 000 000 frank	150.000 euro
Artikel 108		
2 ^e lid	10 000 000 frank	250.000 euro
Artikel 111		
	2 000 000 frank	50.000 euro

Afdeling 3. — Slotbepalingen

Art. 4. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2002.

Art. 5. De Minister van Ambtenarenzaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 20 december 2001.

De Minister-President,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

De Minister van Binnenlandse Aangelegenheden en Ambtenarenzaken,
Ch. MICHEL

ANDERE BESLUITEN — AUTRES ARRETES

RECHTERLIJKE MACHT Hof van beroep te Brussel

[2002/09053]

Bij koninklijk besluit van 13 december 2001 is de heer Lotz, J., vast aangewezen tot advocaat-generaal bij het hof van beroep te Brussel op datum van 24 februari 2002.

Het beroep tot nietigverklaring van de voormelde akten met individuele strekking kan voor de afdeling administratie van de Raad van State worden gebracht binnen zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State (adres: Wetenschapsstraat 33, 1040 Brussel), te worden toegezonden.

POUVOIR JUDICIAIRE Cour d'appel de Bruxelles

[2002/09053]

Par arrêté royal du 13 décembre 2001, M. Lotz, J., est désigné à titre définitif en qualité d'avocat général près la cour d'appel de Bruxelles à la date du 24 février 2002.

Le recours en annulation des actes précités à portée individuelle peut être soumis à la section d'administration du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat (adresse: rue de la Science 33, 1040 Bruxelles), sous pli recommandé à la poste.

MINISTERIE VAN JUSTITIE

[2002/09054]

Nationale Orden

Bij koninklijke besluiten van 7 december 2001 :

— Zijn bevorderd of benoemd tot Officier in de Leopoldsorde :

de heren :

Baudinet, G., advocaat bij de balie te Luik;
Bodeux, J.-M., advocaat bij de balie te Charleroi;
Boverie, R., advocaat bij de balie te Luik;
Derwaël, J., advocaat bij de balie te Luik;
Derycke, J., advocaat, Stafhouder van de Orde van advocaten bij de balie te Charleroi;

Driessen, M., advocaat, oud-Stafhouder van de Orde van advocaten bij de balie te Tongeren;

Evaldre, J., advocaat bij de balie te Charleroi;

Glansdorff, F., advocaat, oud-Stafhouder van de Orde van advocaten bij de balie te Brussel;

Hody, J., advocaat bij de balie te Luik;

Leclef, J., advocaat bij de balie te Antwerpen;

Machiels, J., advocaat bij de balie te Antwerpen;

Maes, F., advocaat bij de balie te Antwerpen;

Materne, J., advocaat bij de balie te Luik;

Schoups, L., advocaat bij de balie te Antwerpen;

Tasset, P., advocaat bij de balie te Luik.

Zij zullen het burgerlijk ereteken dragen.

— Zijn benoemd tot Ridder in de Leopoldsorde :

de heren :

Carlier, E., advocaat bij de balie te Brussel;

Doïcesco, J., notaris ter standplaats Rochefort;

Fierens, J.-P., advocaat bij de balie te Brussel;

Foubert, R., notaris ter standplaats Tamines;

Mevr. Fraiteur, C., advocaat bij de balie te Brussel;

de heren :

Logé, H., notaris ter standplaats Namen;

Menschaert, R., advocaat bij de balie te Brussel;

Verschuere, J.-M., advocaat bij de balie te Brussel.

Zij zullen het burgerlijk ereteken dragen.

MINISTERE DE LA JUSTICE

[2002/09054]

Ordres nationaux

Par arrêtés royaux du 7 décembre 2001 :

— Sont promus ou nommés Officier de l'Ordre de Léopold :

MM. :

Baudinet, G., avocat au barreau de Liège;
Bodeux, J.-M., avocat au barreau de Charleroi;
Boverie, R., avocat au barreau de Liège;
Derwaël, J., avocat au barreau de Liège;
Derycke, J., avocat, Bâtonnier de l'Ordre des avocats du barreau de Charleroi;

Driessen, M., avocat, ancien Bâtonnier de l'Ordre des avocats du barreau de Tongres;

Evaldre, J., avocat au barreau de Charleroi;

Glansdorff, F., avocat, ancien Bâtonnier de l'Ordre des avocats du barreau de Bruxelles;

Hody, J., avocat au barreau de Liège;

Leclef, J., avocat au barreau d'Anvers;

Machiels, J., avocat au barreau d'Anvers;

Maes, F., avocat au barreau d'Anvers;

Materne, J., avocat au barreau de Liège;

Schoups, L., avocat au barreau d'Anvers;

Tasset, P., avocat au barreau de Liège.

Ils porteront la décoration civile.

— Sont nommés Chevalier de l'Ordre de Léopold :

MM. :

Carlier, E., avocat au barreau de Bruxelles;

Doïcesco, J., notaire à la résidence de Rochefort;

Fierens, J.-P., avocat au barreau de Bruxelles;

Foubert, R., notaire à la résidence de Tamines;

Mme Fraiteur, C., avocat au barreau de Bruxelles;

MM. :

Logé, H., notaire à la résidence de Namur;

Menschaert, R., avocat au barreau de Bruxelles;

Verschuere, J.-M., avocat au barreau de Bruxelles.

Ils porteront la décoration civile.

— Zijn benoemd tot Officier in de Kroonorde :
de heren :

Bijnens, A., advocaat bij de balie te Tongeren;
Van Landuyt, W., advocaat bij de balie te Brussel.

— Zijn benoemd tot Ridder in de Kroonorde :
de heren :

De Belder, J., gerechtsdeurwaarder in het gerechtelijk arrondissement Antwerpen;

Debouche, Y., ere-notaris ter standplaats Meux;

Demanet, J., gerechtsdeurwaarder in het gerechtelijk arrondissement Neufchâteau;

Mevr. D'haeyer, A., notaris ter standplaats Dampremy;

de heren :

Ghigny, M., notaris ter standplaats Fleurus;

Ledoux, J.-L., notaris ter standplaats Tamines;

Pirson, M., notaris ter standplaats Namen;

Stern, I., directeur van « la Mutuelle juive d'Inhumation Chessed chel Emeth », dienstdoende Eerste Minister van de Israëlitische Orthodoxe Gemeenschap van Brussel, ere-voorzitter van de Israëlitische Gemeenschap van Sint-Gilles;

Tytgat, C., notaris ter standplaats Spy.

— Zijn benoemd tot Ridder in de Orde van Leopold II :

de heren :

Bruloot, P., gerechtsdeurwaarder in het gerechtelijk arrondissement Brugge;

Cordon, H., gerechtsdeurwaarder in het gerechtelijk arrondissement Antwerpen;

Gruyaert, P., gerechtsdeurwaarder in het gerechtelijk arrondissement Brugge;

Hooft, F., gerechtsdeurwaarder in het gerechtelijk arrondissement Antwerpen;

Wynen, A., gerechtsdeurwaarder in het gerechtelijk arrondissement Brugge.

— Sont nommés Officier de l'Ordre de la Couronne :

MM. :

Bijnens, A., avocat au barreau de Tongres;

Van Landuyt, W., avocat au barreau de Bruxelles.

— Sont nommés Chevalier de l'Ordre de la Couronne :

MM. :

De Belder, J., huissier de justice dans l'arrondissement judiciaire d'Anvers;

Debouche, Y., notaire honoraire à la résidence de Meux;

Demanet, J., huissier de justice dans l'arrondissement judiciaire de Neufchâteau;

Mme D'haeyer, A., notaire à la résidence de Dampremy;

MM. :

Ghigny, M., notaire à la résidence de Fleurus;

Ledoux, J.-L., notaire à la résidence de Tamines;

Pirson, M., notaire à la résidence de Namur;

Stern, I., directeur de la Mutuelle juive d'Inhumation Chessed chel Emeth, Premier Ministre officiant de la Communauté israélite orthodoxe de Bruxelles, président honoraire de la Communauté israélite de Saint-Gilles;

Tytgat, C., notaire à la résidence de Spy.

— Sont nommés Chevalier de l'Ordre de Léopold II :

MM. :

Bruloot, P., huissier de justice dans l'arrondissement judiciaire de Bruges;

Cordon, H., huissier de justice dans l'arrondissement judiciaire d'Anvers;

Gruyaert, P., huissier de justice dans l'arrondissement judiciaire de Bruges;

Hooft, F., huissier de justice dans l'arrondissement judiciaire d'Anvers;

Wynen, A., huissier de justice dans l'arrondissement judiciaire de Bruges.

MINISTERIE VAN MIDDENSTAND EN LANDBOUW

[2002/16007]

4 JANUARI 2002. — Ministerieel besluit houdende erkenning van provinciale, gemeentelijke of particuliere laboratoria

De Minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu,

Gelet op het koninklijk besluit van 21 april 1987 houdende erkenning van provinciale, gemeentelijke of particuliere laboratoria,

Besluit :

Artikel 1. De laboratoria vermeld in bijlage I van dit besluit worden erkend om naast de Rijksontledingslaboratoria de ontledingen uit te voeren vermeld in bijlage II.

Art. 2. De erkenningen zijn geldig voor de periode van 1 januari 2002 tot en met 31 december 2002.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2002.

Brussel, 4 januari 2002.

Mevr. M. AELVOET

MINISTERE DES CLASSES MOYENNES ET DE L'AGRICULTURE

[2002/16007]

4 JANVIER 2002. — Arrêté ministériel portant agrément des laboratoires provinciaux, communaux ou privés

La Ministre de la Protection de la Consommation, de la Santé publique et de l'Environnement,

Vu l'arrêté royal du 21 avril 1987 portant agrément des laboratoires provinciaux, communaux ou privés,

Arrête :

Article 1^{er}. Les laboratoires repris à l'annexe I du présent arrêté sont agréés pour effectuer, conjointement avec les laboratoires d'analyse de l'État, les analyses prévues dans l'annexe II.

Art. 2. Les agréments sont valables pour la période du 1^{er} janvier 2002 au 31 décembre 2002.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} janvier 2002.

Bruxelles, 4 janvier 2002.

Mme M. AELVOET

Bijlage I — Annexe I

Erkende laboratoria — Laboratoires agréés

- B1 De heer Bastijns, Ph., Oleotest N.V., Lage Weg 427, 2660 Antwerpen
- B2 De heer Benijts, F., Laboratorium ECCA, Ambachtsweg 3, 9820 Merelbeke
- B4 De heer Beckers, B., Lisec, Craenevenne 140, 3600 Genk
- B5 De heer Bernaert, E., Provinciaal Centrum voor Milieuonderzoek, Krijgslaan 281, 9000 Gent
- C1 De heer Carleer, R., Limburgs Universitair Centrum, Laboratorium voor Toegepaste Scheikunde, Universitaire Campus Gebouw D, 3590 Diepenbeek
- C2 M. Copin, A., Bureau Environnement et Analyses, Faculté des Sciences Agronomiques de Gembloux, Passage des Déportés 2, 5030 Gembloux
- C3 De heer Cordonnier, J., Chemiphar N.V., Lieven Bauwensstraat 4, 8200 Brugge
- C4 Mevr. Cluyse, I., Envirottox Laboratoria, Siemenslaan 13, 8020 Oostkamp
- C5 De heer Calus, Onderzoeks- en Voorlichtingscentrum voor Land- en Tuinbouw Provincie West-Vlaanderen, Ieperseweg 87, 8800 Rumbeke
- D1 Mme Delaunois, Ch., CERACHIM, Quai des Otages 3, 7000 Mons
- D2 De heer De Vriendt H. Provinciaal Instituut voor Hygiëne, Kronenburgstraat 45, 2000 Antwerpen
- D3 De heer De Brabander, H., Laboratorium Chemische Analyse, Vakgroep Diergeneeskundig Toezicht op Eetwaren, Faculteit Diergeneeskunde U.G., Salisburylaan 133, 9820 Merelbeke
- D4 M. Deroanne, C., U.E.R. de technologie des industries agro-alimentaires, Faculté des Sciences Agronomiques de Gembloux, Passage des Déportés 2, 5030 Gembloux
- D6 De heer De Schrijver, W., LOVAP V.Z.W., Kleinhoefstraat 4, 2440 Geel
- D7 M. De Schrijver, W., LARECO S.A., Zoning Industriel de Aye, 6900 Marche-en-Famenne
- D8 M. Delahaut, Ph., CER, Laboratoire d'Hormonologie, Rue du Carmel 1, 6900 Marloie
- D9 Mevr. De Clercq, C., Fytolab C.V.B.A., Technologiepark Zwijnaarde 13, 9052 Gent (Zwijnaarde)
- D10 Mevr. Nicole De Brucker, VITO, Boeretang 200, 2400 Mol
- D14 De heer Demeyer, P., Agrolab, Burgemeester Van Gansberghelaan 109, 9820 Merelbeke
- G1 De heer Geypens, M., Bodemkundige dienst van België, W. De Croylaan 48, 3001 Heverlee
- G2 De heer Guns, M., CERVA-CODA, Leuvensesteenweg 17, 3080 Tervuren
- G3 De heer Govaerts, P., Studiecentrum voor Kernenergie, Boeretang 200, 2400 Mol
- H1 De heer Heereman, P., Meat Control N.V., Wettersesteenweg 164, 9520 Sint-Lievens-Houtem
- I1 De heer Iliano, L., Laboratorium Iliano, Schauteerpark 15, 9070 Destelbergen
- L1 De heer Lamon, G., SGS AGRILAB N.V., Haven 407, Polderdijkweg 16, 2030 Antwerpen
- L2 M. Lefèbvre, P., CELABOR S.C., Zoning de Petit-Rechain, Avenue du Parc 38, 4650 Chaineux
- M1 De heer Maricau, D., CVDO. B.V.B.A., G. de Stuersstraat 13, 8900 Ieper
- M4 De heer Misonne, J.F., Koninklijk Belgisch Instituut tot Verbetering van de Biet V.Z.W., Molenstraat 45, 3300 Tienen
- M5 M. Maghuin-Rogister, G., Centre d'Analyse des Résidus en Traces, Boulevard de Colonster 20 B43 bis, 4000 Liège
- M6 Mevr. Messens, K., Laboratorium Analytische Chemie, Hogeschool Gent, Centrum voor Toegepast Onderzoek en Dienstverlening, Voskenslaan 270, 9000 Gent
- M7 De heer Moulard, S., Silliker N.V., Prins Boudewijnlaan 97, 9100 Sint-Niklaas
- M8 M. Meeus, P., Centre de Recherches Agronomiques, Département Qualité des Productions agricoles, Chaussée de Namur 24, 5030 Gembloux
- M9 M. Meeus, P., Centre de Recherches Agronomiques, Département Phytopharmacie, Rue du Bordia 11, 5030 Gembloux
- N2 Mevr. Nuytinck, M., Anabiotec N.V., Reibroekstraat 13, 9940 Evergem
- N3 De heer Nagels, P., Labim N.V., Teerlingstraat 29, 9170 Meerdonk
- O1 M. Olivier, L., Euraceta S.A., Rue le Marais 15, 4530 Villers-le-Bouillet
- P2 M. Piraux, I., Agri-Qualité A.S.B.L., Chemin St.-Landry 35, 7060 Soignies
- R1 De heer Raus, J., Dr. Willems Instituut, Universitaire Campus Gebouwen A en C, 3590 Diepenbeek
- R2 De heer Robrechts, J., Lavetan N.V., Nijverheidstraat 15, 2350 Vosselaar
- S2 De heer Speleers, L., ERC, Hekkestraat 51, 9308 Hofstade (Aalst)
- T2 M. Toussaint, B., Laboratoire d'écologie des prairies, Faculté des Sciences Agronomiques UCL, Michamps 1, 6600 Bastogne
- T3 De heer Thiers, G., WIV., Juliette Wytsmanstraat 14, 1050 Brussel
- V1 De heer Van Peteghem, C., Laboratorium voor Bromatologie, Faculteit van de Farmaceutische Wetenschappen U.G., Harelbekestraat 72, 9000 Gent

- V2 De heer van Soest, K., Microbio B.V.B.A., Gobbelsrode 103, 3220 Holsbeek
 V3 M. Van Vyve, D., Station provinciale d'analyses agricoles, Rue de Dinant 119A, 4557 Tinlot
 V4 De heer Vonckx, J., SGS Institute for Applied Chromatography, Haven 1091, Keetberglaan 4, 9120 Melsele
 V5 M. Van Koninckxloo, M., C.A.R.A.H. A.S.B.L., Rue Paul Pastur 11, 7800 Ath
 V7 De heer Verhoeyen, P., Generaltest, Yzerlaan 22-24, 2060 Antwerpen
 V8 De heer Van Vooren, E., Laboratoria Van Vooren N.V., Industriepark Rosteyne 1, 9060 Zelzate
 V11 De heer Vonckx, J., SGS Laboratory Services Depauw & Stokoe N.V., Polderdijk 16, 2030 Antwerpen
 V13 De heer Van Renterghem, R., Departement kwaliteit van dierlijke producten en transformatietechnologie, Brusselsesteenweg 370, 9090 Melle
 W2 De heer Weyn, L., Arbitrage- en Verzoeningskamer voor Granen en Zaden van Antwerpen V.Z.W., Borzestraat 29, 2000 Antwerpen.

Gezien om te worden gevoegd bij het ministerieel besluit van 4 januari 2002.

De Minister van Consumentenzaken,
Volksgezondheid en Leefmilieu,

Mevr. M. AELVOET

Bijlage II

Analyses waarvoor de laboratoria vermeld in bijlage I erkend zijn.

a) Classificatie van de analyses.

b) Laboratoria erkend voor de in kolom a) vermelde analyses

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 4 janvier 2002.

La Ministre de la Protection de la Consommation,
de la Santé publique et de l'Environnement,

Mme M. AELVOET

Annexe II

Analyses pour lesquelles les laboratoires repris à l'annexe I sont agréés

a) Classification des analyses

b) Laboratoires agréés pour les analyses mentionnées dans la colonne a).

a)	b)	a)
1.0 De hoofdzakelijke hoedanigheden van meststoffen	De heer Bastijns (B1) De heer Benijts (B2) De heer Demeyer (D14) De heer Geypens (G1) De heer Iliano (I1) Mevr. Messens (M6) De heer Speleers (S2) M. Toussaint (T2) M. Van Koninckxloo (V5) De heer Verhoeven (V7) De heer Van Vooren (V8)	1.0 Les qualités substantielles des engrais
1.1. De sporenelementen en zware metalen van meststoffen	De heer Bastijns (B1) De heer Benijts (B2) Mevr. Cluyse (C4) M. De Schrijver (D7) De heer Demeyer (D14) De heer Geypens (G1) De heer Iliano (I1) Mevr. Messens (M6) De heer Speleers (S2) M. Toussaint (T2) M. Van Koninckxloo (V5) De heer Verhoeyen (V7) De heer Van Vooren (V8) De heer Vonckx (V11)	1.1. Les oligo-éléments et les métaux lourds dans les engrais
2.0. De hoofdzakelijke hoedanigheden van diervoeders	De heer Bastijns (B1) De heer Benijts (B2) De heer De Schrijver (D6) M. De Schrijver (D7) De heer Geypens (G1) De heer Lamon (L1) De heer Maricau (M1) Mevr. Messens (M6) M. Meeus (M8) M. Piraux (P2) M. Toussaint (T2) M. Van Koninckxloo (V5) De heer Verhoeyen (V7) De heer Van Vooren (V8) De heer Weyn (W2)	2.0 Les qualités substantielles des aliments des animaux

a)	b)	a)
2.1. Bepaling van het fosforgehalte in het kader van het convenant « laag fosforvoeder »	De heer Bastijns (B1) De heer Benijts (B2) Mevr. Cluyse (C4) De heer Geypens (G1) De heer Iliano (I1) De heer Maricau (M1) Mevr. Messens (M6) De heer Speleers (S2) M. Toussaint (T2) M. Van Koninckxloo (V5) De heer Verhoeyen (V7) De heer Van Vooren (V8)	2.1. Détermination du phosphore dans le cadre de l'accord volontaire sur les aliments à basse teneur en phosphore
3.0. De vitaminen in diervoeders		3.0. Les vitamines dans les aliments des animaux
3.1. De wateroplosbare vitaminen in diervoeders	De heer Bastijns (B1) De heer Benijts (B2) De heer De Schrijver (D6) De heer Lamon (L1)	3.1. Les vitamines hydrosolubles dans les aliments des animaux
3.2. De vetoplosbare vitaminen in diervoeders	De heer Bastijns (B1) De heer Benijts (B2) De heer De Schrijver (D6)	3.2. Les vitamines liposolubles dans les aliments des animaux
4.0. De groeibevorderende stoffen in diervoeders	De heer Bastijns (B1)	4.0. Les facteurs de croissance dans les aliments des animaux
5.0. De coccidiostatica in diervoeders	De heer Bastijns (B1)	5.0. Les coccidiostatiques dans les aliments des animaux
7.0. De antibiotica met microbiologische methoden in diervoeders	De heer Benijts (B2) De heer Cordonnier (C3)	7.0. Les antibiotiques dans les aliments des animaux par des méthodes microbiologiques
7.1. De bepaling van bacteriën, gisten en schimmels in diervoeders volgens een geaccrediteerde methode	De heer Benijts (B2) De heer Cordonnier (C3) Mme Delaunois (D1) De heer De Schrijver (D6) De heer De Schrijver (D7) De heer Heereman (H1) De heer Lamon (L1) De heer Moulard (M7) De heer Robrechts (R2) De heer Van Soest (V2) M. Van Koninckxloo (V5)	7.1. La détermination des bactéries, des levures et des moisissures dans les aliments des animaux selon une méthode accréditée
8.0. De gemedicineerde voeders	De heer Bastijns (B1) De heer Cordonnier (C3)	8.0. Les aliments médicamenteux
8.1. De wormafdrijvende middelen in gemedicineerde voeders	De heer Bastijns (B1) De heer Cordonnier (C3) De heer Speleers (S2) De heer Vonckx (V4) De heer Van Renterghem (V13)	8.1. Les vermifuges dans les aliments médicamenteux
9.0. De sporenelementen en zware metalen in diervoeders		9.0. Les oligo-éléments et les métaux lourds dans les aliments des animaux
9.1. De elementen: ijzer, koper, zink, mangaan en kobalt	De heer Bastijns (B1) De heer Benijts (B2) De heer Beckers (B4) De heer Carleer (C1) M. Copin (C2) Mevr. Cluyse (C4) De heer De Schrijver (D6) M. De Schrijver (D7) De heer Demeyer (D14) De heer Geypens (G1) De heer Guns (G2) M. Lefèbvre (L2) De heer Maricau (M1) Mevr. Messens (M6) M. Meeus (M8) M. Olivier (O1) M. Piraux (P2) De heer Speleers (S2) M. Toussaint (T2) M. Van Koninckxloo (V5) De heer Verhoeyen (V7) De heer Van Vooren (V8)	9.1. Les éléments: fer, cuivre, zinc, manganèse et cobalt

a)	b)	a)
9.2. De elementen : arseen, seleen, kwik	De heer Bastijns (B1) De heer Benijts (B2) De heer Beckers (B4) De heer Carleer (C1) M. Copin (C2) Mevr. Cluyse (C4) De heer De Schrijver (D6) M. De Schrijver (D7) De heer Geypens (G1) De heer Lamon (L1) M. Lefèbvre (L2) M. Olivier (O1) De heer Speleers (S2) M. Toussaint (T2) De heer Van Vooren (V8)	9.2. Les éléments : arsenic, sélénium, mercure
9.3. De elementen : jood, fluor	De heer Bastijns (B1) De heer Beckers (B4) M. Lefèbvre (L2)	9.3. Les éléments : iode, fluor
9.4. De elementen : lood, cadmium, molybdeen	De heer Bastijns (B1) De heer Benijts (B2) De heer Beckers (B4) M. Copin (C2) Mevr. Cluyse (C4) M. De Schrijver (D7) De heer Demeyer (D14) De heer Geypens (G1) De heer Guns (G2) M. Lefèbvre (L2) Mevr. Messens (M6) De heer Speleers (S2) M. Toussaint (T2) M. Van Koninckxloo (V5) De heer Verhoeyen (V7) De heer Van Vooren (V8)	9.4. Les éléments : plomb, cadmium, molybdène
10.0. De ongewenste organische producten		10.0. Les produits organiques indésirables
10.1. Aflatoxines in diervoeders	De heer Bastijns (B1) De heer Benijts (B2) De heer De Schrijver (D6) M. De Schrijver (D7) De heer Lamon (L1) Mevr. Nuytinck (N2) De heer Speleers (S2) De heer Thiers (T3)	10.1. Les aflatoxines dans les aliments des animaux
10.2. De residu's van fytofarmaceutische producten in diervoeders	De heer Benijts (B2) M. Copin (C2) De heer De Schrijver (D6) Mevr. De Clercq (D9) M. Meeus (M9)	10.2. Les résidus de produits phytopharmaceutiques dans les aliments des animaux
10.2bis Chloormequat in peren (voorooftcontrole)	M. Copin (C2) De heer De Schrijver (D6) M. De Schrijver (D7) De heer Raus (R1) De heer Speleers (S2) De heer Vonckx (V4)	10.2bis Chlorméquat dans les poires (contrôle prérecolte)
11.0. De stoffen met hormonale/antihormonale activiteiten in diervoeders		11.0. Les substances à activité hormonale/anti-hormonale dans les aliments des animaux
11.1. Hormonen (oestrogene, androgene, gestagene activiteit)	De heer De Brabander (D3) M. Delahaut (D8)	11.1. Hormones (activité : oestrogène, androgène, gestagène)
11.2. Beta-agonisten		11.2. Les Beta-agonistes
11.2.1. Clenbuterol en analogen	De heer De Brabander (D3) M. Delahaut (D8)	11.2.1. Clenbuterol et analogues

a)	b)	a)
11.2.2. Salbutamol en analogen	De heer De Brabander (D3) M. Delahaut (D8)	11.2.2. Salbutamol et analogues
11.3. De thyreostatica	De heer De Brabander (D3) M. Delahaut (D8)	11.3. Les thyrostatiques
11.4. De corticosteroiden	De heer De Brabander (D3) De heer De Schrijver (D6) M. Delahaut (D8)	11.4. Les corticostéroïdes
12.0. De bietenzaden	De heer Misonne (M4) De heer Weyn (W2)	12.0. Les semences de betteraves
13.0. De fytofarmaceutische producten	M. Copin (C2) De heer De Schrijver (D6) M. Meeus (M9)	13.0. Les produits phytopharmaceutiques
14.0. De bepaling van het vochtgehalte, het hectolitergewicht, de onzuiverheden en gekiemde korrels van granen en zaden	De heer Benijts (B2) De heer Geypens (G1) Mevr. Messens (M6) M. Van Vyve (V3) M. Van Koninckxloo (V5) De heer Verhoeyen (V7) De heer Weyn (W2)	14.0. La teneur en humidité, le poids spécifique, les impuretés et grains germés de céréales et graines
15.0. De bepaling van het vochtgehalte, het eiwitgehalte, het hectolitergewicht, het sedimentatiegetal volgens Zeleny en het valgetal volgens Hagberg van tarwe	De heer Benijts (B2) M. Deroanne (D4) Mevr. Messens (M6) M. Meeus (M8) M. Piraux (P2) M. Van Vyve (V3) M. Van Koninckxloo (V5) De heer Verhoeyen (V7) De heer Weyn (W2)	15.0. La teneur en humidité, la teneur en protéine, le poids spécifique, l'indice de sédimentation de Zélény et l'indice de chute d'Hagberg du froment
18.0. De fysico-chemische analyse van bodemverbeterende middelen, potgronden en teeltsubstraten	De heer Beckers (B4) M. Copin (C2) De heer De Schrijver (D6) M. De Schrijver (D7) De heer Demeyer (D14) De heer Geypens (G1) De heer Iliano (I1) M. Toussaint (T2) M. Van Koninckxloo (V5) De heer Van Vooren (V8)	18.0. L'analyse physico-chimique des amendements du sol, des terreaux et des substrats de culture
19.0. Bepaling van het vochtgehalte en α - en β -zuren in hop, hoppellets en hopextracten	De heer Calus (C5)	19.0. La détermination de l'humidité et des acides α - et β dans le houblon, les pellets de houblon et les extraits de houblon
20.0. PCB en dioxines		20.0. PCB et dioxines
20.1. De bepaling van dioxinen in diervoeders en dierlijke vetten volgens een geaccrediteerde methode	De heer Vonckx (V4) M. Maghuin-Rogister (M5)	20.1. La détermination des dioxines dans les aliments des animaux selon une méthode accréditée
20.2. De bepaling van PCB's in dierlijke vetten volgens het geaccrediteerde Beltest I-14 protocol, laatste versie	De heer Benijts (B2) De heer Beckers (B4) De heer Bernaert (B5) Mevr. Cluyse (C4) De heer De Brabander (D3) De heer De Schrijver (D6) M. Delahaut (D8) Mevr. De Brucker (D10) De heer Geypens (G1) De heer Lamon (L1) M. Maghuin-Rogister (M5) De heer Nagels (N3) De heer Thiers (T3) De Van Peteghem (V1) De heer Van Vooren (V8)	20.2. La détermination des PCB dans les graisses animales selon le protocole accrédité Beltest I-14, dernière version

a)	b)	a)
20.3. De bepaling van PCB's in diervoeders volgens het geaccrediteerde Beltest I-14 protocol, laatste versie	De heer Beckers (B4) De heer Bernaert (B5) Mevr. Cluyse (C4) De heer De Schrijver (D6) De heer Delahaut (D8) De heer Geypens (G1) De heer Nagels (N3) De heer Lamon (L1) De heer Thiers (T3) De heer Van Vooren (V8)	20.3. La détermination des PCB dans les aliments des animaux selon le protocole accrédité Beltest I-14, dernière version
21.0. De bepaling van radio-activiteit in diervoeders en meststoffen volgens een geaccrediteerde techniek	De heer Govaerts (G3)	21.0. La détermination de la radioactivité dans les aliments des animaux et des engrais selon une technique accréditée.

Gezien om te worden gevoegd bij het ministerieel besluit van 4 januari 2002.

De Minister van Consumentenzaken,
Volksgezondheid en Leefmilieu,

Mevr. M. AELVOET

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 4 janvier 2002.

La Ministre de la Protection de la Consommation,
de la Santé publique et de l'Environnement,

Mme M. AELVOET

MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN

[2001/01312]

Raad van State. — Onverenigbaarheden. — Machtiging

Bij koninklijk besluit van 19 december 2001, wordt Mevr. Anne Vagman, adjunct-referendaris bij de Raad van State, gemachtigd om gedurende het academiejaar 2001-2002 het ambt van assistent, ten belope van 30 uur per jaar, aan de Rechtsfaculteit van de « Université libre de Bruxelles » uit te oefenen.

[2001/01302]

Raad van State. — Benoeming tot auditeur

Bij koninklijk besluit van 20 december 2001 wordt de heer Yves Houyet, adjunct-auditeur, met ingang van 10 februari 2002 tot auditeur bij de Raad van State benoemd.

[2002/00001]

Burgemeester. — Benoeming

Bij koninklijk besluit van 19 december 2001 wordt de heer Marc Gybels, benoemd tot burgemeester van de gemeente Wetteren, arrondissement Dendermonde, provincie Oost-Vlaanderen.

[2001/01292]

Burgemeester. — Benoeming

Bij koninklijk besluit van 19 december 2001 wordt de heer Lieven Latoir benoemd tot burgemeester van de gemeente Sint-Lievens-Houtem, arrondissement Aalst, provincie Oost-Vlaanderen.

MINISTERE DE L'INTERIEUR

[2001/01312]

Conseil d'Etat. — Incompatibilités. — Autorisation

Par arrêté royal du 19 décembre 2001, Mme Anne Vagman, référendaire adjoint au Conseil d'Etat, est autorisée à exercer, durant l'année académique 2001-2002, la fonction d'assistante à la Faculté de droit de l'Université libre de Bruxelles, à raison de 30 heures par an.

[2001/01302]

Conseil d'Etat. — Nomination d'un auditeur

Par arrêté royal du 20 décembre 2001, M. Yves Houyet, auditeur adjoint, est nommé, à partir du 10 février 2002, auditeur au Conseil d'Etat.

[2002/00001]

Bourgmestre. — Nomination

Par arrêté royal du 19 décembre 2001 M. Marc Gybels, est nommé bourgmestre de la commune de Wetteren, arrondissement de Termonde, province de Flandre Orientale.

[2001/01292]

Bourgmestre. — Nomination

Par arrêté royal du 19 décembre 2001 M. Lieven Latoir est nommé bourgmestre de la commune de Sint-Lievens-Houtem, arrondissement de Alost, province de Flandre orientale.

[2001/01260]	Burgemeester. — Eretitel	[2001/01260]	Bourgmestre. — Titre honorifique
	<p>Bij koninklijk besluit van 23 november 2001, wordt aan de heer Paul Vangansbeke de eretitel van zijn ambt van burgemeester van de gemeente Kuurne, provincie West-Vlaanderen, arrondissement Kortrijk, verleend.</p> <hr style="width: 20%; margin: 10px auto;"/>		<p>Par arrêté royal du 23 novembre 2001 le titre honorifique de ses fonctions de bourgmestre de la commune de Kuurne, province de Flandre Occidentale, arrondissement de Courtrai, est octroyé à M. Paul Vangansbeke.</p> <hr style="width: 20%; margin: 10px auto;"/>
[2001/01259]	Burgemeester. — Eretitel	[2001/01259]	Bourgmestre. — Titre honorifique
	<p>Bij koninklijk besluit van 23 november 2001, wordt aan de heer Marcel Pien de eretitel van zijn ambt van burgemeester van de gemeente Oosterzele, provincie Oost-Vlaanderen, arrondissement Gent, verleend.</p> <hr style="width: 20%; margin: 10px auto;"/>		<p>Par arrêté royal du 23 novembre 2001 le titre honorifique de ses fonctions de bourgmestre de la commune de Oosterzele, province de Flandre Orientale, arrondissement de Gand, est octroyé à M. Marcel Pien.</p> <hr style="width: 20%; margin: 10px auto;"/>
[2001/01313]	Burgemeester. — Eretitel	[2001/01313]	Bourgmestre. — Titre honorifique
	<p>Bij koninklijk besluit van 19 december 2001 wordt aan de heer Lieven Santens, de eretitel van zijn ambt van burgemeester van de stad Oudenaarde, provincie Oost-Vlaanderen, arrondissement Oudenaarde, verleend.</p> <hr style="width: 20%; margin: 10px auto;"/>		<p>Par arrêté royal du 19 décembre 2001, le titre honorifique de ses fonctions de bourgmestre de la ville de Audenarde, province de Flandre Orientale, arrondissement de Audenarde, est octroyé à M. Lieven Santens.</p> <hr style="width: 20%; margin: 10px auto;"/>
[2001/01305]	Burgemeester. — Eretitel	[2001/01305]	Bourgmestre. — Titre honorifique
	<p>Bij koninklijk besluit van 19 december 2001 wordt aan de heer Alfons Coomans de eretitel van zijn ambt van burgemeester van de stad Beringen, provincie Limburg, arrondissement Hasselt, verleend.</p> <hr style="width: 20%; margin: 10px auto;"/>		<p>Par arrêté royal du 19 décembre 2001, le titre honorifique de ses fonctions de bourgmestre de la ville de Beringen, province de Limbourg, arrondissement de Hasselt, est octroyé à M. Alfons Coomans.</p> <hr style="width: 20%; margin: 10px auto;"/>
[2001/01304]	Burgemeester. — Eretitel	[2001/01304]	Bourgmestre. — Titre honorifique
	<p>Bij koninklijk besluit van 19 december 2001 wordt aan de heer Jozef Depré de eretitel van zijn ambt van burgemeester van de gemeente Overijse, provincie Vlaams-Brabant, arrondissement Halle-Vilvoorde, verleend.</p> <hr style="width: 20%; margin: 10px auto;"/>		<p>Par arrêté royal du 19 décembre 2001, le titre honorifique de ses fonctions de bourgmestre de la commune de Overijse, province du Brabant flamand, arrondissement de Hal-Vilvorde, est octroyé à M. Jozef Depré.</p> <hr style="width: 20%; margin: 10px auto;"/>
[2001/01314]	Burgemeester. — Eretitel	[2001/01314]	Bourgmestre. — Titre honorifique
	<p>Bij koninklijk besluit van 19 december 2001 wordt aan de heer Walter Kerckhove, de eretitel van zijn ambt van burgemeester van de stad Ronse, provincie Oost-Vlaanderen, arrondissement Oudenaarde, verleend.</p> <hr style="width: 20%; margin: 10px auto;"/>		<p>Par arrêté royal du 19 décembre 2001, le titre honorifique de ses fonctions de bourgmestre de la ville de Renaix, province de Flandre Orientale, arrondissement de Audenarde, est octroyé à M. Walter Kerckhove.</p> <hr style="width: 20%; margin: 10px auto;"/>
[2002/00002]	Burgemeester. — Eretitel	[2002/00002]	Bourgmestre. — Titre honorifique
	<p>Bij koninklijk besluit van 30 december 2001 wordt aan de heer Joseph Servais, de eretitel van zijn ambt van burgemeester van de gemeente Ans, provincie Luik, arrondissement Luik, verleend.</p>		<p>Par arrêté royal du 30 décembre 2001, le titre honorifique de ses fonctions de bourgmestre de la commune de Ans, province de Liège, arrondissement de Liège, est octroyé à M. Joseph Servais.</p>

[2002/00080]

Korpschef van de lokale politie. — Aanstelling

Bij koninklijk besluit d.d. 7 januari 2002, wordt de heer De Munter, Patrick, aangesteld tot korpschef van de lokale politie van de politiezone Kampenhout/Steenokkerzeel/Zemst voor een termijn van vijf jaar.

[2002/00080]

Chef de corps de la police locale. — Désignation

Par arrêté royal du 7 janvier 2002, M. De Munter, Patrick, est désigné chef de corps de la police locale de la zone de police de Kampenhout/Steenokkerzeel/Zemst, pour une durée de cinq ans.

[2002/00059]

Bevorderingen

Bij koninklijk besluit van 14 december 2001, is Mevr. Bens, Ingrid, adjunct-adviseur, m.i.v. 1 december 2001, bevorderd tot de graad van adviseur in de weddeschaal 13A bij het Ministerie van Binnenlandse Zaken, Centrale Diensten, Nederlandse taalkader.

[2002/00059]

Promotion

Par arrêté royal du 14 décembre 2001, Mme Bens, Ingrid, conseiller adjoint, est promue au grade de conseiller dans l'échelle de traitement 13A au Ministère de l'Intérieur, Services Centraux, cadre linguistique néerlandais, à partir du 1^{er} décembre 2001.

Bij koninklijk besluit van 14 december 2001, is Mevr. Streel, Agnès, adjunct-adviseur, m.i.v. 1 december 2001, bevorderd tot de graad van adviseur in de weddeschaal 13A bij het Ministerie van Binnenlandse Zaken, Centrale Diensten, Franse taalkader.

Par arrêté royal du 14 décembre 2001, Mme Streel, Agnès, conseiller adjoint, est promue au grade de conseiller dans l'échelle de traitement 13A au Ministère de l'Intérieur, Services Centraux, cadre linguistique français, à partir du 1^{er} décembre 2001.

Bij koninklijk besluit van 14 december 2001, is de heer Lefevre, Alain, adjunct-adviseur, m.i.v. 1 december 2001, bevorderd tot de graad van adviseur in de weddeschaal 13A bij het Ministerie van Binnenlandse Zaken, Centrale Diensten, Franse taalkader.

Par arrêté royal du 14 décembre 2001, M. Lefevre, Alain, conseiller adjoint, est promu au grade de conseiller dans l'échelle de traitement 13A au Ministère de l'Intérieur, Services Centraux, cadre linguistique français, à partir du 1^{er} décembre 2001.

Overeenkomstig de gecoördineerde wetten op de Raad van State kan beroep worden ingediend binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift hiertoe dient ter post aangetekende brief aan de Raad van State, Wetenschapstraat 33, 1040 Brussel, te worden toegezonden.

Conformément aux lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, il peut être fait appel endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée sous pli recommandé à la poste, au Conseil d'Etat, rue de la Science 33, 1040 Bruxelles.

[2002/00060]

Personeel. — Benoeming

Bij koninklijk besluit van 3 november 2001, wordt de heer Damien Dermaux, benoemd tot rijksambtenaar in de graad van adjunct-adviseur bij het Ministerie van Binnenlandse Zaken, Centrale diensten, Franstalig kader met ingang van 7 juli 2001.

[2002/00060]

Personnel. — Nomination

Par arrêté royal du 3 novembre 2001, M. Damien Dermaux, est nommé en qualité d'agent de l'Etat dans le grade de conseiller adjoint au Ministère de l'Intérieur, Services centraux, cadre linguistique français, à partir du 7 juillet 2001.

[2001/00048]

Personeel. — Benoeming

Bij koninklijk besluit van 10 november 2001 wordt Mevr. Véronique Cambier benoemd tot rijksambtenaar in de graad van adjunct-adviseur bij het Ministerie van Binnenlandse Zaken, Centrale diensten, Frans taalkader met ingang van 13 maart 2001.

[2001/00048]

Personnel. — Nomination

Par arrêté royal du 10 novembre 2001, Mme Véronique Cambier est nommée en qualité d'agent de l'Etat dans le grade de conseiller adjoint au Ministère de l'Intérieur, Services centraux, Cadre linguistique français, à partir du 13 mars 2001.

Bij koninklijk besluit van 10 november 2001 wordt Mevr. Sybille Dandoy benoemd tot rijksambtenaar in de graad van adjunct-adviseur bij het Ministerie van Binnenlandse Zaken, Centrale diensten, Frans taalkader met ingang van 4 mei 2001.

Par arrêté royal du 10 novembre 2001, Mme Sybille Dandoy est nommée en qualité d'agent de l'Etat dans le grade de conseiller adjoint au Ministère de l'Intérieur, Services centraux, Cadre linguistique français, à partir du 4 mai 2001.

[2001/00049]

Personeel. — Opruststelling

Bij koninklijk besluit van 20 juli 2001 wordt, met ingang van 1 januari 2002 de heer Jean-Pierre Fosset, adjunct-adviseur bij het departement, toegelaten tot het vervroegd pensioen.

Het is betrokkene vergund zijn pensioenaanspraken te doen gelden en de titel van zijn ambt eershalve te voeren.

[2001/00049]

Personnel. — Mise à la retraite

Par arrêté royal du 20 juillet 2001, Monsieur Jean-Pierre Fosset, conseiller adjoint au département, est admis à la pension anticipée à partir du 1^{er} janvier 2002.

L'Intéressé est autorisé à faire valoir ses droits à la pension de retraite et à porter le titre honorifique de ses fonctions.

GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

[C – 2002/35043]

Sociaal-Economische Raad van Vlaanderen
Sectoriële commissie goederenvervoer. — Wijziging van de samenstelling

Bij besluit van de Vlaamse minister van Economie, Buitenlandse Handel en Huisvesting van 14 december 2001 wordt aan Mevr. Liesbeth Van Rysselberghe eervol ontslag gegeven als effectief lid van de sectoriële commissie goederenvervoer van de SERV en wordt Mevr. Sara Sablon benoemd als effectief lid van deze commissie voor de resterende termijn van het mandaat van Mevr. Van Rysselberghe die zij vervangt.

[C – 2002/35001]

Vlaams Commissariaat voor de Media. — Erkenning Particuliere televisie-omroep

Bij besluit van het Vlaams Commissariaat voor de Media van 14 december 2001 wordt, met ingang van 14 december 2001, de N.V. Netwerk Televisie, waarvan de maatschappelijke zetel gevestigd is te 8531 Hulste, Bruggesteenweg 44A, voor het gelijknamige omroepprogramma voor de duur van negen jaar erkend als televisieomroep die zich richt tot de gehele Vlaamse Gemeenschap.

Departement Leefmilieu en Infrastructuur

[C – 2002/35064]

Personeel. — Eervolle ontslagen. — Pensioen

Bij besluit van het afdelingshoofd van de afdeling Personeel van het departement Leefmilieu en Infrastructuur van 18 juli 2001, wordt aan de heer Omer Theophiel VANNOPPEN met ingang van 1 februari 2002, eervol ontslag verleend uit zijn ambt van adjunct van de directeur.

De betrokkene wordt ertoe gemachtigd met ingang van deze datum zijn aanspraak op rustpensioen te doen gelden en de eretitel van zijn ambt te voeren.

Bij besluit van het afdelingshoofd van de afdeling Personeel van het departement Leefmilieu en Infrastructuur van 18 juli 2001, wordt aan de heer Pierre François Joanna WALRAEVENS met ingang van 1 februari 2002, eervol ontslag verleend uit zijn ambt van adjunct van de directeur.

De betrokkene wordt ertoe gemachtigd met ingang van deze datum zijn aanspraak op rustpensioen te doen gelden en de eretitel van zijn ambt te voeren.

[C – 2002/35054]

Wegen. — Onteigeningen. — Spoedprocedure

DE PANNE. — Bij besluit d.d. 13 december 2001 van de Vlaamse minister van Mobiliteit, Openbare Werken en Energie is voorgeschreven dat de bepalingen van artikel 5 van de wet van 26 juli 1962, tot instelling van een rechtspleging bij dringende omstandigheden inzake onteigening ten algemeen nut, dienen te worden toegepast voor de onteigeningen door het Vlaams Gewest op het grondgebied van de gemeente De Panne.

Plan G30/34/4 – 38008 WA 8510 is ter inzage bij de administratie Wegen en Verkeer – Afdeling Wegen en Verkeer West-Vlaanderen – Markt 1 – 8000 Brugge.

De geldigheid van dit besluit kan voorwerp zijn van een beroep bij de Raad van State. Het verzoekschrift dient, binnen de 60 dagen, aangezekend te worden neergelegd voorzien van de nodige fiscale zegels.

[2002/35055]

**Waterwegen en Zeewezen. — Onteigeningen. — Spoedprocedure
Herent. — Onteigeningsplan. — Uitbouw watergebonden terrein**

Bij besluit van 22 januari 2001 van de minister vice-president van de Vlaamse regering en Vlaams minister van Mobiliteit, Openbare Werken en Energie is voorgeschreven dat de bepalingen van artikel 5 van de wet van 26 juli 1962 tot instelling van een rechtspleging bij dringende omstandigheden inzake onteigeningen ten algemeen nut, dienen te worden toegepast voor de onteigeningen door het Vlaamse Gewest op het grondgebied van de gemeente Herent; Deze gronden zijn nodig voor de watergebonden ontwikkeling van het gebied rond het kanaal Leuven-Dijle en meer bepaald voor het realiseren van een zwaaiakom ter hoogte van Herent, opwaarts de sluis van Tildonk.

De onteigening betreft meerdere percelen, gekend onder de volgende kadastrale gegevens :

Een perceel bos, gekadastraerd Herent, 2^e afdeling sectie E en gekend onder 3 A, eigendom van de heer Bisschop-Vercammen voor 24 a 20 ca.

Een perceel bos, gekadastraerd Herent, 2^e afdeling sectie E en gekend onder 1 E, eigendom van de familie Bisschop voor 58 a 16 ca.

Een perceel bouwland, gekadastraerd Herent, 2^e afdeling sectie E en gekend onder 3 D, eigendom van de heer Sunt en Mevr. Vermonden voor 66 a 90 ca.

Het onteigeningsplan is ter inzage op de maatschappelijke zetel van N.V. zeekanaal en Watergebonden Grondbeheer Vlaanderen te 2830 Willebroek, Oostdijk 110, tijdens de kantooruren van 9 uur tot 12 uur en van 14 uur tot 16 uur.

De geldigheid van dit besluit kan voorwerp zijn van een beroep bij de Raad van State.

Het verzoekschrift dient, binnen de zestig dagen, aangetekend te worden neergelegd voorzien van de nodige fiscale zegels.

[C – 2002/35056]

Besluiten betreffende de provincies, steden, gemeenten en O.C.M.W.'s

STAD ANTWERPEN. — Bij besluit van 2 januari 2002 van de Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Ambtenarenzaken en Buitenlands Beleid wordt de begroting voor 2002 van de stad Antwerpen, zoals de door de gemeenteraad in zitting van 24 oktober 2001 is aangenomen, goedgekeurd.

O.C.M.W.-ZAVENTEM. — Bij besluit van 24 december 2001 van de Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Ambtenarenzaken en Buitenlands Beleid, worden de beroepen van de heer Johan Decraene, ontvanger van het O.C.M.W. van Zaventem en van de raad voor maatschappelijk welzijn van het O.C.M.W. van Zaventem, tegen het besluit van de gouverneur van 12 oktober 2001 houdende de definitieve vaststelling van de O.C.M.W.-jaarrekening 1998, ingewilligd.

[2002/35053]

Erkende natuureservaten

Een ministerieel besluit van 3 december 2001 verleent aan de uitbreiding van het erkend natuureservaat nr. E-177 « Het Aardgat », met een oppervlakte van 3 ha 63 a 60 ca gelegen te Tienen (Vlaams-Brabant), het statuut van erkend natuureservaat overeenkomstig artikel 11 van het besluit van de Vlaamse regering van 29 juni 1999 houdende de vaststelling van de voorwaarden voor de erkenning van natuureservaten en van terreinbeherende natuurverenigingen en houdende toekenning van subsidies. De erkenning loopt tot 29 mei 2027, einddatum van een eerdere erkenning, zodat de totale erkende oppervlakte 6 ha 37 a 70 ca bedraagt.

Bij het erkend natuureservaat nr. E-177 « Het Aardgat » wordt volgende uitbreidingszone vastgesteld waarbinnen het recht van voorkoop, conform artikel 33, derde lid van het decreet betreffende het natuurbehoud en het natuurlijk milieu, van toepassing is : in de stad Tienen, kadastrale afdeling 2, sectie F, 1^e blad en kadastrale afdeling 7, sectie D, 1^e blad.

[C – 2002/35052]

Erkenning van groeperingen van vogelkwekers en vinkeniers in het Vlaamse Gewest

Bij besluit van de Vlaamse minister van Leefmilieu en Landbouw van 9 juli 2001 worden de hierna genoemde verenigingen van vogelkwekers of van vinkeniers erkend overeenkomstig artikel 11 van het koninklijk besluit van 9 september 1981 betreffende de bescherming van vogels in het Vlaamse Gewest:

1. Algemene Ornithologische Bond (A.O.B.) in Wichelen;
2. Algemene Vinkeniersbond (A.VI.BO.) in Kuurne;
3. Belgische Ornithologische Unie (B.O.U.) in Brussel;
4. Koninklijke Belgische Ornithologische Federatie (K.B.O.F.) in Beringen;
5. Kweekgroepen Europese Vogels (K.E.V.) in Dendermonde;
6. Vinkeniers van Midden-België (VI.MI.BEL.) in Hofstade;
7. Aviornis International in Herentals.

Deze erkenning geeft geen recht op enige steun van het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap.

OFFICIELE BERICHTEN — AVIS OFFICIELS

NATIONALE BANK VAN BELGIE

[C – 2002/18008]

Nieuwe versie van de standaardformulieren « Volledig schema » en « Verkort schema » uitgegeven door de Nationale Bank van België

In toepassing van artikel 175, § 1, eerste lid, van het koninklijk besluit van 30 januari 2001 tot uitvoering van het Wetboek van vennootschappen, maakt de Nationale Bank van België het bestaan bekend van een nieuwe uitgave van de standaardformulieren « Volledig schema » en « Verkort schema ». Die standaardformulieren zijn door de Nationale Bank van België uitgegeven ten behoeve van de ondernemingen die hun jaarrekening moeten opmaken volgens de schema's voorzien in het koninklijk besluit van 30 januari 2001 tot uitvoering van het Wetboek van vennootschappen.

Deze formulieren zijn bruikbaar voor de opstelling en de neerlegging van de jaarrekening, zowel in EUR als in BEF. De jaarrekening en geconsolideerde jaarrekening afgesloten vanaf 1 januari 2002 mag evenwel enkel in EUR worden opgemaakt en openbaar gemaakt. De gevolgen van de invoering van de EUR op de jaarrekening en de geconsolideerde jaarrekening zijn beschreven in een verklarende nota die op eenvoudige aanvraag bij de Balanscentrale beschikbaar is. Die nota wordt ook op de Internet-site van de Nationale Bank van België gereproduceerd, op volgend adres :

<http://www.nbb.be/BA/N/pdf/euron.pdf>.

BANQUE NATIONALE DE BELGIQUE

[C – 2002/18008]

Nouvelle version des documents normalisés « Schéma complet » et « Schéma abrégé » édités par la Banque Nationale de Belgique

En application de l'article 175, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, de l'arrêté royal du 30 janvier 2001 portant exécution du Code des sociétés, la Banque Nationale de Belgique fait part de la parution d'une nouvelle version des documents normalisés « Schéma complet » et « Schéma abrégé ». Ces documents normalisés sont édités par la Banque à l'attention des entreprises qui doivent établir leurs comptes annuels conformément aux schémas prévus par l'arrêté royal du 30 janvier 2001 portant exécution du Code des sociétés.

Ces documents sont utilisables pour l'établissement et le dépôt des comptes annuels tant en EUR qu'en BEF. Les comptes annuels ou consolidés clôturés à partir du 1^{er} janvier 2002 ne peuvent toutefois être établis et publiés qu'en EUR. L'impact de l'introduction de l'EUR sur les comptes annuels et consolidés fait l'objet d'une notice explicative disponible sur simple demande auprès de la Centrale des bilans, et reproduite sur le site Internet de la Banque Nationale de Belgique, à l'adresse suivante :

<http://www.bnb.be/BA/F/pdf/eurof.pdf>.

MINISTERIUM DES MITTELSTANDS UND DER LANDWIRTSCHAFT

[S – C – 2002/16000]

6. NOVEMBER 2001 — Rundschreiben zu Händen der belgischen diplomatischen Behörden, kommunalen Behörden und Geschäftsstellen der Handelsgerichte

Betrifft: Gewerbeausweis für Freiberufler ausländischer Staatsangehörigkeit/Auslegung des Gesetzes vom 2. Februar 2001

Das Gesetz vom 2. Februar 2001 (1) hat den Anwendungsbereich des Gesetzes vom 19. Februar 1965 mit Bezug auf das Ausüben freiberuflicher Tätigkeiten durch Ausländer neu definiert bzw. genauer gesagt, erläutert.

Die erneute begriffliche Festsetzung war erforderlich geworden, um dem häufigen Umgehen der Gewerbeausweispflicht durch ein missbräuchliches Nutzen des unentgeltlichen Mandats ein Ende zu bereiten.

Um die Tragweite der Klärung im vollen Umfang begreifen zu können, ist es sinnvoll, sich an die Zielsetzung des Gesetzes des Jahres 1965 zu erinnern. Dieses Ziel war in wesentlichen wirtschaftlicher Art. Entsprechend den Rechtsvorschriften zum gleichen Gegenstand in den benachbarten Ländern ist es darauf ausgerichtet, die verschiedenen Sektoren unserer Wirtschaft gegen mögliche Ungleichgewichte zu sichern, die sich aus dem Strom von Tätigkeiten aus dem Ausland ergeben können. In anderen Worten, spielt diese Rechtsvorschrift die Rolle eines Filters in bezug auf freiberufliche Tätigkeiten, die von ausländischen Staatsangehörigen in unserem Land geplant sind, sowie anschliessend hinsichtlich einer Überprüfung der Verwirklichung der Vorhaben, die durch die Zuteilung des Gewerbeausweises genehmigt worden sind.

Wie aus dem Gegenstand des Gesetzes zu folgern ist, besteht dessen Zweck darin, sich auf die Gesamtheit der freiberuflichen Tätigkeiten zu erstrecken, da diese alle, in ihrer jeweiligen Grössenordnung, einen Einfluss auf die belgische Wirtschaft ausüben. Dieser Gegenstand unterscheidet demzufolge keineswegs, ob die Tätigkeit als Einzelperson oder im Rahmen einer Körperschaft ausgeübt wird, und im letzterwähnten Zusammenhang, ob das Mandat dort entgeltlich oder unentgeltlich ausgeübt wird. Es zählt allein die Auswirkung auf die Wirtschaft.

Es ist dieser Gegenstand, den der erste Abschnitt des Gesetzes vom 2. Februar 2001 wieder hervorhebt, indem er als Unterscheidungsmerkmal für die Gewerbeausweispflicht die "freiberufliche Tätigkeit" an die Stelle der Verwirrung stiftenden "gewinnbringenden Tätigkeit" (2) setzt.

Diese erneute begriffliche Festlegung bzw. Klärung des Anwendungsbereichs der Rechtsvorschrift mit Bezug auf den Gewerbeausweis übt natürlich keinen Einfluss auf den Status der freiberuflichen Unternehmer aus, die ihre Tätigkeit als natürliche Personen ausüben, und auch nicht auf denjenigen der entgeltlich tätigen Bevollmächtigten von Gesellschaften: Der berufliche Charakter ihrer Tätigkeit steht in der Tat völlig ausser Zweifel. Diese erneute begriffliche Festsetzung gilt dagegen im vollen Umfang für unentgeltlich tätige Bevollmächtigte. Sie klärt, in der Tat, deren Lage dadurch, dass sie die Betreffenden unbestreitbar der Gewerbeausweispflicht unterwirft, wenn ihre Tätigkeit beruflicher Art ist, und diese ebenso unbestreitbar davon befreit, wenn der entgegengesetzte Fall zutrifft.

Bei einem unentgeltlichen Mandat ist es demzufolge wichtig, sich in bezug auf den beruflichen oder nicht beruflichen Charakter der davon betroffenen Tätigkeit entsprechende Fragen zu stellen. Aufgrund der Rechtsprechung des Kassationshofs (3) und des Gegenstands der Rechtsvorschrift in bezug auf den Gewerbeausweis, kann man die berufliche Tätigkeit definieren als Arbeitstätigkeit, ausgeübt innerhalb des belgischen Hoheitsgebietes, ausserhalb jeder Bindung eines Untergebenenverhältnisses, die aus einer Gesamtheit von ausreichend häufigen und zusammenhängenden Verrichtungen besteht, um eine kontinuierliche und gewöhnliche Tätigkeit darzustellen, die über die normale Bewirtschaftung eines privaten Vermögens hinausgeht und im Hinblick auf einen persönlichen Gewinn oder zu Gunsten einer Gesellschaft oder einer Vereinigung ausgeübt wird.

In der Praxis sind demzufolge ausländische Staatsangehörige, die eine freiberufliche Tätigkeit im Sinne der vorstehenden begrifflichen Erläuterung ausüben, der Gewerbeausweispflicht unterworfen, sobald sie diese Tätigkeit auf dem Gebiet des Königreichs ausüben.

Das Ausüben der Tätigkeit auf belgischem Boden schliesst die körperliche Anwesenheit des Ausländers in sich ein. Von dieser Gegenwart wird ausgegangen, sobald der Betreffende in Belgien wohnt oder sich dort mit einer Häufigkeit und während einer Dauer aufhält, die ihn in die Lage versetzen, dort seine berufliche Tätigkeit auszuüben.

Im Hinblick auf die Begünstigung des internationalen Austauschs werden bei dieser Vorschrift jedoch einige Lockerungen zu Gunsten ausländischer Staatsangehöriger gehandhabt, die sich auf einer Geschäftsreise befinden (4). Diese werden effektiv von der Gewerbeausweispflicht befreit, um ihre Partner in Belgien zu besuchen, dort Kontakte zu künftigen Kunden herzustellen sowie zu diesem Zweck dort Untersuchungen und Nachforschungen durchzuführen. Die gleiche Befreiung wird ihnen für die Teilnahme an Handelsmessen und Ausstellungen gewährt, wobei sie jedoch dort ihre Produkte nicht verkaufen dürfen (5). Sie werden ausserdem von der gleichen Befreiung zur Teilnahme an Verwaltungsratsitzungen und Hauptversammlungen von Gesellschaften begünstigt, ausgenommen dann, wenn ihnen effektiv die laufende Geschäftsführung solcher Gesellschaften obliegt.

Diese Ausnahmen schliessen den Rundblick auf die Bestimmungen ab, die den Anwendungsbereich der Rechtsvorschrift in bezug auf den Gewerbeausweis abgrenzen, so wie dieser sich aus dem ersten Abschnitt des Gesetzes vom 2. Februar 2001 ergibt. Erinnerungshalber sei darauf hingewiesen, dass diese Bestimmungen am 1. September in Kraft getreten sind.

Der zweite Abschnitt des Gesetzes vom 2. Februar 2001, der die Aktualisierung der Befreiungen von der Gewerbeausweispflicht zum Thema hat, ist Gegenstand einer derzeit in Vorbereitung und vor dem Abschluss befindlichen Durchführungsverordnung. Man darf ihn für die nächsten Monate erwarten. Dieser zweite Abschnitt wird ebenfalls von einem erläuternden Rundschreiben begleitet.

Die Dienststelle für wirtschaftliche Bewilligung der Generaldirektion der Politik für KMB in meiner Abteilung steht natürlich gerne für weitere Auskunft zur Verfügung.

Hochachtungsvoll,

Minister für Telekommunikation und Öffentliche Unternehmen und Beteiligungen, Beauftragter für den Mittelstand,

R. DAEMS

—
Note

(1) Veröffentlicht im belgischen Amtsblatt vom 8. März 2001.

(2) In seiner Stellungnahme L.29.359/3 vom 11. August 1999 zum Gesetzesentwurf, der am 2. Februar 2001 zum Gesetz wurde, hat der Staatsrat es nicht unterlassen, darauf hinzuweisen, dass die gewinnbringende Tätigkeit das Vorhandensein von Erträgen nicht in sich einschliesst.

(3) Cass., 6. Mal 1969, Pas. 1969, I, S. 803

(4) Königlicher Erlass vom 11. Dezember 1980, der bestimmte Kategorien von Ausländern von der Gewerbeausweispflicht befreit, Artikel 1, 6° und 2.

(5) Dieses Verbot dürfte demnächst im Rahmen der Aktualisierung der Befreiungen von der Gewerbeausweispflicht aufgehoben werden.

[2002/16001]

14. NOVEMBER 2001. — Rundschreiben

Ambulantes Gewerbe/Bestimmungen zur Überlassung von Marktstandplätzen

An die Bürgermeister(innen)

Sehr geehrte Damen und Herren,

Vor kurzem hat der Staatsrat sich in einer einstweiligen Verfügung zur Tragweite der Bedingung für die Einstellung der ambulanten Tätigkeiten « geäussert », die einem Kaufmann auferlegt wird, der seine Marktstandplätze abzugeben wünscht.

Seit ihrem Inkrafttreten wurde diese Bestimmung so ausgelegt, dass sie Auswirkungen hervorruft, die über den Abtretungsvorgang selbst hinausgehen. Infolge dieser Auslegung wurde dem Abtretenden die Möglichkeit versagt, weiterhin eine ambulante Tätigkeit in einem beliebigen Verhältnis, als Geschäftsherr oder als Angestellter, auszuüben.

Diese Auslegung findet ihre Begründung im Anliegen, den Handel mit Marktstandplätzen zu unterbinden und entsprechend dieser Absicht, das Wesen der Unveräusserlichkeit des Teils des Gemeingutes zu wahren, auf dem diese Standplätze sich befinden.

In seiner Argumentation hat der Staatsrat den Standpunkt eingenommen, dass diese Auslegung im Widerspruch zum Grundsatz der Handels- und Gewerbefreiheit steht, der in der d'Allarde-Verordnung verkündet wird. In der Tat darf dieser Grundsatz lediglich aufgrund einer ausdrücklichen gesetzlichen oder auf dem Verordnungswege erlassenen Bestimmung und nicht anhand einer Auslegung eingeschränkt werden, die über den Buchstaben des Wortlauts hinausgeht.

Die Stichhaltigkeit der Argumentation lässt darauf schliessen, dass der Einspruch auf den Einstellungsentscheid mit einer Annullierung enden wird.

Infolgedessen habe ich beschlossen, mich bereits jetzt dem Standpunkt des Staatsrates anzuschliessen und so der in der Vorbereitung befindlichen Änderung vorzugreifen, die darauf ausgerichtet war, die nachteiligen sozialen Folgen der strittigen Auslegung auszumerzen.

Konkret bedeutet dies also, dass die Auflage bleibt, jede ambulante Tätigkeit als erforderliche Bedingung für das Abtreten von Marktstandplätzen einzustellen, während ihre Auswirkungen, die über den Abtretungsvorgang hinausgehen, jedoch abgeschafft sind.

In der Praxis darf ein ambulanter Händler also nach der Abtretung wieder eine ambulante Tätigkeit aufnehmen, und zwar entweder als Geschäftsherr oder als Angestellter.

Selbstverständlich darf diese Möglichkeit nicht zum Handel mit Standplätzen führen, dessen Verbot infolge des unveräusserlichen Wesens des Gemeingutes weiterhin Bestand hat.

Meine Verwaltung steht für jede weitere Auskunft gerne zu Ihrer Verfügung.

Hochachtungsvoll,

Minister für Telekommunikation und Öffentliche Unternehmen und Beteiligungen, Beauftragter für den Mittelstand,
R. DAEMS

MINISTERIE VAN FINANCIEN

Administratie van het kadaster, registratie en domeinen

*Bekendmakingen voorgeschreven bij artikel 770
van het Burgerlijk Wetboek*

[2001/53970]

Erfloze nalatenschap van Sacreas, André

Sacreas, André Félix, geboren te Brussel op 20 januari 1927, wonende te Leuze-en-Hainaut, avenue de Loudun 126, is overleden te Leuze-en-Hainaut op 13 augustus 2000, zonder bekende erfopvolger na te laten.

Alvorens te beslissen over de vraag van de Administratie van de BTW, registratie en domeinen, namens de Staat, tot inbezitstelling van de nalatenschap, heeft de rechtbank van eerste aanleg van Bergen, bij beschikking van 31 juni 2001, de bekendmakingen en aanplakkingen voorzien bij artikel 770, van het Burgerlijk Wetboek bevolen.

Bergen, 9 juli 2001.

De gewestelijke directeur van de registratie, a.i., (get.) F. Faignard.
(53970)

[2001/53972]

Erfloze nalatenschap van Cambier, Augusta

Cambier, Augusta, geboren te Houdeng-Aimeries op 14 januari 1900, wonende te Houdeng-Goegnies, rue de la Madrée 43, is overleden te La Louvière op 25 oktober 1990, zonder bekende erfopvolger na te laten.

Alvorens te beslissen over de vraag van de Administratie van de BTW, registratie en domeinen, namens de Staat, tot inbezitstelling van de nalatenschap, heeft de rechtbank van eerste aanleg van Bergen, bij beschikking van 18 juni 2001, de bekendmakingen en aanplakkingen voorzien bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek bevolen.

Bergen, 16 juli 2001.

De gewestelijke directeur ad interim van de registratie, (get.) F. Faignard.
(53972)

MINISTERE DES FINANCES

Administration du cadastre, de l'enregistrement et des domaines

*Publications prescrites par l'article 770
du Code civil*

[2001/53970]

Succession en déshérence de Sacreas, André

Sacreas, André Félix, né à Bruxelles le 20 janvier 1927, domicilié à Leuze-en-Hainaut, avenue de Loudun 126, est décédé à Leuze-en-Hainaut le 13 août 2000, sans laisser de successeur connu.

Avant de statuer sur la demande de l'Administration de la T.V.A., de l'enregistrement et des domaines tendant à obtenir au nom de l'Etat, l'envoi en possession de la succession, le tribunal de première instance de Tournai a, par ordonnance du 13 juin 2001, prescrit les publications et affiches prévues par l'article 770 du Code civil.

Mons, le 9 juillet 2001.

Le directeur régional de l'enregistrement, a.i., (signé) F. Faignard.
(53970)

[2001/53972]

Succession en déshérence de Cambier, Augusta

Cambier, Augusta, née à Houdeng-Aimeries, le 14 janvier 1900, domiciliée à Houdeng-Goegnies, rue de la Madrée 43, est décédée à La Louvière le 25 octobre 1990, sans laisser de successeur connu.

Avant de statuer sur la demande de l'Administration de la T.V.A., de l'enregistrement et des domaines tendant à obtenir au nom de l'Etat, l'envoi en possession de la succession, le tribunal de première instance de Mons a, par ordonnance du 18 juin 2001, prescrit les publications et affiches prévues par l'article 770 du Code civil.

Mons, le 16 juillet 2001.

Le directeur régional de l'enregistrement, a.i., (signé) F. Faignard.
(53972)

MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN

[2001/01342]

6 DECEMBER 2001. — Ministeriële omzendbrief PLP 13bis betreffende aanvullende onderrichtingen voor het opstellen van de politiebegroting voor 2002 ten behoeve van de politiezone

- Aan Mevrouw en Heren Provinciegouverneurs
- Aan Mevrouw de Gouverneur van het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad
- Aan de Dames en Heren Burgemeesters
- Ter informatie :
- Aan de Commissaris-generaal van de federale politie
- Aan de Voorzitter van de Vaste commissie van de gemeentepolitie
- Aan de directeur-generaal van de algemene rijkspolitie
- Aan de dames en heren arrondissementscommissaris

Zoals het akkoord voorzag dat destijds werd afgesloten met de Verenigingen van Steden en Gemeenten en de Regering, naderhand bekrachtigd door de Regering op 9 maart 2001, dienden we over te gaan tot een degelijke evaluatie van de statutaire meerkost van de gemeentepolitie.

Deze evaluatie werd onlangs gefinaliseerd. Het was zonder meer duidelijk dat de geëstimeerde meerkost voor de mensen van de gemeentepolitie werd onderschat. Het is echter momenteel bijzonder complex en moeilijk om in elke zone de exacte meerkost van het nieuwe statuut te bepalen.

Het statuut van de gemeentepolitie is verschillend van gewest tot gewest, en sterker nog van gemeente tot gemeente. Binnen éénzelfde meergemeentezone heb je al duidelijke statutaire verschillen bij de gemeentepolite. De regering heeft dan ook op 21 november laatstleden zijn verantwoordelijkheid genomen.

Met betrekking tot dit akkoord kan ik u verwijzen naar mijn omzendbrief PLP 17. Hier kunt u alle nuttige informatie nopens het nieuwe akkoord en het voorstel tot remedïering van het hiervoor geschetste probleem in terugvinden.

In elk geval is het nodig dat een aantal bijkomende budgettaire instructies worden verschaft :

a. De minimale begrotingsnormen

Het ontwerp van koninklijk besluit tot vaststelling van de minimale begrotingsnormen van de lokale politie bepaalt dat de gewone uitgavenbegroting 2002 van het lokaal politiekorps, goedgekeurd door de gemeenteraad of de politieraad, ten minste bevat :

1. de totale kostprijs van de gemeentepolitie begroot in 2001 door de gemeente of door de gemeenten in geval van een meergemeentezone, verminderd met wat ze gebudgetteerd hebben in 2001 in het raam van de uitvoering van de veiligheids- en samenlevingscontracten;

waarbij de totale kostprijs wordt gekoppeld aan de index van de consumptieprijzen, namelijk de totale kostprijs dienstjaar 2001 dient voor het dienstjaar 2002 te worden vermenigvuldigd met de coëfficiënt gelijk aan de verhouding tussen het indexcijfer van de maand juli 2001 en dit van de maand juli 2000;

2. de federale toelage, te verstaan de federale basistoelage en de federale sociale toelage, vastgesteld door de Koning in toepassing van artikel 41 van de wet van 7 december 1998 tot organisatie van een geïntegreerde politiedienst, gestructureerd op twee niveaus.

b. De federale toelage

Zoals vermeld in de PLP 13 is de federale toelage 2002 aan de politiezones samengesteld uit de federale basistoelage en de federale sociale toelage, ook wel federale toelage ter compensatie van de sociale bijdragen van sommige personeelsleden van de lokale politiekorpsen genoemd.

Voor alle duidelijkheid wens ik aan te stippen dat in de federale toelage is inbegrepen het aandeel van de federale overheid in de financiering van de lokale opdrachten en voor de algemene en bijzondere federale opdrachten die binnen de betrokken zone worden vervuld.

Aanvullend wordt thans de budgettering toegelaten van een federale toelage met betrekking tot een "te evalueren en te verrekenen aanvande meerkost".

MINISTERE DE L'INTERIEUR

[2001/01342]

6 DECEMBRE 2001. — Circulaire ministérielle PLP 13bis concernant les directives complémentaires pour l'établissement du budget de police 2002 à l'usage de la zone de police

- A Mesdames et Messieurs les Gouverneurs de province
- A Madame le Gouverneur de l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale
- A Mesdames et Messieurs les Bourgemestres
- Pour information :
- Au Commissaire générale de la police fédérale
- Au Président de la Commission permanente pour la police communale
- Au directeur général de la police générale du Royaume
- A Mesdames et Messieurs les commissaires d'arrondissement

Conformément à l'accord qui a été conclu il y a quelques temps entre l'Union des Villes et Communes et le Gouvernement, par la suite ratifié par le Gouvernement le 9 mars 2001, nous devons passer à une évaluation approfondie du surcoût statutaire de la police communale.

Récemment, cette évaluation a été finalisée. Il était clair que le surcoût estimé pour les membres de la police communale a été sous-estimé. Toutefois, il est pour l'heure compliqué et difficile de déterminer dans chaque zone le surcoût exacte du nouveau statut.

Le statuts de la police communale est différent de régions en régions, et même de communes en communes. Au sein d'une même zone pluricommunale, il y a déjà, dans la police communale, des différences considérables au niveau du statut. Par conséquent, le Gouvernement a pris ses responsabilités le 21 novembre dernier.

Concernant cet accord, je vous renvoie à ma circulaire PLP 17. Là, vous trouverez toutes les informations utiles quant au nouvel accord et la proposition pour remédier au problème esquissé ci-dessus.

En tous cas, il est nécessaire qu'un certain nombre d'instructions budgétaires supplémentaires soit fourni :

a. Les normes budgétaires minimales

Le projet d'arrêté royal déterminant les normes budgétaires minimales de la police locale fixe que le budget des dépenses ordinaire 2002 du corps de police locale, approuvé par le conseil communal ou le conseil de police, comprend au minimum :

1. le coût total de la police communale budgétisé en 2001 par la commune ou les communes dans le cas d'une zone pluricommunale, diminué par ce qu'ils ont budgétisé en 2001 dans le cadre de l'exécution des contrats de sécurité et de société;

et ce, en liant le coût total à l'indice des prix à la consommation, notamment le coût total de l'exercice 2001 doit pour l'exercice 2002 être multiplié par le coefficient égal à la proportion entre l'indice du mois de juillet 2001 et celui du mois de juillet 2000;

2. la subvention fédérale, à savoir la subvention fédérale de base et la subvention sociale fédérale, fixées par le Roi en exécution de l'article 41 de la loi du 7 décembre 1998 organisant un service de police intégré, structuré à deux niveaux.

b. La subvention federale

Comme mentionné dans la PLP 13, la subvention fédérale 2002 aux zones de police est constituée par la subvention fédérale de base et la subvention sociale fédérale, appelée également subvention fédérale en compensation des allocations sociales de certains membres du personnel des corps de police locale.

Pour éviter tout malentendu, je souhaite souligner que la subvention sociale comprend la contribution du gouvernement fédéral au financement des missions locales et pour les missions fédérales spéciales qui sont remplies au sein de la zone.

De la façon complémentaire, la budgétisation est à présent admise d'une subvention fédérale relative à un "surcôt admissible à évaluer et à régler".

b.1. De federale basistoelage

Als bijlage voegen we de nieuwe cijfers met betrekking tot de federale basistoelage, dit ter vervanging van de cijfers vermeld in de bijlage I bij de omzendbrief PLP13.

b.2. De federale sociale toelage

Bij de berekening van de federale sociale toelage dient te worden rekening gehouden met een toelage te verdelen som van 89,06 miljoen euro in plaats van 70,5 miljoen euro.

b.3. De federale toelage met betrekking tot een "Te evalueren en te verrekenen aanvaarde meerkost"

Het verplichte evenwicht in de gewone dienst komt normaal tot stand door een toelage van de gemeente(n) aan de politiebegroting. De gemeentelijke toelage vormt normaal het sluitstuk van de politiebegroting.

In afwachting van de (individuele) evaluatie van de aanvaardbare reële meerkost, wordt toegelaten dat bovenop de voormelde federale basistoelage en federale sociale toelage een aanvullende federale toelage wordt gebudgetteerd, genaamd "te evalueren en te verrekenen aanvaarde meerkost".

De aanvullende federale toelage wordt gebudgetteerd onder een afzonderlijk artikel, bij voorkeur 33001/465-48- "Federale toelage : te evalueren en te verrekenen aanvaarde meerkost".

De aanvullende federale toelage vormt het nieuwe sluitstuk van de gewone politiebegroting 2002 en kan als volgt worden geraamd :

de gewone uitgaven minus alle gewone ontvangsten, waarbij de gebudgetteerde gemeentelijke toelage(n) 2002 met betrekking tot de financiering van de gewone dienst minstens gelijk is (zijn) aan de totale kostprijs gewone dienst (geïndexeerd — zie infra) van de gemeentepolitie begroot in 2001 door de gemeente of door de gemeenten in geval van een meergemeentezone (verminderd met wat ze eventueel gebudgetteerd hebben in 2001 in het raam van de uitvoering van de veiligheids- en samenlevingscontracten).

Onder de totale kostprijs gewone dienst 2001 dient te worden verstaan het verschil tussen de totale uitgaven en de totale ontvangsten (de federale toelage 2001 inbegrepen) van de gewone begroting 2001 voor de gemeentepolitie.

De totale kostprijs dienstjaar 2001 wordt voor de begroting 2002 gekoppeld aan het indexcijfer van de consumptieprijzen, namelijk de totale kostprijs dienstjaar 2001 dient te worden vermenigvuldigd met de coëfficiënt gelijk aan de verhouding tussen het indexcijfer van de maand juli 2001 en dit van de maand juli 2000.

We vestigen uw aandacht op het feit dat met "aanvaardbare meerkost" deze kosten worden bedoeld welke rechtstreeks het resultaat zijn van de politiehervorming, d.w.z. :

— de exacte statutaire meerkost van de ex-rijkswachters en het (oude) administratief en logistiek personeel van de ex-brigades van de rijkswachter;

— de statutaire meerkost van de gemeentepolitie;

— bepaalde werkings- en functioneringskosten.

Ik zou u dankbaar zijn indien u alle burgemeesters van uw provincie dringend op de hoogte brengt van het voorgaande.

U gelieve, Mevrouw, Mijnheer de Gouverneur, de datum waarop deze Omzendbrief in het *Belgisch Staatsblad* wordt gepubliceerd, in het bestuursmemoriaal te willen vermelden.

De Minister van Binnenlandse Zaken,
A. DUQUESNE

b.1. La subvention fédérale de base

En annexe, nous joignons les nouveaux chiffres relatifs à la subvention fédérale de base, et ce en remplacement des chiffres mentionnés dans l'annexe I accompagnant la circulation PLP13.

b.2. La subvention sociale fédérale

Lors du calcul de la subvention sociale fédérale, il faut tenir compte du montant total à répartir de 89,06 millions d'euros au lieu des 70,5 millions d'euros.

b.3. La subvention fédérale relative au "surcoût admissible à évaluer et à régler"

L'équilibre imposé dans le service ordinaire s'effectue normalement par une subvention de la (des) commune(s) au budget de police. Normalement, la subvention communale constitue la conclusion du budget de police.

Dans l'attente de l'évaluation (individuelle) du réel surcoût admissible, il est permis qu'en plus de la subvention fédérale de base précitée et de la subvention sociale fédérale une subvention fédérale complémentaire soit budgétisée, nommé "surcoût admissible évaluer et à régler".

La subvention fédérale complémentaire est budgétisée sous un article séparé, de préférence 33001/465-48- "Subvention fédérale : surcoût admissible à évaluer et à régler".

La subvention fédérale complémentaire constitue la nouvelle conclusion du budget de police ordinaire 2002 et peut être estimée de la façon suivante :

Les dépenses ordinaires moins toutes les recettes ordinaires, dans lesquelles la (les) subventions communale(s) budgétisée(s) 2002 relative(s) au financement du service ordinaire est (sont) au minimum égale(s) au coût total service ordinaire (indexé — voir infra) de la police communale budgétisée en 2001 par la commune ou les communes s'il s'agit d'une zone pluricommunale (moins ce qu'elles ont éventuellement budgétisé en 2001 dans le cadre de l'exécution des contrats de sécurité et de société).

Sous le coût total service ordinaire 2001 il faut entendre la différence entre les dépenses totales et les recettes totales (la subvention fédérale 2001 comprise) du budget ordinaire 2001 pour la police fédérale.

Le coût total exercice 2001 est, pour le budget 2002, lié à l'indice des prix à la consommation, notamment le coût total exercice 2001 doit être multiplié par le coefficient égal à la proportion entre l'indice du mois de juillet 2001 et celui du mois de juillet 2000.

Nous attirons votre attention sur le fait que par "surcoût admissible" nous entendons les frais qui sont le résultat direct de la réforme des polices, c.-à-d. :

— le surcoût statutaire exacte des ex-gendarmes et le (l'ancien) personnel administratif et logistique des ex-brigades de la gendarmerie;

— le surcoût statutaire de la police communale;

— certains frais de fonctionnement.

Je vous serais reconnaissant d'informer d'urgence tous les bourgmestres de ce qui précède.

Je vous prie, Madame, Monsieur le Gouverneur, de bien vouloir, mentionner au Mémorial administratif la date à laquelle cette circulaire a été publiée au *Moniteur belge*.

Le Ministre de l'Intérieur,
A. DUQUESNE

Federale toelage 2002/Subvention fédérale 2002

Code	<u>Brabant-wallon/Waals-Brabant</u> Zones de police/Politiezones	EURO	BEF
5267	Genappe/Nivelles	1.966.013 EUR	79.308.760 BEF
5268	Braine-Le-Château/Ittre/Rebecq/Tubize	1.590.122 EUR	64.145.365 BEF
5269	La Hulpe/Lasne/Rixensart	1.299.556 EUR	52.423.942 BEF
5270	Chastre/Court-Saint-Etienne/Mont-Saint-Guibert/Villers-la-Ville/Walhain	1.121.059 EUR	45.223.425 BEF
5271	Wavre	1.387.266 EUR	55.962.188 BEF
5272	Beauvechain/Chaumont-Gistoux/Grez-Doiceau/Incourt	900.718 EUR	36.334.887 BEF
5273	Braine-l'Alleud	1.097.716 EUR	44.281.752 BEF
5274	Waterloo	1.075.653 EUR	43.391.731 BEF
5275	Ottignies-Louvain-la-Neuve	1.112.640 EUR	44.883.793 BEF
5276	Hélécine/Jodoigne/Orp-Jauche/Perwez/Ramillies	1.381.256 EUR	55.719.724 BEF
Code	<u>Liège/Luik</u> Zones de police/Politiezones	EURO	BEF
5277	Liège	16.633.068 EUR	670.976.291 BEF
5278	Neupré/Seraing	3.351.535 EUR	135.200.592 BEF
5279	Herstal	1.571.877 EUR	63.409.344 BEF
5280	Beyne-Heusay/Fléron/Soumagne	1.355.091 EUR	54.664.217 BEF
5281	Bassenge/Blegny/Dalhem/Juprelle/Oupeye/Visé	2.390.261 EUR	96.422.872 BEF
5282	Flémalle	990.123 EUR	39.941.461 BEF
5283	Aywaille/Chaufontaine/Esneux/Sprimont/Trooz	2.162.943 EUR	87.252.916 BEF
5284	Ans/Saint-Nicolas	1.954.853 EUR	78.858.561 BEF
5285	Awans/Grâce-Hollogne	1.223.755 EUR	49.366.145 BEF
5286	Berloz/Crisnée/Donceel/Faimes/Fexhe-le-Haut-Clocher/Geer/Oreye/Remicourt/Waremme	1.228.114 EUR	49.542.005 BEF
5287	Jalhay/Spa/Theux	1.489.528 EUR	60.087.429 BEF
5288	Aubel/Baelen/Herve/Limbourg/Olne/Plombières/Thimister-Clermont/Welkenraedt	2.294.446 EUR	92.557.708 BEF
5289	Dison/Pepinster/Verviers	3.581.036 EUR	144.458.639 BEF
5290	Lierneux/Malmédy/Stavelot/Stoumont/Trois-Ponts/Waimes	1.628.925 EUR	65.710.658 BEF
5291	Amblève/Bullange/Butgenbach/Burg-Reuland/Saint-Vith	1.612.596 EUR	65.051.975 BEF
5292	Eupen/La Calamine/Lontzen/Raeren	2.316.029 EUR	93.428.385 BEF
5293	Braives/Burdinne/Hannut/Héron/Lincent/Wasseiges	1.010.992 EUR	40.783.329 BEF
5294	Amay/Engis/Saint-Georges-sur-Meuse/Verlaine/Villers-le-Bouillet/Wanze	1.896.356 EUR	76.498.824 BEF
5295	Huy	1.197.301 EUR	48.298.986 BEF
5296	Anthignes/Clavier/Comblain-au-Pont/Ferrières/Hamoir/Marchin/Modave/Nandrin/Ouffet/Tinlot	1.924.825 EUR	77.647.262 BEF
Code	<u>Luxembourg/Luxemburg</u> Zones de police/Politiezones	EURO	BEF
5297	Arlon/Attert/Habay/Martelange	2.203.800 EUR	88.901.057 BEF
5298	Aubange/Messancy/Musson/Saint-Léger	1.203.914 EUR	48.565.757 BEF
5299	Chiny/Etalle/Florenville/Meix-Devant-Virton/Rouvroy/Tintigny/Virton	2.194.884 EUR	88.541.390 BEF
5300	Durbuy/Erezée/Gouvy/Hotton/Houffalize/La Roche-en-Ardenne/Manhay/Marche-en-Famenne/Nassogne/Rendeux/Tenneville/Vielsalm	4.569.811 EUR	184.345.705 BEF
5301	Bastogne/Bertogne/Fauvillers/Léglise/Libramont-Chevigny/Neufchâteau/Sainte-Ode/Vaux-sur-Sûre	3.332.227 EUR	134.421.692 BEF
5302	Bertrix/Bouillon/Daverdisse/Herbeumont/Libin/Paliseul/Saint-Hubert/Tellin/Wellin	2.683.618 EUR	108.256.871 BEF

<u>Namur/Namen</u>		EURO	BEF
Code	Zones de police/Politiezones		
5303	Namur	5.483.129 EUR	221.188.888 BEF
5304	Eghezée/Gembloux/La Bruyère	1.318.578 EUR	53.191.299 BEF
5305	Andenne/Assesse/Fernelmont/Gesves/Ohey	1.884.893 EUR	76.036.384 BEF
5306	Floreffe/Fosse-la-Ville/Mettet/Profondeville	1.560.500 EUR	62.950.423 BEF
5307	Sambreville/Sombreffe	1.308.605 EUR	52.788.977 BEF
5308	Jemeppe-sur-Sambre	600.146 EUR	24.209.828 BEF
5309	Florennes/Walcourt	1.098.896 EUR	44.329.353 BEF
5310	Beauraing/Bièvre/Gedinne/Vresse-sur-Semois	1.296.468 EUR	52.299.385 BEF
5311	Couvin/Viroinval	1.254.788 EUR	50.618.031 BEF
5312	Anhée/Dinant/Hastière/Onhaye/Yvoir	2.536.961 EUR	102.340.769 BEF
5313	Houyet/Rochefort	1.105.333 EUR	44.589.039 BEF
5314	Ciney/Hamois/Havelange/Somme-Leuze	1.706.701 EUR	68.848.130 BEF
5315	Cerfontaine/Doische/Philippeville	1.121.434 EUR	45.238.547 BEF
<u>Hainaut/Henegouwen</u>		EURO	BEF
Code	Zones de police/Politiezones		
5316	Antoing/Brunehaut/Rumes/Tournai	4.099.156 EUR	165.359.550 BEF
5317	Mouscron	2.188.348 EUR	88.277.721 BEF
5318	Comines-Warnton	1.058.573 EUR	42.702.723 BEF
5319	Belœil/Leuze-en-Hainaut	1.266.959 EUR	51.109.014 BEF
5320	Celles/Estaimpuis/Mont-de-l'Enclus/Pecq	1.082.743 EUR	43.677.755 BEF
5321	Bernissart/Péruwelz	1.376.368 EUR	55.522.535 BEF
5322	Ath	1.132.307 EUR	45.677.158 BEF
5323	Ellezelles/Flobecq/Frasnes-lez-Anvaing/Lessines	1.590.667 EUR	64.167.339 BEF
5324	Mons/Quévy	5.901.879 EUR	238.081.213 BEF
5325	La Louvière	3.742.605 EUR	150.976.307 BEF
5326	Bruglette/Chièvres/Enghien/Jurbise/Lens/Silly	1.643.115 EUR	66.283.094 BEF
5327	Boussu/Colfontaine/Frameries/Quaregnon/Saint-Ghislain	4.083.774 EUR	164.739.043 BEF
5328	Braine-le-Comte/Ecaussinnes/Le Rœulx/Soignies	2.662.897 EUR	107.421.005 BEF
5329	Dour/Hensies/Honnelles/Quiévrain	1.674.339 EUR	67.542.680 BEF
5330	Charleroi	13.344.937 EUR	538.333.409 BEF
5331	Aiseau-Presles/Châtelet/Farciennes	2.212.824 EUR	89.265.087 BEF
5332	Anderlues/Binche	1.799.546 EUR	72.593.508 BEF
5333	Erquelinnes/Estinnes/Lobbes/Merbes-le-Château	1.282.845 EUR	51.749.848 BEF
5334	Beaumont/Chimay/Froidchapelle/Momignies/Sivry-Rance	1.634.916 EUR	65.952.361 BEF
5335	Chapelle-lez-Herlaimont/Manage/Morlanwelz/Seneffe	2.419.270 EUR	97.593.102 BEF
5336	Courcelles/Fontaine-l'Évêque	1.908.720 EUR	76.997.576 BEF
5337	Fleurus/Les Bons Villers/Pont-à-Celles	1.651.217 EUR	66.609.910 BEF
5338	Gerpennes/Ham-sur-Heure-Nalinnes/Montigny-le-Tilleul/Thuin	1.602.020 EUR	64.625.325 BEF

<u>Bruxelles/Brussel</u>			
Code	Zones de police/Politiezones	EURO	BEF
5339	Bruxelles/Ixelles// Brussel/Elsene	31.903.659 EUR	1.286.990.404 BEF
5340	Berchem-Sainte-Agathe/Ganshoren/Jette/Koekelberg/Molenbeek-Saint-Jean// Ganshoren/Jette/Koekelberg/Sint-Agatha-Berchem/Sint-Jans-Molenbeek	7.884.733 EUR	318.069.339 BEF
5341	Anderlecht/Saint-Gilles/Forest// Anderlecht/Sint-Gillis/Vorst	10.952.191 EUR	441.810.271 BEF
5342	Auderghem/Uccle/Watermael-Boitsfort// Oudergem/Ukkel/Watermaal-Bosvoorde	6.197.816 EUR	250.019.266 BEF
5343	Etterbeek/Woluwe-Saint-Lambert/Woluwe-Saint-Pierre// Etterbeek/Sint-Lambrechts-Woluwe/Sint-Pieters-Woluwe	6.377.673 EUR	257.274.685 BEF
5344	Evere/Schaerbeek/Saint-Josse-ten-Noode// Evere/Schaarbeek/Sint-Joost-ten-Node	9.657.265 EUR	389.573.102 BEF
<u>Antwerpen/Anvers</u>			
Code	Politiezones/Zones de police	EURO	BEF
5345	Antwerpen	29.616.803 EUR	1.194.738.885 BEF
5346	Zwijndrecht	587.818 EUR	23.712.527 BEF
5347	Boom/Hemiksem/Niel/Rumst/Schelle	1.800.508 EUR	72.632.296 BEF
5348	Kapellen/Stabroek	1.060.672 EUR	42.787.408 BEF
5349	Aartselaar/Edegem/Hove/Kontich/Lint	1.832.263 EUR	73.913.294 BEF
5350	Essen/Kalmthout/Wuustwezel	1.521.970 EUR	61.396.115 BEF
5351	Boechout/Borsbeek/Mortsel/Wijnegem/Wommelgem	2.279.763 EUR	91.965.408 BEF
5352	Brasschaat	1.144.869 EUR	46.183.920 BEF
5353	Schoten	1.025.753 EUR	41.378.775 BEF
5354	Ranst/Zandhoven	744.723 EUR	30.042.044 BEF
5355	Brecht/Malle/Schilde/Zoersel	1.919.340 EUR	77.425.977 BEF
5356	Bornem/Puurs/Sint-Amands	1.160.084 EUR	46.797.669 BEF
5357	Willebroek	772.313 EUR	31.155.043 BEF
5358	Mechelen	3.521.539 EUR	142.058.546 BEF
5359	Bonheiden/Duffel/Putte/Sint-Katelijne-Waver	1.737.080 EUR	70.073.644 BEF
5360	Lier	1.359.346 EUR	54.835.889 BEF
5361	Berlaar/Nijlen	953.412 EUR	38.460.557 BEF
5362	Heist-op-den-Berg	1.137.148 EUR	45.872.456 BEF
5363	Hoogstraten/Merksplas/Rijkevorsel	1.263.561 EUR	50.971.943 BEF
5364	Baarle-Hertog/Beerse/Kasterlee/Lille/Oud-Turnhout/Turnhout/Vosselaar	3.427.148 EUR	138.250.817 BEF
5365	Herselt/Hulshout/Westerlo	1.237.222 EUR	49.909.397 BEF
5366	Geel/Laakdal/Meerhout	1.896.252 EUR	76.494.636 BEF
5367	Arendonk/Ravels/Retie	1.097.171 EUR	44.259.757 BEF
5368	Balen/Dessel/Mol	1.883.310 EUR	75.972.556 BEF
5369	Grobbendonk/Herentals/Herenthout/Olen/Vorselaar	1.850.474 EUR	74.647.923 BEF

<u>Limburg/Limbouurg</u>			
Code	Politiezones/Zones de police	EURO	BEF
5370	Diepenbeek/Hasselt/Zonhoven	4.234.215 EUR	170.807.823 BEF
5371	Lommel	1.094.184 EUR	44.139.278 BEF
5372	Hamont-Achel/Neerpelt/Overpelt	1.254.938 EUR	50.624.088 BEF
5373	Beringen/Ham/Tessenderlo	1.773.561 EUR	71.545.291 BEF
5374	Halen/Herk-de-Stad/Lummen	840.700 EUR	33.913.741 BEF
5375	Heusden-Zolder	909.368 EUR	36.683.797 BEF
5376	Gingelom/Nieuwerkerken/Sint-Truiden	1.794.039 EUR	72.371.372 BEF
5377	Hechtel-Eksel/Leopoldsbuurg/Peer	2.270.242 EUR	91.581.330 BEF
5378	Houthalen-Helchteren	912.682 EUR	36.817.481 BEF
5379	Alken/Borgloon/Heers/Kortesseem/Wellen	1.366.342 EUR	55.118.091 BEF
5380	Herstappe/Tongeren	1.147.081 EUR	46.273.128 BEF
5381	Bilzen/Hoeselt/Riemst	1.974.885 EUR	79.666.666 BEF
5382	Voeren	398.016 EUR	16.055.911 BEF
5383	Dilsen-Stokkem/Maaseik	1.456.033 EUR	58.736.225 BEF
5384	As/Genk/Opglabbeek/Zutendaal	3.086.587 EUR	124.512.599 BEF
5385	Bocholt/Bree/Kinrooi/Meeuwen-Gruitrode	1.701.560 EUR	68.640.780 BEF
5386	Lanaken	905.677 EUR	36.534.903 BEF
5387	Maasmechelen	1.164.287 EUR	46.967.205 BEF
<u>Vlaams-Brabant/Brabant flamand</u>			
Code	Politiezones/Zones de police	EURO	BEF
5388	Leuven	4.601.013 EUR	185.604.417 BEF
5389	Bekkevoort/Geetbets/Glabbeek/Kortenaken/Tielt-Winge	1.113.819 EUR	44.931.347 BEF
5390	Landen/Linter/Zoutleeuw	943.789 EUR	38.072.342 BEF
5391	Bierbeek/Boutersem/Holsbeek/Lubbeek	888.186 EUR	35.829.328 BEF
5392	Hoegaarden/Tienen	1.504.893 EUR	60.707.243 BEF
5393	Herent/Kortenbergg	847.417 EUR	34.184.721 BEF
5394	Aarschot	947.066 EUR	38.204.551 BEF
5395	Boortmeerbeek/Haacht/Keerbergen	788.772 EUR	31.818.992 BEF
5396	Diest/Scherpenheuvel-Zichem	1.589.572 EUR	64.123.188 BEF
5397	Bertem/Huldenberg/Oud-Heverlee	690.936 EUR	27.872.294 BEF
5398	Tervuren	586.670 EUR	23.666.213 BEF
5399	Begijnendijk/Rotselaar/Tremelo	770.722 EUR	31.090.844 BEF
5400	Zaventem	1.284.605 EUR	51.820.829 BEF
5401	Kraainem/Wezembeek-Oppem	781.150 EUR	31.511.521 BEF
5402	Hoeilaart/Overijse	964.673 EUR	38.914.820 BEF
5403	Drogenbos/Linkebeek/Sint-Genesius-Rode	845.988 EUR	34.127.061 BEF
5404	Beersel	741.688 EUR	29.919.614 BEF
5405	Bever/Galmaarden/Gooik/Herne/Lennik/Pepingen	913.861 EUR	36.865.048 BEF
5406	Dilbeek	1.186.018 EUR	47.843.849 BEF
5407	Affligem/Liedekerke/Roosdaal/Ternat	1.233.490 EUR	49.758.853 BEF
5408	Asse/Merchtem/Opwijk/Wemmel	2.076.156 EUR	83.751.945 BEF
5409	Kapelle-op-den-Bos/Londerzeel/Meise	1.060.539 EUR	42.782.023 BEF
5410	Grimbergen	1.063.944 EUR	42.919.406 BEF
5411	Machelen/Vilvoorde	1.900.039 EUR	76.647.395 BEF
5412	Kampenhout/Steenokkerzeel/Zemst	1.008.069 EUR	40.665.410 BEF
5413	Halle	1.379.675 EUR	55.655.934 BEF
5414	Sint-Pieters-Leeuw	986.848 EUR	39.809.358 BEF

Code	<u>Oost-Vlaanderen/Flandre orientale</u> Politiezones/Zones de police	EURO	BEF
5415	Gent	14.017.178 EUR	565.451.564 BEF
5416	Lochristi/Moerbeke/Wachtebeke/Zelzate	1.820.970 EUR	73.457.751 BEF
5417	Eeklo/Kaprijke/Sint-Laureins	1.674.037 EUR	67.530.480 BEF
5418	Destelbergen/Melle/Merelbeke/Oosterzele	1.680.744 EUR	67.801.027 BEF
5419	De Pinte/Gavere/Nazareth/Sint-Martens-Latem	1.019.256 EUR	41.116.700 BEF
5420	Deinze/Zulte	1.429.741 EUR	57.675.626 BEF
5421	Assenede/Evergem	1.331.823 EUR	53.725.603 BEF
5422	Lovendegem/Nevele/Waarschoot/Zomergem	987.091 EUR	39.819.156 BEF
5423	Aalter/Knesselare	844.654 EUR	34.073.258 BEF
5424	Maldegem	959.917 EUR	38.722.951 BEF
5425	Kluisbergen/Kruishoutem/Oudenaarde/Wortegem-Petegem/Zingem	1.986.563 EUR	80.137.762 BEF
5426	Brakel/Horebeke/Maarkedal/Zwalm	1.063.899 EUR	42.917.565 BEF
5427	Ronse	963.076 EUR	38.850.372 BEF
5428	Geraardsbergen/Lierde	1.266.887 EUR	51.106.114 BEF
5429	Herzele/Sint-Lievens-Houtem/Zottegem	1.468.003 EUR	59.219.097 BEF
5430	Beveren	1.597.463 EUR	64.441.489 BEF
5431	Sint-Gillis-Waas/Stekene	1.000.207 EUR	40.348.258 BEF
5432	Sint-Niklaas	2.742.127 EUR	110.617.149 BEF
5433	Kruibeke/Temse	1.352.705 EUR	54.567.978 BEF
5434	Lokeren	1.310.110 EUR	52.849.719 BEF
5435	Hamme/Waasmunster	913.920 EUR	36.867.444 BEF
5436	Berlare/Zele	1.207.655 EUR	48.716.673 BEF
5437	Buggenhout/Lebbeke	858.731 EUR	34.641.132 BEF
5438	Laarne/Wetteren/Wichelen	1.414.726 EUR	57.069.914 BEF
5439	Denderleeuw/Haaltert	1.064.338 EUR	42.935.280 BEF
5440	Aalst	3.298.104 EUR	133.045.167 BEF
5441	Erpe-Mere/Lede	1.196.554 EUR	48.268.868 BEF
5442	Ninove	1.170.407 EUR	47.214.103 BEF
5443	Dendermonde	1.678.930 EUR	67.727.856 BEF
Code	<u>West-Vlaanderen/Flandre occidentale</u> Politiezones/Zones de police	EURO	BEF
5444	Brugge	5.839.140 EUR	235.550.330 BEF
5445	Blankenberge/Zuienkerke	1.095.961 EUR	44.210.944 BEF
5446	Damme/Knokke-Heist	2.043.234 EUR	82.423.875 BEF
5447	Beernem/Oostkamp/Zedelgem	1.883.140 EUR	75.965.670 BEF
5448	Ardooe/Lichtervelde/Pittem/Ruiselede/Tielt/Wingene	2.301.715 EUR	92.850.937 BEF
5449	Oostende	3.655.639 EUR	147.468.119 BEF
5450	Bredene/De Haan	1.099.822 EUR	44.366.727 BEF
5451	Middelkerke	902.747 EUR	36.416.739 BEF
5452	Gistel/Ichtegem/Jabbeke/Oudenburg/Torhout	2.255.989 EUR	91.006.382 BEF
5453	Hooglede/Izegem/Roeselare	2.958.620 EUR	119.350.431 BEF
5454	Dentergem/Ingelmunster/Meulebeke/Oostrozebeke/Wielsbeke	1.163.818 EUR	46.948.308 BEF
5455	Ledegem/Menen/Wevelgem	2.194.009 EUR	88.506.107 BEF
5456	Kortrijk/Kuurne/Lendelede	3.920.862 EUR	158.167.169 BEF
5457	Anzegem/Avelgem/Spiere-Helkijn/Waregem/Zwevegem	2.342.464 EUR	94.494.758 BEF
5458	Deerlijk/Harelbeke	926.794 EUR	37.386.784 BEF
5459	Alveringem/Lo-Reninge/Veurne	1.114.492 EUR	44.958.489 BEF
5460	Diksmuide/Houthulst/Koekelare/Kortemark	1.866.694 EUR	75.302.248 BEF
5461	De Panne/Koksijde/Nieuwpoort	2.254.065 EUR	90.928.764 BEF
5462	Heuvelland/Ieper/Langemark-Poelkapelle/Mesen/Moorslede/Poperinge/Staden/Vleteren/Wervik/Zonnebeke	4.968.722 EUR	200.437.753 BEF

[2001/01343]

6 DECEMBER 2001. — Omzendbrief PLP 17 — Tussenkomenst van de federale overheid in de financiering van de lokale politiekorpsen — Federale toelagen

Aan Mevrouw en Heren Provinciegouverneurs

Aan Mevrouw de Gouverneur van het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad

Aan de Dames en Heren Burgemeesters

Ter informatie :

Aan de Commissaris-generaal van de federale politie

Aan de Voorzitter van de Vaste Commissie van de Gemeentepolitie

Aan de Directeur-generaal van de Algemene Rijkspolitie

Aan de Dames en Heren Arrondissementscommissarissen

Aan de provinciale ondersteuningsteams

1. Woord vooraf

Confer artikel 41 van de wet van 7 december 1998 tot organisatie van een geïntegreerde politiedienst, gestructureerd op twee niveaus, bepaalt de Koning jaarlijks de criteria en de nadere regels die in acht moeten worden genomen voor het bepalen van de **federale toelagen**, toegekend aan de politiezones door de federale overheid.

Ter herinnering, deze federale toelage omvat 2 elementen: de **federale basistoelage** en de **sociale toelage**. Deze laatste is bestemd om de patronale bijdragen te dekken op de bezoldiging van de voormalige rijkswachters die worden getransfereerd naar de lokale politiekorpsen.

De federale toelage is bedoeld om het aandeel van de federale overheid te dekken in de financiering van de lokale opdrachten en voor de algemene en bijzondere federale opdrachten die binnen de betrokken zone worden vervuld.

In maart 2001 werd voor de federale toelage door de Regering een verdelingsmechanisme uitgewerkt in overleg met de Verenigingen van Steden en Gemeenten. Het schreef voor dat een aantal metingen diende te gebeuren in een twaalfal testzones teneinde de meerkost te kunnen inschatten tengevolge van de toepassing van het nieuwe statuut op de gemeentepolitie sinds 1 april 2001. De bedoeling hiervan was om desgevallend de hypothesen die vroeger werden gemaakt betreffende deze meerkost (140 000 BEF per jaar in het Waals Gewest, 190 000 BEF in het Vlaams Gewest en 210 000 BEF in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest) aan te passen.

Dit mechanisme en de bedragen van uw federale basistoelage werden u medegedeeld via mijn brief van 19 april 2001. Een meer algemenere uiteenzetting heb ik laten publiceren in het Belgisch Staatsblad van 16 juni 2001 en dit via een mededeling.

De federale basistoelage bedroeg in totaal **18,760 miljard BEF** en de sociale toelage **2,868 miljard BEF**. Terwijl de federale basistoelage verdeeld werd volgens de « KUL-norm », berekend voor iedere zone op basis van **686 626 BEF** per KUL-eenheid (KUL-norm), volgde de sociale toelage elke over te dragen ex-rijkswachter en werd het bedrag bepaald in functie van zijn loonmassa.

Intussen werd bovenvernoemde evaluatie doorgevoerd. Het betreffen 12 testzones die samen ongeveer 1 900 leden van de gemeentepolitie telden. De beperkte omvang van de steekproef moet ons tot voorzichtigheid aanmanen bij het trekken van algemene conclusies, vooral via of bij extrapolatie.

Bovendien hebben de doorgevoerde metingen het mogelijk gemaakt om aanzienlijke verschillen op te tekenen tussen de betrokken gemeenten, zelfs binnen de meergemeentezones zelf. De concrete organisatie van de dienst binnen de zone, de structuur van het korps (leeftijd en anciënniteit van de politiemensen, grootte van de verschillende kaders) zijn factoren die deze verschillen verklaren. Tegenover een situatie die men onvoldoende kent is het aanbevolen om te vertrekken vanuit de minst gunstige hypothese. Daarom moet men er rekening mee houden dat de cijfers die hierboven per Gewest werden aangehaald lager kunnen liggen dan wat werkelijk het geval is of dat de meerkost die voortkomt uit de inplaatsstelling van de politiehervorming op lokaal niveau hoger zal liggen dan hetgeen werd ingeschat in maart 2001.

[2001/01343]

6 DECEMBRE 2001. — Circulaire PLP 17 — Intervention de l'Etat Fédéral dans le financement des corps de police locale — Subvention fédérale

A Madame et Messieurs les Gouverneurs de province

A Madame la Gouverneur de l'arrondissement administratif Bruxelles-Capitale

A Mesdames et Messieurs les Bourgmestres

Pour information :

Au Commissaire général de la police fédérale

Au Président de la Commission permanente de la Police communale

Au Directeur général de la Police générale du Royaume

A Mesdames et Messieurs les Commissaires d'arrondissement

Aux teams de soutien provinciaux

1. Préambule

En vertu de l'article 41 de la loi du 7 décembre 1998 organisant un service de police intégré, structuré à deux niveaux, le Roi détermine, chaque année, les critères et les modalités de fixation de la **subvention fédérale** octroyée aux zones de police par l'Etat fédéral.

Pour rappel, cette subvention fédérale comprend 2 composantes: la **subvention fédérale** de base et la **subvention sociale** destinée à couvrir les cotisations patronales relatives aux rémunérations des anciens gendarmes transférés aux corps de police locale.

La subvention fédérale est destinée à couvrir la part de l'autorité fédérale dans le financement des missions locales ainsi que des missions fédérales générales et spécifiques qui seraient accomplies au sein de la zone intéressée.

En mars 2001, un mécanisme de répartition de la subvention fédérale a été mis au point par le Gouvernement en concertation avec les Unions des Villes et Communes. Il prévoyait qu'une série de mesures seraient faites dans une douzaine de zones tests afin d'y évaluer le surcoût engendré par l'application du nouveau statut aux policiers communaux depuis 1^{er} avril 2001 afin d'ajuster, le cas échéant les hypothèses qui avaient été faites à l'époque quant à ce surcoût (140 000 BEF par an en Région wallonne, 190 000 BEF en Région flamande et 210 000 BEF en Région de Bruxelles-Capitale).

Ce mécanisme et les montants de votre subvention fédérale de base vous ont été communiqués par mon courrier du 19 avril 2001. Un exposé général relatif au calcul a été publié via une communication publiée au Moniteur belge du 16 juin 2001.

La subvention fédérale de base s'élevait globalement à **18 760 milliards BEF** et la subvention sociale à **2,868 milliards BEF**. Alors que la subvention fédérale de base était répartie en fonction de la « norme KUL » calculée pour chaque zone à raison de **686 626 BEF** par unité de la norme KUL, la subvention sociale accompagnait chaque ex-gendarme transféré et son montant était déterminé en fonction de ses rémunérations.

L'évaluation dont question ci-dessus a été réalisée entre-temps. Elle a porté sur 12 zones tests comptant ensemble quelque 1 900 policiers communaux. La petite taille de cet échantillon doit inviter à la prudence lorsqu'il s'agit de tirer des conclusions des mesures effectuées et surtout lorsqu'il s'agit d'extrapoler.

En outre, les mesures relevées ont permis de constater des différences très sensibles entre les communes concernées et ce, même au sein d'une même zone pluricommunale. L'organisation concrète du service dans la zone, le morphologie du corps (âge et ancienneté des policiers, taille des différents cadres) sont autant de facteurs qui expliquent ces différences. Devant une telle situation très imparfaitement connue, la prudence commande de partir de l'hypothèse la plus défavorable et il faut dès lors considérer que les chiffres cités ci-dessus par Région se révéleront être en-dessous de la réalité ou encore que le surcoût résultant de la mise en place de la réforme des polices au niveau local sera supérieur à ce qui avait été estimé en mars 2001.

Geconfronteerd met deze nieuwe situatie heeft de Regering op 21 november ongsleden verbeteringen aangebracht aan het schema dat in maart 2001 werd uitgewerkt. De bedoeling hiervan is om de inplaatsstelling van de lokale politie op 1 januari 2002 te waarborgen zonder dat de gemeenten moeten vrezen alleen het hoofd te moeten bieden aan een enorme meerkost die langzamerhand in de loop van 2002 aan het licht zou komen.

2. Aanpassingen van het mechanisme bepaald in maart 2001

De volgende aanpassingen worden aan het mechanisme zoals uitgewerkt in maart 2001 :

- de federale basistoelage die aan elke zone zal worden toegekend zal pas vastgelegd worden in de loop van het tweede semester van 2002. Elke zone zal ondertussen voorschotten ontvangen die bepaald worden op basis van het bedrag dat in maart 2001 werd vastgelegd, maar gecorrigeerd volgens de principes hierna vermeld, en die zullen worden aangevuld naargelang de schatting van de reële aanvaardbare meerkost in elke zone;
- herberekening van het totale bedrag van de federale basistoelage;
- herberekening van het bedrag van de sociale toelage;
- vrijstelling van sommige patronale bijdragen,
- steun aan de zones die reeds vanaf 2002 een eigen inspanning moesten leveren,
- herziening van de theoretische kosten voor de huisvesting van de ex-rijkswachters.

2.1. Bepaling van een voorschot

Vanaf 1 januari 2002 ontvangt elke politiezone voor een jaar tijdelijk een voorschot waarmee ze het hoofd kan bieden aan alle reële aanvaardbare meerkosten die worden vastgesteld gedurende deze periode. Het voorschot dat wordt uitbetaald begin januari 2002 stemt overeen met 35 % van een vastgesteld bedrag volgens het mechanisme dat in maart 2001 werd bepaald, maar rekening houdend met de herberekening van het totale bedrag van de federale basistoelage (cf. hierna 2.2) alsook met de steun die voor sommige zones werd herzien (cf. hierna 2.5.).

De zone zal in april 2002 opnieuw 35 % van datzelfde bedrag ontvangen. Het saldo zal dan in juli 2002 zone per zone worden uitbetaald, na de inschatting van de reële meerkosten die door de Regering worden toegelaten.

Deze schatting zal niet enkel de meerkost betreffen die voortkomt uit de toepassing van het nieuwe statuut, maar ook de meerkost die voortvloeit uit de normale werking van een lokaal politiekorps, te weten rechtstreeks uit de inplaatsstelling van de politiehervorming.

Onder aanvaardbare meerkost begrijpen we :

- de exacte statutaire meerkost van de ex-rijkswachters en het (oude) administratief en logistiek personeel van de ex-brigades van de rijkswacht;
- de statutaire meerkost van de gemeentepolitie
- bepaalde werkings- en functioneringskosten.

Deze laatstgenoemde kunnen betrekking hebben op nieuwe taken gelinkt aan de nieuwe opdrachten (maar rekening houdende met het overgedragen personeel en van eventuele taken waarvan de politie in de toekomst zal vrijgesteld worden) en andere kosten als rechtstreeks gevolg van de politiehervorming. De items reeds gedekt door de federale toelage komen uiteraard niet in aanmerking.

Zo zal er tijdens het onderzoek rekening worden gehouden met de inherente besparingen die door de zones werden geboekt gezien de federale steun.

Dit kan ongeveer 1,2 miljard bedragen dat als volgt is samengesteld : 900 miljoen voor de bezoldiging van de aspiranten, 75 miljoen voor de kosten van de basisuitrusting, 75 miljoen voor het sociaal secretariaat en 160 miljoen voor de opleiding. Daarbij komen nog de besparingen tengevolge van het schaalvoordeel die men nu moeilijk kan becijferen.

Op het vlak van verzekeringspolissen zullen we de mogelijkheid onderzoeken van een globale verzekeringsmechaniek hetgeen de te betalen premies zal doen dalen.

Er zal een strikte opvolging gebeuren, rekening houdend met de strenge parameters die worden vastgesteld per zonecategorie in overleg met de korpschef.

Confronté à cette nouvelle situation, le Gouvernement a dégagé, le 21 novembre dernier, les éléments d'une solution qui corrige quelque peu le schéma élaboré en mars 2001 de manière à garantir la mise en place de la police au 1^{er} janvier 2002 sans que les communes aient à craindre de devoir faire face seules à des surcoûts exorbitants qui se révéleraient peu à peu au cours de l'année 2002.

2. Les aménagements du mécanisme fixé en mars 2001.

Les aménagements suivants sont apportés au mécanisme élaboré en mars 2001 :

- la subvention fédérale de base qui sera octroyée à chaque zone ne sera déterminée que dans le courant du deuxième semestre de l'année 2002 et chaque zone recevra entre-temps des avances déterminées à partir du montant fixé en mars 2001, mais corrigés selon les principes évoqués ci-dessous, et qui seront complétées en fonction de l'évaluation des surcoûts réels admissibles constatés dans chaque zone;
- recalcul du montant global de la subvention fédérale de base;
- recalcul du montant de la subvention sociale;
- exemption de certaines cotisations patronales;
- aide à certaines zones qui devaient fournir dès 2002 un effort propre;
- réévaluation du coût théorique de l'hébergement des ex-gendarmes.

2.1. La détermination d'une avance

A partir du 1^{er} janvier 2002 et ce, à titre transitoire pendant 1 an, chaque zone de police recoit, à titre de provision, une avance lui permettant de faire face à tous les surcoûts réels admissibles constatés au cours de cette période. L'avance versée début janvier 2002 correspondra à 35 % d'un montant déterminé selon le mécanisme arrêté en mars 2001 mais en tenant compte du recalcul du montant global de la subvention fédérale de base (cf. 2.2. ci-après) ainsi que de l'aide revue à certaines zones (cf. 2.5. ci-après).

En avril 2002, la zone de police percevra à nouveau 35 % de ce même montant. Le solde lui sera versé en juillet 2002, après l'évaluation des surcoûts réels admissibles par le Gouvernement, zone par zone.

Cette évaluation concernera non seulement le surcoût découlant de l'application du nouveau statut mais également celui qui découlera du fonctionnement normal d'un corps de police locale, c'est à dire directement de la mise en place de la réforme des polices.

Ainsi, on entend par surcoût réel admissible :

- le surcoût exact des ex-gendarmes et du personnel administratif et logistique (COLog) issu des anciennes brigades de gendarmerie;
- le surcoût statutaire des ex-policiers communaux;
- et certains coûts de fonctionnement.

Ces derniers pourront comporter des charges nouvelles liées aux nouvelles missions (mais en tenant compte du personnel transféré et d'éventuelles missions dont les polices locales seraient libérées à l'avenir) et d'autres frais liés directement à la réforme des polices. Les postes déjà couverts par la subvention fédérale n'entreront pas en ligne de compte.

Il sera ainsi tenu compte pendant l'évaluation des économies inhérentes comptabilisées par les communes eu égard à l'appui fédéral.

Cela peut s'élever à un montant d'1,2 Mia composé comme suit : 900 millions pour le traitement des aspirants, 75 millions pour le secrétariat social et 160 millions pour la formation. S'ajoutent à cela des économies liées aux économies d'échelle qui sont difficilement quantifiables.

En matière d'assurances, on examinera la possibilité d'un mécanisme d'assurance globale permettant de diminuer les primes.

L'évaluation se fera par un suivi strict en tenant compte de paramètres stricts fixés par catégorie de zones de concert avec les chefs de corps.

De Verenigingen van Steden en Gemeenten zullen nauw betrokken worden bij het resultaat van deze inschatting. Deze inschatting zal rekening houden met de bereikte besparingen (namelijk de uitgaven die niet meer moeten gebeuren) door de zones dankzij de federale steun (kost van de opleiding van de aspiranten, loon van de aspiranten, eerste uitrusting van deze aspiranten, het gratis ter beschikking stellen van een sociaal secretariaat). De correcte inschatting van de statutaire meerkost zou op 31 maart 2002 afgerond moeten zijn.

Indien er na verloop van deze oefening zou blijken dat de middelen die initieel voorzien waren ontoereikend zijn en dus niet tegemoet komen aan de reële aanvaardbare meerkosten, zal de Regering deze ten laste nemen.

Hiervoor zal de Regering gaan zoeken in haar eigen fondsen, maar zal ze ook alles in het werk stellen om de statutaire meerkost op zich binnen de perken te houden. Zo zal men er eerst en vooral op toezien dat een aantal bepalingen van het nieuwe statuut (de materie betreffende arbeidstijdorganisatie) worden herzien die tot gevolg hebben dat ze de operationaliteit van het politiekorps verminderen of ongewenste resultaten bieden op het vlak van toelagen en vergoedigen.

2.2 Totale bedrag van de federale basistoelage

Het initiële totaalbedrag van 18,760 miljard federale basistoelage omvatte 915 miljoen, afkomstig van de kinderbijslag dat werd uitbetaald aan de ex-rijkswachters, evenals de patronale bijdragen die al door de Staat waren betaald op de loonmassa van deze ex-rijkswachters ten belope van 3,85 %.

Logischerwijze werd beslist om dit bedrag van 915 miljoen uit de federale basistoelage te lichten en ze toe te voegen aan de sociale toelage.

De federale overheid heeft tevens beslist om binnen de eigen middelen 300 miljoen vrij te maken teneinde de federale basistoelage te vergroten. Tenslotte werd er beslist om aan de federale basistoelage 172 miljoen toe te voegen die voorzien waren in de initiële sociale toelage (2,868 miljard) ter financiering van de patronale bijdragen van 15,46 %, uitbetaald op sommige toelagen aan de ex-rijkswachters die worden overgeplaatst naar de lokale politiekorpsen.

Samengevat zal de **federale basistoelage** in totaal **18,317 miljard** bedragen. Dit betekent dat het bedrag dat wordt toegekend aan de politiezones per KUL-eenheid voortaan **670 142,- BEF** zal bedragen. Dit betekent niet automatisch dat elke zone minder zal krijgen dan hetgeen in maart 2001 werd medegegeeld vermits de verschuldigde patronale bijdragen voor elke overgeplaatste ex-rijkswachter voortaan zullen terechtkomen waar ze moeten terechtkomen. Zodoende zullen de zones die vreesden dat ze ter zake te weinig kregen thans voldoende krijgen, dus ze hoeven niets te verliezen. Ze zullen zelfs meer ontvangen dan hetgeen ze veronderstelden te ontvangen volgens de regels die vastgelegd werden in maart 2001.

2.3. Totale bedrag van de sociale toelage

Het initiële totaalbedrag voorzien voor de sociale toelage (2,868 miljard) werd verhoogd met de voornoemde 915 miljoen. Er werden echter 172 miljoen afgetrokken die zoals hierboven aangehaald overeenstemden met patronale bijdragen die voorzien waren om te worden uitbetaald op de toegekende toelagen krachtens het nieuwe statuut. Alsook werden er 18 miljoen afgetrokken voor de sociale dienst van de geïntegreerde politie, die werden overgeheveld naar het budget voorzien voor de steun dat het federale niveau verleent aan het lokaal niveau. Het nieuwe totale bedrag van de **sociale toelage** vertegenwoordigt aldus **3,593 miljard** dat zal worden verdeeld in functie van de exacte loonmassa van de over te plaatsen ex-rijkswachters.

Zo zal elke politiezone bij wijze van sociale toelage een bedrag ontvangen dat overeenstemt met het resultaat van de volgende formule :

$$\frac{3,593 \text{ miljard}}{\text{LM van de } 7.539 \text{ ex-Rw}} \times \text{Loonmassa (LM) overgeplaatste ex-rijkswachters x}$$

2.4. Vrijstelling van bepaalde werkgeversbijdragen

Zoals hierboven vermeld zullen de toelagen voor de overgeplaatste ex-rijkswachters worden vrijgesteld van patronale bijdragen en zal het bedrag dat aldus wordt gerecupereerd — want het was reeds voorzien in de sociale toelage berekend in maart 2001 — worden toegevoegd aan de totale federale basistoelage.

Naar analogie heeft de Regering beslist om de toelagen verschuldigd aan de voormalige leden van de gemeentepolitie tevens vrij te stellen van patronale bijdragen ten belope van 15,46 % op het bedrag.

Dit laat de politiezones toe een nieuwe onvoorziene uitgave te vermijden.

Et les surcoûts réels admissibles seront évalués par le Gouvernement, zone par zone, sur base d'une proposition formulée par une commission composée d'experts du ministère de l'Intérieur et de chefs du corps de la police locale. Les Unions des Villes et Communes seront étroitement associées au résultat de cette évaluation. Cette évaluation tiendra compte des économies réalisées (c'est à dire de dépenses qu'il n'y a plus lieu de faire) par les zones grâce à l'appui fédéral. (Coût de la formation des aspirants, salaire des aspirants, mise à disposition gratuite d'un secrétariat social). L'évaluation du surcoût statutaire devrait être terminée pour le 31 mars 2002.

Au terme de cette évaluation, s'il est constaté que les moyens initialement prévus ne suffisent pas à rencontrer les surcoûts réels admissibles, le Gouvernement fédéral le couvrira.

A cette fin, le Gouvernement cherchera dans ses fonds propres mais mettra aussi tout en oeuvre pour garder le surcoût statutaire dans des limites acceptables. Ainsi, il sera veillé avant tout à revoir un certain nombre de dispositions du nouveau statut (la matière de l'organisation du temps de travail) qui ont pour effet de diminuer l'opérationnalité des corps de police ou de permettre des applications non souhaitées en matière d'allocations ou d'indemnités.

2.2. Le montant global de la subvention fédérale de base

Le montant global initial de 18,760 milliards de la subvention fédérale de base comportait 915 millions qui provenaient des allocations familiales payées aux ex-gendarmes ainsi que de cotisations patronales déjà payées par l'Etat sur la masse salariale de ces ex-gendarmes à concurrence de 3,85 %.

Il a été décidé tout à fait logiquement d'extraire cette somme de 915 millions de la subvention fédérale de base pour les ajouter à la subvention sociale.

Par ailleurs, l'Etat fédéral a décidé de retrouver dans ses propres moyens 300 millions pour venir grossir la subvention fédérale de base 172 millions qui avaient été comptabilisés dans la subvention sociale initiale (2,868 milliards) pour subvenir à des cotisations patronales de 15,46 % relatives à certaines allocations payées aux ex-gendarmes transférés vers le corps de police locale.

En conclusion, la **subvention fédérale** de base s'élèvera globalement à **18,317 milliards BEF**. Ceci signifie que le montant octroyé aux zones de police par unité de norme KUL s'élèvera désormais à **670 142 BEF**. Ceci n'implique pas automatiquement que chaque zone recevra moins que ce qui avait été annoncé en mars 2001 puisque les cotisations patronales requises pour chaque ex-gendarme transféré arriveront désormais là où elles doivent arriver. Ainsi, les zones qui craignaient avoir un déficit en cette matière recevront désormais suffisamment à cet égard et ne perdront donc rien, voire même recevront plus que ce qu'elles croyaient percevoir en fonction des règles arrêtées en mars 2001.

2.3. Le montant global de la subvention sociale

Au montant global initialement prévu pour la subvention sociale (2,868 Mia) ont été ajoutés les 915 Mio précités. On y a toutefois soustrait 172 Mio qui correspondaient à des cotisations patronales qu'il était prévu de payer sur les allocations octroyées en vertu du nouveau statut. Et dont t'il a été question plus haut ainsi que 18 Mio qui concerne le service social du service de police intégré qui ont été transférés au budget de l'appui fourni par le fédéral au niveau local. Le nouveau montant global de la **subvention sociale** représente ainsi désormais **3,593 Mia** qui seront répartis en fonction de la masse salariale exacte des ex-gendarmes transférés.

Ainsi, chaque zone de police recevra, à titre de subvention sociale un montant correspondant au résultat de la formule suivante :

$$\frac{3,593 \text{ Mia}}{\text{MS des } 7.539 \text{ ex-Gd}} \times \text{(Masse salariale (MS) des ex-gendarmes transférés x)}$$

2.4. Exemption de certaines cotisations patronales

Ainsi qu'indiqué plus haut, les allocations dues aux ex-gendarmes transférés seront exemptées de cotisations patronales et le montant ainsi récupéré - car déjà prévu dans la subvention sociale calculée en mars 2001 - sera ajouté à la subvention fédérale de base globale.

Le Gouvernement a également décidé, par analogie, que les allocations dues aux anciens policiers communaux en vertu du nouveau statut seraient également exemptées de cotisations patronales de 15,46 % sur leur montant.

Ceci permet aux zones de police d'éviter une dépense nouvelle non prévue.

2.5. Steun aan sommige zones

In uitvoering van het mechanisme gedefinieerd in maart 2001, gecorrigeerd zoals hierboven reeds aangehaald (§ 2.2), moeten sommige zones behorende tot de categorieën 2 en 6 onmiddellijk, d.w.z. vanaf 2002, een eigen inspanning leveren omdat ze de mediaan, voor hun type van zone, niet halen wat betreft de bijdrage per inwoner aan het politiebudget.

De armsten van deze zones (deze die zich in het kwartiel Q1 bevinden) waren reeds vrijgesteld om deze eigen inspanning te leveren door het mechanisme dat in maart 2001 werd vastgelegd. De zones die zich bevinden in het tweede kwartiel (Q2) en de grenszones in het kwartiel Q3 zullen er ook van worden vrijgesteld. Deze eigen inspanning (van ongeveer 95 miljoen) zal gedragen worden door het federale budget.

De rijkste zones in de situaties 2 en 6 die zich bevinden in het kwartiel 4 zullen niet kunnen genieten van de inspanning van de overheid om het vermeende deficit te dekken. Reden hiertoe is dat we hebben vastgesteld dat de zones die zich in voornoemde algemeen objectieve criteria bevinden zich fors onder de mediaan situeren die voor hun type van zone werd bepaald. We merken dan ook dat het verschil om tot hun mediaan te komen te groot is, een verschil die zij ten andere bij machte zijn zelf te kunnen dragen. Er zijn zones die niet bij machte zijn het geld zelf op te hoesten.

Tevens zal vanaf 2003 het verlies aan de intrazonale solidariteit voor de armste zones (Q1 en Q2) van de categorieën 2 en 6 worden gecompenseerd door het federale budget, dat in elk geval haar tussenkomst (voor de helft) in de eigen inspanning van de rijkste zones (Q4) van dezelfde categorieën heeft stopgezet.

Verder zal de federale overheid bijkomende middelen voorzien voor de zeehavengebieden. Gelet op de nieuwe politiestructuur dient de basispolitiezorg in deze gebieden verzorgd te worden door de lokale politie hetgeen een nieuw gegeven betreft voor die lokale overheden. Om dit specifiek territorium mee te integreren in de lokale politietaken dient men hiervoor op lokaal niveau politiecapaciteit te voorzien waarmee we voorheen het akkoord in maart 2001- geen rekening hebben kunnen houden. Dus voor deze specifieke problematiek zal een financiële inspanning worden geleverd zodat de basispolitiezorg in die gebieden tevens kan uitgebouwd worden.

Een laatste correctief drong zich op voor de zones gelegen binnen het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De diversiteit en de specificiteit van elk van onze 196 zones staat buiten kijf.

Echter, de dichtheid, de frequentie en de complexiteit van alle social-maatschappelijke problemen en fenomenen zoals die zich manifesteren in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest kennen hun gelijke niet. Het is daarom tevens noodzakelijk dat we ook daar bijzonder attent voor zijn voor hun uitzonderlijke situatie.

2.6. Bijlage

Als bijlage bij deze omzendbrief vindt u spreadsheets waar ieder de nieuwe bedragen voor zijn zone kan terugvinden ter vervanging van deze meegedeeld in mijn schrijven van 19 april 2001.

Meer details hieromtrent kan u terugvinden op de website www.users.skynet.be/infozone

2.7. Herziening van de theoretische kost voor de huisvesting van de ex-rijkswachters

Het overbrengen van (delen van) de administratieve gebouwen van de voormalige rijkswachterbrigades in volle eigendom naar de politiezones gaat gepaard met een vergelijking van de residuaire waarde van het gebouw en de theoretische kost van de huisvesting van de overgeplaatste ex-rijkswachters.

De formule die toelaat de theoretische kost te berekenen werd in maart 2001 als volgt bepaald: $2\ 400\ BEF \times 25 \times \text{aantal overgeplaatste ex-rijkswachters} \times 20$.

Er werd besloten om het bedrag van 2 400 BEF te vervangen door 2 700 BEF, waardoor het lot van alle politiezones zeker verbeterd gezien de eventuele te verkrijgen compensatie verhoogd wordt terwijl de eventuele terug te betalen compensatie daalt.

Er werd alleszins beslist om de compensatiemechanismen in 2002 niet door te voeren.

2.5. Aide à certaines zones

En application du mécanisme défini en mars 2001 et corrigé comme évoqué ci-dessus (§ 2.2), certaines zones des catégories 2 et 6 doivent faire immédiatement, c'est-à-dire dès 2002, un effort propre car elles n'atteignent pas la médiane de leur type de zones quant à la contribution de leurs habitants au budget de la police.

Les plus pauvres de ces zones (situées dans le quartile Q1) étaient déjà exemptées de cet effort propre au terme du mécanisme arrêté en mars 2001. Les zones se situant dans le deuxième quartile (Q2) et les zones limitrophes dans le quartile Q3 en seront également exemptées. Cet effort propre (de quelque 95 Mio) sera pris en charge par le budget fédéral.

Les zones les plus riches des catégories 2 et 6 qui se situent dans le quartile 4 ne pourront pas profiter de l'effort du gouvernement afin de couvrir le déficit supposé. La raison de cela est que nous avons constaté que ces zones qui se situent dans les critères objectifs généraux précités, se placent bien en dessous de la médiane qui a été fixée pour leur type de zone. Nous constatons également que la différence, afin de parvenir à leur médiane est trop grande. Cette différence peut d'ailleurs être assumée par eux-mêmes. Or il existe des zones qui doivent faire face à de réelles difficultés financières et qui n'ont pas la capacité financière d'y faire face.

Par ailleurs, dès 2003, la perte de solidarité interzonale des zones les plus pauvres (Q1 et Q2) des catégories 2 et 6 sera compensée par le budget fédéral qui a cessé toutefois sa part d'intervention (la moitié) dans l'effort propre des zones les plus riches (Q4) de ces mêmes catégories.

Par la suite, le gouvernement fédéral prévoira des moyens financiers supplémentaires pour les territoires des ports maritimes. Vu la nouvelle structure de police, la fonction de police de base dans ces territoires doit être assurée par la police locale, ce qui constitue une nouvelle donnée pour ces autorités locales. Afin d'intégrer ce territoire spécifique au sein des tâches de police locale, il faut prévoir au niveau local une capacité policière qui lors de l'accord de mars 2001 n'avait pas été prise en compte. Et donc pour cette problématique spécifique un effort financier supplémentaire sera également fourni de sorte que la fonction de police de base puisse être développée dans ces territoires.

Un dernier correctif s'impose pour les zones situées dans la Région de Bruxelles-Capitale.

La diversité et la spécificité de chacune des 196 zones de police sont incontestables.

En effet, la densité, la fréquence et la complexité des problèmes sociaux et des phénomènes qui se manifestent à Bruxelles n'ont pas de points de comparaison ailleurs. Il est dès lors nécessaire que nous soyons là aussi particulièrement attentifs à cette situation exceptionnelle.

2.6. Annexes

En annexe à la présente circulaire, vous trouvez, chacun pour sa zone, les nouvelles données qui remplacent celles qui vous avaient été communiquées par la circulaire PLP 13 du 26 octobre 2001.

Vous trouverez les détails en la matière sur le site www.users.skynet.be/infozone

2.7. Réévaluation du coût théorique de l'hébergement des ex-gendarmes

Le transfert des (parties de) bâtiments administratif des anciennes brigades de gendarmerie en pleine propriété aux zones de police s'accompagne d'une comparaison entre la valeur résiduaire du bâtiment et le coût théorique de l'hébergement des ex-gendarmes transférés.

La formule permettant de calculer le coût théorique a été déterminée en mars 2001 comme suit: $2\ 400\ BEF \times 25 \times \text{nombre d'ex-gendarmes transférés} \times 20$.

Il a été décidé de remplacer le montant de 2 400 BEF par 2 700 BEF, ce qui a pour effet d'améliorer incontestablement le sort de toutes les zones de police car la compensation éventuelle à recevoir augmente tandis que la soule éventuelle à rembourser diminue.

En tout cas, il a été décidé que ces mécanismes de compensation ne joueront pas en 2002.

3. Toelagen toegekend aan de gemeenten in 2001 om de statutaire meerkost van de leden van de gemeentepolitie te dekken

Rekening houdend met de hypothese van een statutaire meerkost die hoger ligt dan voorzien, kan men zich eraan verwachten dat de uitbetaalde voorschotten van 80 % in mei 2001 vermeerderd met de resterende 20 % onvoldoende zullen zijn.

De inschatting van de statutaire meerkost, die eind maart 2002 zal afgerond zijn, zal het mogelijk maken deze situatie in orde te brengen.

4. Betalingen van de lonen van het personeel in januari 2002

Zelfs indien sommige politiekorpsen nog niet zijn opgericht op 1 januari 2002, zullen de politiemensen en de ex-rijkswachters van de zone betaald worden, al is het bij wijze van voorschotten :

— hetzij door hun gemeente van oorsprong (voor de leden van de gemeentepolitie)

— hetzij door de federale overheid (voor de federale politiemensen). Bepalingen die deze mechanismen toelaten komen voor in het ontwerp van programmawet welke binnenkort zal worden gestemd.

5. Totale schatting eind 2002

Eind 2002 zal men na een jaar ervaring op het vlak van werking van het lokale politiekorps aanpassingen kunnen doorvoeren in het verdeelingsmechanisme van de federale toelage, zoals opgevat in maart 2001, zonder het basisprincipe van het mechanisme in vraag te stellen.

6. Opmaak budget lokale politie in 2002

De voorgestelde oplossingen door de federale staat ter financiering van het lokale niveau laten toe om het budget van de lokale politie berter op te maken. Deze oplossingen zullen kortelings vertaald worden in twee Koninklijk besluiten - één handelend over de federale toelage en een ander over de sociale toelage - en zullen de twee andere kernbesluiten met name het Koninklijk besluit over de intrazonale gemeentelijke toelage (becommentarieerd door mijn omzendbrief ZPZ 8bis van 9 oktober 2001) en het koninklijk besluit houdende de minimale begrotingsnormen conform artikel 39 en 40 van de wet van 7 december 1998.

De principes waarop het Koninklijk besluit inzake de minimale begrotingsnormen zich steunt zijn eerder simpel. Zij stellen dat het budget van een lokaal politiekorps minstens het volgende moet omvatten :

— de totale kostprijs van de gemeentepolitie begroot in 2001 door de gemeenten, desgevallend verminderd met wat ze gebudgetteerd hebben in 2001 ter uitvoering van de veiligheids- en samenlevingscontracten;

— de federale toelage vastgesteld in uitvoering van artikel 41 van de wet van 7 december 1998.

Voor wat betreft meer gedetailleerde instructies wens ik u te verwijzen naar mijn omzendbrief PLP 13bis, aanvullende inlichtingen nopens het opmaken van de politiebegroting.

Nu de cijfers van de beide componenten van de federale toelage gekend zijn en in bijlage vervat zitten, zelfs ten provisionele titel, voor elke politiezone, nodig ik u uit om binnen de kortste keren het budget voor uw lokaal politiekorps op te maken.

Ik zou u dankbaar zijn indien u alle burgemeesters van uw provincie **dringend** op de hoogte brengt van het voorgaande.

U gelieve, Mevrouw, Mijnheer de Gouverneur, de datum waarop deze Omzendbrief in het *Belgisch Staatsblad* wordt gepubliceerd, in het bestuursmemoriaal te willen vermelden.

De Minister van Binnenlandse Zaken,
A. DUQUESNE

3. Les subventions accordées aux communes en 2001 pour couvrir le surcoût statutaire des policiers communaux

Compte tenu de l'hypothèse d'un surcoût statutaire plus élevé que prévu, on peut également s'attendre à ce que les avances versées de 80 % en mai 2001 augmentées des 20 % restants soient insuffisantes.

L'évaluation du surcoût statutaire finalisée fin mars 2002 permettra de régulariser cette situation.

4. Les paiements des rémunérations du personnel en janvier 2002

Même si certains corps de police ne sont pas créés au 1^{er} janvier 2002, les policiers et ex-gendarmers de la zone seront payés, fut-ce à titre d'avances :

— soit par leur commune d'origine (pour les policiers communaux);

— soit par l'Etat fédéral (pour les policiers fédéraux). Des dispositions permettant ces mécanismes figurent dans le projet de loi-programme qui devrait être voté dans les prochaines semaines.

5. Evaluation globale fin 2002

A la fin de l'année 2002, et fort de l'expérience acquise après une année de fonctionnement des corps de police locale, des ajustements du mécanisme de répartition de la subvention fédérale tel que conçu en mars 2001 pourront être effectués sans remettre en cause le principe de base du mécanisme.

6. Elaboration du budget des corps de police locale pour 2002

Les solutions ainsi dégagées pour le financement, par l'Etat fédéral, des corps de police locales permettent ainsi de confectionner plus avant le budget des zones de police. Ces solutions seront traduites très prochainement dans deux arrêtés royaux - l'un relatif à la subvention fédérale et l'autre à la subvention sociale - et viendront compléter les deux autres pièces de l'édifice que sont l'arrêté royal relatif aux dotations intrazonales (commenté par ma circulaire ZPZ 8bis du 9 octobre 2001) et l'arrêté royal fixant les normes minimales budgétaires visées par les articles 39 et 40 de la loi du 7 décembre 1998.

Les principes sur lesquels repose le projet d'arrêté royal fixant les normes minimales budgétaires sont simples. Ils posent que le budget d'un corps de police locale doit comporter au minimum :

— le coût total de la police communale budgétisé en 2001 par la commune ou par les communes dans le cas d'une zone pluricommunale, diminué, s'il échet, des recettes budgétisées en exécution d'un contrat de sécurité et de société;

— la dotation fédérale fixée par le Roi en application de l'article 41 de la loi du 7 décembre 1998 organisant un service de police intégré, structuré à deux niveaux.

En ce qui concerne les instructions budgétaires détaillées, je souhaite vous renvoyer à ma circulaire PLP 13bis, laquelle complète les informations relatives à l'élaboration du budget de police.

Les chiffres des deux composantes de la subvention fédérale étant maintenant connus (en annexe à la présent), même à titre provisionnel, pour chaque zone de police, je vous invite à élaborer dans les meilleurs délais le budget de votre corps de la police.

Je vous serais reconnaissant de bien vouloir porter **en urgence** ce qui précède à la connaissance de tous les bourgmestres.

Je vous prie, Madame, Monsieur le Gouverneur, de bien vouloir mentionner au Mémorial administratif la date à laquelle cette circulaire a été publiée au *Moniteur belge*.

Ministre de l'Intérieur,
A. DUQUESNE

Federale toelage 2002/Subvention fédérale 2002

Code	<u>Brabant-wallon/Waals-Brabant</u> Zones de police/Politiezones	EURO	BEF
5267	Genappe/Nivelles	1.966.013 EUR	79.308.760 BEF
5268	Braine-le-Château/Ittre/Rebecq/Tubize	1.590.122 EUR	64.145.365 BEF
5269	La Hulpe/Lasne/Rixensart	1.299.556 EUR	52.423.942 BEF
5270	Chastre/Court-Saint-Etienne/Mont-Saint-Guibert/Villers-la-Ville/Walhain	1.121.059 EUR	45.223.425 BEF
5271	Wavre	1.387.266 EUR	55.962.188 BEF
5272	Beauvechain/Chaumont-Gistoux/Grez-Doiceau/Incourt	900.718 EUR	36.334.887 BEF
5273	Braine-l'Alleud	1.097.716 EUR	44.281.752 BEF
5274	Waterloo	1.075.653 EUR	43.391.731 BEF
5275	Ottignies-Louvain-la-Neuve	1.112.640 EUR	44.883.793 BEF
5276	Hélécine/Jodoigne/Orp-Jauche/Perwez/Ramillies	1.381.256 EUR	55.719.724 BEF
Code	<u>Liège/Luik</u> Zones de police/Politiezones	EURO	BEF
5277	Liège	16.633.068 EUR	670.976.291 BEF
5278	Neupré/Seraing	3.351.535 EUR	135.200.592 BEF
5279	Herstal	1.571.877 EUR	63.409.344 BEF
5280	Beyne-Heusay/Fléron/Soumagne	1.355.091 EUR	54.664.217 BEF
5281	Bassenge/Blegny/Dalhem/Juprelle/Oupeye/Visé	2.390.261 EUR	96.422.872 BEF
5282	Flémalle	990.123 EUR	39.941.461 BEF
5283	Aywaille/Chaufontaine/Esneux/Sprimont/Trooz	2.162.943 EUR	87.252.916 BEF
5284	Ans/Saint-Nicolas	1.954.853 EUR	78.858.561 BEF
5285	Awans/Grâce-Hollogne	1.223.755 EUR	49.366.145 BEF
5286	Berloz/Crisnée/Donceel/Faimes/Fexhe-le-Haut-Clocher/Geer/Oreye/Remicourt/Waremme	1.228.114 EUR	49.542.005 BEF
5287	Jalhay/Spa/Theux	1.489.528 EUR	60.087.429 BEF
5288	Aubel/Baelen/Herve/Limbourg/Olne/Plombières/Thimister-Clermont/Welkenraedt	2.294.446 EUR	92.557.708 BEF
5289	Dison/Pepinster/Verviers	3.581.036 EUR	144.458.639 BEF
5290	Lierneux/Malmédy/Stavelot/Stoumont/Trois-Ponts/Waimes	1.628.925 EUR	65.710.658 BEF
5291	Amblève/Bullange/Butgenbach/Burg-Reuland/Saint-Vith	1.612.596 EUR	65.051.975 BEF
5292	Eupen/La Calamine/Lontzen/Raeren	2.316.029 EUR	93.428.385 BEF
5293	Braives/Burdinne/Hannut/Héron/Lincent/Wasseiges	1.010.992 EUR	40.783.329 BEF
5294	Amay/Engis/Saint-Georges-sur-Meuse/Verlaine/Villers-le-Bouillet/Wanze	1.896.356 EUR	76.498.824 BEF
5295	Huy	1.197.301 EUR	48.298.986 BEF
5296	Anthignes/Clavier/Comblain-au-Pont/Ferrières/Hamoir/Marchin/Modave/Nandrin/Ouffet/Tinlot	1.924.825 EUR	77.647.262 BEF
Code	<u>Luxembourg/Luxemburg</u> Zones de police/Politiezones	EURO	BEF
5297	Arlon/Attert/Habay/Martelange	2.203.800 EUR	88.901.057 BEF
5298	Aubange/Messancy/Musson/Saint-Léger	1.203.914 EUR	48.565.757 BEF
5299	Chiny/Etalle/Florenville/Meix-Devant-Virton/Rouvroy/Tintigny/Virton	2.194.884 EUR	88.541.390 BEF
5300	Durbuy/Erezée/Gouvy/Hotton/Houffalize/La Roche-en-Ardenne/Manhay/Marche-en-Famenne/Nassogne/Rendeux/Tenneville/Vielsalm	4.569.811 EUR	184.345.705 BEF
5301	Bastogne/Bertogne/Fauvillers/Léglise/Libramont-Chevigny/Neufchâteau/Sainte-Ode/Vaux-sur-Sûre	3.332.227 EUR	134.421.692 BEF
5302	Bertrix/Bouillon/Daverdisse/Herbeumont/Libin/Paliseul/Saint-Hubert/Tellin/Wellin	2.683.618 EUR	108.256.871 BEF

<u>Namur/Namen</u>		EURO	BEF
Code	Zones de police/Politiezones		
5303	Namur	5.483.129 EUR	221.188.888 BEF
5304	Eghezée/Gembloux/La Bruyère	1.318.578 EUR	53.191.299 BEF
5305	Andenne/Assesse/Fernelmont/Gesves/Ohey	1.884.893 EUR	76.036.384 BEF
5306	Floreffe/Fosse-la-Ville/Mettet/Profondeville	1.560.500 EUR	62.950.423 BEF
5307	Sambreville/Sombrefe	1.308.605 EUR	52.788.977 BEF
5308	Jemeppe-sur-Sambre	600.146 EUR	24.209.828 BEF
5309	Florennes/Walcourt	1.098.896 EUR	44.329.353 BEF
5310	Beauraing/Bièvre/Gedinne/Vresse-sur-Semois	1.296.468 EUR	52.299.385 BEF
5311	Couvin/Viroinval	1.254.788 EUR	50.618.031 BEF
5312	Anhée/Dinant/Hastière/Onhaye/Yvoir	2.536.961 EUR	102.340.769 BEF
5313	Houyet/Rochefort	1.105.333 EUR	44.589.039 BEF
5314	Ciney/Hamois/Havelange/Somme-Leuze	1.706.701 EUR	68.848.130 BEF
5315	Cerfontaine/Doische/Philippeville	1.121.434 EUR	45.238.547 BEF
<u>Hainaut/Henegouwen</u>		EURO	BEF
Code	Zones de police/Politiezones		
5316	Antoing/Brunehaut/Rumes/Tournai	4.099.156 EUR	165.359.550 BEF
5317	Mouscron	2.188.348 EUR	88.277.721 BEF
5318	Comines-Warneton	1.058.573 EUR	42.702.723 BEF
5319	Belœil/Leuze-en-Hainaut	1.266.959 EUR	51.109.014 BEF
5320	Celles/Estaimpuis/Mont-de-l'Enclus/Pecq	1.082.743 EUR	43.677.755 BEF
5321	Bernissart/Péruwelz	1.376.368 EUR	55.522.535 BEF
5322	Ath	1.132.307 EUR	45.677.158 BEF
5323	Ellezelles/Flobecq/Frasnes-lez-Anvaing/Lessines	1.590.667 EUR	64.167.339 BEF
5324	Mons/Quévy	5.901.879 EUR	238.081.213 BEF
5325	La Louvière	3.742.605 EUR	150.976.307 BEF
5326	Bruglette/Chièvres/Enghien/Jurbise/Lens/Silly	1.643.115 EUR	66.283.094 BEF
5327	Boussu/Colfontaine/Frameries/Quaregnon/Saint-Ghislain	4.083.774 EUR	164.739.043 BEF
5328	Braine-le-Comte/Ecaussinnes/Le Rœulx/Soignies	2.662.897 EUR	107.421.005 BEF
5329	Dour/Hensies/Honnelles/Quiévrain	1.674.339 EUR	67.542.680 BEF
5330	Charleroi	13.344.937 EUR	538.333.409 BEF
5331	Aiseau-Presles/Châtelet/Farciennes	2.212.824 EUR	89.265.087 BEF
5332	Anderlues/Binche	1.799.546 EUR	72.593.508 BEF
5333	Erquelinnes/Estinnes/Lobbès/Merbes-le-Château	1.282.845 EUR	51.749.848 BEF
5334	Beaumont/Chimay/Froidchapelle/Momignies/Sivry-Rance	1.634.916 EUR	65.952.361 BEF
5335	Chapelle-lez-Herlaimont/Manage/Morlanwelz/Seneffe	2.419.270 EUR	97.593.102 BEF
5336	Courcelles/Fontaine-l'Évêque	1.908.720 EUR	76.997.576 BEF
5337	Fleurus/Les Bons Villers/Pont-à-Celles	1.651.217 EUR	66.609.910 BEF
5338	Gerpennes/Ham-sur-Heure-Nalinnes/Montigny-le-Tilleul/Thuin	1.602.020 EUR	64.625.325 BEF

<u>Bruxelles/Brussel</u>			
Code	Zones de police/Politiezones	EURO	BEF
5339	Bruxelles/Ixelles// Brussel/Elsene	31.903.659 EUR	1.286.990.404 BEF
5340	Berchem-Sainte-Agathe/Ganshoren/Jette/Koekelberg/Molenbeek-Saint-Jean// Ganshoren/Jette/Koekelberg/Sint-Agatha-Berchem/Sint-Jans-Molenbeek	7.884.733 EUR	318.069.339 BEF
5341	Anderlecht/Saint-Gilles/Forest// Anderlecht/Sint-Gillis/Vorst	10.952.191 EUR	441.810.271 BEF
5342	Auderghem/Uccle/Watermael-Boitsfort// Oudergem/Ukkel/Watermaal-Bosvoorde	6.197.816 EUR	250.019.266 BEF
5343	Etterbeek/Woluwe-Saint-Lambert/Woluwe-Saint-Pierre// Etterbeek/Sint-Lambrechts-Woluwe/Sint-Pieters-Woluwe	6.377.673 EUR	257.274.685 BEF
5344	Evere/Schaerbeek/Saint-Josse-ten-Noode// Evere/Schaarbeek/Sint-Joost-ten-Node	9.657.265 EUR	389.573.102 BEF
<u>Antwerpen/Anvers</u>			
Code	Politiezones/Zones de police	EURO	BEF
5345	Antwerpen	29.616.803 EUR	1.194.738.885 BEF
5346	Zwijndrecht	587.818 EUR	23.712.527 BEF
5347	Boom/Hemiksem/Niel/Rumst/Schelle	1.800.508 EUR	72.632.296 BEF
5348	Kapellen/Stabroek	1.060.672 EUR	42.787.408 BEF
5349	Aartselaar/Edegem/Hove/Kontich/Lint	1.832.263 EUR	73.913.294 BEF
5350	Essen/Kalmthout/Wuustwezel	1.521.970 EUR	61.396.115 BEF
5351	Boechout/Borsbeek/Mortsel/Wijnegem/Wommelgem	2.279.763 EUR	91.965.408 BEF
5352	Brasschaat	1.144.869 EUR	46.183.920 BEF
5353	Schoten	1.025.753 EUR	41.378.775 BEF
5354	Ranst/Zandhoven	744.723 EUR	30.042.044 BEF
5355	Brecht/Malle/Schilde/Zoersel	1.919.340 EUR	77.425.977 BEF
5356	Bornem/Puurs/Sint-Amands	1.160.084 EUR	46.797.669 BEF
5357	Willebroek	772.313 EUR	31.155.043 BEF
5358	Mechelen	3.521.539 EUR	142.058.546 BEF
5359	Bonheiden/Duffel/Putte/Sint-Katelijne-Waver	1.737.080 EUR	70.073.644 BEF
5360	Lier	1.359.346 EUR	54.835.889 BEF
5361	Berlaar/Nijlen	953.412 EUR	38.460.557 BEF
5362	Heist-op-den-Berg	1.137.148 EUR	45.872.456 BEF
5363	Hoogstraten/Merksplas/Rijkevorsel	1.263.561 EUR	50.971.943 BEF
5364	Baarle-Hertog/Beerse/Kasterlee/Lille/Oud-Turnhout/Turnhout/Vosselaar	3.427.148 EUR	138.250.817 BEF
5365	Herselt/Hulshout/Westerlo	1.237.222 EUR	49.909.397 BEF
5366	Geel/Laakdal/Meerhout	1.896.252 EUR	76.494.636 BEF
5367	Arendonk/Ravels/Retie	1.097.171 EUR	44.259.757 BEF
5368	Balen/Dessel/Mol	1.883.310 EUR	75.972.556 BEF
5369	Grobbendonk/Herentals/Herenthout/Olen/Vorselaar	1.850.474 EUR	74.647.923 BEF

Code	<u>Limburg/Limbouurg</u> Politiezones/Zones de police	EURO	BEF
5370	Diepenbeek/Hasselt/Zonhoven	4.234.215 EUR	170.807.823 BEF
5371	Lommel	1.094.184 EUR	44.139.278 BEF
5372	Hamont-Achel/Neerpelt/Overpelt	1.254.938 EUR	50.624.088 BEF
5373	Beringen/Ham/Tessenderlo	1.773.561 EUR	71.545.291 BEF
5374	Halen/Herk-de-Stad/Lummen	840.700 EUR	33.913.741 BEF
5375	Heusden-Zolder	909.368 EUR	36.683.797 BEF
5376	Gingelom/Nieuwerkerken/Sint-Truiden	1.794.039 EUR	72.371.372 BEF
5377	Hechtel-Eksel/Leopoldsbuurg/Peer	2.270.242 EUR	91.581.330 BEF
5378	Houthalen-Helchteren	912.682 EUR	36.817.481 BEF
5379	Alken/Borgloon/Heers/Kortesseem/Wellen	1.366.342 EUR	55.118.091 BEF
5380	Herstappe/Tongeren	1.147.081 EUR	46.273.128 BEF
5381	Bilzen/Hoeselt/Riemst	1.974.885 EUR	79.666.666 BEF
5382	Voeren	398.016 EUR	16.055.911 BEF
5383	Dilsen-Stokkem/Maaseik	1.456.033 EUR	58.736.225 BEF
5384	As/Genk/Opglabbeek/Zutendaal	3.086.587 EUR	124.512.599 BEF
5385	Bocholt/Bree/Kinrooi/Meeuwen-Gruitrode	1.701.560 EUR	68.640.780 BEF
5386	Lanaken	905.677 EUR	36.534.903 BEF
5387	Maasmechelen	1.164.287 EUR	46.967.205 BEF
Code	<u>Vlaams-Brabant/Brabant flamand</u> Politiezones/Zones de police	EURO	BEF
5388	Leuven	4.601.013 EUR	185.604.417 BEF
5389	Bekkevoort/Geetbets/Glabbeek/Kortenaken/Tielt-Winge	1.113.819 EUR	44.931.347 BEF
5390	Landen/Linter/Zoutleeuw	943.789 EUR	38.072.342 BEF
5391	Bierbeek/Boutersem/Holsbeek/Lubbeek	888.186 EUR	35.829.328 BEF
5392	Hoegaarden/Tienen	1.504.893 EUR	60.707.243 BEF
5393	Herent/Kortenbergg	847.417 EUR	34.184.721 BEF
5394	Aarschot	947.066 EUR	38.204.551 BEF
5395	Boortmeerbeek/Haacht/Keerbergen	788.772 EUR	31.818.992 BEF
5396	Diest/Scherpenheuvel-Zichem	1.589.572 EUR	64.123.188 BEF
5397	Bertem/Huldenberg/Oud-Heverlee	690.936 EUR	27.872.294 BEF
5398	Tervuren	586.670 EUR	23.666.213 BEF
5399	Begijnendijk/Rotselaar/Tremelo	770.722 EUR	31.090.844 BEF
5400	Zaventem	1.284.605 EUR	51.820.829 BEF
5401	Kraainem/Wezembeek-Oppem	781.150 EUR	31.511.521 BEF
5402	Hoeilaart/Overijse	964.673 EUR	38.914.820 BEF
5403	Drogenbos/Linkebeek/Sint-Genesius-Rode	845.988 EUR	34.127.061 BEF
5404	Beersel	741.688 EUR	29.919.614 BEF
5405	Bever/Galmaarden/Gooik/Herne/Lennik/Pepingen	913.861 EUR	36.865.048 BEF
5406	Dilbeek	1.186.018 EUR	47.843.849 BEF
5407	Affligem/Liedekerke/Roosdaal/Ternat	1.233.490 EUR	49.758.853 BEF
5408	Asse/Merchtem/Opwijk/Wemmel	2.076.156 EUR	83.751.945 BEF
5409	Kapelle-op-den-Bos/Londerzeel/Meise	1.060.539 EUR	42.782.023 BEF
5410	Grimbergen	1.063.944 EUR	42.919.406 BEF
5411	Machelen/Vilvoorde	1.900.039 EUR	76.647.395 BEF
5412	Kampenhout/Steenokkerzeel/Zemst	1.008.069 EUR	40.665.410 BEF
5413	Halle	1.379.675 EUR	55.655.934 BEF
5414	Sint-Pieters-Leeuw	986.848 EUR	39.809.358 BEF

Code	<u>Oost-Vlaanderen/Flandre orientale</u> Politiezones/Zones de police	EURO	BEF
5415	Gent	14.017.178 EUR	565.451.564 BEF
5416	Lochristi/Moerbeke/Wachtebeke/Zelzate	1.820.970 EUR	73.457.751 BEF
5417	Eeklo/Kaprijke/Sint-Laureins	1.674.037 EUR	67.530.480 BEF
5418	Destelbergen/Melle/Merelbeke/Oosterzele	1.680.744 EUR	67.801.027 BEF
5419	De Pinte/Gavere/Nazareth/Sint-Martens-Latem	1.019.256 EUR	41.116.700 BEF
5420	Deinze/Zulte	1.429.741 EUR	57.675.626 BEF
5421	Assenede/Evergem	1.331.823 EUR	53.725.603 BEF
5422	Lovendegem/Nevele/Waarschoot/Zomergem	987.091 EUR	39.819.156 BEF
5423	Aalter/Knesselare	844.654 EUR	34.073.258 BEF
5424	Maldegem	959.917 EUR	38.722.951 BEF
5425	Kluisbergen/Kruishoutem/Oudenaarde/Wortegem-Petegem/Zingem	1.986.563 EUR	80.137.762 BEF
5426	Brakel/Horebeke/Maarkedal/Zwalm	1.063.899 EUR	42.917.565 BEF
5427	Ronse	963.076 EUR	38.850.372 BEF
5428	Geraardsbergen/Lierde	1.266.887 EUR	51.106.114 BEF
5429	Herzele/Sint-Lievens-Houtem/Zottegem	1.468.003 EUR	59.219.097 BEF
5430	Beveren	1.597.463 EUR	64.441.489 BEF
5431	Sint-Gillis-Waas/Stekene	1.000.207 EUR	40.348.258 BEF
5432	Sint-Niklaas	2.742.127 EUR	110.617.149 BEF
5433	Kruibeke/Temse	1.352.705 EUR	54.567.978 BEF
5434	Lokeren	1.310.110 EUR	52.849.719 BEF
5435	Hamme/Waasmunster	913.920 EUR	36.867.444 BEF
5436	Berlare/Zele	1.207.655 EUR	48.716.673 BEF
5437	Buggenhout/Lebbeke	858.731 EUR	34.641.132 BEF
5438	Laarne/Wetteren/Wichelen	1.414.726 EUR	57.069.914 BEF
5439	Denderleeuw/Haaltert	1.064.338 EUR	42.935.280 BEF
5440	Aalst	3.298.104 EUR	133.045.167 BEF
5441	Erpe-Mere/Lede	1.196.554 EUR	48.268.868 BEF
5442	Ninove	1.170.407 EUR	47.214.103 BEF
5443	Dendermonde	1.678.930 EUR	67.727.856 BEF
Code	<u>West-Vlaanderen/Flandre occidentale</u> Politiezones/Zones de police	EURO	BEF
5444	Brugge	5.839.140 EUR	235.550.330 BEF
5445	Blankenberge/Zuienkerke	1.095.961 EUR	44.210.944 BEF
5446	Damme/Knokke-Heist	2.043.234 EUR	82.423.875 BEF
5447	Beernem/Oostkamp/Zedelgem	1.883.140 EUR	75.965.670 BEF
5448	Ardooe/Lichtervelde/Pittem/Ruiselede/Tielt/Wingene	2.301.715 EUR	92.850.937 BEF
5449	Oostende	3.655.639 EUR	147.468.119 BEF
5450	Bredene/De Haan	1.099.822 EUR	44.366.727 BEF
5451	Middelkerke	902.747 EUR	36.416.739 BEF
5452	Gistel/Ichtegem/Jabbeke/Oudenburg/Torhout	2.255.989 EUR	91.006.382 BEF
5453	Hooglede/Izegem/Roeselare	2.958.620 EUR	119.350.431 BEF
5454	Dentergem/Ingelmunster/Meulebeke/Oostrozebeke/Wielsbeke	1.163.818 EUR	46.948.308 BEF
5455	Ledegem/Menen/Wevelgem	2.194.009 EUR	88.506.107 BEF
5456	Kortrijk/Kuurne/Lendelede	3.920.862 EUR	158.167.169 BEF
5457	Anzegem/Avelgem/Spiere-Helkijn/Waregem/Zwevegem	2.342.464 EUR	94.494.758 BEF
5458	Deerlijk/Harelbeke	926.794 EUR	37.386.784 BEF
5459	Alveringem/Lo-Reninge/Veurne	1.114.492 EUR	44.958.489 BEF
5460	Diksmuide/Houthulst/Koekelare/Kortemark	1.866.694 EUR	75.302.248 BEF
5461	De Panne/Koksijde/Nieuwpoort	2.254.065 EUR	90.928.764 BEF
5462	Heuvelland/Ieper/Langemark-Poelkapelle/Mesen/Moorslede/Poperinge/Staden/Vleteren/Wervik/Zonnebeke	4.968.722 EUR	200.437.753 BEF

[2001/01340]

**6 DECEMBER 2001. — Omzendbrief PLP 18
betreffende Art. 248 WGP — In plaatsstelling lokale politie**

Aan Mevrouw en Heren Provinciegouverneurs

Aan mevrouw de gouverneur van het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad

Aan de Dames en Heren Burgemeesters

Ter informatie :

Aan de Commissaris-generaal van de federale politie

Aan de Voorzitter van de Vaste commissie van de gemeentepolitie

Mevrouw, Mijnheer de Gouverneur,

Overeenkomstig artikel 248 van de wet van 7 december 1998 tot organisatie van een geïntegreerde politiedienst, gestructureerd op twee niveaus, wordt de lokale politie per groep van politiezones ingesteld, wanneer de Koning vaststelt dat de volgende voorwaarden die noodzakelijk zijn voor de oprichting van een lokale politie vervuld zijn :

1. het territoriaal ambtsgebied van de zone is bepaald overeenkomstig artikel 9;
2. het effectief en het kader van het lokale politiekorps is vastgelegd overeenkomstig de artikelen 38 en 47;
3. de federale dotatie van de politiezone bedoeld in artikel 41 is bepaald;
4. in een ééngemeentezone stemt de ingeschreven begroting voor de kosten die ten haren laste voor het lokale politiekorps worden gelegd, overeen met de minimumnormen. In een meergemeentezone wordt de gemeentelijke dotatie en de verdeling van de dotaties onder de gemeenten bepaald overeenkomstig de minimumnormen.

De eerste voorwaarde van artikel 248 van de WGP is reeds vervuld voor alle politiezones. Bij de koninklijke besluiten van 28 april en 27 december 2000 werd het grondgebied ingedeeld in 196 politiezones.

Wat de tweede en vierde voorwaarde betreft, zal in concreto worden nagegaan in hoeverre de politiezones eraan voldoen.

Voor de tweede voorwaarde dienen de politiezones meer in het bijzonder te voldoen aan de volgende bepalingen :

a) qua effectief: het koninklijk besluit van 5 september 2001 houdende het minimaal effectief van het operationeel en van het administratief en logistiek personeel van de lokale politie; (*Belgisch Staatsblad* 12 oktober 2001);

b) qua kader: het koninklijk besluit tot vaststelling van de formatienormen van de personeelsleden van de lokale politie, dat eerstdaags wordt gepubliceerd.

Dit laatste koninklijk besluit is geïnspireerd op de door iedereen wellicht gekende principes van 1-3-9 en/of 1-4-12 kadernormen. Een algemene afwijking werd voorzien en voor de zones typologie 5 werd een specifieke afwijking aangebracht.

Het vastleggen van het effectief en het kader van het politiekorps van de zone gebeurt bij besluit van de gemeente- of politieraad.

Voor de vierde voorwaarde dient de politiebegroting van de ééngemeentezones enerzijds, de gemeentelijke dotatie en de verdeling van de dotaties onder de gemeenten anderzijds, te voldoen aan het koninklijk besluit tot vaststelling van de minimale begrotingsnormen van de lokale politie hetgeen eveneens eerstdaags zal worden gepubliceerd. A fortiori, de budgetten dienen eveneens rekening te houden met de federale toelage wat betreft financiering van de lokale politie waarvan de principes zijn terug te vinden in mijn omzendbrief PLP 17.

In de meergemeentezones dienen bovendien de bepalingen van het koninklijk besluit van 16 november 2001 houdende de nadere regels inzake de berekeningen de verdeling van de gemeentelijke dotaties in de schoot van een meergemeentepolitiezone (*Belgisch Staatsblad* 24 november 2001) gerespecteerd te worden.

Eens de Koning vaststelt dat alle voorwaarden voor de in plaatsstelling van de lokale politie van een bepaalde politiezone vervuld zijn, zal bij koninklijk besluit de lokale politie van een bepaalde politiezone worden ingesteld.

Het onderzoek van het dossier in het kader van artikel 248 WGP staat echter volledig los van de uitoefening van het administratief toezicht. In dit verband spreken we ons dus niet uit over de opportuniteit noch over de gegrondheid van de ingediende begroting. Er wordt hier enkel en alleen nagegaan of er voldaan wordt aan de bepalingen van het koninklijk besluit over de minimale begrotingsnormen.

[2001/01340]

**6 DECEMBRE 2001. — Circulaire PLP 18 relative à l'article 248 LPI
Mise en place des corps de la police locale**

A Mesdames et Messieurs les Gouverneurs de province;

A Madame le Gouverneur de l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale

A Mesdames et Messieurs les Bourgmestres;

Pour information :

Au Commissaire général de la police fédérale;

Au Président de la Commission permanente pour la police communale.

Madame, Monsieur le Gouverneur,

Conformément à l'article 248 de la loi du 7 décembre 1998 organisant un service de police intégré, structurée à deux niveaux, la police locale est mise en place par groupes de zones de police, lorsque le Roi constate qu'il est satisfait aux conditions suivantes nécessaires pour la création d'une police locale :

- 1° le ressort territorial de la zone est fixé conformément à l'article 9;
- 2° l'effectif et le cadre du corps de police locale est fixé conformément aux articles 38 et 47;
- 3° la dotation fédérale de la zone de police visée à l'article 41 est fixée;

4° dans une zone unicomunale, le budget inscrit pour les dépenses mises à sa charge pour le corps de police locale est conforme aux normes minimales. Dans une zone pluricomunale, la dotation communale et la répartition des dotations entre communes sont fixées conformément aux normes minimales.

La première condition de l'article 248 LPI est déjà remplie pour toutes les zones de police. Le territoire du Royaume a en effet été divisé en 196 zones de police par les arrêtés du 28 avril et 27 décembre 2000.

En ce qui concerne notamment les deuxième et quatrième conditions, il conviendra de vérifier, de manière concrète, dans quelle mesure les zones de police y satisfont.

Pour la deuxième condition, les zones de police doivent plus particulièrement satisfaire aux dispositions suivantes :

a) en ce qui concerne l'effectif: l'arrêté royal du 5 septembre 2001 déterminant l'effectif minimal du personnel opérationnel et du personnel administratif et logistique de la police locale (*Moniteur belge* 12 octobre 2001);

b) en ce qui concerne le cadre: l'arrêté royal fixant les normes de formation des membres du personnel de la police locale, qui sera publié prochainement.

Ce dernier arrêté royal est inspiré de principes d'encadrement connus de tous (1-3-9 et 1-4-12). Une dérogation générale y est formulée ainsi qu'une dérogation spécifique pour les zones de catégorie 5.

La détermination de l'effectif et du cadre du corps de police de la zone se fait par arrêté du conseil communal ou du conseil de police.

Pour la quatrième condition, le budget policier des zones unicomunales, d'une part, ainsi que la dotation communale et la répartition des dotations entre les communes, d'autre part, doivent satisfaire à l'arrêté royal établissant les normes budgétaires minimales de la police locale et qui sera également publié prochainement. A fortiori, les budgets devront également tenir compte de l'intervention de l'autorité fédérale dans le financement des zones de police dont les principes sont inscrits dans ma circulaire PLP 17.

Dans les zones pluricomunales, les dispositions de l'arrêté royal du 16 novembre 2001 portant les règles en matière de calcul et de répartition des dotations communales au sein d'une zone pluricomunale (*Moniteur belge* 24 novembre 2001) doivent également être respectées.

Une fois que le Roi constatera que toutes les conditions pour la mise en place de la police locale d'une certaine zone de police sont remplies, le corps de police locale de cette zone de police sera mis en place par arrêté royal.

L'examen du dossier de mise en place, dans le cadre de l'article 248 LPI, est toutefois entièrement dissocié de l'exercice de la tutelle administrative. Nous ne nous exprimerons en effet ni sur l'opportunité ni sur le fondement des budgets introduits. Il sera ici uniquement et seulement vérifié leur conformité aux dispositions sur les normes minimales budgétaires.

Wat het specifiek administratief toezicht betreft (d.w.z. het toezicht op federaal niveau), vallen deze besluiten onder het goedkeuringstoezicht ingesteld door artikel 67 e.v. van de WGP. De uitoefening hiervan behoort in eerste aanleg tot de bevoegdheden van de Gouverneur, die desgevallend kan overgaan tot de niet-goedkeuring van deze besluiten.

Ik nodig alle politiezones uit om het gevraagde dossier onverwijld toe te sturen, ten laatste binnen de 5 dagen na de datum van het laatst genomen raadsbesluit, desgevallends via een buitengewone zitting van de gemeente- of politieraad.

Het volledige dossier betreffende de in plaatsstelling van de lokale politie dient in twee exemplaren per aangetekende zending of per drager te worden overgemaakt aan het Ministerie van Binnenlandse Zaken, Administratief en Technisch Secretariaat, Relaties met de Lokale Politie (CGL), t.a.v. de heer Jean-Marie Van Branteghem, Koningsstraat 47, 1000 Brussel.

In dit verband acht ik het nuttig de zones een checklijst te verstrekken van de stukken die dit dossier moet bevatten. Deze lijst wordt als bijlage toegevoegd aan deze omzendbrief.

Mijn administratie kan daarnaast nog aanvullende stukken opvragen bij de zone, indien dit nodig zou blijken.

Mag ik u ten laatste ook nog verwijzen naar mijn omzendbrief PLP 13bis dat de laatste nuttig aanwijzingen inhoudt betreffende het opmaken van de lokale begrotingen en mijn omzendbrief PLP 17 inzake het akkoord van 21 november laatstleden.

Alle politiezones van uw ambtsgebied werden door mij rechtstreeks hiervan in kennis gesteld.

Gelieve, Mevrouw, Mijnheer de Gouverneur, tevens de datum waarop deze omzendbrief in het *Belgisch Staatsblad* werd gepubliceerd, in het Bestuursmemoriaal te willen vermelden.

De Minister van Binnenlandse Zaken,
A. DUQUESNE

CHECKLIST

Bede in het ons toegestuurd dossier voor de inplaatsstelling lokale politie conform artikel 248 op volgende wijze en in deze volgorde te werk te gaan voor de samenstelling ervan :

1. de beslissing van de gemeente- of politieraad betreffende het effectief van het politiekorps van de lokale politie;
2. de beslissing van de gemeente- of politieraad betreffende het kader van het politiekorps van de desbetreffende zone,
3. de beslissing van de gemeente- of politieraad houdende goedkeuring van de politiebegroting;
4. de door de gemeente- of politieraad goedgekeurde politiebegroting 2002;
5. een document met vermelding van de totale kostprijs van de gemeentepolitie begroot in 2001. Opgelet niet enkel zich beperken tot de post 330.xx.xx maar ook detecteren van de verborgen kosten of de kosten verbonden aan de gemeentepolitie maar gebudgetteerd op andere artikels);
6. in een meergemeentezone de beslissingen van de gemeenteraden van de verschillende gemeenten die deel uitmaken van de politiezone betreffende de gemeentelijke dotaties. In de meergemeentezone: de totale kostprijs van de gemeentepolitie van elke gemeente van de zone verminderd met wat gebudgetteerd werd in 2001 in het raam van de uitvoering van de veiligheids- en samenlevingscontracten;
7. duidelijk melding maken van een coördinatiepersoon die we bij eventuele bijkomende inlichtingen kunnen contacteren en die aldus van het dossier op de hoogte is (naam, voornaam, telefoonnummer, fax, e-mail, desgevallend GSM-nummer);
8. duidelijk melding maken van de naam, het adres en het telefoonnummer van de bijzondere rekenplichtige van de zone, en van het rekeningnummer waarop de federale toelagen mogen worden vereffend;
9. alle nuttige inlichtingen die volgens uw mening ons van dienst zouden kunnen zijn.

En ce qui concerne la tutelle administrative spécifique, ces arrêtés relèvent en effet de la tutelle d'approbation instituée par les articles 67 et suivants de la LPI. L'exercice de celle-ci relève avant tout des compétences du Gouverneur qui, le cas échéant, peut procéder à la non-approbation de ces arrêtés.

J'invite les zones de police à envoyer immédiatement leur dossier, au plus tard dans les cinq jours qui suivent le dernier arrêté pris par le conseil, le cas échéant, extraordinaire.

Dans le cas contraire, je serai dans l'impossibilité matérielle de présenter au Roi des projets d'arrêtés royaux de constitution de corps de police conformes aux normes et budgets fixés par Lui. Le dossier complet relatif à la mise en place de la police locale doit être transmis par envoi recommandé ou par porteur, en deux exemplaires, au Ministère de l'Intérieur, Secrétariat Administratif et Technique, Direction des Relations avec la Police locale (CGL), à l'attention de M. J.M. Van Branteghem, boulevard du Régent 40, 1000 Bruxelles.

A cet égard, j'estime utile de distribuer aux zones une check-list des documents que doit contenir le dossier. Cette liste est annexée à la présente circulaire.

Mon administration pourra en outre demander quelques documents supplémentaires à la zone, si besoin en est.

Je me permets enfin de vous renvoyer encore une dernière fois à ma circulaire PLP 13bis, laquelle contient les dernières précisions nécessaires à l'élaboration des budgets locaux, ainsi qu'à ma circulaire PLP 17 relative à l'accord du 21 novembre dernier.

Puis-je vous demander d'en informer sans tarder les zones de police de votre circonscription.

Veillez, Madame, Monsieur le Gouverneur, bien vouloir mentionner au Mémorial administratif la date à laquelle la présente circulaire a été publiée au *Moniteur belge*.

Veillez croire, Madame, Monsieur le Gouverneur, en l'assurance de ma considération distinguée.

Le Ministre de l'Intérieur,
A. DUQUESNE

CHECK-LIST

1. la décision du conseil communal ou de police concernant l'effectif du corps de police de la police locale;
2. la décision du conseil communal ou de police concernant le cadre du corps de police de la zone;
3. la décision du conseil communal ou de police portant approbation du budget policier;
4. le budget policier 2002 approuvé par le conseil communal ou de police;
5. si les données déterminées ci-après ne sont pas reprises dans le budget policier 2002, un document mentionnant le coût total de la police communale évalué en 2001 (dans la zone pluricommunale: le coût total de la police communale de chaque commune de la zone), déduction faite de ce qui a été budgétisé en 2001 dans le cadre de l'exercice des contrats de sécurité et de société;
6. dans une zone pluricommunale, les décisions des conseils communaux des différentes communes qui font partie de la zone de police en ce qui concerne les dotations communales;
7. les références complètes (adresse, téléphone, fax, e-mail, gsm, personnes de contact, heures d'ouverture) du siège social du corps de la zone de police où tout renseignement complémentaire peut être sollicité;
8. les références complètes du comptable spécial (nom, adresse, numéro de téléphone) et du compte bancaire sur lequel les subventions fédérales doivent être versées;
9. toutes les informations qui, selon vous, sont nécessaires à mes services.

WETTELIJKE BEKENDMAKINGEN EN VERSCHILLENDE BERICHTEN

PUBLICATIONS LEGALES ET AVIS DIVERS

KATHOLIEKE UNIVERSITEIT LEUVEN

Vacante mandaten van A.A.P. en B.A.P. voor het academiejaar 2001-2002, 13e lijst.

Internetadres : <http://www.kuleuven.ac.be/vacatures>

De rector van de K.U.Leuven maakt bekend dat de onderstaande mandaten vacant worden gesteld.

Als u wil solliciteren voor één van deze functies, dient u C3-formulieren in te vullen; die kan u aanvragen op de dienst academisch personeel, tel. 016-32 40 88, op het administratief secretariaat van de faculteit of via onze website. Deze formulieren, één exemplaar per kermerk, moeten vóór 7 februari 2002 teruggestuurd worden naar de dienst academisch personeel, Krakenstraat 3, 3000 Leuven.

Als u zich voor meer dan één mandaat kandidaat stelt, dient u een lijst bij te voegen waarin u de vacatures in volgorde van voorkeur klasseert. Deze lijst wordt enkel aan de decaan van de faculteit bezorgd.

Om in aanmerking te komen, dienen de kandidaten zich tijdens hun universitaire studies bij voorkeur onderscheiden te hebben.

Als u solliciteert voor de functie van doctor-assistent, dient u een gedetailleerd curriculum met geactualiseerde publicatielijst en een omschrijving van het voorgestelde onderzoeksproject bij te voegen.

Inzake haar benoemingen voert de K.U.Leuven een gelijke kansenbeleid.

Faculteit economische en toegepaste economische wetenschappen

Kenmerk : 00200213 - 50022253

Project : PBOA/51/109

Functie : 100 % wetenschappelijk medewerker, dept. T.E.W., vanaf heden tot 30 september 2003.

Diploma : lic. EW/TEW, Hir, Hir in beleidsinformatica, GGS EW/TEW, MBA.

Opdracht : meewerken in de onderzoeksgroep bedrijfseconomie en strategie aan de studie die onderzoekt of netwerking effectief leidt tot een hogere innovatie prestatie in ondernemingen; dit project omvat o.a. een grondige analyse m.b.t. de karakteristieken van technologische allianties met identificatie van de potentiële voordelen en directe gevaren van de betrokkenheid in de allianties; ook niet-technologische allianties worden onderzocht; daarna zal impact van de allianties gemeten worden.

Kenmerk : 00200213 - 50022254

Project : Universities & Firms

Functie : 100 % wetenschappelijk medewerker (of bursaal), dept. T.E.W., vanaf heden voor 2 jaar, hernieuwbaar.

Diploma : lic. EW/TEW, Hir, Hir in beleidsinformatica, GGS EW/TEW, MBA.

Opdracht : onderzoeken van 6 thema's : 1) measuring educational performance & behavior; 2) comparing corporate & university governance; 3) funding rules, R & D and organizational behavior; 4) human resources, technology & globalization; 5) focus & quality : strategic management in for-profit and non-profit institutions; 6) market competition, contractual relations & organizational strategies.

Faculteit wetenschappen

Kenmerk : 00200213 - 50006146

Project : STWW/980367 (A4359)

Functie : 100 % wetenschappelijk medewerker (barema doctor-ass.), afd. fysiologie en biochemie der planten, vanaf heden tot 30 augustus 2003, eventueel hernieuwbaar.

Diploma : dr. wetenschappen, groep biologie of biochemie.

Opdracht : groepsleider, ontwikkeling van een nieuwe genomische technologie voor gist met behulp van technieken van moleculaire genetica en recombinant-DNA technologie.

Faculteit toegepaste wetenschappen

Kenmerk : 00200213 - 50004844

Functie : 100 % (80 % doctor-assistent + 20 % externe financiering), Centrum voor industrieel beleid, vanaf 1 maart 2002 voor 3 jaar.

Diploma : burg. ir., GGS industriële bedrijfskunde, doctor toegepaste wetenschappen.

Opdracht : theoretisch onderzoek in logistieke optimalisatie, met bedrijfscontacten (data, praktische relevantie).

Kenmerk : 00200213 - 50007223

Functie : 100 % doctor-assistent, dept. elektrotechniek, vanaf 1 maart 2002 voor 2 jaar.

Diploma : doctor toegepaste wetenschappen.

Opdracht : onderzoek op het gebied van de modellering en analyse van elektrische netten; ontwikkeling van didactische gevalstudies; projectopvolging.

Faculteit landbouwkundige
en toegepaste biologische wetenschappen

Kenmerk : 00200213 - 50009247

Project : onderzoeksfondsen.

Functie : 100 % wetenschappelijk medewerker, labo voor voedingsleer, vanaf 15 februari 2002 voor 1 jaar, hernieuwbaar met 2 jaar.

Diploma : bio-ir, lic. biologie, dierenarts.

Opdracht : medewerking aan onderzoek over de problematiek van PCB's in de dierlijke en humane voeding.

Kenmerk : 00200213 - 50022252

Project : L.R.D.

Functie : 100 % bursaal, Centrum voor microbiële en plantengenetica, vanaf heden voor 1 jaar.

Diploma : bio-ir met achtergrond in biochemie/microbiologie/celkweek/immunologie/moleculaire biologie.

Opdracht : bestuderen van moleculaire interacties tussen lactobacilli, pathogene bacteriën en epitheelcellen (standaard moleculaire biologische, microbiologische en biochemische technieken zoals PCR, Northern, Southern en Western blot analyse, DNA en RNA isolatie, DNA restrictie, gel elektroforese, bacterie transformatie, celkweek, microscopie ...); dynamisme, doorzettingsvermogen, sterke motivatie, communicaties, teamgeest en ervaring met informatie en databanken strekt tot aanbeveling.

Faculteit geneeskunde

Kenmerk : 00200213 - 50008282

Project : Fac. Pers.saldi

Functie : 100 % wetenschappelijk medewerker, afd. fysiologie, vanaf heden voor 2 jaar.

Diploma : arts, bio-ir, lic, apotheker, lic. wetensch./biochem., biomedische wetenschappen.

Opdracht : onderzoek van de fysiologische processen die de basis vormen van inter- en intracellulaire Ca²⁺ golven in celpreparaten via confocale laser microscopie en het gebruik van fluorescente indicatoren.

Faculteit farmaceutische wetenschappen

Kenmerk : 00200213 - 50003310

Functie : 50 % praktijkassistent, dienst voor geneesmiddelenkennis, vanaf 1 maart 2002 voor 2 jaar.

Diploma : apotheker.

Opdracht : beheer vaardigheidsapothek; medewerking communicatieoefeningen werkcollege geneesmiddelenkennis; begeleiding zelfstudiepakket « Methodologie van de beroepspraktijk »; ondersteuning van didactische gegevensbanken; medewerking elektronische toetsen « Fytofarmaca »; ondersteuning practica « Geneeskrachtige planten overzicht en herkenning »; aanbreng en beheer van voorschriften voor het examen « Casuïstiek in de farmaciepraktijk »; praktijkgerichte ondersteuning in de optie « Farmaceutische zorg » van het nieuwe curriculum van de apothekersopleiding.

Faculteit lichamelijke opvoeding en kinesitherapie

Kenmerk : 00200213 - 50015067

Project : steunpunt « sport, beweging & gezondheid ».

Functie : 100 % wetenschappelijk medewerker, dept. sport- en bewegingswetenschappen, vanaf heden tot 31 december 2006.

Diploma : lic. L.O. of een ander universitair diploma met ruime ervaring in wetensch. onderz. over sport, beweging en gezondheid en/of ervaring in leidinggevende functies.

Opdracht : dagelijks management (directeur) van het steunpunt; coördinatie van de onderzoeksprojecten, planning en ondersteuning van de dataverzameling, rapportering van de resultaten en de beleidsrelevantie ervan.

Academisch Vormingsinstituut voor leraren (AVL)

Kenmerk : 00200213 - 50022028

Project : 35I-WERKG4-P1999.

Functie : 100 % wetenschappelijk medewerker, A.V.L., vanaf heden voor 3 jaar.

Diploma : lic. of doctor; dipl. academische lerarenopleiding; ervaring met lerarenopleiding (detachering uit het H.O. kan overwogen worden).

Opdracht : inhoudelijke en organisatorische ondersteuning bieden aan het AVL; de activiteiten betreffen de K.U.Leuven, de Associate K.U.-Leuven-hogescholen en buitenlandse zusterinstellingen; ondersteunen en ontwikkelen van volgende thema's : wetenschappelijke versterking van de vakdidactiek, kwaliteitszorg lerarenopleiding en aanvangsbegeleiding, curriculumontwikkeling, internationalisering en e-leren;

er wordt deskundigheid verwacht in het ruime gebied van lerarenopleiding inclusief het onderzoek; sociale vaardigheden, mondelinge en schriftelijke taalvaardigheid (ook Engels en Frans) verantwoordelijkheidszin, samenwerkingsbereidheid en organisatorische vaardigheden zijn noodzakelijke vereisten). (19032)

Aankondigingen – Annonces

VENNOOTSCHAPPEN – SOCIETES

All-Immo, naamloze vennootschap,
Gefusilleerdenlaan 8, 9600 Ronse

H.R. Oudenaarde 24146 – BTW 418.021.894

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de algemene vergadering die zal worden gehouden op zaterdag 2 februari 2002, te 15 uur, op de maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 30 september 2001.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders.
5. Benoeming van bestuurders.
6. Rondvraag.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken conform artikel 20 van de statuten.

Om te worden toegelaten tot de algemene vergadering moet elke eigenaar van aandelen vijf volle dagen vóór de datum die bepaald werd voor de bijeenkomst, zijn effecten aan toonder of zijn bewijzen van aandelen op naam deponeren op de zetel van de vennootschap of bij de instellingen die in de bijeenroepingsberichten worden vermeld. (1812)

Aion, naamloze vennootschap,
Reyderstraat 68, 3511 Hasselt

H.R. Hasselt 93627 — NN 458.894.330

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal gehouden worden op 08/02/2002 om 17 uur ten maatschappelijke zetel met volgende agenda : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening. 3. Bestemming resultaat. 4. Décharge raad van bestuur. 5. Benoemingen - Herbenoemingen. Zich richten naar de statuten. (75309)

Alluminiumconstructie Vandepoel Yvan, naamloze vennootschap,
Runckersteenweg 331, 3500 Hasselt

H.R. Hasselt 65721 — BTW 428.636.268

De aandeelhouders worden verzocht aanwezig te zijn op de buitengewone algemene vergadering welke zal gehouden worden op dinsdag 5 februari 2002 om 10 u 30 ten kantore van notaris R. Fagard, Bochtlaan 29 te Genk. — Dagorde : - Kapitaalverhoging om het kapitaal te brengen op 2.501.074 BEF door incorporatie van 1.251.074 BEF van de beschikbare reserves zonder creatie van nieuwe aandelen. - Omzetting van het kapitaal in 62.000 euro. - Aanpassing van de statuten teneinde ze in overeenstemming te brengen met het nieuwe Wetboek van Vennootschappen, in werking op 06/02/2001. - Integrale vervanging van de statuten om deze in overeenstemming te brengen met de te nemen besluiten en de thans vigerende wetgeving. Zich te houden aan de statuten. Op de vergadering van 14/01/2002 met dezelfde agenda werd het vereiste aanwezigheidsquorum niet bereikt. De vergadering van 5/02/2002 kan beslissen, ongeacht het door de aandeelhouders vertegenwoordigde deel van het kapitaal. (75310)

De raad van bestuur.

**Bergom, naamloze vennootschap,
Marialei 25, te Antwerpen**

H.R. Antwerpen 286288 — BTW 444.365.413

De aandeelhouders van de vennootschap worden uitgenodigd aanwezig te zijn op de buitengewone algemene vergadering die zal worden gehouden op het kantoor van notaris Jan Van Bael te Antwerpen, Mechelsesteenweg 65 op woensdag 06/02/2002 om 8.00 uur met volgende agenda : 1. Verhoging van het kapitaal met zevenenzestigduizend negenhonderdtachtig frank (67.980,- BEF) om het te brengen van acht miljoen frank (8.000.000,- BEF) op acht miljoen zevenenzestigduizend negenhonderdtachtig frank (8.067.980,- BEF), door incorporatie van reserves voor een bedrag van zevenenzestigduizend negenhonderdtachtig frank (67.980,- BEF), af te nemen van de beschikbare reserves. Er zullen geen nieuwe aandelen worden uitgegeven. 2. Omzetting van het kapitaal in euro. 3. Inlassing van de mogelijkheid slechts twee bestuurders te benoemen, en voor de raad van bestuur om over te gaan tot schriftelijke besluitvorming. 4. Wijziging van de regeling met betrekking tot het belangenconflict van de bestuurders. 5. Invoering van de mogelijkheid op de algemene vergadering te stemmen per brief. 6. Invoering van een regeling voor het geval van vereniging van alle aandelen in één hand. 7. Aanpassing van de statuten om ze in overeenstemming te brengen met de genomen besluiten en met het nieuwe Wetboek van Vennootschappen. Coördinatie. (75311)

De raad van bestuur.

**Bouwonderneming Debaille E. en zoon, naamloze vennootschap,
Oostendebaan 142, 8470 Gistel**

H.R. Oostende 41201 — BTW 428.520.957

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot het bijwonen van de jaarvergadering die gehouden zal worden op 2 februari 2002 om 14.00 uur op de maatschappelijke zetel. AGENDA : 1. Tegenstrijdige belangen. 2. Verslag van de raad van bestuur. 3. Goedkeuring jaarrekening 30 september 2001. 4. Bestemming resultaat. 5. Kwijting aan de bestuurders. 6. Benoemingen en ontslagen. 7. Diversen. Voor het bijwonen van de vergadering dienen de aandeelhouders zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (75312)

**Callicanne, naamloze vennootschap,
Duinhoekstraat 177, 8660 De Panne**

H.R. Veurne 37195 — NN 461.566.184

De gewone algemene vergadering zal gehouden worden op 04/02/2002 om 20 uur ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Bespreking en goedkeuring van de jaarrekening per 30/09/2001. 2. Aanwending van het resultaat. 3. Kwijting aan de bestuurders en goedkeuring van hun vergoeding. 4. Ontslagen en benoemingen. 5. Varia. (75313)

**Constructiewerkhuizen Vanhauwaert & C°, naamloze vennootschap,
Sint-Katriensteenweg 35, 8520 Kuurne**

H.R. Kortrijk 16362

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal gehouden worden op 02/02/2002 om 15.00 uur op de zetel van de vennootschap met als agenda : 1. Jaarverslag. 2. Goedkeuring jaarrekening per 30/06/2001. 3. Kwijting bestuurders. Om toegelaten te worden tot de jaarvergadering zich schikken naar de statuten. (75314)

De raad van bestuur.

**Société coopérative des patrons boulangers du Bassin de Charleroi,
société anonyme, en liquidation,
boulevard Jacques Bertrand 32, 6000 Charleroi**

R.C. Charleroi 4235 — T.V.A. 401.554.066

L'assemblée générale extraordinaire du mardi 8 janvier 2002 n'ayant pas réuni le quorum requis, les actionnaires sont priés d'assister à une seconde assemblée générale extraordinaire qui se tiendra le 05/02/2002 à 14 H00 en l'étude du Notaire Rouvez Jean-Paul, avenue de Waterloo 11, 6000 Charleroi, avec pour ordre du jour : 1. Rapport du liquidateur. 2. Décision de ne pas nommer de commissaire-vérificateur. 3. Approbation des comptes de la liquidation et décharge au liquidateur ainsi qu'aux administrateurs en fonction jusqu'au moment de la mise en liquidation de la société. 4. Clôture de liquidation. (75315)

**De Rode Leeuw, naamloze vennootschap,
Mgr. De Haerlaan 70, 8500 Kortrijk**

H.R. Kortrijk 753 — BTW 405.351.716

Jaarvergadering op 05/02/2002 om 11.00 u., op de zetel. — Dagorde : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 30/09/2001. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. . Allerlei. Zich richten naar de statuten. (75316)

**Decuyper, naamloze vennootschap,
Beneluxlaan 2, te Poperinge**

H.R. Ieper 28707 — BTW 423.129.341

De jaarlijkse algemene vergadering wordt gehouden op donderdag 07/02/2002 te 11 uur op de maatschappelijke zetel. — Agenda : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 30/09/2001. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Varia. (75317)

**Delvano, naamloze vennootschap,
Kuurnsestraat 20-22, 8531 Harelbeke (Hulste)**

H.R. Kortrijk 76958 — BTW 405.329.940

Statutaire jaarvergadering van 05/02/2002 om 10 uur ten maatschappelijke zetel. AGENDA : 1. Verslag van de raad van bestuur en van de commissaris-revisor. 2. Lezing van de jaarrekening afgesloten op 30/09/2001. 3. Goedkeuring van de jaarrekening en van de verwerking van de resultaten. 4. Kwijting van hun bestuur aan de leden van de raad van bestuur en kwijting aan de commissaris-revisor. 5. Rondvraag. (75318)

**Elektro Loeters, naamloze vennootschap,
Dr. Edouard Moreauxlaan 7, 8400 Oostende**

H.R. Oostende 54456 — BTW 460.057.637

Jaarvergadering op 09/02/2002 om 20 uur op de zetel. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 30/09/2001. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (75319)

**Grotenberge, naamloze vennootschap,
Sluizeken 34, 9620 Zottegem**

H.R. Oudenaarde 26827 — BTW 422.755.296

Algemene vergadering der aandeelhouders op 05/02/2002 om 17 uur, op de maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekeningen afgesloten per 30/09/2001. 3. Ontlasting bestuurders. 4. Verscheidene. (75320)

**Group-C, naamloze vennootschap,
Wahisstraat 216, 8930 Menen**

H.R. Kortrijk 132614 — BTW 452.756.606

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal gehouden worden ten maatschappelijke zetel op 09/02/2002 om 10 uur. — Agenda : 1. Voorlegging van de jaarrekening 30/09/2001. 2. Goedkeuring der jaarrekening afgesloten 30/09/2001. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Rondvraag. De aandeelhouders dienen zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (75321)

**Husucarren, naamloze vennootschap,
Grote Moerstraat 51, 8200 Brugge (Sint-Andries)**

H.R. Brugge 64

Jaarvergadering op 08/02/2002 om 19.00 u., ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (75322)

**I.L.B., naamloze vennootschap,
Diksmuidseweg 416, 8904 Ieper (Boezinge)**

H.R. Ieper 35029 — NN 451.586.963

Uitnodiging tot de jaarvergadering en de buitengewone algemene vergadering die zal gehouden worden op 9 februari 2002 om 14 uur ter studie van notaris WALTER VANHENCXTHOVEN te 2200 Herentals, Collegestraat, 22. AGENDA JAARVERGADERING : 1. Melding toepassing van artikel 523 Wetboek van vennootschappen. 2. Verslag van de raad van bestuur. 3. Lezing en goedkeuring van de jaarrekening per 30/09/2001. 4. Bestemming te geven aan het resultaat volgens voorstel in de jaarrekening per 30/09/2001. 5. Kwijting te verlenen aan de bestuurders. Zich richten naar de statuten. AGENDA BUITENGEWONE ALGEMENE VERGADERING : 1. Verslag door de raad van bestuur en door de bedrijfsrevisor over de inbreng in natura, over de toegepaste schattingswijze(n) en over de als tegenprestatie verstrekte vergoeding. 2. Kapitaalverhoging met 14 miljoen frank om het te verhogen tot 28.200.000 BEF door het creëren van 1.200 (nieuwe) aandelen van dezelfde aard en die dezelfde rechten en voordelen bieden als de bestaande aandelen en die in de winsten zullen delen vanaf hun onderschrijving. 3. Inbreng in natura. Toewijzing van de 1.200 volledig afbetaalde nieuwe aandelen aan de inbrenger als vergoeding voor de niet-geldelijke inbreng. 4. Vaststelling dat de kapitaalverhoging is verwezenlijkt. 5. Omzetting van het kapitaal in euro. 6. In voorkomend geval, kapitaalverhoging in specien voor een bedrag van 940,27 euro in ruil waarvoor 3 nieuwe kapitaal aandelen worden gecreëerd van dezelfde aard en met dezelfde rechten en voordelen als de bestaande aandelen en die in de winsten zullen delen vanaf hun onderschrijving. Op deze nieuwe aandelen zal tegen pari worden ingeschreven in geld en zij zullen volledig worden afbetaald en volgestort. Individuele afstand van het voorkeurrecht. Plaatsing van de aandelen. Vaststelling dat de kapitaalverhoging is verwezenlijkt. 7. Wijziging van artikel vijf van de statuten. 8. Machtiging(en) en/of volmacht(en). (75323)

**Immo Gyselbrecht, naamloze vennootschap,
Kasteelstraat 7, 8755 Ruiselede**

H.R. Brugge 91845 — BTW 471.401.984

Jaarvergadering op 09/02/2002 om 11.00 u., op de zetel. — Dagorde : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 30/09/2001. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. (Her)benoeming. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (75324)

**International Container Handling Equipment,
in het kort : « I.C.H.E. », naamloze vennootschap,
Heizegemweg 7, 2030 Antwerpen-3**

H.R. Antwerpen 286088 — BTW 445.370.451

De aandeelhouders worden vriendelijk verzocht de statutaire jaarvergadering bij te wonen die zal gehouden worden op de zetel van de vennootschap op dinsdag 05/02/2002 om 20 uur, met als agenda : 1. Lezing jaarverslag en verslag commissaris-revisor; 2. Goedkeuring jaarrekening afgesloten op 30/09/2001. 3. Bestemming van het resultaat; 4. Kwijting van mandaten; 5. Herbenoemingen; 6. Rondvraag. De aandeelhouders worden verzocht zich te gedragen volgens de bepalingen van artikel 23 van de statuten. (75325)

**Jeakar, naamloze vennootschap,
Grote Markt 46, 2200 Herentals**

H.R. Turnhout 69146 — BTW 446.616.902

De buitengewone algemene vergadering heeft plaats op dinsdag 05/02/2002 om 14 uur op het kantoor van notaris Walter Vanhenxthoven, Collegestraat 22, 2200 Herentals. — Dagorde : 1. Omzetting van het kapitaal in euro van 1.250.000 BEF naar 30.986,69 euro. 2. Kapitaalverhoging met 31.013,31 euro om het kapitaal te brengen op 62.000 euro door incorporatie van een gelijkaardig bedrag dat voortkomt van de beschikbare reserves zonder uitgifte van nieuwe aandelen. 3. Aanpassing van de statuten om deze in overeenstemming te brengen met de thans vigerende wetgeving. Zich gedragen naar de statuten. (75326) De raad van bestuur.

**Keres & Co, société anonyme,
avenue J.R. Collon 18/6, 1200 Bruxelles-20**

R.C. Bruxelles 3443

Assemblée générale ordinaire le 05/02/2002 à 14.00 H., au siège social. — Ordre du jour : Rapport Conseil d'Administration. Approbation comptes annuels au 30/09/2001. Affectation résultat. Décharge aux administrateurs. Divers. (75327)

**Ladesco, naamloze vennootschap,
Hondstraat 116, 8700 Tielt**

H.R. Brugge 93026 — BTW 446.429.731

Gezien de eerste buitengewone algemene vergadering die werd gehouden op het kantoor van notaris Véronique De Schepper te Wingene, op 8/1/2002 niet heeft kunnen beraadslagen en beslissen, omdat het in artikel 558 Wetboek van Vennootschappen voorziene aanwezigheidsquorum niet werd bereikt, worden de aandeelhouders van de naamloze vennootschap "LADESCO" verzocht deel te nemen aan de tweede buitengewone algemene vergadering van de aandeelhouders, die zal gehouden worden op 5/2/2002, om 16.30 uur, in het kantoor van notaris Véronique De Schepper, te 8750 Wingene, Oude Bruggestraat 65, om te beraadslagen en te beslissen over volgende agenda : 1. Aanpassing van de statuten aan het gewijzigde adres van de maatschappelijke zetel. 2. Afschaffing van de nominale waarde van de aandelen. 3. Omzetting van het kapitaal, thans uitgedrukt in Belgische Frank, naar euro. 4. Kapitaalverhoging met één en negentig euro veertig cent (EUR 91,40) door inlijving van beschikbare reserves ten belope van het overeenkomstige bedrag, zonder creatie en uitgifte van nieuwe aandelen, doch mits verhoging van de fractiewaarde van de bestaande aandelen. 5. Vaststelling van de verwezenlijking van de kapitaalverhoging. 6. Aanpassing van het artikel vijf van de statuten aan de voorgenomen wijzigingen. 7. Wijziging van de externe vertegenwoordigingsmacht. 8. Aanpassing van de statuten aan de wet van zeven mei negentienhonderd negen en negentig, houdende het Wetboek van Vennootschappen, door schrapping van de tekst van de huidige statuten en aanneming van nieuwe statuten, die evenwel niets wijzigen aan de essentiële kenmerken van de vennootschap. 9. Machtiging aan de raad van bestuur om de beslissingen die geldig zullen genomen worden ten uitvoer te brengen. (75328) De raad van bestuur.

**Laveco, naamloze vennootschap,
Gallatasstraat 1, 8755 Ruiselede**

H.R. Brugge 73919 — BTW 444.432.719

Gezien de eerste buitengewone algemene vergadering die werd gehouden op het kantoor van notaris Véronique De Schepper te Wingene, op 8/1/2002 niet heeft kunnen beraadslagen en beslissen, omdat het in artikel 558 Wetboek van Vennootschappen voorziene aanwezigheidsquorum niet werd bereikt, worden de aandeelhouders van de naamloze vennootschap "LAVECO" verzocht deel te nemen aan de tweede buitengewone algemene vergadering van de aandeelhouders, die zal gehouden worden op 5/2/2002, om 16.00 uur, in het kantoor van notaris Véronique De Schepper, te 8750 Wingene, Oude Bruggestraat 65, om te beraadslagen en te beslissen over volgende agenda : 1. Afschaffing van de nominale waarde van de aandelen. 2. Omzetting van het kapitaal, thans uitgedrukt in Belgische Frank, naar euro. 3. Kapitaalverhoging met zeven en zestig euro zeventig cent (Eur 67,70) door inlijving van beschikbare reserves ten belope van het overeenkomstige bedrag, zonder creatie en uitgifte van nieuwe aandelen, doch mits verhoging van de fractiewaarde van de bestaande aandelen. 4. Vaststelling van de verwezenlijking van de kapitaalverhoging. 5. Aanpassing van het artikel vijf van de statuten aan de voorgenomen wijzigingen. 6. Wijziging van de externe vertegenwoordigingsmacht. 7. Aanpassing van de statuten aan de wet van zeven mei negentienhonderd negen en negentig, houdende het Wetboek van Vennootschappen, door schrapping van de tekst van de huidige statuten en aanneming van nieuwe statuten, die evenwel niets wijzigen aan de essentiële kenmerken van de vennootschap. 8. Aanvaarding van het mondeling ontslag van alle bestuurders van de vennootschap, te wetten de heer Johny Lanckriet, mevrouw Nadine Verhelle en mevrouw Mariette De Spiegelaere. Het ontslag wordt effectief bij de benoeming van de nieuwe bestuurders. 9. Vaststelling dat aan de uittrekkende bestuurders, bij afzonderlijke stemming, na goedkeuring van de jaarrekening van het lopend boekjaar, décharge zal worden verleend voor de uitoefening van hun mandaat als bestuurders van de vennootschap, voor de periode vanaf het begin van het boekjaar tot op datum van het effectief worden van hun ontslag. 10. Benoeming van volgende personen tot bestuurder van de vennootschap : a) de heer Johny Lanckriet, b) mevrouw Nadine Verhelle en c) de naamloze vennootschap Lanckriet. 11. Machtiging aan de raad van bestuur om de beslissingen die geldig zullen genomen worden ten uitvoer te brengen. (75329)

De raad van bestuur.

**Lieten-Lieten, naamloze vennootschap,
Grote Baan 33, 3560 Lummen**

H.R. Hasselt 65027 — BTW 428.216.297

De jaarvergadering zal gehouden worden op 08/02/2002 om 17.00 uur. — Dagorde : Bespreking en goedkeuring jaarrekening per 30/09/2001 - Kwijting aan de bestuurders - Benoemingen - Bezoldigingen. (75330)

**Pelikaan, commanditaire vennootschap op aandelen,
Lotenhullestraat 108, 9880 Aalter**

H.R. Gent 1097 — BTW 464.954.949

Jaarvergadering op 02/02/2002 om 10.30 u., op de zetel. — Dagorde : Verslag van de gemidd. zaakvoerder. Onderzoek en goedkeuring jaarrekening per 30/09/2001 en toewijzing van het resultaat. Kwijting gemidd. zaakvoerder. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (75331)

**Phideca, naamloze vennootschap,
Dorpstraat 85, 8300 Knokke-Heist**

H.R. Brugge 67689 — BTW 435.105.376

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 05/02/2002 te 9 uur. — Dagorde : 1. Jaarverslag. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 30/09/2001. 3. Kwijting aan de bestuurders. Zich richten naar de statuten. (75332)

**PSR Projects, naamloze vennootschap,
Prinsenmeers 1, 9200 Dendermonde**

H.R. Dendermonde 56507

De aandeelhouders worden verzocht de Jaarvergadering bij te wonen, die zal gehouden worden op 05/02/2002 om 11.00 uur op de maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslagen van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 30/09/2001. 3. Samenstelling van het resultaat. 4. Bestemming van het resultaat. 5. Kwijting aan de bestuurders. 6. Benoeming commissaris revisor. 7. Allerlei. (75333)

**Servio, naamloze vennootschap,
Brugsesteenweg 545, 8800 Roeselare**

H.R. Kortrijk 93957 — BTW 417.744.554

De aandeelhouders worden in JAARVERGADERING bijeengeroepen op de maatschappelijke zetel op zaterdag 09/02/2002 om 10 uur. AGENDA : 1) Verslaggeving door het bestuursorgaan. 2) Goedkeuring jaarrekening afgesloten per 30/09/2001. 3) Bezoldigingen bestuurders. 4) Resultaatsbestemming. 5) Kwijting bestuurders. 6) Benoeming bestuurders. 7) Rondvraag. Om geldig aanwezig of vertegenwoordigd te zijn dienen de wettelijke en statutaire bepalingen nageleefd te worden. Neerlegging van de aandelen geschiedt op de maatschappelijke zetel. (75334)

De raad van bestuur.

**"Silver International", naamloze vennootschap,
President Kennedypark 4, 8500 Kortrijk**

H.R. Kortrijk 101464 — BTW 422.837.351

De aandeelhouders worden verzocht om de buitengewone algemene vergadering bij te wonen, die zal gehouden worden op 5 februari 2002 om 9 uur ten kantore van notaris Vincent GUILLEMYN, te 8930 Menen, Hospitaalstraat 10, met volgende agenda : 1/ Afschaffing van de nominale waarde van de aandelen. 2/ Vaststelling van de omzetting van het kapitaal in euro. 3/ Kapitaalverhoging met éénendertig duizend en dertien euro éénendertig cent (31 013,31) om het te brengen van dertig duizend negenhonderd zesentachtig euro negenen-zestig cent (30 986,69) op tweeënzestig duizend euro (62 000,00) door incorporatie van beschikbare reserves ten belope van het overeenkomstig bedrag, zonder creatie van nieuwe aandelen. 4/ Vaststelling van de verwezenlijking van de kapitaalverhoging. 5/ (Her)formulering van de statutaire bepalingen inzake : de uitoefening van het voorkeurrecht bij kapitaalverhoging in geld; de aflossing van het kapitaal; de uitoefening van de rechten verbonden aan aandelen in onverdeeldheid; de bijeenkomst, samenstelling, bevoegdheid en werking van de raad van bestuur; de benoeming en bezoldiging van bestuurders en commissarissen; de bijeenkomst en werking van en toelatingsvoorwaarden tot de algemene vergadering; de winstverdeling en de ontbinding en vereffening van de vennootschap. 6/ Actualisering van de statuten door het aannemen van een volledig nieuwe tekst overeenkomstig de te nemen besluiten en door schrapping van alle overbodige bepalingen en van alle verwijzingen naar (de artikelen van) de Vennootschappenwet. 7/ Definitieve benoeming bestuurder. 8/ Opdracht tot coördinatie van de statuten en tot uitvoering van de genomen besluiten - volmachten. Zich gedragen naar de statuten (75335)

De raad van bestuur.

**Tatiana Invest, naamloze vennootschap,
Hoge Barrièrestraat 7, 8800 Roeselare**

H.R. Kortrijk 120808

Jaarvergadering op 09/02/2002, om 18 uur, ten zetel. — Dagorde : 1. Verslagen in toepassing art. 523 VW. 2. Verslag van de raad van bestuur. 3. Goedkeuring van de jaarrekening per 30/09/2001. 4. Bestemming van het resultaat. 5. Kwijting aan de bestuurders. 6. Herbenoeming bestuurders. 7. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (75336)

Televisie-Paleis,

afkorting : "TV-Paleis", naamloze vennootschap,

Menenstraat 172, 8560 Wevelgem

H.R. Kortrijk 81084 — BTW 415.665.289

Jaarvergadering op 05/02/2002 om 18.00 u., op de zetel. — Dagorde : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 30/09/2001. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (75337)

Tipee, naamloze vennootschap,

Hoge Heide 1, 1560 Hoeilaart

H.R. Brussel 577669 — NN 450.297.853

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot het bijwonen van de jaarlijkse algemene vergadering, op 07/02/2002 om 17 uur ten maatschappelijke zetel. — Agenda : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Décharge aan de raad van bestuur. Zich richten naar de statuten. (75338)

Vanvuchelen & Co, commanditaire vennootschap op aandelen,

Bruggesteenvweg 20, 8340 Damme (Sijsele)

H.R. Brugge 87801 — BTW 462.572.313

Jaarvergadering op 05/02/2002 om 19.00 u., op de zetel. — Dagorde : Verslag Zaakvoerder. Goedkeuring jaarrekening per 30/09/2001. Bestemming resultaat. Kwijting Zaakvoerder. Omvorming kapitaal in euro. Zich richten naar de statuten. (75339)

Verma Immo, naamloze vennootschap,

H. Van Veldekesingel 84/2, 3500 Hasselt

H.R. Hasselt 69719 — BTW 433.262.277

Jaarvergadering op 02/02/2002 om 14 u., ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Bespreking van de jaarrekening per 31/12/2001. 2. Goedkeuring van de jaarrekening. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Rondvraag. Zich schikken naar de statuten. (75340)

Garage Van Trier, naamloze vennootschap,

Brasschaatsesteenweg 282, 2920 Kalmthout

H.R. Antwerpen 188766 — BTW 408065934

De aandeelhouders worden uitgenodigd om op 11/02/2002 om 11 uur aanwezig te zijn in het kantoor van notaris F. De Boungne, Vogelenzangstraat 4 te Kalmthout, teneinde deel te nemen aan de buitengewone algemene vergadering met als agenda : 1. kapitaalverhoging met 247 F om het van 28.750.000 F te brengen op 28.750.247 F door incorporatie van de beschikbare reserves, zonder uitgifte van nieuwe aandelen, 2. vaststelling van de verwezenlijking van de kapitaalverhoging, 3. omvorming kapitaal naar Euro, 4. enerzijds aanpassing van de statuten aan de genomen besluiten en anderzijds aan het Wetboek van Vennootschappen, 5. opstelling van de bijgewerkte statuten De aandeelhouders moeten zich houden naar de voorwaarden opgelegd in de statuten met betrekking tot deze vergadering. (1813)

Openbare Besturen en Technisch Onderwijs**Administrations publiques
et Enseignement technique**

OPENSTAANDE BETREKKINGEN – PLACES VACANTES

Gemeente Edegem

Het gemeentebestuur van Edegem werft aan in vast dienstverband :

1 directeur van de gemeentelijke basisschool Andreas Vesalius.

De functiebeschrijving, de toelatings- en aanwervingsvoorwaarden voor de vacature zijn schriftelijk of telefonisch te bekomen op de personeelsdienst, telefoonnummer 03-289 22 51 of via e-mail : nadine.maes@edegem.be.

Kandidaturen voor directeur van de gemeentelijke basisschool dienen ten minste vergezeld te zijn van een kopie van het bekwaamheidsbewijs van onderwijzer of kleuteronderwijzer.

Een diploma van hogere opvoedkundige studiën of een getuigschrift van de opleiding voor directies van de OVSG is een pluspunt.

Kandidaten dienen schriftelijk, per aangetekend schrijven gericht te worden aan het College van Burgemeester en Schepenen, Kontichstraat 19 te 2650 Edegem.

De uiterste datum voor het indienen van de kandidaturen is 1 maart 2002. (poststempel geldt als bewijs). (1814)

Universitair Ziekenhuis Antwerpen

Het Universitair Ziekenhuis Antwerpen is een dynamisch ziekenhuis dat toprefentiezorg verleent. Deze specialistische patiëntenzorg is academisch onderbouwd en gaat gepaard met humane en patiëntvriendelijke zorg. Dat kunnen wij enkel waarmaken dankzij de enthousiaste inzet van onze 2000 medewerkers.

Ten behoeve van het universitair revalidatiecentrum voor communicatiestoornissen werft het UZA aan :

Klinisch psycholoog.

Taakomschrijving :

— diagnostiek bij kinderen met ontwikkelingsstoornissen, gehoorstoornissen en leerstoornissen;

— diagnostiek bij kinderen en volwassenen met verworven hersenletsel;

— deelname aan de selectie in het kader van bepaalde medische procedures (cochleair implant);

— mediatetherapie in het kader van leer- en ontwikkelingsstoornissen;

— voeren van adviesgesprekken en follow up van therapie.

Profiel :

— licentiaat psychologische wetenschappen (klinische psychologie);

— grondige kennis van de neuropsychologie en grote interesse voor psychodiagnostisch werk;

— affiniteit met de ziekenhuiswereld.

Voor bijkomende inlichtingen kan u steeds terecht bij M. De Bodt, afdelingshoofd revalidatiecentrum voor communicatiestoornissen (tel. 03-821 34 85). (1815)

Jong, dynamisch en pluralistisch zijn enkele adjectieven die het Universitair Ziekenhuis Antwerpen kenmerken.

Als derdelijnsziekenhuis verleent het UZA topreferentiezorg met een universitaire dimensie.

Onze ruim 1000 verpleegkundigen leveren sterk gespecialiseerde patiëntenzorg met een humaan gelaat.

Bijzondere diagnostiek en behandeling, met oog voor de continuïteit in de zorg en aandacht voor de totaalzorg. Dát is verpleging in het UZA.

Momenteel zoeken we :

Sociaal verpleegkundige (m/v) voor de dienst Patiëntenbegeleiding. Het betreft een driekwart betrekking voor onbepaalde duur.

Inhoud van de functie :

— psychosociale opvang en begeleiding bieden aan patiënten en hun omgeving;

— informeren en bemiddelen bij sociale voorzieningen voor zieken en gehandicapten;

A1 en/of A2 verpleegkundigen (m/v) voor de verpleegeenheden cardiochirurgie (inclusief hart- en longtransplantaties), cardiologie en nefrologie (inclusief nier-, lever- en pancreastransplantaties).

Ook laatstejaarsstudenten kunnen nu reeds solliciteren !

Bel of mail ons en u verneemt onmiddellijk wat wij u te bieden hebben.

Moniek Beckers, secretariaat directie patiëntenzorg, tel. 03-821 31 86, jobs.verpleging@uza.be

Job-infodagen

Kom vrijblijvend kennismaken met de verpleegkunde in het UZA

woensdag 6 februari 2002 om 19 u. 30 m.

donderdag 21 maart 2002 om 19 u. 30 m.

Auditorium Kinsbergen, Universitair Ziekenhuis Antwerpen, Wilrijkstraat 10, 2650 Edegem. (1816)

Gerechtigde akten en uittreksels uit vonnissen

Actes judiciaires et extraits de jugements

Bekendmaking gedaan overeenkomstig artikel 490 van het Strafwetboek

Publication faite en exécution de l'article 490 du Code pénal

*Misdrijven die verband houden met de staat van faillissement
Infractions liées à l'état de faillite*

Hof van beroep te Gent

Bij arrest van het hof van beroep te Gent, derde kamer, rechtdoende in correctionele zaken, d.d. 13 december 2001, op tegenspraak, gewezen op beroep tegen het vonnis van de correctionele rechtbank te Gent, van 3 mei 2000, werd :

1. ...

2. Degrendele, Patrick Alidor Johan, vertegenwoordiger, geboren te Roeselare op 1 februari 1960, wonende te 8800 Roeselare, Zonnebloemstraat 4, bus 3;

beklaagd van :

H. ... en de tweede :

als dader of mededader, als afgevaardigd bestuurder van de gefailleerde handelsvennootschap N.V. Megacom-Mobime, H.R. Gent 165298, als zodanig verklaard bij vonnis van 10 oktober 1995, van de rechtbank van koophandel te Gent, doch in staat van virtueel faillissement sedert 1 november 1994 :

eenvoudige bankbreuk, zoals thans strafbaar gesteld door art. 489bis, 1° SWB :

1. met het oogmerk om de faillietverklaring uit te stellen, aankopen te hebben gedaan tot wederverkoop beneden de koers of toegestemd in leningen, effectencirculaties en andere al te kostelijke middelen om de vennootschap geld te verschaffen :

a. te Gent, in de periode van 1 november 1994 tot 10 oktober 1995;

b. bij samenhang te Antwerpen, op 17 november 1994;

2. niet binnen de bij art. 9 van de faillissementswet bepaalde termijn de aangifte gedaan te hebben dat de vennootschap opgehouden had te betalen, het oogmerk om de faillietverklaring uit te stellen voorhanden zijnde, thans strafbaar gesteld door art. 489bis, 4° SWB;

te Gent op 1 december 1994;

I. ... en de tweede :

als dader of mededader, oplichting;

1. ... en de tweede :

te Gent, op 28 augustus 1995;

2. ... en de tweede :

te Gent, in de periode van 4 juli 1995 tot en met 24 augustus 1995;

J. ... en de tweede :

als dader of mededader, misbruik van vertrouwen, te Gent, in de periode van 17 november 1994 tot en met 31 december 1994;

verwezen wegens :

H1 a b, H2, I1 2, J, tot een hoofdgevangenisstraf van twee maanden met gewoon uitstel van drie jaar en een geldboete van honderd frank × 200 = 20 000 frank of 8 dagen; tien frank × 200 = 2 000 frank (Slachtofferfonds);

werd de publicatie van onderhavig arrest bevolen bij uittreksel in het *Belgisch Staatsblad*, op kosten van de beklaagde.

Voor echt uittreksel afgeleverd aan de heer procureur-generaal tot inlassing in het *Belgisch Staatsblad*.

Pro justitia.

Tegen dit arrest werd er wat Degrendele, Patrick, betreft, geen beroep in cassatie aangetekend.

Gent, 8 januari 2002.

De griffier-hoofd van dienst, (get.) P. De Mey.

Voor de hoofdgriffier, de griffier-hoofd van dienst, (get.) P. De Mey. (1817)

Bekendmaking gedaan overeenkomstig artikel 488bis e, § 1 van het Burgerlijk Wetboek

Publication faite en exécution de l'article 488bis e, § 1^{er} du Code civil

*Aanstelling voorlopig bewindvoerder
Désignation d'administrateur provisoire*

Vrederegerecht van het kanton Borgloon

Beschikking d.d. 10 januari 2002 :

verklaart Ramaekers, Willy, geboren te Wellen op 17 augustus 1942, wonende te 3830 Wellen, Bosstraat 84, niet in staat zelf zijn goederen te beheren;

voegt toe als voorlopig bewindvoerder : Freson, Marc, wonende te 3840 Borgloon, Grootloonstraat 23.

Borgloon, 17 januari 2002.

De hoofdgriffier, (get.) Freson, Marie-Jeanne. (60561)

Vrederecht van het derde kanton Gent

Bij beschikking van de vrederechter van het derde kanton Gent, verleend op 27 december 2001, werd Vandebussche, Devy, geboren te Deinze op 16 juni 1981, wonende te 9880 Aalter, Aalterveld 11, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Cauwe, Christian, advocaat, wonende te 9051 Sint-Denijs-Westrem, Kerkwegel 1.

Gent, 17 januari 2002.

De afgevaardigd adjunct-griffier, (get.) Van Rentergem, Carine. (60563)

Vrederecht van het kanton Kraainem-Sint-Genesius-Rode, zetel Sint-Genesius-Rode

Beschikking d.d. 9 januari 2002 :

verklaren Massart, Rita, geboren te Ukkel op 28 mei 1963, wonende te 1640 Sint-Genesius-Rode, steenweg Grote Hut 59, niet in staat zelf haar goederen te beheren;

voegen toe als voorlopig bewindvoerder : Massart, Lydie, wonende te 1640 Sint-Genesius-Rode, steenweg Grote Hut 32.

Sint-Genesius-Rode, 9 januari 2002.

De afgevaardigd adjunct-griffier, (get.) Kestemont, Marie-Louise. (60564)

Vrederecht van het eerste kanton Leuven

Beschikking d.d. 17 januari 2002 :

verklaart Havaux, Carolus, geboren te Herent op 10 juni 1923, gepensioneerd, wonende te 3020 Herent, Zavelputstraat 1, verblijvende Rust-Verzorgingstehuis Betlehem, Wilselsesteenweg 70, te 3020 Herent, niet in staat zelf de goederen te beheren;

voegt toe als voorlopig bewindvoerder : Jenne, Anne Marie Ghislaine Monique, geboren te Sint-Truiden op 13 juli 1944, advocaat, kantoorhoudende te 3300 Tienen, Leuvensestraat 33/1.

Leuven, 17 januari 2002.

De eerstaanwezend adjunct-griffier, (get.) Temperville, Karine. (60565)

Beschikking d.d. 17 januari 2002 :

verklaart De Smaele, Yves, geboren te Audergem op 28 januari 1937, wonende te 3078 Everberg, Sijsjeslaan 34, niet in staat zelf de goederen te beheren;

voegt toe als voorlopig bewindvoerder : De Smaele, Emmanuelle, geboren te Etterbeek op 25 februari 1969, bediende, wonende te 3078 Everberg, Kruisstraat 192.

Leuven, 17 januari 2002.

De eerstaanwezend adjunct-griffier, (get.) Temperville, Karine. (60566)

Beschikking d.d. 17 januari 2002 :

verklaart Vanhorenbeeck, Jo Erwin Maria, geboren te Mechelen op 21 november 1981, zonder beroep, wonende te 3020 Herent, Langeveldstraat 23A, niet in staat zelf de goederen te beheren;

voegt toe als voorlopig bewindvoerder : Sterckx, Jos, geboren te Vilvoorde op 18 juni 1959, coördinator, wonende te 1910 Buken, Oude Haestraat 9.

Leuven, 17 januari 2002.

De eerstaanwezend adjunct-griffier, (get.) Temperville, Karine. (60567)

Vrederecht van het kanton Lier

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Lier, verleend op 17 januari 2002, werd Brion, Maria, geboren te Sint-Niklaas op 5 juli 1905, wonende te 2500 Lier, Anton Bergmannlaan 6, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Van Butsel, Agnes, wonende te 2500 Lier, Anton Bergmannlaan 6.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 8 januari 2002.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Moeyersoms, Maria. (60568)

Vrederecht van het kanton Menen

Beschikking d.d. 10 januari 2002 :

verklaart Colpaert, Adrien, geboren te Rekkem op 26 juli 1921, wonende te 8930 Rekkem, Schelpenstraat 89, opgenomen in de instelling R.V.T. « O.L.V. Middelaars », Priester Coulonstraat 9, te 8930 Rekkem, niet in staat zelf zijn goederen te beheren;

voegt toe als voorlopig bewindvoerder : Colpaert, Philippe, wonende te 7700 Moeskroen, chaussée de Dottignies 75.

Menen, 17 januari 2002.

De hoofdgriffier, (get.) Ollevier, Chris. (60569)

Vrederecht van het kanton Ninove

Beschikking d.d. 17 januari 2002 :

Bij beschikking, verleend door de vrederechter van het kanton Ninove op 17 januari 2002, werd De Naeyer, Marina, geboren te Ninove op 6 oktober 1954, wonende te 9401 Pollare, Schuitstraat 16, niet in staat verklaard zelf haar goederen te beheren en werd haar toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Goessens, Marc, advocaat, wonende te 9400 Ninove, Centrumlaan 175.

Ninove, 17 januari 2002.

De griffier, (get.) Poelaert, Sabine. (60570)

Beschikking d.d. 17 januari 2002 :

Bij beschikking, verleend door de vrederechter van het kanton Ninove op 17 januari 2002, werd De Bleecker, Kurt, geboren te Gent op 22 juli 1979, wonende te 9401 Pollare, Schuitstraat 16, niet in staat verklaard zelf zijn goederen te beheren en werd hem toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Goessens, Marc, advocaat, wonende te 9400 Ninove, Centrumlaan 175.

Ninove, 17 januari 2002.

De griffier, (get.) Poelaert, Sabine. (60571)

Vrederecht van het kanton Turnhout

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Turnhout, verleend op 16 januari 2002, werd Geets, Ludovica, geboren te Hoogstraten op 24 mei 1922, Rust- en Verzorgingstehuis Sint-Lucia, te 2300 Turnhout, Herentalsstraat 64, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Mercelis, Victor, kantoorhoudende te 2300 Turnhout, Warandestraat 53.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 27 december 2001.

Turnhout, 16 januari 2002.

De griffier, (get.) Van den Plas, Bert. (60572)

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Turnhout, verleend op 16 januari 2002, werd Smets, Jos, geboren te Turnhout op 16 juni 1914, R.V.T. Sint-Lucia, te 2300 Turnhout, Herentalsstraat 64, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Mercelis, Victor, kantoorhoudende te 2300 Turnhout, Warandestraat 53.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 31 december 2001.

Turnhout, 17 januari 2002.

De griffier, (get.) Van den Plas, Bert. (60573)

Vrederecht van het kanton Aarschot

Beschikking d.d. 28 december 2001:

verklaart Gielens, Philippina (Rusthuis Dommelhof), geboren te Kampenhout op 15 september 1917, wonende te 3390 Tielt-Winge, Halensebaan 25, kamer 121, niet in staat zelf haar goederen te beheren;

voegt toe als voorlopig bewindvoerder: Wouters, Marc, advocaat, wonende te 3200 Aarschot, Astridlaan 12.

Aarschot, 17 januari 2002.

De hoofdgriffier, (get.) Anckaert, Luc. (60574)

Justice de paix du canton d'Andenne

Par ordonnance du juge de paix du canton d'Andenne en date du 16 janvier 2002, le nommé M. Moyses, Alain, né le 30 août 1954 à Charleroi, domicilié rue Notre Dame de Chaminiats 77, à 5300 Andenne, résidant au H.A.I.M., chemin de Foresse, à 5300 Andenne, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Mme Menne, Chantal, domiciliée avenue de la Marlagne 201, à 5000 Namur.

Pour extrait conforme: le greffier en chef, (signé) Gregoire Martine. (60575)

Justice de paix du canton d'Ath-Lessines, siège de Lessines

Suite à la requête déposée le 20 décembre 2001, par ordonnance du juge de paix du canton d'Ath-Lessines, siège de Lessines, rendue le 10 janvier 2002, Catherine Raden, née à Braine-l'Alleud le 14 octobre 1962, domiciliée à Ollignies, rue Mazenque 60, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Francine Minne, domiciliée à Ollignies, rue Mazenque 60.

Pour extrait conforme: le greffier en chef, (signé) Derobertmeasure, Jean-Marie. (60576)

Justice de paix du canton d'Ath-Lessines, siège d'Ath

Suite à la requête déposée le 17 décembre 2001, par ordonnance du juge de paix du canton d'Ath-Lessines, siège d'Ath, rendue le 7 janvier 2002, M. Henry Paris, né le 2 juillet 1917 à Haine-Saint-Paul, domicilié chemin de la Justice 35, à 6460 Chimay, résidant chemin de Rhecq 1, à 7812 Mainvault, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Mme Surquin, Dominique, avocat, domicilié square Saint-Julien 20A, à 7800 Ath.

Pour extrait conforme: le greffier adjoint principal, (signé) Marbaix, Marie-Jeanne. (60577)

Justice de paix du canton de Couvin-Philippeville, siège de Couvin

Suite à la requête déposée le 21 décembre 2001, par ordonnance du juge de paix du canton de Couvin-Philippeville, siégeant à Couvin, rendue le 11 janvier 2002, Mme Donner, Jacqueline, née le 27 mai 1942 à Gonriex, domiciliée rue de la Rièze 148, à 5660 Cul-des-Sarts, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Mme Stavaux, Françoise, domiciliée rue Forge Monceau, à 6461 Virelles.

Pour extrait conforme: le greffier adjoint, (signé) Dussenne, Dominique. (60578)

Justice de paix du deuxième canton de Liège

Suite à la requête déposée le 31 décembre 2001, une ordonnance du juge de paix du deuxième canton de Liège rendue le 10 janvier 2002, a déclaré Mme Mahaux, Ginette Henriette, née le 9 octobre 1961 à Hemptinne, domiciliée à 4101 Jemeppe-sur-Meuse, rue Miville 75, résidant à l'établissement C.H.P. Site Petit Bourgogne, rue Professeur Mahaim 84, à 4000 Liège, incapable de gérer ses biens et cette personne a, en conséquence, été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Jean Lempereur, avocat, rue Mandeville 60, 4000 Liège.

Pour extrait conforme: le greffier, (signé) Gillis, Monique. (60580)

Justice de paix du canton de Malmedy-Spa-Stavelot, siège de Stavelot

Par ordonnance de M. le juge de paix du canton de Malmedy-Spa-Stavelot, siège de Stavelot, en date du 9 janvier 2002, Mme Henry, Lucienne, née le 9 septembre 1928, veuve de Blomme, Séraphin, domiciliée à 4987 Stoumont, Oufny 34, se trouvant actuellement au C.H.S. « L'Accueil », rue du Doyard 15, à 4990 Lierneux, a été déclaré incapable d'assumer elle-même la gestion de ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de M. Charles Crespin, rue Neuve 113, à 4970 Stavelot.

Pour extrait conforme: le greffier-adjoint principal, (signé) Grogna, Christiane. (60581)

Justice de paix du canton de Marche-en-Famenne-Durbuy, siège de Marche-en-Famenne

Suite à la requête déposée le 10 décembre 2001, par ordonnance du juge de paix du canton de Marche-en-Famenne-Durbuy, siège de Marche-en-Famenne, rendue le 27 décembre 2001, Mme Emma Douhard, née le 7 septembre 1923, pensionnée, domiciliée rue des Leus 2/17, 6900 Marloie, résidant à l'établissement Hôpital Princesse Paola, rue du Vivier 21, 6900 Marche-en-Famenne, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de M. Jean-Marie Dumont, domicilié rue Victor Libert 3/5, 6900 Marche-en-Famenne.

Pour extrait conforme: le greffier adjoint délégué, (signé) Jacob-Lebrun, Liliane. (60582)

Justice de paix du canton de Mouscron-Comines-Warneton,
siège de Mouscron

Suite à la requête déposée le 13 décembre 2001, par ordonnance du juge de paix du canton de Mouscron-Comines-Warneton, siège de Mouscron, rendue le 14 janvier 2002, M. Merlot, Patrick, domicilié rue du Pont Vert 27, 7700 Mouscron, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Tijtgat, Gilles, dont le cabinet est sis avenue du Parc 21, à 7700 Mouscron.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Bausier, G. (60583)

Justice de paix du second canton de Namur

Par ordonnance du juge de paix du second canton de Namur en date du 16 janvier 2002, la nommée Dusart, Maria, née à Mons-lez-Liège le 27 février 1917, domiciliée et résidant à 5000 Namur (La Plante), rue du Parc 7, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant : Hodeige, Dominique, médecin, domicilié à 1450 Chastre, clos du Val de la Houssière 6.

Pour extrait certifié conforme : le greffier en chef, (signé) Annie Gregoire. (60584)

Justice de paix du second canton de Tournai

Par ordonnance du juge de paix du second canton de Tournai, rendue le 14 janvier 2002, M. Malvoisin, Marc, né le 15 décembre 1950 à Tournai, domicilié à 7604 Callenelle, rue de Flines 30, résidant Centre hospitalier psychiatrique « Les Marronniers », pavillon « Les Genêts », rue des Fougères 35, à 7500 Tournai, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Pochart, Jean-Philippe, avocat, dont les bureaux sont établis à 7500 Tournai, rue Childéric 47.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Nadine Morel. (60585)

Par ordonnance du juge de paix du second canton de Tournai, rendue le 11 janvier 2002, M. Gervois, Alfred, né le 17 février 1946 à Taintignies, domicilié à 7618 Rumes (Taintignies), Résidence Eloi Minet 33, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'une administratrice provisoire en la personne de Me Vloebergs, Martine, avocate, dont le cabinet est établi à 7500 Tournai, rue Rogier 45.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Nadine Morel. (60586)

Par ordonnance du juge de paix du second canton de Tournai, rendue le 11 janvier 2002, Mme Dehouck, Maria, née le 30 avril 1946 à Taintignies, domiciliée à 7618 Rumes (Taintignies), Résidence Eloi Minet 33, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'une administratrice provisoire en la personne de Me Vloebergs, Martine, avocate, dont le cabinet est établi à 7500 Tournai, rue Rogier 45.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Nadine Morel. (60587)

Par ordonnance du juge de paix du second canton de Tournai, rendue le 14 janvier 2002, Mme Dechamps, Françoise, née le 18 février 1965 à Tournai, domiciliée à 7500 Tournai, chaussée d'Audenarde 246/1, résidant Centre hospitalier psychiatrique Les Marronniers, pavillon La Colline, rue Despars 94, à 7500 Tournai, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'une administratrice provisoire en la personne de Me Scoufflaire, Isabelle, avocate, dont les bureaux sont établis à 7500 Tournai, rue Albert Asou 56.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Nadine Morel. (60588)

Justice de paix du canton d'Uccle

Suite à la requête déposée le 10 décembre 2001, par ordonnance du juge de paix du canton d'Uccle, rendue le 28 décembre 2001, Mme Ziltz, Maria Thérésia Gertrud, domiciliée à 1180 Uccle, avenue Dolez 20, résidant à l'établissement la Clinique des Deux Alice, Groeselenberg 57, à 1180 Uccle, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Burlion, Jean-Luc, avocat, ayant son cabinet à 1190 Bruxelles, avenue Brugmann 164.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Goies, Pascal. (60589)

Suite à la requête déposée le 21 décembre 2001, par ordonnance du juge de paix du canton d'Uccle, rendue le 11 janvier 2002, Mme Brunquers, Martine, domiciliée à 1070 Anderlecht, boulevard Sylvain Dupuis 239, résidant à 1070 Bruxelles, boulevard Sylvain Dupuis 239, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Vandenneuvel, John, avocat, ayant son cabinet à 1080 Bruxelles, rue de Rotterdam 44.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Goies, Pascal. (60590)

Suite à la requête déposée le 14 décembre 2001, par ordonnance du juge de paix du canton d'Uccle, rendue le 9 janvier 2002, M. Karolero, Paul, né à Ixelles le 15 janvier 1968, domicilié à 1180 Uccle, Résidence « Le Bivouac », avenue Adolphe Dupuich 2, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Antoine, Jean, avocat, ayant son cabinet à 1050 Ixelles, avenue Louise 479/45.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Goies, Pascal. (60591)

Justice de paix du second canton de Charleroi

Par ordonnance du juge de paix du second canton de Charleroi, en date du 16 janvier 2002, le nommé Igot, Sébastien, né le 4 mai 1976, résidant actuellement au Centre hospitalier universitaire André Vésale, à Montigny-le-Tilleul, domicilié à Montignies-sur-Sambre, rue Grimard 201, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire étant : Ureel, Frédéric, avocat, domicilié Châtelaineau, rue Gendebien 56.

Pour extrait certifié conforme : le greffier, adjoint principal, (signé) M.P. Dumay. (60592)

Justice de paix du second canton de Wavre

Suite à la requête déposée le 13 décembre 2001, par ordonnance du juge de paix du canton de Wavre, rendue le 11 janvier 2002, Closset, Robert, domicilié 1150 Bruxelles, avenue Montgolfier 132, résidant Centre William Lennox, allée de Clerlande à 1340 Ottignies, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Laduron, Jacqueline, domiciliée à 1150 Bruxelles, avenue Montgolfier 132.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Jonet, Lucette. (60593)

*Mainlevée d'administration provisoire
Opheffing voorlopig bewind*

Vrederegerecht van het eerste kanton Leuven

Beschikking d.d. 17 januari 2002, verklaart Van Meensel, Bart, geboren te Leuven op 3 april 1975, zonder beroep, verblijvende U.C. Sint-Jozef, te 3070 Kortenberg, Leuvensesteenweg 517, opnieuw in staat zelf zijn goederen te beheren vanaf 17 januari 2002, zodat de beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Leuven 1 op 20 december 2000 (rolnummer 00B503) ophoudt uitwerking te hebben en er met ingang van 17 januari 2002 een einde komt aan de opdracht als voorlopig bewindvoerder van Beelen, Robert Louis Theodore, advocaat, geboren te Tienen op 28 april 1953, kantoorhoudende te 3000 Leuven, Justus Lipsiusstraat 24.

Leuven, 17 januari 2002.

De eerstaanwezend adjunct-griffier, (get.) Temperville, Karine. (60594)

Vrederegerecht van het kanton Willebroek

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Willebroek, verleend op 16 januari 2002, werd Tas, Bart, advocaat te 2830 Willebroek, Dendermondsesteenweg 107, bus 30, handelende in zijn hoedanigheid van voorlopige bewindvoerder over Van Borm, Robert, verblijvende te 2880 Bornem, Rijksweg 58, geboren te Merksem op 31 januari 1922, wonende te 2000 Antwerpen, Jordaenskaai 11-12, met ingang van 16 januari 2002 ontslagen van zijn opdracht gezien de beschermde persoon terug bekwaam is zijn goederen te beheren.

Willebroek, 16 januari 2002.

De hoofdgriffier, (get.) D'Haese, Paul. (60595)

Vrederegerecht van het derde kanton Gent

Bij beschikking van de vrederechter van het derde kanton Gent, verleend op 15 januari 2002, werd Laroy, Jean-Marie, wonende te 9900 Eeklo, Euromarktstraat 7, ontslagen van zijn opdracht als voorlopig bewindvoerder over Laroy, Didier, geboren te Eeklo op 21 juni 1974, wonende te 9900 Eeklo, Euromarktstraat 7.

Gent, 17 januari 2002.

De griffier, (get.) Clauwaert, Christiane. (60562)

Justice de paix du cinquième canton de Bruxelles

Par ordonnance du juge de paix du nouveau cinquième canton de Bruxelles rendue en date du 15 janvier 2002, il a été mis fin au mandat de M. Destray, Hubert, comptable, domicilié à 1030 Schaerbeek, rue du Corbeau 110, en sa qualité d'administrateur provisoire de Mme Degroote, Julietta Yvonna, née à Roulers le 21 avril 1913, domiciliée à 1020 Laeken, « Résidence Saint-Ignace », avenue de Lima 20, décédée le 20 décembre 2001 à Bruxelles.

Pour extrait certifié conforme : le greffier en chef, (signé) Alfons Philips. (60596)

Par ordonnance du juge de paix du nouveau cinquième canton de Bruxelles rendue en date du 15 janvier 2002, il a été mis fin au mandat de M. Demeulenaere, Olivier, avocat, domicilié à 1020 Bruxelles, boulevard Emile Bockstaël 396, en sa qualité d'administrateur provisoire de Mme Lejeune, Angéline Maria, née à Leval-Trahegnies le 9 juin 1912, domiciliée à 1020 Bruxelles, « Maison Saint-Ignace », avenue de Lima 20, décédée le 18 décembre 2001 à Bruxelles.

Pour extrait certifié conforme : le greffier en chef, (signé) Alfons Philips. (60597)

Justice de paix du deuxième canton de Liège

Par ordonnance du juge de paix du deuxième canton de Liège du 16 janvier 2002 :

il a été constaté que la mesure d'administration provisoire prise par ordonnance du 26 octobre 1999 a pris fin suite au décès de Duvivier, Nelly, domiciliée à Liège, place Saint-Christophe 5;

il a été mis fin, en conséquence, après dépôt d'un rapport de gestion, à la mission de son administrateur provisoire : Me François Dembour, avocat à Liège, rue Sainte-Véronique 27.

Liège, le 16 janvier 2002.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Gillis, Monique. (60598)

Justice de paix du canton de Huy II-Hannut, siège de Huy

Par ordonnance rendue le 17 janvier 2002, M. le juge de paix du second canton de Huy constate que son ordonnance du 30 juin 1999, désignant Me Mary Lacroix, avocat à 4500 Huy, place J. Boland 5, en qualité d'administrateur provisoire des biens de M. Meys, Patrick, né à Huy le 22 mars 1979, domicilié à 4530 Warnant-Dreye, rue Vaux Toulia 15, cesse de produire ses effets, la personne protégée ayant été jugé apte à gérer personnellement ses biens.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal, (signé) Fleussu, Nicole. (68579)

*Remplacement d'administrateur provisoire
Vervanging voorlopig bewindvoerder*

Vrederegerecht van het kanton Lier

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Lier, verleend op 17 januari 2002, werd Peeters, Gustaaf, wonende te 2860 Sint-Katelijne-Waver, Duffelsesteenweg 92, aangewezen bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Lier op 15 juli 1999 (R.V. 02B21 - Rep.R. 3705/1999) tot voorlopige bewindvoerder over Peeters, Eugénie, geboren te Sint-Katelijne-Waver op 9 februari 1943, wettelijk gedomicilieerd te 2860 Sint-Katelijne-Waver, Dijkstraat 8, verblijvende in de instelling Psychiatrisch Centrum Sint-Norbertus, Stationsstraat 22c, te 2570 Duffel (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 23 juli 1999, blz. 27925, en onder nr. 64804), met ingang van 1 februari 2002 ontslagen van zijn opdracht.

De voornoemde beschermde persoon, Peeters, Eugénie, geboren te Sint-Katelijne-Waver op 9 februari 1943, wettelijk gedomicilieerd te 2860 Sint-Katelijne-Waver, Dijkstraat 8, verblijvende in de instelling Psychiatrisch Centrum Sint-Norbertus, Stationsstraat 22c, te 2570 Duffel, kreeg toegevoegd als nieuwe voorlopige bewindvoerder : Andries, Suzy, wonende te 2547 Lint, Kasteelplein 3.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Moeyersoms, Maria. (60599)

Justice de paix du canton de La Louvière

Par ordonnance du juge de paix du canton de La Louvière en date du 15 janvier 2002, a été désigné en qualité d'administrateur provisoire, en remplacement de Mme Knops, Nicole, désignée jadis; Me Boulvin, Pascal, avocat, domicilié à 7110 Houdeng-Goegnies, rue Ameye 26, pour Knops, Albert, veuf, né à Schaerbeek le 4 décembre 1914, domicilié à Chaumont-Gistoux, chaussée de Huy 246, résidant à La Louvière (Saint-Vaast), avenue de l'Europe 65, Les Buissonnets, déclaré incapable par ordonnance de M. le juge de paix du canton de La Louvière en date du 8 février 2000.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Marie-Paule Malengrez. (60600)

Justice de paix du canton de Malmedy-Spa-Stavelot, siège de Stavelot

Par ordonnance de M. le juge de paix du canton de Malmedy-Spa-Stavelot, siège de Stavelot, en date du 14 janvier 2002, la nommée Bustin, Armelle, née le 1^{er} avril 1950, actuellement domiciliée Cour 3/1, à 4987 Stoumont, a été pourvue d'un nouvel administrateur provisoire en la personne de Me Vincent Dupont, avocat à 4900 Spa, place Achille Salée 1, en remplacement de Me Marc Malaise, avocat, rue Simonon 23, à 4000 Liège, désignée par ordonnance en date du 27 décembre 1995, et ce, avec effet rétroactif au 31 décembre 2001.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal, (signé) Grogna, Christiane. (60601)

Par ordonnance de M. le juge de paix du canton de Malmedy-Spa-Stavelot, siège de Stavelot, en date du 14 janvier 2002, la nommée Siva, Bernadette, née le 26 mai 1930, actuellement domiciliée Cour 3/1, à 4987 Stoumont, a été pourvue d'un nouvel administrateur provisoire en la personne de Me Vincent Dupont, avocat à 4900 Spa, place Achille Salée 1, en remplacement de Me Marc Malaise, avocat, rue Simonon 23, à 4000 Liège, désignée par ordonnance en date du 18 décembre 1991, et ce, avec effet rétroactif au 31 décembre 2001.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal, (signé) Grogna, Christiane. (60602)

Par ordonnance de M. le juge de paix du canton de Malmedy-Spa-Stavelot, siège de Stavelot, en date du 14 janvier 2002, la nommée Bouveroux, Anne-Marie, née le 9 juillet 1959, actuellement domiciliée Cour 3/1, à 4987 Stoumont, a été pourvue d'un nouvel administrateur provisoire en la personne de Me Vincent Dupont, avocat à 4900 Spa, place Achille Salée 1, en remplacement de Me Marc Malaise, avocat, rue Simonon 23, à 4000 Liège, désignée par ordonnance en date du 28 novembre 1991, et ce, avec effet rétroactif au 31 décembre 2001.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal, (signé) Grogna, Christiane. (60603)

Par ordonnance de M. le juge de paix du canton de Malmedy-Spa-Stavelot, siège de Stavelot, en date du 14 janvier 2002, la nommée Tresini, Julia, née le 6 juillet 1935, actuellement domiciliée Cour 3/1, à 4987 Stoumont, a été pourvue d'un nouvel administrateur provisoire en la personne de Me Vincent Dupont, avocat à 4900 Spa, place Achille Salée 1, en remplacement de Me Marc Malaise, avocat, rue Simonon 23, à 4000 Liège, désignée par ordonnance en date du 18 décembre 1991, et ce, avec effet rétroactif au 31 décembre 2001.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal, (signé) Grogna, Christiane. (60604)

**Bekendmaking voorgeschreven bij artikel 793
van het Burgerlijk Wetboek**

**Publication prescrite par l'article 793
du Code civil**

*Aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving
Acceptation sous bénéfice d'inventaire*

Tribunal de première instance de Bruxelles

Suivant acte n° 02-84, passé au greffe du tribunal de première instance de Bruxelles, le 16 janvier 2002, Mlle Levorato, Patricia, domiciliée à 1030 Schaerbeek, avenue Paul Deschanel 169;

agissant en sa qualité de mandataire en vertu d'une procuration authentique, passée devant Me Borremans, Stephan, notaire de résidence à 1030 Schaerbeek, en date du 8 janvier 2002, et donnée par Mme Vancraywinkel, Julia, domiciliée à 4020 Liège, rue Désiré-Simonis 39/2;

a déclaré, accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de Mme Vancraywinkel, Anna Jeanne Marie, née à Jemeppe-sur-Meuse le 14 janvier 1924, de son vivant domiciliée à Etterbeek, rue des Aduatiques 21, et décédée le 4 juillet 2001 à Etterbeek.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits dans un délai de trois mois à compter de la présente insertion à M. Borremans, Stephan, notaire à 1030 Schaerbeek, avenue du Diamant 138.

Bruxelles, le 16 janvier 2002.

Le greffier, (signé) Philippe Mignon. (1818)

Déclaration d'acceptation sous bénéfice d'inventaire devant le greffier du tribunal de première instance de Bruxelles.

Faite le 14 novembre 2001.

Par : Mlle Renard, Tatianna Evelyne Marie-Claire Vincenty, née à Anderlecht le 31 juillet 1963, domiciliée à Enghien, rue des Augustins 22.

En qualité de : mandataire sous seing privé ci-annexée datée du 9 octobre 2001, et donnée par Mme Malherbe, Marcelle Josée Etienne Marie Fernande, née à Etterbeek le 3 juillet 1951, domiciliée à Kraainem, avenue des Ecoreuils 2, en sa qualité de mère agissant au nom de son enfant mineur Isabelle Kumps, née à Woluwe-Saint-Lambert le 5 octobre 1990.

Autorisation : ordonnance de M. le juge de paix du canton de Kraainem, d.d. 8 novembre 2001, ordonnance nous produite en copie conforme, celle-ci restituée à la comparante.

Objet déclaration : acceptation sous bénéfice d'inventaire.

A la succession de : Kumps, Guy Stéphan, né à Etterbeek le 16 mars 1936, de son vivant domicilié à Kraainem, avenue des Ecoreuils 2, et décédé le 3 juillet 2001 à Auderghem.

Dont acte, signé, après lecture, (signé) Renard, Tatianna.

Le greffier, (signé) Philippe Mignon. (1819)

Tribunal de première instance de Charleroi

Suivant acte dressé au greffe du tribunal de ce siège en date du 18 janvier 2002, aujourd'hui le 18 janvier 2002, comparait au greffe civil du tribunal de première instance séant à Charleroi, province de Hainaut, et par-devant nous, Mme Nicole Docquier, greffier :

M. Guy Dumont, domicilié à 6200 Bouffioulx, rue Aubry 19, lequel agit en sa qualité de tuteur nommé par ordonnance du juge de paix du canton de Châtelet, le 30 octobre 2001 (reg.req. n° 01b150, rép. n° 2668/2001) de

Jean-Louis Dumont, placé sous statut de minorité prolongée, domicilié à 6200 Bouffioulx, rue Aubry 19, mais résidant au hôte « Le Doux Repos », rue de la Station, à 6200 Châtelet;

lequel comparant déclare, en langue française, accepter mais sous bénéfice d'inventaire seulement, la succession de Sacre, Elisa, décédée le 12 juillet 2000, à ce dûment autorisé en vertu d'une ordonnance rendue le 4 décembre 2001, par Fabienne Denoncin, juge de paix du canton de Châtelet.

Dont acte dressé sur réquisition formelle du comparant, qu'après lecture faite nous avons signé avec lui.

Les créanciers et légataires sont invités à se faire connaître leurs droits par avis recommandé dans le délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Me Jacques Briquet, notaire de résidence à Fleurus, chaussée de Charleroi 24.

Charleroi, le 18 janvier 2002.

Le greffier, (signé) Nicole Docquier. (1820)

Suivant acte dressé au greffe du tribunal de ce siège, en date du 17 janvier 2002.

Mlle Dumoulin, Genevière, clerc de notaire, domiciliée à Charleroi, boulevard Joseph II 22, agissant en sa qualité de mandataire spécial de :

Mme El Baouch, Fdila, domiciliée à Châtelineau, rue de la Poste 67, agissant en sa qualité de titulaire de l'autorité parentale de :

Ihirrou, Omar, né à Charleroi le 3 mars 1985;

Ihirrou, Karem, né à Montignies-sur-Sambre le 14 mars 1990, à ce dûment autorisée par ordonnance de Mme le juge de paix du canton de Châtelet, en date du 13 décembre 2001;

en vertu d'une procuration donnée à Châtelineau, le 7 janvier 2002;

a déclaré en langue française accepter mais sous bénéfice d'inventaire seulement la succession de M. Ihirrou, Ahmed, en son vivant domicilié à Châtelineau, rue de la Poste 67, et décédé à Agadir (Maroc) le 12 août 2001.

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé dans le délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à M. le notaire Dumoulin, dont l'étude est située à Châtelet, rue de Couillet 4.

Le greffier adjoint délégué, (signé) M. Vandercappelle. (1821)

Tribunal de première instance de Huy

L'an deux mil un, le cinq décembre, au greffe du tribunal de première instance de Huy, a comparu Me Mary Lacroix, avocat, dont le cabinet est sis à 4500 Ben-Ahin, place Jules Boland 5, agissant en sa qualité d'administrateur provisoire de Caspers, Jean Claude André Ghislain, belge, né le 12 février 1967 à Huy, sans profession, célibataire, domicilié rue de Huy 4, à 4210 Burdinne, fils de la défunte, désignée à cette fonction par décision de M. le juge de paix du second canton de Huy, du 29 janvier 2001, et autorisée aux fins des présentes par décision dudit juge de paix du 27 septembre 2001, copies des décisions restant en annexe du présent acte :

laquelle comparante a déclaré :

accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de Wiliquet, Liliane Emma Catherine, née à Huccorgne le 10 octobre 1929, veuve de André Camille Xavier Caspers, de son vivant domiciliée à Burdinne, rue de Huy 4, et décédée le 2 février 2001 à Burdinne.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, les créanciers et légataires sont invités à faire valoir leurs droits, par avis recommandé à Me Lacroix, mieux qualifiée ci-dessus, dans les trois mois de la présente insertion.

Dont acte signé, lecture faite par la comparante et le greffier.
(Signatures illisibles). (1822)

Tribunal de première instance de Liège

L'an deux mil deux, le dix-huit janvier, au greffe du tribunal de première instance de Liège, a comparu :

Ninane, Michel, né à Mortsels le 17 janvier 1962, domicilié rue Lambert Mayers 28, à 4600 Visé, porteur de trois procurations sous seing privé qui resteront annexées au présent acte pour et au nom de :

Bauval, Laurence, née à Rocourt le 7 juin 1970, domiciliée rue du Village 99f, à 4000 Rocourt, agissant en qualité d'administratrice légale de ses enfants mineurs d'âge :

Cosse, Maxime, né à Liège le 20 mars 1992;

Cosse, Margaux, née à Liège le 21 décembre 1993,

tous deux domiciliés avec leur mère;

en vertu d'une ordonnance de M. le juge de paix du deuxième canton de Liège, en date du 21 novembre 2001, ordonnance qui est produite en copie et qui restera annexée au présent acte,

Cosse, Raphael, né à Liège le 10 mars 1982, domicilié rue du Centre Marenne 27/B, à 6990 Hotton;

Cosse, Sophie, née à Liège le 10 mai 1983, domiciliée rue du Centre Marenne 27/B, à 6990 Hotton;

lequel comparant a déclaré ès qualités :

accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de Cosse, Michel Simon André Jean Ghislain, né à Hermalle le 13 avril 1958, de son vivant domicilié à Rocourt, rue du Village 99f, et décédé le 20 juillet 2001 à Mont-Roig del Camp (Espagne).

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, le comparant déclare faire élection de domicile en l'étude de Me Pirmolin, Renaud, notaire de résidence rue des Augustins 38, à 4000 Liège.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé au domicile élu dans les trois mois de la présente insertion.

Le greffier, chef de service, (signé) J. Diederer. (1823)

Tribunal de première instance de Namur

L'an deux mil deux, le seize janvier, au greffe du tribunal de première instance de Namur, et par-devant nous, Jacqueline Tholet, greffier, a comparu :

M. Charles, Ruddy, veuf de Mme Degives, Anne-Marie, domicilié à 5330 Assesse, rue du Pourrain 4, agissant en sa qualité de père de :

Charles, Chrys (petit-fils de la défunte), né à Namur le 30 mai 1991;

Charles, Laura (petite-fille de la défunte), née à Namur le 19 janvier 1995,

et ce dûment autorisé par ordonnance de M. Jean-Pierre Van Laethem, juge de paix du canton d'Andenne, en date du 8 janvier 2001.

Lequel comparant, a déclaré en langue française, agissant comme dit ci-dessus, accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de Mme Warnon, Paula, en son vivant domiciliée à Sart-Bernard, rue Morimont 22, et y décédée en date du 23 novembre 2001.

Dont acte requis par le comparant, qui après lecture, signe avec nous, Jacqueline Tholet, greffier.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits dans un délai de trois mois, à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Me Declairfayt, Jean-Paul, notaire à 5330 Assesse, rue Maurice Jaumain 9.

Namur, le 16 janvier 2002.

Le greffier, (signé) Jacqueline Tholet. (1824)

Tribunal de première instance de Tournai

Par acte n° 02-20, dressé au greffe du tribunal de première instance de Tournai, province de Hainaut, le 17 janvier 2002 :

Marche, Rose-Marie Leone, née à Escautpont le 30 août 1962, domiciliée à 7640 Antoing, rue de l'Orphaverie 20, agissant en qualité de mère de ses enfants mineurs :

Lamant, Steven Maurice Leonce, né à Tournai le 20 septembre 1985;

Lamant, François Lucien, né à Tournai le 9 février 1990,

autorisée par ordonnance prononcée le 3 janvier 2002, par M. le juge de paix du premier canton de Tournai.

Laquelle comparante a déclaré vouloir accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de Lamant, Marie Louise Rosalie, née le 22 mai 1911 à Antoing, en son vivant domiciliée à Blaton, rue Haute 100, décédée à Bernissart le 21 août 2001.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé au domicile élu dans les trois mois de la présente insertion.

L'élection de domicile est faite chez M. le notaire Paul-Etienne Culot, de résidence à Belœil.

Tournai, le 17 janvier 2002.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Cl. Verschelden. (1825)

Rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde op 17 januari 2002, heeft :

de heer De Nil, Herman, wonende te 1730 Mollem (Asse), Schermershoek 102, handelend als gevolmachtigde van :

Mevr. Van Dalem, Marie-Anne Lucienne Thérèse, wonende te 1730 Mollem (Asse), Schermershoek 102, handelend in haar hoedanigheid van voogdes over de bij vonnis d.d. 7 november 1996 verlengd minderjarig verklaarde, zijnde :

Van Dalem, Yves, geboren te Ninove op 17 november 1977, wonende te 9400 Ninove, Centrumlaan 11, bus 3, verblijvende in het M.P.I. Heilig Hart, te 9800 Bachte-Marie-Leerne, Leernsesteenweg 53;

2. Van Dalem, Guy Marie Rufin, geboren te Ninove op 17 juli 1955, wonende te 1731 Asse, Langenhaag 11/GW, handelend in eigen naam;

3. Van Dalem, Bernadette Marie Berlindis, geboren te Ninove op 6 februari 1957, wonende te 1653 Dworp, Alsembergsesteenweg 524, handelend in eigen naam;

4. Van Dalem, Marie-Anne Lucienne Thérèse, geboren te Ninove op 15 februari 1959, wonende te 1730 Mollem, Schermershoek 102, handelend in eigen naam;

5. Van Dalem, Veronique Liliane Françoise, geboren te Ninove op 17 augustus 1965, wonende te 9400 Ninove, Nederwijk 201, handelend in eigen naam,

verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen De Quick, Jeanne Mathilde Louise, geboren te Denderwindeke op 10 augustus 1933, in leven laatst wonende te 9400 Ninove, Centrumlaan 11/3, en overleden te Ninove op 2 augustus 2001.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen ter studie van Mr. notaris D. Van Den Haute, ter standplaats 1750 Sint-Kwintens-Lennik, Gustaaf Vandersteenstraat 6.

Dendermonde, 17 januari 2002.

De adjunct-griffier, (get.) A. Vermeire. (1826)

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde op 18 januari 2002, heeft :

de heer Roland Van den Bogaert, wonende te 2560 Nijlen, Torenvenstraat 31, handelend als gevolmachtigde van :

Mevr. Aerts, Maria Carola Emilia, wonende te 2560 Kessel (Nijlen), Torenvenstraat 31, handelend in haar hoedanigheid van moeder, wettelijke voogdes over de nog bij haar inwonende minderjarige dochter, zijnde :

Huybrechts, Cindy, geboren te Antwerpen, district Wilrijk, op 28 september 1986,

verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Huybrechts, Frank Lucien, geboren te Berchem op 11 februari 1952, in leven laatst wonende te 9200 Dendermonde, Sint-Margrietstraat 24, en overleden te Dendermonde op 15 juni 2001.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen ter studie van Mr. notaris Celis, ter standplaats Kasteelpleinstraat 59, te 2000 Antwerpen.

Dendermonde, 18 januari 2002.

De adjunct-griffier, (get.) A. Vermeire. (1827)

Rechtbank van eerste aanleg te Gent

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Gent op 18 januari 2002, hebben :

Martens, Hilda Margriet Andrea, geboren te Sleidinge op 15 februari 1948, wonende te 9940 Evergem (Ertvelde), Riemesteeweg 109, handelend in eigen naam;

De Scheemaeker, Petra, geboren te Gent op 9 oktober 1975, wonende te 8520 Kuurne, Marktplein 13, handelend in eigen naam;

De Scheemaeker, Bart Gerard Christiaan, geboren te Gent op 22 januari 1978, wonende te 9940 Evergem (Ertvelde), Riemesteeweg 109, handelend in eigen naam,

verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen De Scheemaeker, Gustaaf, geboren te Ertvelde op 18 maart 1917, in leven laatst wonende te 9940 Ertvelde, Riemesteeweg 109, en overleden te Evergem op 25 november 2001.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen ter studie van Mr. Rudy Vandermander, notaris te Evergem (Ertvelde), Hospitaalstraat 50.

Gent, 18 januari 2002.

De adjunct-griffier, (get.) Benedikte Steurbaut. (1828)

Rechtbank van eerste aanleg te Tongeren

Ten jare tweeduizend en twee, op tien januari, ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg van het gerechtelijk arrondissement Tongeren, voor ons, Els Nassen, eerstaanwendend adjunct-griffier, is verschenen : Buttice, Giovanni, van Italiaanse nationaliteit, geboren te Genk op 8 januari 1958, en wonende te 3600 Genk, Onderwijslaan 15, handelend in hoedanigheid van voogd en wettelijke vertegenwoordiger over de minderjarige Geussens, Stephan, geboren te Bree op 27 juli 1984, gedomocilieerd te 3600 Genk, Stichelberglaan 19 (erkend kind van de hierna vernoemde overledene Geussens, Marie-Christine), hiertoe aangesteld bij beschikking van de heer vrederechter van het kanton Genk op datum van 15 oktober 2001, gemachtigd deze nalatenschap te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving, door beschikking van de heer vrederechter van hetzelfde kanton op datum van 20 december 2001, die ons in het Nederlands verklaart de nalatenschap van wijlen Geussens, Marie-Christine, geboren te Opglabbeek op 26 januari 1957, in leven wonende te Genk, Stichelberglaan 19, en overleden te Genk op 8 september 2001, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, bij aangetekend schrijven, hun rechten te doen gelden binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van de opneming van deze akte in het *Belgisch Staatsblad*.

Dat aangetekend schrijven moet verzonden worden aan notaris Yves Clercx, te Genk.

Waarvan akte, opgemaakt op verzoek van de verschijner en door deze, na voorlezing, ondertekend samen met ons eerstaanwendend adjunct-griffier.

(Get.) Giovanni Buttice; Els Nassen.

Tongeren, 11 januari 2002.

Voor eensluidend verklaard afschrift afgeleverd aan de heer Buttice, wonende te Genk : de hoofdgriffier, (get.) R. Roeffelaer. (1829)

Faillissement – Faillite

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bericht aan de schuldeisers van het faillissement N.V. Cools-Bouw, met zetel te 2018 Antwerpen, Montignystraat 109/A.

Conform artikel 76 van de faillissementswet zijn de schuldeisers bij beschikking van de rechter-commissaris opgeroepen in algemene vergadering in de gehoorzaal, zaal 20bis, gerechtsgebouw, 2^e verdieping, ingang Stockmansstraat, op vrijdag 8 maart 2002 te 9.00 uur voormiddag om het verslag te horen van de curator over de toestand van het faillissement en de vermoedelijke uitslag van de vereffening.

Deze bekendmaking geldt als verwittiging van de schuldeisers.

De adjunct-griffier, (get.) M. Caers. (1830)

Bericht aan de schuldeisers van het faillissement N.V. Renal, met zetel te 2630 Aartselaar, Industrieweg 2.

Conform artikel 76 van de faillissementswet zijn de schuldeisers bij beschikking van de rechter-commissaris opgeroepen in algemene vergadering in de gehoorzaal, zaal 20bis, gerechtsgebouw, 2^e verdieping, ingang Stockmansstraat, op vrijdag 8 maart 2002 te 9 uur voormiddag om het verslag te horen van de curator over de toestand van het faillissement en de vermoedelijke uitslag van de vereffening.

Deze bekendmaking geldt als verwittiging van de schuldeisers.

De adjunct-griffier, (get.) M. Caers. (1831)

Bericht aan de schuldeisers van het faillissement B.V.B.A. IMAK, met zetel te 2100 Deurne, Ruggeveldlaan 788 bus 1.

Conform artikel 76 van de faillissementswet zijn de schuldeisers bij beschikking van de rechter-commissaris opgeroepen in algemene vergadering in de gehoorzaal, zaal 20bis, gerechtsgebouw, 2^e verdieping, ingang Stockmansstraat, op vrijdag 8 maart 2002 te 9 uur voormiddag om het verslag te horen van de curator over de toestand van het faillissement en de vermoedelijke uitslag van de vereffening.

Deze bekendmaking geldt als verwittiging van de schuldeisers.

De adjunct-griffier, (get.) M. Caers. (1832)

Bericht aan de schuldeisers van het faillissement B.V.B.A. R.A.F. Pauwels Invest, met zetel te 2000 Antwerpen, Henri Van Heurckstraat 1/3.

Conform artikel 76 van de faillissementswet zijn de schuldeisers bij beschikking van de rechter-commissaris opgeroepen in algemene vergadering in de gehoorzaal, zaal 20bis, gerechtsgebouw, 2^e verdieping, ingang Stockmansstraat, op vrijdag 8 maart 2002 te 9 uur voormiddag om het verslag te horen van de curator over de toestand van het faillissement en de vermoedelijke uitslag van de vereffening.

Deze bekendmaking geldt als verwittiging van de schuldeisers.

De adjunct-griffier, (get.) M. Caers. (1833)

Bericht aan de schuldeisers van het faillissement B.V.B.A. Brasschaatse Dakwerken, met zetel te 2930 Brasschaat, De Borrekenslei 135.

Conform artikel 76 van de faillissementswet zijn de schuldeisers bij beschikking van de rechter-commissaris opgeroepen in algemene vergadering in de gehoorzaal, zaal 20bis, gerechtsgebouw, 2^e verdieping, ingang Stockmansstraat, op vrijdag 8 maart 2002 te 9 uur voormiddag om het verslag te horen van de curator over de toestand van het faillissement en de vermoedelijke uitslag van de vereffening.

Deze bekendmaking geldt als verwittiging van de schuldeisers.

De adjunct-griffier, (get.) M. Caers. (1834)

Bericht aan de schuldeisers van het faillissement N.V. Centrale Verwarming van Craenenbroeck, met zetel te 2170 Merksem, Taxandriastraat 15.

Conform artikel 76 van de faillissementswet zijn de schuldeisers bij beschikking van de rechter-commissaris opgeroepen in algemene vergadering in de gehoorzaal, zaal 20bis, gerechtsgebouw, 2^e verdieping, ingang Stockmansstraat, op vrijdag 8 maart 2002 te 9 uur voormiddag om het verslag te horen van de curator over de toestand van het faillissement en de vermoedelijke uitslag van de vereffening.

Deze bekendmaking geldt als verwittiging van de schuldeisers.

De adjunct-griffier, (get.) M. Caers. (1835)

Bericht aan de schuldeisers van het faillissement Stymans Catharina Constance Rosa, geboren te Antwerpen op 3 april 1961, wonende te 2900 Schoten, Eduard De Backerstraat 46, en handeldrijvende te 2170 Merksem, Bredabaan 148 onder de benaming "Het Videoke".

Conform artikel 76 van de faillissementswet zijn de schuldeisers bij beschikking van de rechter-commissaris opgeroepen in algemene vergadering in de gehoorzaal, zaal 20bis, gerechtsgebouw, 2^e verdieping, ingang Stockmansstraat, op vrijdag 8 maart 2002 te 9 uur voormiddag om het verslag te horen van de curator over de toestand van het faillissement en de vermoedelijke uitslag van de vereffening.

Deze bekendmaking geldt als verwittiging van de schuldeisers.

De adjunct-griffier, (get.) M. Caers. (1836)

Bericht aan de schuldeisers van het faillissement N.V. Belserve, met zetel te 2000 Antwerpen, Tavernierkaai 2 bus 16.

Conform artikel 76 van de faillissementswet zijn de schuldeisers bij beschikking van de rechter-commissaris opgeroepen in algemene vergadering in de gehoorzaal, zaal 20bis, gerechtsgebouw, 2^e verdieping, ingang Stockmansstraat, op vrijdag 8 maart 2002 te 9 uur voormiddag om het verslag te horen van de curator over de toestand van het faillissement en de vermoedelijke uitslag van de vereffening.

Deze bekendmaking geldt als verwittiging van de schuldeisers.

De adjunct-griffier, (get.) M. Caers. (1837)

Bericht aan de schuldeisers van het faillissement N.V. Sunset Video Productions, met zetel te 2100 Deurne, Cruyslei 80.

Conform artikel 76 van de faillissementswet zijn de schuldeisers bij beschikking van de rechter-commissaris opgeroepen in algemene vergadering in de gehoorzaal, zaal 20bis, gerechtsgebouw, 2^e verdieping, ingang Stockmansstraat, op vrijdag 8 maart 2002 te 9 uur voormiddag om het verslag te horen van de curator over de toestand van het faillissement en de vermoedelijke uitslag van de vereffening.

Deze bekendmaking geldt als verwittiging van de schuldeisers.

De adjunct-griffier, (get.) M. Caers. (1838)

Bericht aan de schuldeisers van het faillissement Vercruysse Gery Paul Marie Jose Ghislain, geboren te Mabo-les-Bains (Frankrijk) op 16 februari 1960, wonende en handeldrijvende volgens handelsregister te 2970 Schilde, Graaf Charles Cornetlaan 29, volgens dagvaarding gevestigd te 2000 Antwerpen, Stoelstraat 10/1.

Conform artikel 76 van de faillissementswet zijn de schuldeisers bij beschikking van de rechter-commissaris opgeroepen in algemene vergadering in de gehoorzaal, zaal 20bis, gerechtsgebouw, 2^e verdieping, ingang Stockmansstraat, op vrijdag 8 maart 2002 te 9 uur voormiddag om het verslag te horen van de curator over de toestand van het faillissement en de vermoedelijke uitslag van de vereffening.

Deze bekendmaking geldt als verwittiging van de schuldeisers.

De adjunct-griffier, (get.) M. Caers. (1839)

Bericht aan de schuldeisers van het faillissement N.V. Projectontwikkeling Euro-Bouw, met zetel te 2018 Antwerpen, Isabella Brantstraat 1.

Conform artikel 76 van de faillissementswet zijn de schuldeisers bij beschikking van de rechter-commissaris opgeroepen in algemene vergadering in de gehoorzaal, zaal 20bis, gerechtsgebouw, 2^e verdieping, ingang Stockmansstraat, op vrijdag 8 maart 2002 te 9 uur voormiddag om het verslag te horen van de curator over de toestand van het faillissement en de vermoedelijke uitslag van de vereffening.

Deze bekendmaking geldt als verwittiging van de schuldeisers.

De adjunct-griffier, (get.) M. Caers. (1840)

Bericht aan de schuldeisers van het faillissement N.V. Brouwerij Beirens, met zetel te 2650 Edegem, strijdersstraat 37.

Conform artikel 76 van de faillissementswet zijn de schuldeisers bij beschikking van de rechter-commissaris opgeroepen in algemene vergadering in de gehoorzaal, zaal 20bis, gerechtsgebouw, 2^e verdieping, ingang Stockmansstraat, op vrijdag 8 maart 2002 te 9 uur voormiddag om het verslag te horen van de curator over de toestand van het faillissement en de vermoedelijke uitslag van de vereffening.

Deze bekendmaking geldt als verwittiging van de schuldeisers.

De adjunct-griffier, (get.) M. Caers. (1841)

Bericht aan de schuldeisers van het faillissement B.V.B.A. Excell Hoteldiensten, met zetel te 2018 Antwerpen, Generaal Lemanstraat 45.

Conform artikel 76 van de faillissementswet zijn de schuldeisers bij beschikking van de rechter-commissaris opgeroepen in algemene vergadering in de gehoorzaal, zaal 20bis, gerechtsgebouw, 2^e verdieping, ingang Stockmansstraat, op vrijdag 8 maart 2002 te 9 uur voormiddag om het verslag te horen van de curator over de toestand van het faillissement en de vermoedelijke uitslag van de vereffening.

Deze bekendmaking geldt als verwittiging van de schuldeisers.

De adjunct-griffier, (get.) M. Caers. (1842)

Bericht aan de schuldeisers van het faillissement B.V.B.A. Sampaguita, met zetel te 2060 Antwerpen, Violetstraat 9/B7.

Conform artikel 76 van de faillissementswet zijn de schuldeisers bij beschikking van de rechter-commissaris opgeroepen in algemene vergadering in de gehoorzaal, zaal 20bis, gerechtsgebouw, 2^e verdieping, ingang Stockmansstraat, op vrijdag 8 maart 2002 te 9 u. 30 min. voormiddag om het verslag te horen van de curator over de toestand van het faillissement en de vermoedelijke uitslag van de vereffening.

Deze bekendmaking geldt als verwittiging van de schuldeisers.

De adjunct-griffier, (get.) M. Caers. (1843)

Bericht aan de schuldeisers van het faillissement Reizer Christine, geboren te Merksem op 19 december 1958, wonende en handel-drijvende te 2930 Brasschaat, Durentijdelei 66, onder de benaming "Transport Thiel-Reizer".

Conform artikel 76 van de faillissementswet zijn de schuldeisers bij beschikking van de rechter-commissaris opgeroepen in algemene vergadering in de gehoorzaal, zaal 20bis, gerechtsgebouw, 2^e verdieping, ingang Stockmansstraat, op vrijdag 8 maart 2002 te 9 u. 30 min voormiddag om het verslag te horen van de curator over de toestand van het faillissement en de vermoedelijke uitslag van de vereffening.

Deze bekendmaking geldt als verwittiging van de schuldeisers.

De adjunct-griffier, (get.) M. Caers. (1844)

Bericht aan de schuldeisers van het faillissement N.V. 0 & E, met zetel te 2170 Merksem, Korenstraat 2.

Conform artikel 76 van de faillissementswet zijn de schuldeisers bij beschikking van de rechter-commissaris opgeroepen in algemene vergadering in de gehoorzaal, zaal 20bis, gerechtsgebouw, 2^e verdieping, ingang Stockmansstraat, op vrijdag 8 maart 2002 te 9 u. 30 min. voormiddag om het verslag te horen van de curator over de toestand van het faillissement en de vermoedelijke uitslag van de vereffening.

Deze bekendmaking geldt als verwittiging van de schuldeisers.

De adjunct-griffier, (get.) M. Caers. (1845)

Bericht aan de schuldeisers van het faillissement Anthoon Jozef Henri, geboren te Borgerhout op 11 augustus 1930, volgens handelsregister wonende te 2000 Antwerpen, Hoogstraat 69, en handel-drijvende te 2100 Deurne, Sint-Rochusstraat 225-227, volgens dagvaarding wonende te te 2000 Antwerpen, Vlaamse Kaai 6.

Conform artikel 76 van de faillissementswet zijn de schuldeisers bij beschikking van de rechter-commissaris opgeroepen in algemene vergadering in de gehoorzaal, zaal 20bis, gerechtsgebouw, 2^e verdieping, ingang Stockmansstraat, op vrijdag 8 maart 2002 te 9 u. 30 min. voormiddag om het verslag te horen van de curator over de toestand van het faillissement en de vermoedelijke uitslag van de vereffening.

Deze bekendmaking geldt als verwittiging van de schuldeisers.

De adjunct-griffier, (get.) M. Caers. (1846)

Bericht aan de schuldeisers van het faillissement C.V. Immobus, met zetel te 2100 Deurne, Bosuil 131.

Conform artikel 76 van de faillissementswet zijn de schuldeisers bij beschikking van de rechter-commissaris opgeroepen in algemene vergadering in de gehoorzaal, zaal 20bis, gerechtsgebouw, 2^e verdieping, ingang Stockmansstraat, op vrijdag 8 maart 2002 te 9 u. 30 min. voormiddag om het verslag te horen van de curator over de toestand van het faillissement en de vermoedelijke uitslag van de vereffening.

Deze bekendmaking geldt als verwittiging van de schuldeisers.

De adjunct-griffier, (get.) M. Caers. (1847)

Bericht aan de schuldeisers van het faillissement N.V. Ocean Travel, met zetel te 2170 Merksem, Maantjesteeweg 171-173.

Conform artikel 76 van de faillissementswet zijn de schuldeisers bij beschikking van de rechter-commissaris opgeroepen in algemene vergadering in de gehoorzaal, zaal 20bis, gerechtsgebouw, 2^e verdieping, ingang Stockmansstraat, op vrijdag 8 maart 2002 te 9 u. 30 min. voormiddag om het verslag te horen van de curator over de toestand van het faillissement en de vermoedelijke uitslag van de vereffening.

Deze bekendmaking geldt als verwittiging van de schuldeisers.

De adjunct-griffier, (get.) M. Caers. (1848)

Bericht aan de schuldeisers van het faillissement B.V.B.A. Nasaco, met zetel te 2100 Deurne, Bisschoppenhoflaan 307.

Conform artikel 76 van de faillissementswet zijn de schuldeisers bij beschikking van de rechter-commissaris opgeroepen in algemene vergadering in de gehoorzaal, zaal 20bis, gerechtsgebouw, 2^e verdieping, ingang Stockmansstraat, op vrijdag 8 maart 2002 te 9 u. 30 min. voormiddag om het verslag te horen van de curator over de toestand van het faillissement en de vermoedelijke uitslag van de vereffening.

Deze bekendmaking geldt als verwittiging van de schuldeisers.

De adjunct-griffier, (get.) M. Caers. (1849)

Bericht aan de schuldeisers van het faillissement B.V.B.A. New Aquadive Shop, met zetel te 2960 Brecht, Vlierbeslaan 20.

Conform artikel 76 van de faillissementswet zijn de schuldeisers bij beschikking van de rechter-commissaris opgeroepen in algemene vergadering in de gehoorzaal, zaal 20bis, gerechtsgebouw, 2^e verdieping, ingang Stockmansstraat, op vrijdag 8 maart 2002 te 9 u. 30 min voormiddag om het verslag te horen van de curator over de toestand van het faillissement en de vermoedelijke uitslag van de vereffening.

Deze bekendmaking geldt als verwittiging van de schuldeisers.

De adjunct-griffier, (get.) M. Caers. (1850)

Bericht aan de schuldeisers van het faillissement B.V.B.A. Belgische Asfaltwerken, met zetel te 2170 Merksem, Van Praetlei 1.

Conform artikel 76 van de faillissementswet zijn de schuldeisers bij beschikking van de rechter-commissaris opgeroepen in algemene vergadering in de gehoorzaal, zaal 20bis, gerechtsgebouw, 2^e verdieping, ingang Stockmansstraat, op vrijdag 8 maart 2002 te 9 u. 30 min. voormiddag om het verslag te horen van de curator over de toestand van het faillissement en de vermoedelijke uitslag van de vereffening.

Deze bekendmaking geldt als verwittiging van de schuldeisers.

De adjunct-griffier, (get.) M. Caers. (1851)

Bericht aan de schuldeisers van het faillissement B.V.B.A. Pro.Motions, met zetel te 2018 Antwerpen, Boomgaardstraat 31.

Conform artikel 76 van de faillissementswet zijn de schuldeisers bij beschikking van de rechter-commissaris opgeroepen in algemene vergadering in de gehoorzaal, zaal 20bis, gerechtsgebouw, 2^e verdieping, ingang Stockmansstraat, op vrijdag 8 maart 2002 te 9 u. 30 min. voormiddag om het verslag te horen van de curator over de toestand van het faillissement en de vermoedelijke uitslag van de vereffening.

Deze bekendmaking geldt als verwittiging van de schuldeisers.

De adjunct-griffier, (get.) M. Caers. (1852)

Bericht aan de schuldeisers van het faillissement B.V.B.A. Immo Europ Investments, met zetel te 2630 Aartselaar, Boomsesteenweg 93.

Conform artikel 76 van de faillissementswet zijn de schuldeisers bij beschikking van de rechter-commissaris opgeroepen in algemene vergadering in de gehoorzaal, zaal 20bis, gerechtsgebouw, 2^e verdieping, ingang Stockmansstraat, op vrijdag 8 maart 2002 te 9 uur voormiddag om het verslag te horen van de curator over de toestand van het faillissement en de vermoedelijke uitslag van de vereffening.

Deze bekendmaking geldt als verwittiging van de schuldeisers.

De adjunct-griffier, (get.) M. Caers. (1853)

Bericht aan de schuldeisers van het faillissement B.V.B.A. Safe-Box, met zetel te 2000 Antwerpen, Maarschalk Gérardstraat 2.

Conform artikel 76 van de faillissementswet zijn de schuldeisers bij beschikking van de rechter-commissaris opgeroepen in algemene vergadering in de gehoorzaal, zaal 20bis, gerechtsgebouw, 2^e verdieping, ingang Stockmansstraat, op vrijdag 8 maart 2002 te 9 u. 30 min. voormiddag om het verslag te horen van de curator over de toestand van het faillissement en de vermoedelijke uitslag van de vereffening.

Deze bekendmaking geldt als verwittiging van de schuldeisers.

De adjunct-griffier, (get.) M. Caers. (1854)

Rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge

Faillissement van de B.V.B.A. Cityrama, Diksmuidse Heerweg 288, te 8200 Brugge (Sint-Andries), H.R. Brugge 79896, bij vonnis d.d. 11 januari 2002.

Curatoren zijn Mr. J. Lenie en Mr. P. Debucquoy, te 8000 Brugge, Langerei 31.

Aangiftes schuldvorderingen vóór 11 februari 2002.

Verificatie op 18 februari 2002.

De curatoren, (get.) Joëlle Lenie; Pieter Debucquoy. (1855)

Rechtbank van koophandel te Dendermonde, afdeling Aalst

De rechtbank van koophandel te Dendermonde, afdeling Aalst, heeft bij vonnis van 15 januari 2002, op bekenenis, in staat van faillissement verklaard de B.V.B.A. V.D.N. Bouw, waarvan de zetel gevestigd is te 9406 Ninove (Outer), Godeystraat 11, H.R. Aalst 68441, BTW 466.058.670, handelsactiviteit : algemene bouwonderneming.

Rechter-commissaris : de heer Dirk Nevens.

Tijdstip ophouden van betaling : 14 januari 2002.

Curator : Marga Pieters, advocaat te Aalst, Affligemdreef 144.

Indienen van de schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, Graanmarkt 3, te 9300 Aalst, vóór 15 februari 2002.

Sluiting proces-verbaal nazicht van de schuldvorderingen : donderdag 28 februari 2002, om 9 uur, in de gewone gehoorzaal, rechtbank van koophandel, Graanmarkt 3, 9300 Aalst.

Voor gelijkvormig uittreksel : (get.) Marga Pieters, curator. (1856)

Ingevolge bevelschrift d.d. 17 januari 2002 van de heer Christophe Meert, rechter in handelszaken, rechter-commissaris in het faillissement van N.V. Mister Frigo, Gentseseenweg 406, 9300 Aalst, open verklaard bij vonnis d.d. 20 november 1999 van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, afdeling Aalst, wordt u hierbij uitgenodigd om aanwezig te zijn op de vergadering van de schuldeisers, houdende verslag van de curatele overeenkomstig art. 76 F.W., inzake het voormeld faillissement, welke zal doorgaan op donderdag 7 maart 2002, te 9 uur, in de gehoorzaal van voormelde rechtbank.

De griffier, (get.) R. Eeckhout. (Pro deo) (1857)

Rechtbank van koophandel te Gent

Bij vonnis d.d. 17 januari 2002, op bekenenis, zesde kamer, werd het faillissement vastgesteld inzake Callaert Works B.V.B.A., onderneming voor metaalconstructies, montage van metalen constructies, bruggen en vakwerk, onderneming voor het plaatsen van ijzerwerk, metalen luiken en schrijnwerk, met maatschappelijke zetel gevestigd te 9830 Sint-Martens-Latem, Lijnstraat 24/A, H.R. Gent 136971, BTW 425.191.679.

Rechter-commissaris : de heer Dirk Van Poucke.

Datum staking van de betalingen : 17 januari 2002.

Indienen schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, Oude Schaapmarkt 22, 9000 Gent, vóór 14 februari 2002.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 28 februari 2002, te 9 uur, in de rechtbank, gehoorzaal A, tweede verdieping.

De curator : Mr. Guido Aerts, advocaat, kantoorhoudende te 9000 Gent, Voskenslaan 420.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) H. Vanmaldeghem. (1858)

Bij vonnis d.d. 17 januari 2002, op bekenenis, zesde kamer, werd het faillissement vastgesteld inzake Etabl. J. Callaert B.V.B.A., uitbating van constructiewerkplaatsen voor schrijnwerk in toepassingen met metaal, hout en kunststof, brandwerende deuren en wanden; brandbeveiligingswerken; metaalconstructies inzake demontage, buisconstructies en smeedwerk voor gebouwen; dak- en wandbekleding; groothandel in ijzerwaren, machines, werktuigmachines, landbouwmachines, gereedschappen en toebehoren; kleinhandel in ijzerwerk, blikwaren, huishoudartikelen, land- en tuinbouwmachines, land- en tuinbouw-materieel, met maatschappelijke zetel gevestigd te 9830 Sint-Martens-Latem, Lijnstraat 24, H.R. Gent 96473, BTW 401.006.116.

Rechter-commissaris : de heer Dirk Van Poucke.

Datum staking van de betalingen : 17 januari 2002.

Indienen schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, Oude Schaapmarkt 22, 9000 Gent, vóór 14 februari 2002.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 28 februari 2002, te 9 uur, in de rechtbank, gehoorzaal A, tweede verdieping.

De curator : Mr. Guido Aerts, advocaat, kantoorhoudende te 9000 Gent, Voskenslaan 420.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) H. Vanmaldeghem. (1859)

Rechtbank van koophandel te Hasselt

De rechtbank van koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 17 januari 2002, ingevolge dagvaarding, in staat van faillissement verklaard Drutti N.V., met maatschappelijke zetel gevestigd te 3970 Leopoldsburg, Tunnelstraat 55, H.R. Hasselt 85411, BTW 451.704.353.

Rechter-commissaris : de heer Vandekerckhove.

Tijdstip van ophouden van betalen : 17 januari 2002.

Curatoren : Mr. Dehaese, Lieve, en Mr. Dehaese, Johan, advocaten te 3500 Hasselt, Luikersteenweg 187.

Indienen van de schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, Havermarkt 8, te 3500 Hasselt, vóór 7 februari 2002.

Sluiting proces-verbaal der nazicht van de schuldvorderingen : 21 februari 2002, om 14 uur, in de zittingszaal, eerste verdieping, rechtbank van de koophandel te Hasselt.

Voor eensluidend uittreksel : de curatoren, (get.) Dehaese, Lieve; Dehaese, Johan. (Pro deo) (1860)

De rechtbank van koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 17 januari 2002, op bekentenis, in staat van faillissement verklaard Soors, Thierry, geboren te Leuven op 14 december 1961, handeldrijvende onder de naam « De Verdi », wonende te 3800 Sint-Truiden, Grote Markt 15, H.R. Hasselt 100864, BTW 641.316.389, handelsactiviteit : taverne.

Rechter-commissaris : de heer Vandekerckhove.

Tijdstip van ophouden van betalen : 17 januari 2002.

Curatoren : Mr. Dehaese, Lieve, en Mr. Dehaese, Johan, advocaten te 3500 Hasselt, Luikersteenweg 187.

Indienen van de schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, Havermarkt 8, te 3500 Hasselt, vóór 7 februari 2002.

Sluiting proces-verbaal der nazicht van de schuldvorderingen : 21 februari 2002, om 14 uur, in de zittingszaal, eerste verdieping, rechtbank van de koophandel te Hasselt.

Voor eensluidend uittreksel : de curatoren, (get.) Dehaese, Lieve; Dehaese, Johan. (Pro deo) (1861)

Rechtbank van koophandel te Leuven

Bij vonnis d.d. 15 januari 2002, heeft de rechtbank van koophandel te Leuven, op dagvaarding, het faillissement uitgesproken van G.C.V. Baudon-Overmeire & C°, met zetel te 3012 Wilsela, Spaarzaamheidsstraat 12A, en met als activiteiten : tussenpersoon in de handel, H.R. Leuven 82324, BTW 447.745.268.

Rechter-commissaris : de heer F. Heps.

Curator : Mr. V. Missoul, advocaat te 3010 Kessel-Lo, Koning Albertlaan 186.

Staking van de betalingen : 15 januari 2002.

Indienen van de schuldvorderingen : vóór 8 februari 2002, ter griffie dezer rechtbank.

Nazicht schuldvorderingen : 18 februari 2002, te 15 u. 15 m.

Datum oprichting bedrijf : 29 juni 1992.

De curator, V. Missoul. (1862)

Bij vonnis d.d. 15 januari 2002, heeft de rechtbank van koophandel te Leuven, op dagvaarding, het faillissement uitgesproken van Devischer, Marc, geboren te Schaarbeek op 19 september 1957, wonende te 3300 Tienen, Gilainstraat 155, en met als activiteiten : onderneming voor warmte- en geluidsisolering, vervoer van kleine collis, groot-handel in verven, dactylografisch en vertaalbureau, H.R. Leuven 67141, BTW 709.968.833.

Rechter-commissaris : de heer L. Billion.

Curatoren : Mr. M. Dewael, advocaat te 3400 Landen, Stationsstraat 108/a, en Mr. K. Vanstipelen, advocaat te 3400 Landen, Stationsstraat 108A.

Staking van de betalingen : 15 januari 2002.

Indienen van de schuldvorderingen : vóór 8 februari 2002, ter griffie dezer rechtbank, Vaartstraat 3, 2000 Leuven.

Nazicht schuldvorderingen : 18 februari 2002, te 15 uur.

Datum oprichting bedrijf : 1 mei 1986.

De curatoren, M. Dewael; K. Vanstipelen. (Pro deo) (1863)

Bij vonnis d.d. 15 januari 2002, heeft de rechtbank van koophandel te Leuven, op bekentenis, het faillissement uitgesproken van B.V.B.A. Technoville, met zetel te 3140 Keerbergen, Putsebaan 214, doch thans te 2230 Ramsel, Hooilaar 40, en met als activiteiten : in- en uitvoer, groothandel in menigvuldige goederen, H.R. Leuven 87869, BTW 452.183.415.

Rechter-commissaris : de heer B. Leeman.

Curator : Mr. L. Jordens, advocaat te 3010 Kessel-Lo, Dieststeenweg 325.

Staking van de betalingen : 7 december 2001.

Indienen van de schuldvorderingen : vóór 8 februari 2002, ter griffie dezer rechtbank.

Nazicht schuldvorderingen : 18 februari 2002, te 14 u. 30 m.

Datum oprichting bedrijf : 1 april 1994.

De curator, L. Jordens. (Pro deo) (1864)

Bij vonnis d.d. 16 januari 2002, heeft de rechtbank van koophandel te Leuven, op bekentenis, het faillissement uitgesproken van B.V.B.A. Bennytrans, met zetel te 3150 Haacht, Peltheide 3, en met als activiteiten : onderneming voor het goederenvervoer over de weg, transport-onderneming, H.R. Leuven 71708, BTW 433.950.680.

Rechter-commissaris : de heer B. Leeman.

Curator : Mr. L. Jordens, advocaat te 3010 Kessel-Lo, Dieststeenweg 325.

Staking van de betalingen : 16 januari 2002.

Indienen van de schuldvorderingen : vóór 8 februari 2002, ter griffie dezer rechtbank.

Nazicht schuldvorderingen : 18 februari 2002, te 15 u. 30 m.

Datum oprichting bedrijf : 20 april 1988.

De curator, L. Jordens. (1865)

Bij vonnis d.d. 15 januari 2002, heeft de rechtbank van koophandel te Leuven, op bekentenis, het faillissement uitgesproken van B.V.B.A. Ilti Express, met zetel voorheen te 3290 Diest, Grote Markt 3, en thans te 3290 Diest, Statiestraat 34, en met als activiteiten : koerierdienst, H.R. Leuven 105361, BTW 457.130.118.

Rechter-commissaris : de heer B. Leeman.

Curator : Mr. L. Jordens, advocaat te 3010 Kessel-Lo, Dieststeenweg 325.

Staking van de betalingen : 14 januari 2002.

Indienen van de schuldvorderingen : vóór 8 februari 2002, ter griffie dezer rechtbank.

Nazicht schuldvorderingen : 18 februari 2002, te 14 uur.

Datum oprichting bedrijf : 21 juni 2000.

De curator, L. Jordens. (1866)

Rechtbank van koophandel te Oudenaarde

Bij vonnis d.d. 15 januari 2002, verleend door de rechtbank van koophandel te Oudenaarde, waarbij de kosteloze rechtspleging werd bevolen overeenkomstig artikel 666 van het Gerechtelijk Wetboek, werd, op bekentenis, in staat van faillissement verklaard de heer Bolle, Yves Richard, geboren te Denderwindeke op 23 juni 1957, wonende te 9500 Geraardsbergen, Volderstraat 283, H.R. Oudenaarde 38141, BTW 712.360.773.

Rechter-commissaris : de heer Ph. Kinat, rechter in handelszaken.

Curator : Mr. Guy De Brouwer, advocaat te 9500 Geraardsbergen, Wijngaardstraat 16.

Staking van betaling : 1 december 2001.

Indienen van de schuldvorderingen : binnen de dertig dagen vanaf datum van het vonnis ter griffie van de rechtbank van koophandel te Oudenaarde.

Sluiting nazicht schuldvorderingen : donderdag 28 februari 2002, om 9 uur, in de terechtzittingszaal van de rechtbank van koophandel te Oudenaarde, Bekstraat 14.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) G. De Brouwer. (1867)

Rechtbank van koophandel te Tongeren

De rechtbank van koophandel te Tongeren heeft bij vonnis van 17 januari 2002, het faillissement van Palthe Propershop Genk B.V.B.A., waarvan de zetel gevestigd is te Genk, Rootenstraat 8, bus A1, H.R. Tongeren 81232, depot voor het reinigen, verven en herstellen van linnen en kledingsstukken, BTW 458.960.547, gesloten verklaard.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel : de curatoren, (get.) A. Gerkens; J. Vandeborne, advocaten te Bilzen. (Pro deo) (1868)

De rechtbank van koophandel te Tongeren heeft bij vonnis van 17 januari 2002, het faillissement van Verheyen, Marc Walter Bernard, geboren te Bree op 17 maart 1960, wonende en handeldrijvende te Meeuwen-Gruitrode, Haagweg 20, H.R. Tongeren 79244, handel in bekers en trofeeën, werkplaats voor graveerkunst, BTW 705.657.083, gesloten verklaard.

De gefailleerde werd verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel : de curatoren, (get.) A. Gerkens; J. Vandeborne, advocaten te Bilzen. (Pro deo) (1869)

De rechtbank van koophandel te Tongeren heeft bij vonnis van 17 januari 2002, het faillissement van Bevan C.V., waarvan de zetel gevestigd is te Rekem, Colmonterveld 8, H.R. Tongeren 67829, onderneming in onroerende goederen, BTW 440.336.250, gesloten verklaard.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel : de curatoren, (get.) A. Gerkens; J. Vandeborne, advocaten te Bilzen. (Pro deo) (1870)

Bij vonnis van 17 januari 2002 heeft de rechtbank van koophandel te Tongeren, het faillissement uitgesproken van Electro Combinatie Limburg N.V., Langendijkstraat 10, bus 1, te 3690 Zutendaal, niet ingeschreven in het H.R. Tongeren, BTW 445.336.205, groot- en kleinhandel in huishoudtoestellen.

Curatoren : Mrs. Toms Arts & Geert Reniers, advocaten, met kantoor te 3600 Genk, Winterslagstraat 107, bus 1.

Datum van staking van betaling : 31 december 2001.

Indienen van de schuldvorderingen : griffie van de rechtbank van koophandel, Kielenstraat 22, bus 4, 3700 Tongeren, vóór 16 februari 2002.

Sluiting proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen : op 22 februari 2002, om 10 uur, in de raadkamer, gelegen te 3700 Tongeren, Kielenstraat 22, eerste verdieping.

Voor eensluidend uittreksel : de curatoren, (get.) Geert Reniers; Tom Arts. (Pro deo) (1871)

De rechtbank van koophandel te Tongeren heeft bij vonnis van 14 januari 2002, in staat van faillissement verklaard Euro Express Transport N.V., met maatschappelijke zetel te 3630 Maasmechelen, Rijksweg 560, niet ingeschreven in het H.R. Tongeren, BTW 464.504.393, in staat van faillissement ingevolgd vonnis d.d. 14 januari 2002, van de rechtbank van koophandel te Tongeren.

Tijdstip van staking van betalingen : voorlopig op 14 juli 2001.

De curatoren : Mr. Roger Miguet & Mr. Lode Cuypers, advocaten te 3700 Tongeren, Putstraat 36.

Indienen der schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, te 3700 Tongeren, Kielenstraat 22, bus 4, uiterlijk op 13 februari 2002.

Sluiting van het proces-verbaal nazicht der schuldvorderingen : op 21 februari 2002, te 10 uur, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22, eerste verdieping.

Voor eensluidend uittreksel : de curatoren, (get.) R. Miguet; L. Cuypers. (Pro deo) (1872)

De rechtbank van koophandel te Tongeren heeft bij vonnis van 14 januari 2002, in staat van faillissement verklaard Vanhamel, Marcel Jozef Petrus, bakker, geboren te Hasselt op 4 december 1947, wonende te 3600 Genk, Dieplaan 69, bus 1, handeldrijvende te 3630 Maasmechelen, Pauwengraaf 10, H.R. Tongeren 57458, brood- en banketbakkerij, BTW 697.170.177.

Tijdstip van staking van betalingen : voorlopig op 31 december 2001.

De curatoren : Mr. Roger Miguet & Mr. Lode Cuypers, advocaten te 3700 Tongeren, Putstraat 36.

Indienen der schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, te 3700 Tongeren, Kielenstraat 22, bus 4, uiterlijk op 13 februari 2002.

Sluiting van het proces-verbaal nazicht der schuldvorderingen : op 21 februari 2002, te 10 uur, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22, eerste verdieping.

Voor eensluidend uittreksel : de curatoren, (get.) R. Miguet; L. Cuypers. (Pro deo) (1873)

Tribunal de commerce de Charleroi

Par jugement de la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi du 8 janvier 2002, a été déclarée, sur aveu, la faillite de la S.A. Laser Games, dont le siège social est sis à 6040 Jumet, chaussée de Bruxelles 271, R.C. Charleroi 186673, T.V.A. 457.218.606.

Le tribunal a fixé la date provisoire de cessation des paiements au 7 janvier 2002.

Les déclarations de créances doivent être adressées au greffe du tribunal de commerce de Charleroi, avenue Général Michel, avant le 5 février 2002.

La clôture du procès-verbal de vérification des créances aura lieu le 5 mars 2002, à 8 h 30 m, devant le tribunal de commerce de Charleroi.

Le tribunal a désigné en qualité de juge-commissaire M. B. Delaisse, et en qualité de curateur, Me Alexandre Gillain, avocat à 6000 Charleroi, boulevard Devreux 28.

Le pro deo a été accordé.

Le curateur, (signé) Alexandre Gillain. (Pro deo) (1874)

Par jugement prononcé le 14 janvier 2002, le tribunal de commerce de Charleroi a déclaré, sur aveu, la faillite de la S.P.R.L. IBS Medical, dont le siège social est établi quai de Sambre 18, à Marchienne-au-Pont, R.C. Charleroi 185427, T.V.A. 456.193.869.

Nature de l'activité commerciale : commercialisation de matériel médical et de radiologie.

Date provisoire de la cessation des paiements : le 14 janvier 2002.

Date limite pour le dépôt des déclarations de créances au greffe du tribunal de commerce de Charleroi, palais de justice, avenue Général Michel, à Charleroi : le 12 février 2002.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances en la chambre du conseil du tribunal de commerce de Charleroi : le 12 mars 2002.

Juge-commissaire : M. Deman.

Curateur : Me Alain Fiasse, avocat, rue Tumelaire 23, bte 14, à 6000 Charleroi.

Le curateur, (signé) A. Fiasse. (Pro deo) (1875)

Par jugement du 8 janvier 2002, le tribunal de commerce de Charleroi, première chambre, a prononcé la clôture, pour insuffisance d'actif, de la faillite de la S.A. Duarna Invest AFVR, dont le siège est sis à 6120 Nalinnes, avenue des Crocus 49, déclarée par jugement de la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi en date du 20 septembre 1999.

Le tribunal a décidé n'y avoir pas lieu à accorder le bénéfice de l'excusabilité à la S.A. Duarna Invest AFVR.

Curateur : Me Charles Bullman, avocat, boulevard Mayence 17, à 6000 Charleroi.

Le curateur, (signé) Ch. Bullman. (Pro deo) (1876)

Par jugement de la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi le 4 décembre 2001, la clôture de la faillite de la S.P.R.L. Maison Villée (faillite déclarée le 28 décembre 1999) a été prononcée par liquidation;

Que ledit jugement a dit n'y avoir lieu à prononcer l'excusabilité de la S.P.R.L. faillie.

Le curateur, (signé) Me Ph. Delvaux. (1877)

Par jugement du 17 janvier 2002, la deuxième chambre du tribunal de commerce de Charleroi a déclaré en état de faillite, sur aveu, la S.A. Water preservation & Care & Usinage & Maintenance, R.C. Charleroi 133770, dont le siège social est établi rue Ferrer 154, à 7170 Manage, et a fixé provisoirement l'époque de cessation des paiements du failli au 17 janvier 2002.

Le même jugement nomme en qualité de juge-commissaire M. Degesves, et comme curateur Me Christophe Trivière, avocat, boulevard de l'Yser 13, à 6000 Charleroi.

Il ordonne aux créanciers de faire au greffe du tribunal de commerce de Charleroi la déclaration de leur créance avant le 12 février 2002, et fixe la clôture du procès-verbal de vérification des créances au 12 mars 2002, à 8 h 30 m, en la chambre du conseil de la première chambre commerciale de Charleroi. Le pro deo a été accordé.

L'huissier commis est l'huissier Duchateaux.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) C. Trivière. (Pro deo) (1878)

Par ordonnance du 18 janvier 2002, M. R. Maroquin, juge-commissaire à la faillite de la S.P.R.L. Fab's, chaussée de Charleroi 308, à 6061 Montignies-sur-Sambre, déclarée le 25 janvier 1999, a ordonné la convocation des créanciers inscrits dans la faillite, à l'assemblée qui se tiendra en la salle de la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi, au palais de justice, local 504, au troisième étage, le 7 mars 2002, à 15 h 15 m, pour entendre le rapport de la curatelle sur l'évolution de la liquidation.

Le greffier en chef, (signé) G. Vander Jeugt. (Pro deo) (1879)

Par ordonnance du 18 janvier 2002, M. R. Maroquin, juge-commissaire à la faillite de la S.P.R.L. Vanilia, chaussée de Charleroi 308, à 6061 Montignies-sur-Sambre, déclarée le 25 janvier 1999, a ordonné la convocation des créanciers inscrits dans la faillite, à l'assemblée qui se tiendra en la salle de la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi, au palais de justice, local 504, au troisième étage, le 7 mars 2002, à 15 heures, pour entendre le rapport de la curatelle sur l'évolution de la liquidation.

Le greffier en chef, (signé) G. Vander Jeugt. (Pro deo) (1880)

Tribunal de commerce de Liège

Par jugement du 14 janvier 2002, le tribunal de commerce de Liège a prononcé, sur aveu, la faillite de M. Henri Boreux, né le 15 octobre 1943, divorcé, domicilié à 4020 Liège, rue Grétry 140A, R.C. Liège 151357, avec date du début des opérations commerciales le 21 mai 1985, pour l'exploitation d'un atelier de réparation de motocycles, de cycles et cyclomoteurs, commerce de détail en bicyclettes et accessoires, en motos et accessoires, en motos et accessoires d'occasion, en pièces détachées et accessoires pour cycles, cyclomoteurs et motocyclettes, en pneumatiques et accessoires pour cycles, cyclomoteurs et motocyclettes, à son domicile, sous la dénomination « H.B. Motos », T.V.A. 600.541.351.

Le même jugement ordonne aux créanciers de faire au greffe la déclaration de leurs créances dans les trente jours à compter du présent jugement.

Juge-commissaire : M. Daniel Hanrez.

Procès-verbal de vérification des créances : mardi 5 mars 2002, à 9 h 30 m.

Le curateur, (signé) Me Jean-Luc Paquot, avocat à 4000 Liège, avenue Blondin 33. (1881)

Par jugement du 16 janvier 2002, le tribunal de commerce de Liège a prononcé, sur aveu, la faillite de M. Giuseppe Sappacone, de nationalité italienne, né à Palata (Italie) le 15 février 1959, domicilié rue de l'Amitié 139, à 4041 Herstal, ayant exploité rue Laixhaut 78/3, à 4040 Herstal, sous la dénomination « Café Théâtre », un débit de boissons avec petite restauration, R.C. Liège 176086 (avec début des opérations commerciales le 23 mai 1991), T.V.A. 604.798.463.

Juge-commissaire : M. Luc Jamin.

Clôture procès-verbal de vérification des créances : le 5 mars 2002, au cabinet du greffier en chef du tribunal de commerce. Les déclarations de créances seront adressées au greffe du tribunal de commerce pour le 16 février 2002 au plus tard.

Le curateur, (signé) Me Jean-Luc Dewez, avocat, rue des Remparts 6, à 4600 Visé. (1882)

Par jugement du 18 décembre 2001, le tribunal de commerce de Liège a déclaré close, par liquidation, la faillite ouverte à charge de la S.A. France Production, à 4052 Beaufays, place de la Bouxhe 13A, décharge le curateur de sa gestion et dit la société faillie inexcusable.

Le curateur, (signé) F. Kerstenne. (1883)

Tribunal de commerce de Namur

Par jugement du 10 janvier 2002, le tribunal de commerce de Namur a déclaré la faillite de la S.P.R.L. Pierre Guyaux, dont le siège social est sis chemin du Chêne Jacqueline 4, à 5020 Malonne, exerçant comme activité principale : intermédiaire commercial sauf le courtage en assurances, R.C. Namur 68039, T.V.A. 452.829.355.

Le même jugement reporte à la date provisoire du 10 janvier 2002, l'époque de la cessation des paiements.

Juge-commissaire : M. Lesoye, Michel, juge consulaire.

Curateur : Me Paul-Emmanuel Ghislain, dont le cabinet est sis avenue de la Gare 88, à 6840 Neufchâteau.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, rue du Collège 37, à Namur, dans les trente jours.

La clôture du procès-verbal de vérification des créances est fixée à l'audience publique du 7 mars 2002, à 10 heures, au palais de justice de Namur, 1^{er} étage.

Le curateur, (signé) P.-E. Ghislain. (1884)

Par jugement du 8 janvier 2002, le tribunal de commerce de Namur a déclaré la faillite de M. Thyron, Jean Eugène Omer, né à Tourinnes-Saint-Lambert le 15 novembre 1934, domicilié à Gembloux, rue Théo Toussaint 15, y exploitant un commerce de détail et atelier de réparation en matériel radio électrique meubles et articles d'ameublement sous la dénomination Labo TV, R.C. Namur, T.V.A. 617.396.288.

Le même jugement reporte à la date provisoire du 8 janvier 2002, l'époque de la cessation des paiements.

Juge-commissaire : M. Garny, Henri, juge consulaire.

Curateur : Me Dancot, Veronique, rue Pepin 14, 5000 Namur.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, rue du Collège 37, à Namur, dans les trente jours.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances à l'audience publique du 7 mars 2002, à 10 heures, au palais de justice de cette ville, 1^{er} étage.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) C. Lepage. (Pro deo) (1885)

En date du 20 septembre 2001, le tribunal de commerce de Namur a déclaré closes, pour insuffisance d'actif, les opérations de la faillite de M. Lefevre, Jacques Maurice Roger, né le 6 mai 1959 à Léopoldville (Zaïre), de nationalité belge, domicilié à 5070 Fosses-la-Ville, rue Donat Masson 9, y exploitant un commerce de détails en cuisines équipées et en appareils électriques sous la dénomination « Cuisines Jacques », R.C. Namur 60782, T.V.A. 716.108.240.

Le même jugement dit n'y avoir lieu à prononcer l'excusabilité du failli.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Baudhuin Gerard. (1886)

Par jugement du 24 décembre 2001, le tribunal de commerce de Namur a déclaré la faillite de Mme Kollosvary, Sophie Maria, née à Bruxelles le 5 octobre 1973, domiciliée à Namur, place Wiertz 9, y exploitant un débit de boissons sous la dénomination « Taverne Wiertz », R.C. Namur 74208, T.V.A. 726.313.432.

Le même jugement reporte à la date provisoire du 24 décembre 2001, l'époque de la cessation des paiements, et ordonne aux créanciers de faire au greffe la déclaration de leur créance dans les trente jours.

Juge-commissaire : M. Paul Jadoul, juge consulaire.

Curateurs : Mes Thibault Bouvier et Geoffroy Bouvier, rue des Tanneries 13, à 5000 Namur.

Procès-verbal de vérification des créances : le 21 février 2002, à 10 heures, au palais de justice de Namur, premier étage.

Les curateurs, (signé) Mes Thibault et Geoffroy Bouvier. (Pro deo) (1887)

Tribunal de commerce de Nivelles

Le tribunal de commerce de Nivelles, par jugement du 14 janvier 2002, a déclaré ouverte, sur aveu, la faillite de la S.P.R.L. Pacific Software, ayant son siège social chaussée de Namur 72/21, à 1300 Wavre, R.C. Nivelles 81139, T.V.A. 457.446.159, exerçant au siège social une activité de vente et développement de programmes informatiques, déclarée ouverte sur aveu, par jugement du tribunal de commerce de Nivelles du 14 janvier 2002.

Curateur : Me Benoît Delcourt, avocat à 1340 Ottignies, avenue des Combattants 108.

Date limite pour le dépôt des créances : trente jours à dater du jugement de faillite au greffe du tribunal, rue Clarisse 115, à 1400 Nivelles.

Vérification des créances : le 18 février 2002, à 10 h 30 m, en l'auditoire de ce tribunal, palais de justice II, rue Clarisse 115, à 1400 Nivelles.

Le curateur : (signé) B. Delcourt. (Pro deo) (1888)

La troisième chambre du tribunal de commerce de Nivelles, par jugement du 14 janvier 2002, a déclaré ouverte, sur citation, la faillite de la S.P.R.L. Trans Michel Cuvelier, en abrégé : « TMC », ayant son siège social rue de Dinant 41, à 1401 Baulers, R.C. Nivelles 93242, T.V.A. 414.824.854, exerçant au siège social une activité de transporteur routier, déclarée ouverte sur citation, par jugement du tribunal de commerce de Nivelles du 14 janvier 2002.

Curateur : Me Benoît Delcourt, avocat à 1340 Ottignies, avenue des Combattants 108.

Date limite pour le dépôt des créances : trente jours à dater du jugement de faillite au greffe du tribunal, rue Clarisse 115, à 1400 Nivelles.

Vérification des créances : le 18 février 2002, à 10 h 30 m, en l'auditoire de ce tribunal, palais de justice II, rue Clarisse 115, à 1400 Nivelles.

Le curateur : (signé) B. Delcourt. (1889)

Le tribunal de commerce de Nivelles, par jugement du 14 janvier 2002, a prononcé, sur aveu, la faillite de la S.P.R.L. Aquapro-Jets, ayant son siège social chemin de la Maison à Tout Vent 5, à 1420 Braine-l'Alleud, R.C. Nivelles 84228, T.V.A. 458.723.490, exerçant au siège social une activité d'entrepreneur de piscines et vente de matériel pour piscine.

Curateur : Me Benoît Delcourt, avocat à 1340 Ottignies, avenue des Combattants 108.

Date limite pour le dépôt des créances : trente jours à dater du jugement de faillite au greffe du tribunal, rue Clarisse 115, à 1400 Nivelles.

Vérification des créances : le 18 février 2002, à 10 h 30 m, en l'auditoire de ce tribunal, palais de justice II, rue Clarisse 115, à 1400 Nivelles.

Le curateur : (signé) Benoît Delcourt. (1890)

Par jugement du 7 janvier 2002, a été déclarée ouverte, sur citation, la faillite de M. Michaël Puvrez, domicilié rue de Bruxelles 38, à 1400 Nivelles, R.C. Nivelles 92160, T.V.A. 785.217.473, activité : inconnue.

Juge-commissaire : Philippe Johansen.

Curateur : Me Michel Janssens, avocat, dont le cabinet est sis à 1400 Nivelles, rue de la Procession 25.

Date limite du dépôt des créances : dans les trente jours de la date de la faillite.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le 11 février 2002, à 10 h 30 m, en l'auditoire de ce tribunal, palais de justice II, rue Clarisse 115, à 1400 Nivelles.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) J. Delchambre.
(Pro deo) (1891)

Par jugement du 7 janvier 2002, a été déclarée ouverte, sur citation, la faillite de la S.P.R.L. Herisongs, allée des Chênes du Tram 1, 1380 Lasne, R.C. Bruxelles 500877, T.V.A. 433.098.763, activité : inconnue.

Juge-commissaire : Philippe Johansen.

Curateur : Me Michel Janssens, avocat, dont le cabinet est sis à 1400 Nivelles, rue de la Procession 25.

Date limite du dépôt des créances : dans les trente jours de la date de la faillite.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le 11 février 2002, à 10 h 30 m, en l'auditoire de ce tribunal, palais de justice II, rue Clarisse 115, à 1400 Nivelles.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) J. Delchambre.
(Pro deo) (1892)

Par jugement du 31 décembre 2001, a été déclarée ouverte, sur aveu, la faillite de M. Geoffroy Fontenoy, rue Desbrassines 2, 1470 Genappe, R.C. Nivelles 77729, T.V.A. 693.485.365, activité : parachèvement de bâtiments.

Juge-commissaire : P. Rayet.

Curateur : Me Michel Janssens, avocat, dont le cabinet est sis à 1400 Nivelles, rue de la Procession 25.

Date limite du dépôt des créances : dans les trente jours de la date de la faillite.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le 11 février 2002, à 10 h 30 m, en l'auditoire de ce tribunal, palais de justice II, rue Clarisse 115, à 1400 Nivelles.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) J. Delchambre.
(1893)

Tribunal de commerce de Tournai

Par jugement rendu le 17 janvier 2002 par le tribunal de commerce de Tournai, a été ouverte, sur aveu, la faillite de Gontier, Monseux & Cie SNC, ayant son siège social à 7860 Lessines, rue René Magritte 33, R.C. Tournai 71856, T.V.A. 441.751.460, et exploitant un restaurant sous la dénomination « Le Magritte ».

Les créanciers sont tenus de produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Tournai, rue des Filles Dieu 1, à 7500 Tournai, dans un délai de trente jours (13 février 2002).

La clôture du procès-verbal de vérification des créances a été fixé au 11 mars 2002, à 9 heures, en chambre du tribunal de commerce de Tournai, palais de justice, à Tournai.

Curateur : Me Van Malleghem, Franz, route d'Hacquegnies 3, à 7911 Frasnes.

Juge-commissaire : M. Jean Delcarte, rue Bonne Fortune 32, 7801 Irchonwelz.

Tournai, le 17 février 2002.

Pour extrait conforme : (signé) F. Van Malleghem, curateur.
(Pro deo) (1894)

La troisième chambre du tribunal de commerce de Tournai a prononcé en date du 7 janvier 2002, un jugement déclarant close pour insuffisance d'actif, la faillite de M. Freddy Dubois, domicilié à 7912 Dergneau, rue de la Station 57, déclarée ouverte par jugement le 7 septembre 2000, et a déchargé le curateur Me Franz Van Malleghem, et le juge-commissaire, M. Philippe Malice, de leur fonction.

Le failli est déclaré excusable.

Fait à Frasnes, le 10 janvier 2002.

Le curateur, (signé) F. Van Malleghem. (Pro deo) (1895)

Intrekking faillissement – Faillite rapportée

Rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen

Bij vonnis gewezen door de 11e kamer van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, op 10 januari 2002, werd ingetrokken het faillissement van de heer Stuer, Ronny, zelfstandige, H.R. Antwerpen 299011, BTW 504.724.553, met zetel Miroeusstraat 36, te 2018 Antwerpen, in falingsverklaard bij vonnis van 15 november 2001.

De curator, (get.) C. Talboom. (1896)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Nr. PE/02/00209.

Uittreksel uit de minuten berustende ter griffie der rechtbank van koophandel te Brussel.

G/01/03440.

Inzake :

De N.V. Beton Bigard, H.R. Brussel 613888, met maatschappelijke zetel gevestigd te 1180 Ukkel, Frans Lyceumlaan 5a;

eiseres op verzet, verschijnen door Mr. P. Lefebvre, voor hemzelf en loco, Mr. J. De Thier, advocaten te 1040 Brussel, Galliërslaan 33,

tegen :

1. Mr. Jean-Pierre Walravens, advocaat, in zijn hoedanigheid van curator van het faillissement van de N.V. Beton Bigard, met kantoor gevestigd te 1070 Brussel, Ninoofsesteenweg 643;

verweerder op verzet, q.q.

2. De N.V. Raamfabriek Vlieghe, H.R. Kortrijk 110982, BTW 428.947.262, met maatschappelijke zetel gevestigd te 8500 Kortrijk, Gentssesteenweg 143;

verweester op verzet, verschijnen door Mr. Luyckx, loco Mr. De Geeter, S., advocaat te 8500 Kortrijk, Plein 4, bus 61;

Gelet op het verstekvonnis, uitgesproken op 13 november 2001, door de vijfde kamer, zaal A, van de rechtbank van koophandel te Brussel;

Gelet op de akte van verzet, d.d. 26 november 2001, regelmatig naar de vorm en betekend binnen de wettelijke termijn;

Gehoord de curator en de raadslieden van eiseres op verzet en van verweester op verzet ter openbare zitting van 18 december 2001;

Gelet op het verslag van de rechter-commissaris;

Gelet op de bepalingen van de wet van 15 juni 1935 inzake het gebruik der talen in gerechtszaken;

Gelet op de bepalingen van de faillissementswet van 8 augustus 1997;

Overwegende dat de N.V. Beton Bigard bij vonnis van 13 november 2001, op vordering van de N.V. Raamfabriek Vlieghe, bij verstek failliet verklaard werd;

Dat de heer Jean-Pierre Walravens, advocaat, als curator aangesteld werd;

Overwegende dat eiseres stelt over de nodige financiële middelen te beschikken alsook kredietlijnen om haar projecten verder te zetten en te ontwikkelen, en dat ze eigenaar is van onroerende goederen, gelegen te Brussel, aan de Vorstlaan, waarop ze een gebouw aan het optrekken is;

Dat de aandeelhouders van eiseres op verzet een bedrag van 400 000 BEF hebben gestort op de derdenrekening van de raadslieden van eiseres op verzet teneinde in staat te zijn om de eis van oorspronkelijk eiseres, verweerster op verzet die aanleiding heeft gegeven tot faillietverklaring te kunnen voldoen;

Overwegende dat eiseres op verzet voorts nog stelt dat de afwezigheid van reactie op de dagvaarding in falingswijzen is aan de gezondheidstoestand van de heer Hermans, afgevaardigd bestuurder van eiseres op verzet, die ondertussen overleden is;

Overwegende dat eiseres op verzet tevens een attest neerlegt vanwege Dexia Bank, met betrekking tot een kredietopening voor een bedrag van 991.574,10 euro, en waarin wordt gesteld dat de bank heden een nieuwe kredietaanvraag onderzoekt;

Dat hieruit blijkt dat de kredieten niet opgezegd waren doch dat de niet opvolging van het dossier Raamfabriek Vlieghe te wijten was aan de gezondheidstoestand van de afgevaardigd bestuurder;

Dat eiseres op verzet tevens een akte van solidaire borgstelling neerlegt vanwege Mevr. De Nutte, de heer Kamoun, en de heer Herremans, ondertekend ten voordele van Dexia Bank, op 9 juli 2001;

Dat het negatief vermogen te wijten is aan erelonen van architecten en aannemers voor de constructie van gebouwen, hoofdactiviteit van de vennootschap, alsook aan de bankintresten en de noodzakelijke leningen bij deze investeringen;

Dat dit echter telkens wordt opgehaald bij de verkoop van de onroerende goederen na afwerking;

Overwegende dat uit de door eiseres op verzet neergelegde stukken tevens blijkt dat zij eiseres is van een terrein, gelegen te Ukkel, Vallon d'Ohain, en van een terrein gelegen te Watermaal-Bosvoorde, aan de Vorstlaan;

Overwegende dat uit al deze elementen dat de N.V. Beton Bigard zich op 13 november 2001 niet in staat van faillissement bevond;

Dat het verzet derhalve gegrond verklaard wordt;

Overwegende dat eiseres op verzet niet verscheen toen zij in faillissement gedagvaard werd;

Dat zij op dat ogenblik een belangrijke schuld ten overstaan van de N.V. Raamfabriek Vlieghe niet had voldaan en dat zij het vonnis, gewezen door de rechtbank van koophandel te Kortrijk liet betekenen zonder hierop te reageren;

Overwegende dat in deze omstandigheden niet kan gesteld worden dat de oorspronkelijke eiseres, verweerster op verzet, op roekeloze wijze tot dagvaarding in faillissement overging;

Overwegende dat het aan de nalatigheid van huidig eiseres op verzet zelf te wijten is dat zij bij verstek failliet verklaard werd zodat zij voor alle procedurekosten en de kosten en erelonen van de curator dient in te staan;

Om deze redenen, de rechtbank, rechtsprekend op tegenspraak,

Verklaard het verzet ontvankelijk en gegrond;

Trekt het faillissement in;

Machtigt de N.V. Beton Bigard huidig vonnis, op haar eigen kosten, te laten publiceren in het *Belgisch Staatsblad* en alle andere bladen waarin het vonnis waartegen verzet werd aangetekend, gepubliceerd werd.

Veroordeelt de N.V. Beton Bigard tot de kosten, kosten en erelonen van de curator inbegrepen.

Aldus gevonnist en uitgesproken ter openbare terechtzitting van de 5e kamer, zaal A, van de rechtbank van koophandel te Brussel, op 20 december 2001 (buitengewoon), waar aanwezig waren en zetelden :

Mevr. Leus, rechter, voorzitter van de kamer.

De heer Dauwen, rechter in handelszaken.

Mevr. Schaekels, rechters in handelszaken.

Mevr. Van den Meersche, afg. adjunct-griffier.

(Get.) Leus; Dauwen; Schaekels; Van den Meersche.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier-hoofd van dienst, (get.) Berns, R. (1897)

Huwelijksvermogensstelsel – Régime matrimonial

Par requête datée du 31 décembre 2001, déposée au greffe du tribunal de première instance de Mons, le 18 janvier 2002, M. Cali, Filip, comptable, né à Regalbuto (Italie) le 30 octobre 1970, et son épouse, Mme Estorez, Laurence, employée, née à Charleroi le 11 décembre 1970, demeurant et domiciliés ensemble à 7301 Bossu (Hornu), rue de Warquignies 236, ont introduit devant le tribunal de première instance de Mons, une demande d'homologation du contract modificatif de leur régime matrimonial, reçu par le notaire Jean-Louis Van Boxstael, à Boussu, le 31 décembre 2001.

Le contract modificatif prévoir la substitution du régime de séparation de biens pure et simple au régime légal de communauté.

(Signé) Jean-Louis Van Boxstael, notaire. (1898)

Par jugement du 12 novembre 2001, le tribunal de première instance de Verviers a homologué l'acte, passe devant Me Bénédicte Jacques, notaire à Pepinster, le 28 mars 2001, aux termes duquel, Mme Sylvie Henriette Julia Jeanne Dupont, née à Verviers le 1^{er} septembre 1975, domiciliée à Verviers, rue Joseph Wauters 69, a déclaré faire apport à la communauté légale existante entre elle et son époux, M. Pascale Dominique Poncin, né à Longlier-Neufchâteau le 25 juin 1968, domicilié avec elle, d'un terrain sur lequel les époux envisagent la construction d'un immeuble devant servir au logement familial.

Pour les époux Poncin-Dupont, (signé) B. Jacques, notaire. (1899)

Suivant jugement prononcé le 15 octobre 2001, par la quatrième chambre du tribunal civil de première instance, séant à Huy, l'acte de modification du régime matrimonial des époux Counard, Alain René Jean-Claude Ghislain, ouvrier, né à Tihange le 29 août 1960, et Dutrieux, Pascale Marie-Louise, femme d'ouvrage, née à Rocourt le 13 mai 1966, tous deux domiciliés à Marchin, rue du Bois de Goesnes 23, et reçu par le notaire Denis Grégoire, à Moha/Wanze le 20 avril 2001, aux termes duquel l'époux a déclaré faire apport d'un immeuble à la communauté existant entre lui et son épouse, a été homologué.

Pour extrait conforme: pour les époux Counard-Dutrieux, (signé) Denis Grégoire, notaire. (1900)

Bij verzoekschrift neergelegd op de griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Ieper, op 18 januari 2002, hebben de heer Diego Raphaël Deroo, arbeider, en zijn echtgenote, Mevr. Nathalie Maria Dorme, arbeidster, samenwonende te 8972 Poperinge (Krombeke), Stavelestraat 4, en gehuwd te Poperinge, op 23 december 2000, de homologatie gevraagd van de notariële akte verleden voor Mr. Stephan Mourisse, notaris te Roesbrugge-Haringe (Poperinge), op 31 december 2001, houdende wijziging van hun huwelijksvoorwaarden.

Voor de verzoekers, (get.) Stephan Mourisse, notaris. (1901)

Bij verzoekschrift de dato 3 januari 2002 hebben de heer Raes, Willem Josée Henri, geboren te Bornem op 15 juli 1970, en zijn echtgenote, Mevr. Smets, Els Julia Johanna Maria, geboren te Leuven op 13 januari 1970, samenwonende te 3111 Rotselaar, afdeling Wezemaal, Spikstraat 18, bus 2, voor de rechtbank van eerste aanleg te Leuven een verzoek ingediend tot homologatie van de akte van wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel, verleden voor notaris Jean Halfants, te Lubbeek, op 3 januari 2002.

De echtgenoten zijn thans gehuwd onder het wettelijk stelsel zonder huwelijkscontract. Via de voorgenomen akte van wijziging huwelijkscontract wensen zij enkel een wijziging aan te brengen aan het gemeenschappelijk vermogen met verandering van de samenstelling van de vermogens zonder voor het overige het huwelijksvermogensstelsel te wijzigen.

(Get.) Jean Halfants, notaris. (1902)

Bij verzoekschrift van 20 december 2001, neergelegd op de griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen, op 18 januari 2002, hebben de heer Meyvis, Georges Jozef Marie, chauffeur, geboren te Stabroek op 12 augustus 1958, en zijn echtgenote, Mevr. De Kimpe, Myriam Rudof Anita, bediende, geboren te Antwerpen, eerste district op 28 april 1957, samenwonende te Stabroek, Jan Matstraat 46, de homologatie gevraagd van de akte, verleden voor notaris Didier Marynen, te Stabroek, op 20 december 2001, waarin zij een wijziging aanbrachten in het gemeenschappelijk vermogen door inbreng van een onroerend goed door Mevr. De Kimpe, voornoemd.

Voor de echtgenoten Meyvis-De Kimpe, (get.) Didier Marynen, notaris. (1903)

Bij vonnis van 12 december 2001 heeft de rechtbank van eerste aanleg te Turnhout gehomologeerd de akte, verleden voor Mr. Jan Van Hemeldonck, notaris, te Olen, op 8 oktober 2001, waarbij de heer Geldof, Pierre Maria Eddy, metaalbewerker, en Mevr. Horemans, Nancy Yvonne Louis, poetsvrouw, samenwonende te Olen, Voortkapelseweg 1, voorheen gehuwd zonder contract, hun huwelijksvermogensstelsel hebben gewijzigd in een stelsel van wettelijk huwelijksvermogensstelsel met inbreng van een onroerend goed.

De echtgenoten Geldof, Pierre Maria Eddy, en Horemans, Nancy Yvonne Louis, hebben tot op heden twee kinderen uit dit huwelijk.

De wijziging heeft enkel de dadelijke verandering van de vermogens tot gevolg zijnde een inbreng in het gemeenschappelijk vermogen.

(Get.) Jan Van Hemeldonck, notaris. (1904)

Bij verzoekschrift van 9 januari 2002 hebben de echtgenoten, Weyens, Alfons Jozef, bediende, geboren te Hasselt op 3 maart 1952, en Decuyper, Denise Marie Stephanie Valerie, verpleegkundige, geboren te Brugge op 13 december 1953, samenwonende te 8200 Brugge (Sint-Andries), Pieter de Conincklaan 42, tot de rechtbank van eerste aanleg te Brugge, een verzoekschrift gericht tot homologatie van de akte verleden voor notaris Guy Verlinden, te Heusden, op 27 december 2001, houdende wijziging aan hun huwelijksstelsel door inbreng in het gemeenschappelijk vermogen door mevrouw van al haar rechten in de woning gelegen te Brugge (Sint-Andries), Pieter De Conincklaan 42.

Heusden, 18 januari 2002.

Namens de echtgenoten Weyens-Decuyper, (get.) Guy Verlinden, notaris te Heusden. (1905)

Bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Tongeren, op 5 december 2001, werd de akte houdende wijziging huwelijksvermogensstelsel tussen de heer Hellinx, Theopiel Louis Marie Ghislain, en zijn echtgenote, Mevr. Baeten, Irène Christina Jeannine, samenwonende te Genk, Kneippstraat 87, verleden voor notaris Remi Fagard, te Genk, op 16 augustus 2001, inhoudende wijziging aan hun wettelijk stelsel, gehomologeerd.

Genk, 18 januari 2002.

(Get.) R. Fagard, notaris. (1906)

Bij vonnis verleend door de rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk op 29 november 2001, werd de akte gehomologeerd houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel van de heer Corselis, Franky, arbeider, en echtgenote, Mevr. Maes, Véronique, medische pedicure, samen te 8500 Kortrijk, Bruyningstraat 43.

Betreffende akte werd verleden door het ambt van notaris Baudouin Moerman, te Kortrijk, op 24 juli 2001, met behoud van het wettelijk stelsel doch met inbreng van een onroerend goed door de heer Corselis, Franky; alsook van een hypothecaire schuld jegens de HKB Spaarbank.

Kortrijk, 18 januari 2002.

(Get.) Baudouin Moerman, notaris te Kortrijk. (1907)

Bij verzoekschrift van 18 januari 2002 hebben de heer Vanden Eynde, Christophe Jean-Marie Victor, handelaar, en zijn echtgenote, Mevr. Lams, Carine Bertha Dominique, bediende, samenwonende te 3078 Kortenberg, Hazenstraat 19, de rechtbank van eerste aanleg te Leuven verzocht over te gaan tot homologatie van de akte houdende wijziging van hun huwelijksstelsel, verleden voor notaris Stephan Borremans, te Schaarbeek, op 8 januari 2002.

De wijzigende akte bevat overgang van het wettelijk stelsel naar het stelsel der scheiding van goederen.

Voor de heer en Mevr. Vanden Eynde-Lams, (get.) Stephan Borremans, notaris. (1908)

Bij verzoekschrift aan de rechtbank van eerste aanleg te Gent, in datum van 9 januari 2002, hebben de heer Wauters, Marcel Emiel Cornelis, geboren te Gent op 7 september 1943, en zijn echtgenote, Mevr. De Smet, Jeanine Marie, geboren te Gent op 31 maart 1946, samenwonende te Gavere (Vurste), Bukkestraat 39, de homologatie aangevraagd van een akte houdende wijziging van huwelijkscontract, verleden voor notaris Benoit Vanpeteghem, te Merelbeke, in datum van 9 januari 2002. De echtgenoten Wauters-De Smet zijn oorspronkelijk gehuwd onder het stelsel van gemeenschap beperkt tot de aanwinsten, blijkens huwelijkscontract verleden voor notaris Jean Pede, destijds te Bottelare, op 29 april 1967. De wijziging houdt de inbreng in van een eigen onroerend goed van Mevr. De Smet, in de huwgemeenschap bestaande tussen haarzelf en haar echtgenoot, alsmede een aantal wijzigingen met betrekking tot de bepalingen inzake het erfrecht en de vereffening/verdeling van de huwgemeenschap bij overlijden.

Namens de echtgenoten Wauters-De Smet, (get.) Benoit Vanpeteghem, notaris te Merelbeke. (1909)

Bij vonnis van 18 januari 2002 uitgesproken door de rechtbank van eerste aanleg te Ieper werd gehomologeerd de akte verleden voor notaris Pierre Impe, te Poperinge, op 19 november 2001, houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel tussen de echtgenoten Lacante, Willy-Struye, Lucienne, te 8904 Ieper (Boezinge), Diksmuidseweg 435, houdende inbreng in het gemeenschappelijk vermogen van eigen onroerend goed door de heer Lacante, Willy, en Mevr. Struye, Lucienne.

Opgemaakt te Poperinge, 18 januari 2002.

(Get.) Lacante, Willy; Struye, Lucienne. (1910)

Uit een vonnis van de zevende kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Brussel van 18 september 2001, blijkt dat de akte die verleden werd voor notaris Jacques Van Bellinghen, te Ternat, op 5 april 2001, gehomologeerd werd; deze akte wijzigde het huwelijksvermogensstelsel van de heer Jos Delcourt, en zijn echtgenote, Mevr. Geertrui Myriam Martine Van den Bosch, samenwonende te 1741 Ternat, Loddershoekstraat 18A.

Voor de echtgenoten Delcourt-Van den Bosch, (get.) J. Van Bellinghen, notaris. (1911)

Uit een vonnis van de zevende kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Brussel van 18 september 2001 blijkt dat de akte die verleden werd voor notaris Jacques Van Bellinghen, te Ternat, op 19 april 2001, gehomologeerd werd; deze akte wijzigde het huwelijksvermogensstelsel van de heer Patrick Louis Marie Gustave Debbaut, en zijn echtgenote, Mevr. Johanna Maria Martha Maertens, samenwonende te 1740 Ternat, Berkenlaan 41.

Voor de echtgenoten Debbaut-Maertens, (get.) J. Van Bellinghen, notaris. (1912)

Rechtbank van eerste aanleg te Mechelen

Bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Mechelen, rechtsprekende in burgerlijke zaken, d.d. 15 oktober 2001, werd gehomologeerd te notariële akte d.d. 17 mei 2001, verleden voor notaris A. Coussement, met standplaats te Duffel, op verzoek van :

de heer Gijs, Wilfried Jozef Gabriël, geboren te Duffel op 16 mei 1961, en zijn echtgenote, Mevr. Lettani, Katleen Maria Laurent, geboren te Duffel op 27 april 1964, samenwonende te 2570 Duffel, Nieuwstraat 11, gehuwd te Duffel op 25 juli 1987, houdende de wijziging van hun huwelijkscontract verleden voor notaris J. Cuvelier, met standplaats te Duffel, d.d. 23 juli 1987.

Mechelen, 31 december 2001.

Voor eensluidend uittreksel, de afgevaardigde-adjunct-griffier, (get.) H. Huybrechts. (1913)

Rechtbank van eerste aanleg te Oudenaarde

Op 14 januari 2002 werd op de griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Oudenaarde een verzoekschrift neergelegd strekkende tot homologatie van een akte wijziging van het huwelijksvermogensstelsel van de echtgenoten, De Keukelaere, Lucien-Labijn, Laurette, samenwonende te 9620 Zottegem, Vijfolmen 4.

Dit verzoekschrift werd ingeschreven op de rol van de verzoekschriften van de griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Oudenaarde op 14 januari 2002, onder nummer 2002/31/B.

Voor getrouw uittreksel.

Oudenaarde, 14 januari 2002.

De griffier-hoofd van dienst, (get.) w.g. P. Van der Hauwaert.

Voor eensluidend verklaard uittreksel afgeleverd aan Mr. Story, F., notaris te Zottegem.

De griffier-hoofd van dienst, (get.) P. Van der Hauwaert. (1914)

Onbeheerde nalatenschap – Succession vacante

Par ordonnance délivrée en chambre du conseil de la troisième chambre du tribunal de première instance de Liège le 28 décembre 2001, Me Marcel Houben, avocat-juge suppléant au tribunal, dont l'étude est établie rue Vinâve 32, à 4030 Liège, a été désigné en qualité de curateur à la succession réputée vacante de Boronowska, Hélène, née à Gorochowa (Pologne) le 1^{er} mars 1908, en son vivant domiciliée à Liège, rue du Centre 70, décédée à Saint-Nicolas le 25 juin 1990.

Les créancières de la succession sont invités à prendre contact avec le curateur dans les meilleurs délais.

(Signé) M. Houben, avocat. (1915)